

AN. 4 JJ/76/22.
E 8.
1739
22^e division – n° 22.

Le Duc d'Anjou. Gilbert des Chesnay.

L'Amphitrite. [Charles-Zacharie] de Poilly.

**Journal de navigation sur le vaisseau le Duc d'Anjou
en 1736, 1737 et 1738.**

**Et sur le vaisseau l'Amphitrite
en 1739.**

Plusieurs vues et plans.

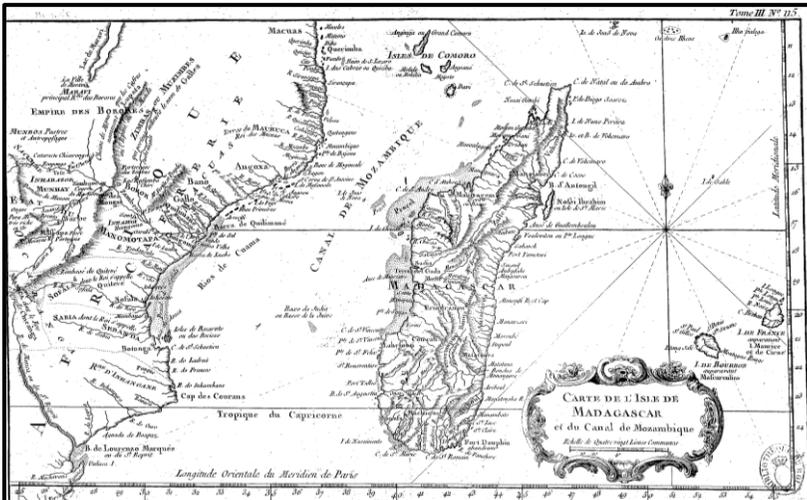


Figure 1 : Carte de l'île de Madagascar et du Canal du Mozambique (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 115. 1764).



1. Cartes, estime et rumb des vents.

Prédécesseur du futur service hydrographique et océanographique de la marine (S.H.O.M.), fondé en 1886 et aujourd'hui établi à Brest, le dépôt général des plans journaux et mémoires concernant la navigation fut fondé en 1720 à Lorient, où la Compagnie Française des Indes avait établi ses armements.

Les capitaines à la traite, embarqués sur les vaisseaux de la Compagnie, armés pour les îles ou pour l'Inde, effectuaient des campagnes de très longue durée : 38 mois et 8 jours pour le vaisseau le *Duc d'Anjou*¹, dont la navigation, et c'était là l'originalité principale, associait à la fois le long cours dans l'Atlantique et l'océan Indien et le cabotage aux Mascareignes et le long des côtes africaines et malgaches. La route suivie était leur préoccupation constante. Outre leur expérience et leur science de la navigation à l'estime, les capitaines et officiers de l'Ancien Régime avaient besoin de cartes qu'ils achetaient de leurs deniers, avec leurs instruments de navigation personnels. Carrière faite, ils conservaient ces cartes dans leurs bibliothèques dont héritait leur famille². C'est qu'en effet, à cette époque et jusqu'à la Révolution, les éditeurs privés comme Pieter Goss, Joannes Van Keulen et ses successeurs, d'Après de

¹ « Rôle de l'équipage du vaisseau de la Compagnie des Indes, le *Duc d'Anjou*, renversé sur l'*Amphitrite*, armé à l'Orient pour les Indes le 15 novembre 1736 et désarmé audit port le 22 juillet 1739, faisant 38 mois 8 jours, déduction faite de 6 mois d'avances à l'armement. Reste dû 26 mois et 8 jours ». S.H.D.L. 2 P. 28-I.12. « Rôle d'équipage. (Rôle de bord, armement) ». Ibidem. « Rôle d'équipage (Rôle de bureau, désarmement) ». Mis en ligne par <http://www.sga.memoiredeshomme>, dorénavant cité : SGA. *Mémoire des Hommes*.

² Ces cartes se présentent le plus souvent sous forme d'atlas. Elles suscitent de la part de leurs utilisateurs les critiques les plus vives quant aux erreurs des cartographes : erreurs de latitude mais surtout de longitude. Au XVII^e siècle les éditeurs Néerlandais dominent le marché. En 1745 d'Après de Manneville (1707-1780) publie le *Neptune Oriental*. En 1762 il est nommé chef du Dépôt des cartes et plans de la Compagnie des Indes à Lorient. Jacques-Nicolas Bellin (1703-1772), entré en 1721 au dépôt des cartes et plans de la marine, publie en 1764, *Le petit Atlas maritime. Recueils de cartes et de plans des quatre parties du monde. 5 vol., tome III : 1°. L'Asie ; 2°. L'Afrique avec des détails intéressants de ces deux parties*. M. DCC. LXIV.

ADR. 3/E/8. *Succession de Sr. Lefauchaux, officier de l'escadre de Mr. d'Aché ..., le 15 juin 1760*. « 14 volumes dépareillés, couverts en peau, huit idem. brochures vieilles [...], sept cartes de géographie ». ADR. 3/E/49. *Apposition des scellés sur les effets de Louis Duparc Lahay, officier sur la frégate « La Gloire », 4 septembre 1760*. CAOM., n° 75. Amat de la Plaine. *Testament du sieur Becard, capitaine des vaisseaux de la Compagnie des Indes, en l'habitation du Sieur Freire, 26 mai 1755 ; Dépôt des effets du Sieur Becard fait par son exécuteur testamentaire, Brisemanière, le 19 juin 1755*. Voir « Principaux ouvrages utilisés par quatorze officiers de marine » dans P. Haudrère. *La Compagnie française des Indes au XVIII^e siècle*. Les Indes Savantes, seconde édition revue et corrigée, 2005. 2 t., t. 1, p. 380-83, note 35. Dorénavant : Haudrère, suivi du tome, page(s) et note(s) éventuelle(s).

Mannevillette, hydrographe de la Compagnie des Indes et auteur du *Neptune Oriental* publié en 1746, Jacques Nicolas Bellin, commercialisaient cartes et atlas nautiques.

Au retour de chacun de leurs voyages les capitaines, 1^{er} lieutenant ou autres officiers et pilotes étaient tenus de remettre au bureau des archives du port de l'Orient les copies des journaux de navigation avec celles des cartes, plans et vues qu'ils auraient pu relever. Chaque capitaine, commandant de vaisseau, devaient également déposer, au plus tard quinze jours après le désarmement du navire, au département de la marine de la Compagnie à Paris, le double de ces mêmes plans et cartes, accompagné d'un extrait du journal ainsi que d'un mémoire « sur ce qu'il aur[ait] remarqué, tendant à rectifier ou perfectionner la navigation ; pour être le tout versé aux archives »³.

Le capitaine Bertrand Gilbert des Chesnais et les pilotes du *Duc d'Anjou* utilisent les services d'au moins trois sortes de cartes. Les cartes tirées de l'Atlas de Pieter Goss (Amsterdam, 1616-1675), cartographe, graveur et éditeur néerlandais qui en 1670 a publié *l'Atlas de la mer ou Monde aquatique*⁴, celles de Gérard Van Keulen, lequel a poursuivi l'œuvre de son père et cartographe célèbre Joannes Van Keulen⁵ et une carte anglaise appartenant au capitaine, celle que Liout nomme du « pilote anglais »⁶. Ces cartes comportaient de nombreuses erreurs et lacunes que n'a de cesse de signaler Guillaume

³ Titre XXX et dernier, art. 1^{er}. *Règlement touchant la marine de la Compagnie des Indes, arrêté en l'assemblée d'administration du 16 septembre 1734*. A Paris, De l'Imprimerie Royale, M. DCC. XXXIV.

⁴ La totalité de ces cartes est aquarellée. « Atlas de la mer ou Monde aquatique représentant toutes les côtes maritimes de l'Univers de découvertes et cogneues tres necessaire et commode pour les pilotes, maîtres de marine et marchands mis nouvellement en lumière et imprimé à Amsterdam chez Pieter Goos, sur le cay de Texel prez Ramskoy, au miroir de la mer, 1670, 49 pp ». *SGA. Mémoire des Hommes*.

⁵ Gerard Van Keulen (1678 ?-1727), fils de Johannes Van Keulen (1654-1715) éditeur de cartes hollandaises, qui publie des éditions révisées du « *Flambeau de la mer* », le *Nieuwe Lichtende Zee-Fakkel*, publié par son père à partir de 1681, un atlas composé de six volumes représentant l'ensemble des mers du globe, qui est le résultat d'un travail d'intense compilation mené par Vooght, et dont les cartes sont richement illustrées par Jan Luyken. La publication des volumes s'étale entre 1681 et 1684. Voir l'Atlas de Joannes van Keulen, - Joannes II, petit-fils de Johannes van Keulen (1654-1715)- , en particulier : carte des Canaries p. 10/96. Croquis et plan des mouillages de Gambie, Cap Vert, Siéra Léone, etc., p. 18 à 20/96. *SGA. Mémoire des hommes*.

⁶ « [...] Hier à midi, lorsque nous eûmes observé, nous reconnûmes être dépassé le Cap Vert parce que nous devions le voir, les cartes le disant par 14°. Nous repassâmes à l'est toute la relevée sans en avoir connaissance, ce qui nous fit défier que nous étions sud de lui, situé par 14° 43' comme le disent quelques déclinaisons et aussi le pilote anglais [...] ». Voir infra : Arrivée à Gorée latitude nord. Dimanche 9 décembre 1736. A la vue de la côte de l'Afrique le dimanche 5 avril 1739.

Liout⁷ : « Je trouve, note-t-il par exemple, le vendredi 17 mai 1737, que nous avons cinglé 166 lieues [...] pour venir mouiller au Fort-Dauphin et que Pieter Goos le marque 20 lieues trop sud et 06 lieues trop est ». « Ce matin, [relève-t-il plus loin, le dimanche 5 avril 1739], à 8 heures, on a eu connaissance de la terre dans le nord-nord-ouest du compas. C'est une terre d'une moyenne hauteur avec quelques montagnes très éloignées [...]. Ce qui nous fait connaître une erreur de plus de 60 lieues [...]. Ou les cartes marquent mal cette terre, ou nous n'avons pas donné assez de chemin. [...] ». Et Sornin, premier pilote, de renchérir en mars 1739 : « L'île de Madagascar est plus ouest qu'elle n'est marquée sur les carte de 40 à 50 lieues ».

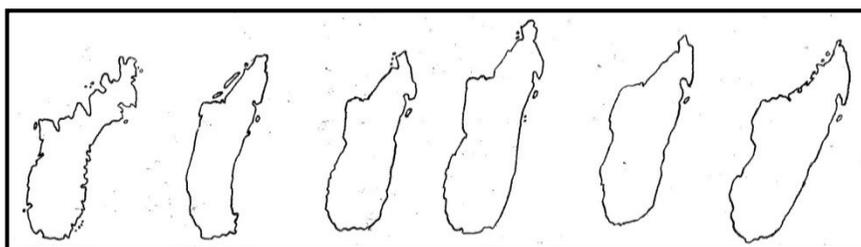


Figure 2 : Madagascar. De gauche à droite : Pieter Goos, v. 1690 ; dépôt de la marine, 1740 ; J. B. d'Après, 1753 ; Bellin, 1757 ; J. B. d'Après, 1775. Représentation contemporaine. Echelle : 1/20 000 000. Ph. Haudrière. t. 1, fig. 65, p. 476.

Dans l'ensemble et par comparaison aux cartes contemporaines, la position des terres est erronée d'une trentaine, parfois d'avantage de kilomètres : « Ce sont des lacunes graves sur des routes très fréquentées par les Français, note Haudrière, [et] la publication par le dépôt des cartes de la marine, en 1740, d'une Carte de l'océan Oriental, n'apporta aucun changement. Ce travail conserv[ant] les erreurs des représentations précédentes pour la position des terres en longitude »⁸.



⁷ Guillaume Liout, natif de Saint-Sevrans, 26 ans, taille moyenne et cheveux châtons, deuxième pilote, a fait la campagne du *Duc d'Anjou* jusqu'à l'île de France où comme l'ensemble de l'équipage il a été renversé, le 1^{er} février 1739, sur l'*Amphitrite*. Débarqué à Lorient au désarmement de ce vaisseau le 22 juillet suivant. S.H.D.L. – S.H.D. Lorient. 2 P. 28-I.12. – p. 7. *Rôle du Duc d'Anjou (1736-1739)*. SGA. *Mémoire des hommes*.

⁸ Ph. Haudrière. *La Compagnie française des Indes...*, op. cit., t. 1, p. 466-477. Fig. 63, 64, 65.

Un quart de lieue ou environ 1,4 km, la lieue marine, vingtième partie du degré compté sur un grand cercle de la terre, soit trois milles ou environ 5,556 km.

2. Rose des vents et compas.

Pour indiquer les orientations des vents ou les caps du navire, le navigateur utilise la graduation en quarts de la rose des vents de son compas, dont le pourtour est divisé en 32 arcs de longueurs égales. Chacun des rayons dirigés vers les divisions du cadran de 360 degrés, définit une direction de vent. L'angle de 11° 15' compris entre deux directions consécutives définit un Rhumb (rumb, run), appelé aussi quart.

Les quatre points cardinaux donnent les directions du premier ordre : N (nord), E (est), S (sud), O (ouest).

Viennent ensuite les quatre directions « intercardinales » du deuxième ordre, formées de la combinaison des initiales des points cardinaux qui les encadrent : NE, SE, SO et NO.

Pour les huit directions du troisième ordre, on affecte la direction intercardinale du sigle de l'initiale de la direction cardinale et on obtient : NNO, NNE, ENE, ESE, SSE, SSO, OSO et ONO.

Ces trois degrés de directions : premier, deuxième et troisième ordre, forment la rose des vents à 16 branches.

Au quatrième ordre de la rose des vents à 32 branches, on désigne la direction médiane entre un point du premier (nord, est, sud, ouest) ou du second ordre (nord-est, sud-est, sud-ouest, nord-ouest) et un point du troisième (nord-nord-est, est-nord-est, est-sud-est, sud-sud-est, sud-sud-ouest, ouest-sud-ouest, ouest-nord-ouest, nord-nord-ouest). Pour ce faire on introduit la correction d'un « quart » ($\frac{1}{4}$) entre l'initiale du premier, ou le sigle du deuxième ordre, et le point du second ou du premier ordre vers lequel il faut faire la correction : nord $\frac{1}{4}$ nord-est ; nord-est $\frac{1}{4}$ nord ; nord-est $\frac{1}{4}$ est, est $\frac{1}{4}$ nord-est ; est $\frac{1}{4}$ sud-est ; sud-est $\frac{1}{4}$ est ; etc..⁹

En sus du capitaine et de son second, quatre officiers marinières et pilotes ont embarqué à l'armement et opèrent sur vaisseau le *Duc d'Anjou* : outre le second pilote Guillaume Liout dont nous avons déjà parlé, on trouve Thomas Hervy, premier pilote, 46 ans, natif de Saint-Malo, 45 livres de solde, mort à Maurice, François Leblanc, second pilote, 31 ans, natif de Saint-Malo, 24 livres de solde et Jean-Louis Le Franc, pilote côtier, 62 ans, natif de l'Île-aux-Moines, 36 livres de solde.

⁹ Se dit : nord quart nord-est ou nord-est quart nord, etc.

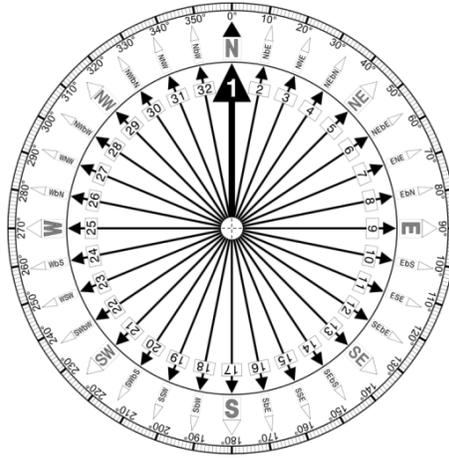


Figure 3 : Rose des vents d'un compas, ensemble constitué par la boussole et la rose des vents.

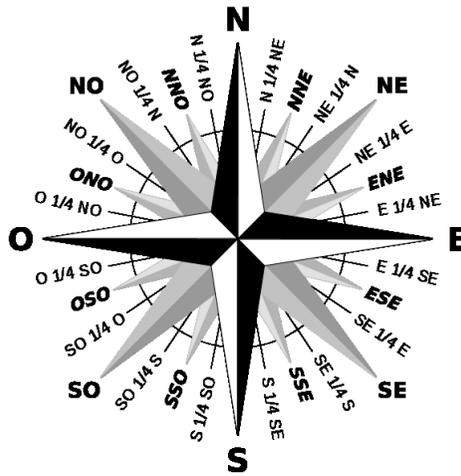


Figure 4 : Les 32 directions de vent délimitant les 32 rhumbs ou aires de vents.

Le navigateur note les relèvements en latitude et longitude du navire comme ceux des principaux points de la côte à l'aide de la graduation azimutale ou rationnelle de son compas dont la rose est divisée de 000° à 360° du nord vers l'est. En matière de compas, le *Duc d'Anjou*, vaisseau du port de 600 tonneaux, était bien mieux équipé que ne l'était, en 1732-1736, la frégate *l'Astrée*¹⁰. Sur ce vaisseau les relèvements sont effectués à l'aide de plusieurs compas, au moins quatre : compas de relèvement et compas de route, compas d'habitable et autres, tous ont cependant l'inconvénient de présenter entre eux des différences de variations plus ou moins importantes : Mercredi 22 avril 1739 : « Nous avons ce matin observé sur un compas 16° ½ et sur l'autre plus de 17° nord-ouest. Mais les compas de route marquent moins de variation ». A Sainte-Hélène en mai 1739 : « Nos compas de variation en marquent 9° de nord-ouest et ceux d'habitable 7° »¹¹.

Quotidiennement le navigateur procède à l'estime, c'est-à-dire qu'après avoir rapporté sur la carte les informations données par les instruments, à l'aide « d'un quartier de réduction », il déduit le tracé d'ensemble des plusieurs routes partielles qu'il a effectuées et calcule la longueur de la route estimée du vaisseau et sa direction générale, en fonction de la considération de toutes les circonstances qui peuvent influencer sur l'une et sur l'autre : mesure du temps, vitesse et direction des courants, rhumb des vents dont la direction est rendue des plus incertaines en raison de la petitesse du compas, – un des seuls instrument de navigation fourni par le navire, - sa variation constante, la dérive du navire générée par la force des courants et des vents, la position, le déploiement de la voile, l'inexpérience, l'inattention des timoniers, etc....

Une fois estimée la route parcourue et pris en compte le rhumb des vents, le navigateur détermine à midi, en latitude et longitude, son point d'arrivée. A midi, parce que pour corriger les erreurs de son estime il ne peut, « s'il a hauteur », qu'observer la latitude du jour et la comparer avec la latitude estimée¹².

¹⁰ Robert Bousquet. *Journal du voyage de l'Afrique et à la côte de Madagascar fait sur la frégate « l'Astrée », commandée par M. du Leslez Pezeron en 1732 ; arrêté à l'Île de France en 1736.* <http://www.lulu.com>, juillet 2013, 377 pp.

¹¹ Voir infra : vendredi 22 février, lundi 8 avril, samedi 26 octobre 1737 ; mercredi 22 avril, samedi 16 mai 1739.

¹² Il est convenu de regarder la longitude estimée comme n'ayant pas besoin de correction si la latitude estimée ne diffère pas de la latitude observée de plus de 3 minutes sur une route de 20 lieues, de 4 minutes pour 40 lieues et ainsi de suite en augmentant de une minute par 20 lieues.

On le comprend, cette navigation à l'estime laisse une grande part d'incertitude, particulièrement en ce qui concerne la longitude : « Quant à la longitude, l'erreur est très grande, étant de beaucoup [à] l'avant du vaisseau ou à l'est [...] Quant à la longitude, je me trouve suivant mon estime 12 à 13 lieues trop à ouest », note Liout en mars et novembre 1737¹³, car en raison de l'absence d'horloges satisfaisantes, le navigateur se trouve très souvent obligé de rectifier sa route en reconnaissant la côte : « A cet atterrissage, je suis trop à l'ouest d'environ 7 à 8°, constate Guillaume Liout, en vue de l'île Maurice, le dimanche 14 avril 1737. Je crois que cette grande erreur vient de ce qu'étant le travers du canal de Mozambique les courants y portent avec violence [...] ». « Suivant le point de relèvement de 6 heures du matin et mon point d'arrivée, écrit-il en vue du Port-Louis, le dimanche 1^{er} septembre de la même année, je me trouve d'environ 15 lieues trop à l'est ou de l'arrière du vaisseau »¹⁴ « Je trouve [par les] 34 à 35 lieues de différence en longitude que cette terre est trop à l'est suivant nos cartes, déclare-t-il en mars 1738, en mouillant à la Baie d'Antongil. [...] Quant à la latitude [elle] n'est pas mal marquée sur la carte donnant l'entrée de la Baie par 16° quelques minutes ».

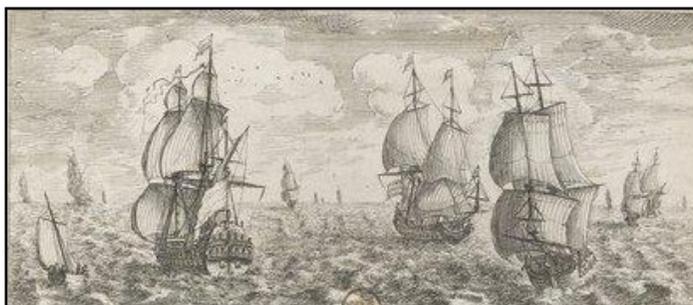


Figure 5 : Vaisseaux en pleine mer faisant différentes routes (Recueil des vues de tous les bâtiments de la mer Méditerranée et de l'Océan... P. J. Gueroult, Ed. p. Giffert. 1710. gallica.bnf. fr).



¹³ Voir infra : dimanche 3 mars et jeudi 29 novembre 1737.

¹⁴ Voir infra. Sur « les conditions de la navigation », et en particulier sur les cartes comparatives de l'océan Indien et de Madagascar mettant en évidence les erreurs affectant la position des terres en longitude, voir Ph. Haudrière. *La Compagnie française des Indes...*, *op. cit.*, t. 1, p. 466-477. Fig. 63, 64, 65.

3. Le journal de navigation tenu par Guillaume Liout, second pilote à bord du *Duc d'Anjou* (1736-1738), suivi de celui tenu sur *l'Amphitrite* en 1739, sur lequel son équipage a été renversé, et complété du journal du *Duc d'Anjou* pour la baie d'Antongil, depuis le 11 janvier 1739 jusqu'au 20 juillet qu'il a été condamné.

Rares sont les journaux de voyages entrepris par des vaisseaux de la Compagnie des Indes armés pour les îles et la traite à Madagascar qui ont été publiés. Il est vrai que, le plus souvent, ce genre de document écrit dans un style télégraphique, privilégie surtout les indications nautiques, et relate sans trop s'y attarder quelques faits bruts sortant de l'ordinaire (rencontre d'animaux marins, avarie, dispute, mésentente à bord ou entre capitaines, indiscipline, révolte des captifs, bris de mât, voie d'eau, etc...) et ne contient que de rares indications commerciales.

Le journal de navigation de Guillaume Liout, suivi d'un extrait de celui de Jacques Sornin, premier pilote, échappe en partie à la règle. Tout d'abord il a été tenu durant environ 32 mois et d'une façon particulière, à deux mains en quelque sorte, puisque après en avoir débuté la rédaction à Lorient, le 15 novembre 1736, Guillaume Liout, second pilote du *Duc d'Anjou*, en achève la rédaction à Lorient le 20 juillet 1739, mais cette fois comme pilote de *l'Amphitrite*. Entre temps, le *Duc d'Anjou*, du fait de sa plus grande hauteur d'entrepont, ayant été jugé plus à même de traiter à la côte orientale malgache, le 11 janvier 1739, un ordre de La Bourdonnais a fait procéder à l'Île de France au renversement réciproque des équipages du *Duc d'Anjou* et de *l'Amphitrite*, chargé de café pour France. Ce qui explique qu'aux huit voyages à la traite à la côte orientale malgache du *Duc d'Anjou* s'en ajoute un neuvième et dernier à la Baie d'Antongil, rapporté par Jacques Sornin qui, de retour à l'Île de France où le *Duc d'Anjou* est condamné à servir de ponton, est versé sur le vaisseau *La Paix* à bord

duquel il effectuera son retour en France. Enfin le journal de navigation du *Duc d'Anjou*, qui contient plusieurs vues et plans de la Baie d'Antongil, des rades de Gorée, de Foulpointe, de celles de Mananzary, Matatanne et Fort Dauphin, est d'autant plus précieux pour qui s'intéresse à la traite des esclaves vers les Mascareignes, qu'il rend compte de pas moins de neuf voyages de traite aux bœufs, riz et esclaves à la côte orientale malgache.

En effet, s'il n'oublie pas, lorsque le vaisseau cingle vers les lieux de sa traite, de quotidiennement estimer sa route, le pilote veille, lorsque son vaisseau est à la côte orientale malgache à soigneusement noter les conditions dans lesquelles se déroule ce commerce particulier, souligne les relations souvent conflictuelles que les marchands français entretiennent avec les Rois, les Princes, les chefs locaux.

Ces notes quotidiennes rendent compte des déconvenues que, dans cette première moitié du XVIII^e siècle, les traitants français rencontrent à la côte malgache¹⁵. Tout d'abord, comme leurs homologues européens, ils ne pénètrent que très rarement l'hinterland de la baie, de la rade, de l'embouchure ou mouille et/ou affourche leur navire. Ils n'ont, à cette époque, qu'une vague idée de son étendue comme de la qualité et de l'abondance des marchandises qu'il propose. Ils n'en connaissent que l'étroite bande côtière, les rives du fleuve, qui s'offrent à leur regard curieux et dont ils prennent soin de relever le gisement, noter les caractéristiques, les détails insolites, les reliefs remarquables. Ils ignorent tout de sa population, de sa situation économique et politique : le pays est-il sûr et favorable à notre nation ? Est-il en guerre et/ou hostile aux Français, comme en fait l'expérience à la Baie d'Antongil l'équipage de la *Légère* que les Malgaches déciment. Que peut-on espérer en tirer ? C'est ainsi qu'en mai et juin 1737, pour la première fois à la traite au Fort Dauphin : « Le riz que nous avons traité [...] est très beau », s'enthousiasme Liout. [...] Outre les esclaves, le riz et les bœufs, on trouve [ici] des cabris, des poules, des maquis, de la cire, [...], du tabac, des nattes, des sagaies, des plats de bois, des bananes, des choux, des patates et d'une espèce de laurier nommé rachine sara. Toutes ces menuseries se troquent pour de la poudre et des couteaux flama[nds], pour des balles, des

¹⁵ Sur Bourbon et les premières traites d'esclaves à Madagascar, voir Robert Bousquet. *Les esclaves et leurs maîtres à Bourbon (La Réunion), au temps de la Compagnie des Indes. 1665-1767*. 4 t., livre 1. 2009, WWW.lulu.com.

pierres à fusil, des aiguilles, des boutons de cuivre, des boutons de manche, des boucles, quelques chemises ou morceaux de linge, quelques vieux chapeaux ou hardes, etc. ». En octobre, à son troisième voyage au même lieu, la corne d'abondance semble s'être en partie épuisée, et si les bœufs ne manquent toujours point, pour le riz : « on n'a pu en avoir davantage, les nègres n'en ayant plus que pour leur subsistance et même peu ».

Ainsi tout en cherchant à rentabiliser au mieux riz, bœufs et captifs, les Grands malgaches veillaient à préserver l'intégrité de leurs territoires. Les vrais maîtres de l'échange sur les côtes de la grande-Ile ce sont eux. Les opérations de traite, lorsqu'elles se déroulent à terre, se font sur la plage. Contre quelques effets de traite, on y construit le magasin, on y dresse la palissade. Au Fort Dauphin le capitaine ou son second lieutenant suivis d'une délégation de quelques quarante hommes descendent à terre, Quelques soldats, - une quinzaine commandés par un major aidé d'un sergent, - assurent la protection de l'antenne commerciale. Les chefs locaux, dont quelques-uns sont issus de forbans : Larée, Baldriche, Paumé, Anisson, bien que comblés de présents, sont généralement très mal considérés à cause surtout de leur intempérance et de celle de leurs femmes, dont une au moins est « apparemment fille de quelque forban » : « Ils aiment l'eau-de-vie ». Ils font avec du miel une mauvaise liqueur qu'ils appellent du « tocq » avec quoi ils se grisent et qui les rend fous, « particulièrement les Rois Paumé et Anisson [qui] nous ont cherché dispute plusieurs fois après avoir bu ». Le Roi Laré, « [...] plus Blanc que mulâtre [...], nous a fait voir qu'il n'est pas moins ivrogne que les autres ainsi que ses femmes » ; quant à Baldriche, assez richement habillé à la française, « puissant en monde et en richesses ainsi qu'était son père [...], c'est un ivrogne prêt à insulter tout le monde lorsqu'il a bu [...] ».

Ces Rois viennent au vaisseau de 7 à 8 lieues à la ronde. Ils en repartent trois ou quatre jours avant qu'il appareille. Ils habitent des villages dont, dans la plupart des cas, les traitants européens ne voient que la fumée. Certains sont à cinq jours de marche du mouillage, parfois plus. Accompagnés de leur suite et de leurs femmes, ils campent aux alentours des magasins sous des cases de fortune guère plus confortables que celle de leurs sujets. Les plus puissants d'entre eux « peuvent mettre mille hommes sous les armes », quelques-uns, comme Laré et Baldriche, Grands de la Baie d'Antongil, qui arborent le

pavillon blanc à croix rouge des anglais, sont habillés à la française, assez richement parfois, mais mal ajustés et beaucoup, à l'instar du Roi de Matatanne, dont on visite le village bâti sur le bord d'une belle rivière à deux lieues du mouillage, vont quasiment nus, un pagne autour des reins. Cette absence de « marques de distinction » - Diambay, un des Roi de la Baie d'Antongil, n'en arbore aucune et « cependant on dit qu'il a beaucoup de monde », - cette simplicité de mœurs dont la plupart font preuve, - ils ne sont jaloux ni de leurs femmes ni de leurs filles, et, comme au Fort Dauphin Adrian Paumé avec « trois nègres comme lui », vont jusqu'à se rendre à bord à la nage, - troublent les européens qui ont des difficultés à évaluer leur puissance, les jugent incontrôlables et s'en méfient, en particulier lorsque, leur traite faite, ils éprouvent beaucoup de peine à rapporter à bord les effets de traite qui n'ont pas été troqués : « Ces canailles de nègres, note Liout en décembre 1737, alors qu'il se prépare à appareiller de Mananjary où il traité 43 esclaves, se rendirent maîtres de plusieurs fusils et autres effets et firent payer au double le service de leurs pirogues [...] et on retint par force le nommé Paul, nègre interprète, on ne sait à quelle intention ».

Si certains Malgaches comme Adrian Mansif, « l'ami des Français », se montrent affables la plupart sont considérés comme fourbes et amuseurs capables des pires trahisons entre eux (cf. Carist, chef sakalave, Diambay et Tamsimalo) comme envers les étrangers (cf. Chimelef et la *Légère*). Ces critiques acerbes traduisent en réalité la déconvenue des capitaines qui se découvrent impuissants à imposer leur volonté et obligés de se soumettre à celle leurs interlocuteurs locaux. C'est pourquoi les coups de canons tirés en l'honneur de « Messieurs les nègres, qui paraissaient cependant réjouis de notre arrivée [...] », le sont « plus par politique que par respect ».

Certes comme le vendredi 24 mai 1737, il peut arriver encore quelque « petite brouillerie entre nos messieurs et les rois de ce pays », mais nous n'en sommes plus aux premiers temps de la traite, La plupart sinon chacun a maintenant compris qu'un commerce n'est profitable aux deux parties que lorsque ces dernières s'accordent un minimum de confiance. A la côte orientale Malgache, de Fort Dauphin à Vohémar, les opérations de traite se déroulent maintenant sans qu'auparavant soient échangés des otages. La Baie d'Antongil et ses environs continuent cependant à être une zone d'insécurité où cette

pratique n'est toujours pas abolie. C'est en une zone troublée à la fois par l'ambition politique du Roi Chimelef que les Français soupçonnent fortement de s'être emparé des armes et de la poudre de la *Légère* dans le dessein de conquérir le royaume du défunt Roi Guianba, et par les incursions sur la côte orientale de la Grande Ile des troupes d'Adriana Baba, l'ambitieux souverain sakalave¹⁶. D'où le refus du capitaine du *Duc d'Anjou* de s'aventurer à cette côte à mouiller dans des lieux qu'il ne connaît point et où ne paraît aucun abri pour pratiquer la traite à terre et sa décision de s'en tenir à traiter à bord des bœufs et des esclaves. La traite ne peut se faire que du consentement des élites locales. Les plus orgueilleux des capitaines des vaisseaux de la Compagnie doivent se plier à cette règle. Il faut quatre jours au capitaine du *Duc d'Anjou*, du dimanche 29 mars, jour de Pâques, au mercredi premier avril 1739, pour admettre que vu « la nécessité de s'aboucher avec Chimelef », comme il est depuis plusieurs jours à la Baie d'Antongil et qu'il ne lui vient aucune pirogue, d'aucun côté, pour traiter, il lui faut déférer à la volonté de ce Roi et lui envoyer un officier en otage. L'échange d'otages se pratique dans cette région jusque dans l'île Sainte-Marie où le gouverneur local qui désire traiter des bœufs et des esclaves laisse à bord en otages son fils et un de ses chefs.

Quant aux esclaves ils sont vendus par petits groupes, à l'unité parfois et non en masse comme on le croit trop souvent. Quelques Grands

¹⁶ L'influence du Roi sakalave Andriana Baba s'étendait sur la plus grande partie de la côte occidentale malgache et, grâce au contrôle du seuil de l'Androna, se prolongeait jusqu'à la Baie d'Antongil. C'est lui qui en août 1732 avait signé l'acte de cession au sieur d'Hermitte, agissant pour le Roi de France et la Compagnie des Indes, de l'île Marotte ou d'Anjou, alias Nosy Mangabé, dans la Baie d'Antongil. Fin octobre 1734, le frère du Roi Tamsimilo et trois de ses chefs témoignaient de ce que leur village, situé au nord de la Baie d'Antongil, avait été pillé par le Roi de Massaly : « il avait perdu tous ses bœufs et 1 200 esclaves [...] il ne leur avait rien laissé [... Le Roi Sakalave] avait établi son frère dans le nord de [ce village] où il y a un vrai port et des flots à son entrée. Il a[vait] douze mille hommes avec lui qui travaillaient à habiter ». Robert Bousquet. *Journal de voyage de l'Afrique et à la côte de Madagascar... op. cit.*, Mardi 26 octobre et jeudi 28 octobre 1734, p. 256-257. En 1738 le Roi Baba contrôlait la traite à Bonbetoka et un de ses lieutenants cherchait à s'établir durablement dans la baie d'Antongil. L'intrusion des Sakalaves sur la côte orientale de la Grande-Ile où, ils ne cachaient pas de vouloir « s'habituer », avait contraint les Tisméhéty à s'éloigner du dangereux carrefour de l'Androna et forcé les Betsimisaraka à résister aux guerriers sakalaves. Dans le même temps les initiatives diplomatiques malheureuses du sieur d'Hermitte, commandant de la *Diane*, avaient porté les habitants de la Baie d'Antongil à un degré d'extrême irritation contre les Français. La région n'était pas sûre. Le journal de navigation du *Duc d'Anjou* en témoigne. Sur ces questions voir Robert Bousquet. *Les esclaves et leurs maîtres... 1665-1767, op. cit.* Livre 1, chap. 1.7.3, p. 114 ; chap. 1.8, p. 117-129 ; fig. 1.5, p. 118, chap. 1.10, p. 149-151.

comme Diambay ou la grand-mère de Baldriche profitent de l'occasion pour se défaire de leurs propres esclaves ou de repris de justice et concurrents gênants. Les guerres tribales sur lesquelles les européens fondent beaucoup d'espoir ruinent en définitive le commerce, vident rapidement d'hommes, dans un premier temps, le village de fortune qui s'est construit autour de leur magasins et palissade et, bientôt, toute la région. La traite des hommes n'est encore pas organisée de façon rationnelle aussi est-il très difficile de faire coïncider capture et vente, offre et demande. Les captifs malgaches ne sont pas capturés préventivement. D'une part à cause du danger qu'ils représentent lorsqu'ils sont regroupés et des frais de nourriture et gardiennage qu'entraînerait leur détention, et, d'autre part, parce que si leur vente tarde trop les captifs s'évadent. Aussi les européens se plaignent-ils non seulement du manque d'esclaves mais encore de ce qu'on ne puisse généralement pas les choisir. Et on craint de ne devoir se faire aucune illusion sur le sort des quelques aventureux malgache embarqués clandestinement sur le *Duc d'Anjou* comme « nègres de bonne volonté ».



Figure 6 : Vaisseaux à la cape aux basses voiles pendant un gros vent (Recueil des vues de tous les bâtiments ... P. J. Gueroult, Ed. p. Giffert. 1710, gallica.bnf. fr).



3.1. Conditions de la transcription.

Le journal de navigation du *Duc d'Anjou* est d'une lecture aisée. Nous en avons corrigé la ponctuation et l'orthographe. Nous n'avons modifié la syntaxe du récit que lorsque cette dernière nous semblait nuire à sa compréhension, et, dans ce cas, la transcription du passage remanié figure en note infrapaginale.

Les abréviations ont été développées. Celle de m^r. pour Monsieur a été transcrite : M.

Les répétitions ont été conservées, les corrections marginales et/ou les repentirs en interlignes et mots suscrits sont notés en continu et signalés entre parenthèses et précédés du signe + : (+ suivi du texte).

Les mots rayés nuls sont barrés dans la transcription : ~~texte~~.

Le passage au folio suivant est signalé en haut et à gauche de la page.

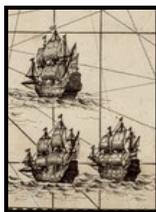
Les passages reconstitués ou établis par la rédaction pour aider à la compréhension, figurent entre crochets. Le signe ? suggère les interprétations douteuses.

Les titres qui ne sont pas entre crochets sont ceux du journal. Leurs numéros sont de la rédaction.

Les jours et quantième de jours, qui figurent dans le journal en tête des commentaires quotidiens, ont été transcrits en gras.

Les renseignements, les résumés, les remarques figurant dans la marge droite du journal ont été transcrits d'une autre police que celle du corps de texte et en italique.

Les vues et plans qui illustrent la transcription du journal du *Duc d'Anjou* sont des copies au calque faites par la rédaction des vues et plans de l'original.



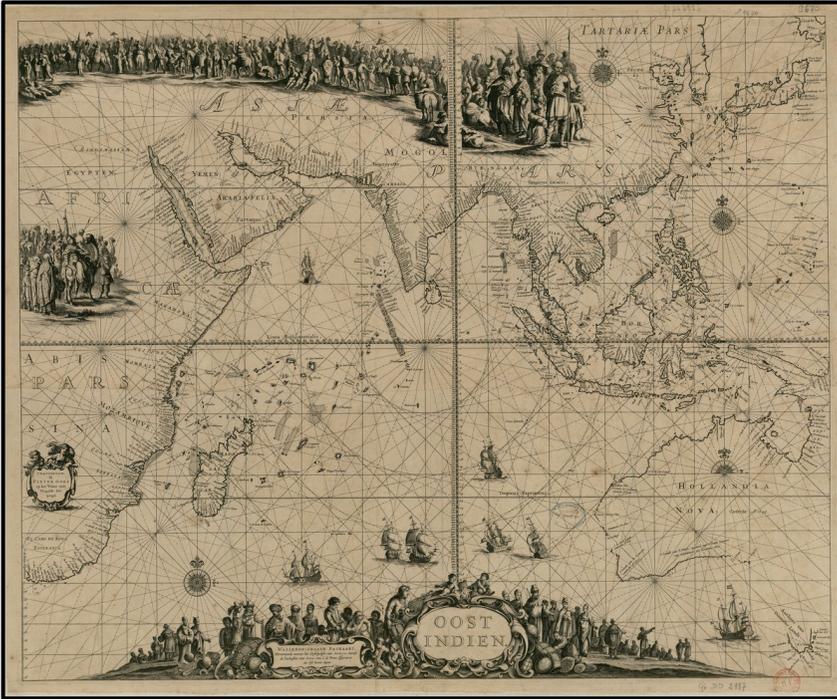


Figure 7 : Carte de l'océan Indien. Pieter Goos (1615-1675). Amsterdam, éd. 1600-1699. (gallica.bnf.fr).



Figure 8 : Carte du Monde Atlas de Gerard Van Keulen (1678 ?-1727). Atlas le « Flambeau de la mer », Amsterdam (gallica.bnf.fr/bnf).

4. Rôle d'équipage du vaisseau le *Duc d'Anjou*¹⁷.

Du port de 600 tonneaux armé de 30 canons, appartenant à Messieurs de la Compagnie des Indes, armé à Lorient par Monsieur Desprémenil pour aller aux Indes, dont l'équipage est engagé au mois et doit recevoir les sommes marquées au présent rôle, et a reçu six mois d'avances qui doivent courir du jour de la sortie du bâtiment de ce port.

Savoir :

p. 1 r° ; 2/73¹⁸.

Nom, surnoms, demeures et qualités	Agés	Solde
Bertrand Gilbert des Chesnais [Chenays], de Saint-Malo.....	45	200 £
Pierre Gueret, de Bordeaux, premier lieutenant.....	33	120
Léon de Champlais, de Henebond, 2 ^e lieutenant.....	32	90
Charles Constantin Gaulet, de Brest, première enseigne.....	24	60
Joseph-François Liard [Liard de Boisrouge], de Brest, 2 ^e enseigne.....	33	50
Louis-François Surville, de Saint-Malo, surnuméraire.....	28	
Jacques Lafond, de Paris, ad honores.....	21	
Nicolas hyacinthe Loget, de Port-Louis, écrivain.....	30	50
Jacques Neveu, prêtre, de Saint-Malo, aumônier ¹⁹	35	40
Etienne Benville [Bouville], de Lorient, chirurgien.....	32	45
Officiers mariniers		
Jean-Baptiste Lemescot [Le Mescof], de Lorient, Maître.....	35	45
Jean Verman, de Saint-Malo, 2 ^e maître.....	37	33
Baltazar Marin, de Lorient, contremaître.....	56	30

¹⁷ A. S. H. D. L. – S.H.D. Jean-Yves Le Lan – Jean-Michel André. 2010. Rôle du *Duc d'Anjou*. Bureau des classes de Port-Louis, sous-série 2P. *Rôles au désarmement- Long cours*. 2P 28-I.12. Rôle du *Duc d'Anjou* (1736-1739). Opérations : armé pour l'Inde le 15 novembre 1736. Son équipage renversé à l'Île de France sur l'*Amphitrite* le 1^{er} février 1739. Condamné à l'Île de France le 20 juillet 1739.

¹⁸ La transcription a été réalisée à partir d'un microfilm obtenu en 2002 auprès des Archives Nationales. Centre Historique de Paris, cote : AN. Mar. 4 JJ/76/22. Depuis 2011 ce document est mis en ligne à : SGA. *Mémoire des hommes*.

Le registre microfilmé se présente sur deux pages : paire et impaire. La numérotation de ces pages a été notée en continu, en bas et à gauche du recto des pages impaires. La première page impaire est notée 1 les suivantes : 2-3-4-5, etc. La numérotation verso des pages est de la rédaction.

Le bas de cette même page impaire, numérotée 1, du registre mis en ligne par SGA. *Mémoire des hommes*, porte en sus la cote du document : 4 JJ/76/22. Dans la marge en haut et à gauche du recto des pages impaires suivantes sont notés les numéros impairs des pages du document mis en ligne : 3-5-7-9-11, etc. Ainsi la couverture du document microfilmé figure-t-elle à la page 1/73 du registre mis en ligne, les pages 0 et 1 à la page 2/73, les pages 2 et 3 à la page 3/73, les pages 4 et 5, à la page 4/73, etc. ainsi p. 3 r° ; 4/73, signale la page 3 recto du registre microfilmé qui correspond au cliché pages 4/73 du registre mis en ligne.

¹⁹ Embarqué à l'armement à Lorient, décédé « d'un flux de sang ou cours de ventre » à l'Île de France, le 30 décembre 1738. Entretenu par la Compagnie. Voir infra.

Nom, surnoms, demeures et qualités	Agés	Solde
Jacques Perusseau, du Port-Louis, 2 ^e contremaître.....	32	30
Jean Bodin, de Cancalle, Bosseman.....	31	22
André Moreau [Moran], de Lorient, 2 ^e id.....	36	26
Michel Fortin, de Saint-Malo, maître de chaloupe.....	26	24
Patrice-Nicolas Dufour, maître de canot.....	28	22
Jean Busson, du Port-Louis ²⁰	21	21
Pierre Criquet, de Saint-Malo.....	26	18
Thomas Hervy, de Saint-Malo, pilote ²¹	46	45
Guillaume Liout [Lioust], de Saint-Servan, 2 ^e pilote.....	36	30
François Le Blanc, de Saint-Malo, 3 ^e id.....	31	24
Louis le Franc, de l'Île-aux-Moines, pilote côtier.....	62	36
François Elizée Véniard, de Ploudé [Port-Louis], aide-pilote.....	24	18
Germain Bouquet, de Lorient, cannonier.....	30	40
Louis-Gérard Thebaut [Thepaut], de Brest, aide cannonier.....	24	21
Laurent Le Thiec, de Lorient, charpentier.....	44	36
Antoine Denis, de Lorient, aide-charpentier.....	31	24
Pierre Leguen [Kerguen], de Lorient, Calfat.....	32	33
Nicolas Puau [Kernau Querneau], de Lorient, aide.....	30	21
François Le Roux, de Lorient, voilier.....	30	33
Officiers non mariniers		
[René-Jacques] Richet, de Saint-Malo, chirurgien.....	21	24
Jacques Dieuleveut, de Gourin, chirurgien.....	19	18
Pierre Le Tartu, de Brest, armurier.....	25	24
Jean-Louis du Soueeth [Dusoueth], de Lorient, Maître Valet.....	37	24
François Surtou [Surtout], de Lorient, tonnelier.....	33	24
Pilotins		
Jacques Le Lardeux, de Saint-Brieuc.....	18	15
Guillaume Quemeneur, de Morlaix.....	18	15
Jean Garnier, de Cancalle.....	17	13
Jean-François Legarou, de Saint-Malo.....	16	15
Jacques Le Menant, de Rhedon.....	17	12
Matelots de Saint-Malo.		
Laurent Girar[r]d, de Saint-Malo ²²	25	18
Mathurin Marquet, de id.....	23	18
Antoine Birq, de id.....	27	18
Augustin Haye, de id ²³	30	18
Olivier Hignard, de Saint-Servan.....	26	18
Nicolas Lefevvre [Lefevre], de id.....	23	18
François Menez, de id.....	31	18
Jean Renaut [Renault], de id. de Saint-Malo (sic).....	26	18
Ignace de La Haye, de Miniac [en Saint-Malo].....	35	18
Jean Ricordel, de Cancalle.....	30	18
Julien de La Noé, de id ²⁴	26	18
Jacques Gauvin, de id.....	31	18
Julien Tallevard [Talvar], de id.....	40	18
Jean Le Cadre, de Pleneuf [en Saint-Brieuc].....	24	18
Alain Le Veillard, de id.....	28	18
François Grafar [Grassard], de Pleudihen [en Dinan] ²⁵	30	18

²⁰ Quartier maître sur l'*Amphitrite*, tombé en mer et disparu le 1^{er} février 1739. Voir infra.

²¹ Mort épuisé de faiblesse et enterré à l'Île de France, le 24 février 1739. Voir infra.

²² Resté à terre le jour du départ. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

²³ Mort en mer du scorbut le 15 novembre 1738. Voir infra.

²⁴ Mort à l'hôpital de l'Île de France le 26 février 1739. Voir infra.

Nom, surnoms, demeures et qualités	Agés	Solde
Julien Le Dain, de Plouer [en Dinan].....	30	18
Jean Le Sage, de id [de Plouër en Dinan].....	36	18
François Allemange, de id ²⁶	25	18
Nicolas Prêt, de Saint-Malo.....	22	17
Julien Perchas, de id ²⁷	29	17
p. 1 v° - 3/73.		
Pierre Lemonier [Le Monnes], de Cancalle.....	32	17
Charles Lecompte, de Plouguenoel [Plouguenoal en Saint-Brieuc].....	21	17
Pierre Cotillard, de Pleurtuy.....	22	17
Gilles le Timbre, de Saint-Malo.....	20	16
Jacques Samson, de id.....	35	16
Louis Labé, de Saint-Servan.....	24	16
Servan Lefeuvre [Le Fevre], de id.....	20	16
Pierre Maunier [Mauvier], de id ²⁸	23	16
Louis Hervé, de Cancalle.....	24	16
Malo Plesix [Plessis], de Dinan.....	23	16
Jean D'Avasais, de Querec [Quévert en Dinan].....	29	16
Jean Brind[e]jon, de Ple[s]lin [en Dinan].....	22	16
Hervé Lanieuvain [Langevin], de Saint-Malo.....	20	15
Olivier Birq [Birre], de id.....	22	15
Jacques Robin, de id.....	21	15
Michel Allais, de id.....	19	15
Jean-Baptiste Beauveau, de Saint-Malo.....	21	15
Maximin Dufour de id.....	20	15
François Gendron, de id. Saint-Servan.....	26	15
Jean Desguets [Desguettes], de id ²⁹	23	15
Jacques L'Homme, de Cancalle.....	21	15
Joseph Desbreux, de Plouet [Plouër en Dinan].....	20	15
Sébastien Pentevue, de id [Dinan].....	24	15
Georges Navot, de id [Dinan] ³⁰	24	15
Jean Corty [Costy], de Ploury [Plourin] ³¹	22	13
Jean-Baptiste Roussel, de Cancalle.....	19	12
Brest d'autorité ³²		
Corentin Ladrende [Keraudren], de Kerumpert [Quimper] ³³	27	16
Jean Houart, de Plourinéc [Plouhinec] ³⁴	30	15

²⁵ Resté à terre le jour du départ. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

²⁶ Resté à terre le jour du départ. Embarqué sur le *Chauvelain*, pour rejoindre son navire, le 28 novembre 1736. Rembarqué le 5 mai 1737. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

²⁷ Matelot de l'équipage de la chaloupe, mort en mer d'une fièvre maligne, le 28 novembre 1738. Voir infra.

²⁸ Noyé le 24 novembre 1737. Voir infra.

²⁹ Jacques Desguets, tonnelier, mort en mer d'une fièvre maligne contractée à Foulpointe, le 1^{er} décembre 1738. Voir infra.

³⁰ Affaibli par une chute dans la cale, mort à terre d'une fièvre maligne contractée à Foulpointe, le 21 janvier 1739. Voir infra.

³¹ Resté à terre le jour du départ. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

³² Les Compagnies utilisent les services de la marine royale grâce au « système des classes » institué par les ordonnances de 1681 et 1689 qui inscrit sur des registres tous les gens de mer. Le Roi leur concède la levée « d'autorité » des marins du quartier du Port-Louis, du ressort du département de Vannes et de l'intendance de Brest. Ceux-ci peuvent s'embarquer « de gré », si leur classe n'est pas appelée l'année de leur embarquement. SGA. *Mémoire des hommes*.

³³ Resté à terre le jour du départ. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

³⁴ Mort du scorbut à l'Hôpital de l'Île de France, le 16 juin 1737. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

Nom, surnoms, demeures et qualités	Agés	Solde
Pierre K[er]lo[ff], de Plogoff]	29	15
Joachim Leguriec, de Penmarch ³⁵	24	12 10
Corentin Salaun, desquebre [Esquibien] ³⁶	22	12 10
Jean Le Drenne, de Plohenc [Plouhinec en Audiern]	26	12 10
Jean Le Trendicq [le Trevidic], de id.	22	11 5
Alain le Loerne [Le Louarn], de Plogoff]	24	11 5
Nantes		
Claude Danau, du Croisic	25	16 10
Thomas Poisson, de Sainte-Croix [Nantes]	22	15
Jacques Blanchet, de Nantes	26	15
René Duval, de Chantenaye [en Nantes]	22	14
Jean Griaud, du Montoir [en Croisic]	23	14
Michel Valtau, du Croisicq [Croisic] ³⁷	20	12 10
Jean Joanneau, de Trescalan	20	11 10
Port-Louis		
Joseph Paul, de id [Lorient]. Etranger	30	19 £
Pierre Pitre, de Lorient	25	15
Nicolas Louet [Le Lay], de Faouet	23	15
Alain-François Bouville, de Carhaye [Crahaix] ³⁸	22	10
Domestiques		
Joseph Dubois, de Saint-Malo, maître d'hôtel	35	15
Jean-Baptiste Rosty, de Marseille, cuisinier	45	15
Yves Leguen, de Saint-Brieuc	40	15
Jean Petit, de Coutance	28	15
Soldats		
Joseph Bertelot, sergent		16 10
Jean-Baptiste Coulon, dit Provençal, caporal		12
Thomas Chopin, dit Printemps, soldat		7 10
Antoine Filière, dit Joli Cœur		Id.
Abraham Guern, dit l'Allemand		Id.
Joseph Robert, dit la Ferté le jeune [dit la Feste]		Id.
René Poulain, dit l'Oiseau		Id.
Joseph Legaloudec, dit Landot		Id.
Antoine Pontcavallier, [dit] La Forêt		Id.
Julien Vac [Nac], dit Noyal		Id.
Charles Martin Raux [Raut], dit la Bar[r]ière ³⁹		Id.
Mousses		
Pierre Rabot, de Saint-Malo	15	6
Guillaume Le Veillard, de id.	15	6
Jean-Baptiste Le Merle [Mesle], de id.	17	6
François-Joseph Preveille, de dit	17	6
Vincent Loquet, de Saint-Servan	15	6
Jean-Baptiste Greille, [Gralle] de Brest	14	5
Jean-François Chopin, de id.	16	6
Jean Vermand, de Saint-Malo	12	6

³⁵ Resté à terre le jour du départ. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

³⁶ Resté à terre le jour du départ. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

³⁷ Michel Valtau, Valto : mort du scorbut à l'Hôpital de l'Île de France, le 4^e mai 1737. Voir infra : lundi 6^e mai 1737, et : A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

³⁸ Alain-François, Bouville, dit la Fosse, domestique de Pierre Gueret, premier lieutenant, mort à l'Île de France, le 20 février 1739, d'une fièvre maligne contractée à Foulpointe. Voir infra.

³⁹ Resté à terre le jour du départ. Revenu à bord par le *Chauvelain*. Débarqué à l'Île de France, le 5 mars 1739. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

Nom, surnoms, demeures et qualités	Ages	Solde
François Dondene [Dondeau], de Lorient.....	14	6
François Cou[t]encau [Cotineau], de Lorient Plevigné [Pluvigner] ⁴⁰	16	6
Mathieu Nerf [Ner], de Brest.....	16	6
Toussaint Duval de l'Hôpital, du Port-Louis.....	12	6
René-Jean-Sosie, nègre de Pondichéry.....		6
Louis Antoine Cochart, de Lorient.....	12	6
Alexis Tout Doux [Toudon], de Renne.....	15	5

La récapitulation ci-après.

p. 2 r° ; 3/73.

4.1.Récapitulation du rôle d'équipage.

	Nombre	Pour 6 mois
Officiers	10	3 930 £
Officiers mariniers	22	3 792
Officiers non mariniers	5	684
Matelots	66	6 31. 10 s.
Pilotins	5	432
Volontaires domestiques	4	360
Soldats	11	576
Mousses	15	588
Total du rôle	138 hommes	16 353 10 s. six mois d'avances

Passagers

Pour l'Île de France.	Pour l'île Bourbon.
Madame Destourelles.	Le fils de M. Laval [officier].
Son fils.	Le sieur Dulac, Lieutenant ⁴¹ .
La Dame des Huprie Legof [Dehupri le Goff].	Philippe Louillet, forgeron.
La Dame De Ranné [Rané].	Claude Gro[s]llard, id.
Le Sieur Nicolas, employé.	Autres passagers pour l'Île de France.
Le sieur Voyart de Maisonrouge, enseigne des troupes.	Le Sieur La Nolere [Lamolère].
Nicolas Christophe, dit la Douceur, tailleur de pierre.	Mme. son épouse.
Claude Maunier [Vannes], dit des Loriers, id.	Le Sieur Courtois de Longchamps, enseigne des troupes.
Jean Loquet, id.	Marie-Anne Dumesnil, fille trouvée à bord,
François Palamour, [tailleur de Pierre].	deux jours après être sorti de France.
Sa femme.	
Son fils.	
Pierre Fouillard, tailleur de pierre [taillandier].	30 passagers, le Sieur dulac, resté à terre.
Louis Lecompte, id. [taillandier]	5 passagers y compris la trouvaille.
Mathurin Giglot [taillandier]	127 d'équipages, en étant resté 11 à terre.
Mathurin Surla [Surlo, taillandier]], id.	171 partant, reste 171 personnes dans le vaisseau.
Antoine Marquet, charpentier de vaisseau	

⁴⁰ Resté à terre le jour du départ. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

⁴¹ Resté à terre le jour du départ. A. S. H. D. L. – S.H.D. 2P 28-I.12.

Laurent Cossé, id. de maison.	
Jean Paris, id.	
Le sieur Pierre Leclair, constructeur et mâteur.	
[Pour l'Île de France]	
Jean Cadière, canonier, bombardier.	
Michel Ca[r]dière, aide id.	
François Vast [Vasse], tonnelier.	
François Dubois, faux-saunier ⁴² .	
Etienne Gaudon, id.	
François Mignard [Morgnan], id.	
Mathieu Giraut, id.	
Jean Rido, id ⁴³ .	



[p. 2 v° ; 4/73, blanche].

⁴² François Dubois, mort en mer, le samedi 13 avril 1737, et jeté à la mer. Voir infra. Dimanche 14^e avril 1737.

⁴³ Jean Rido, Rideau, mort du scorbut, le samedi 13 avril 1737, et porté à l'église le lendemain pour être inhumé. Voir infra : dimanche 14^e avril 1737.

5. Journal du voyage de l'Inde sur le *Duc d'Anjou*.

5.1. Du Port-Louis à l'île de Gorée.

Au nom de Dieu

Journal de Guillaume Liout, embarqué second pilote sur le vaisseau de la Compagnie des Indes le *Duc d'Anjou*, du port de 600 tonneaux, armé de 30 canons, dont 24 de 8 livres de balle et 6 de 4 livres, et autres armes nécessaires pour sa défense contre les ennemis qui pourraient se rencontrer, amariné par 138 hommes d'équipage, y compris les soldats, le tout commandé par Monsieur des Chenaies Gilbert, de Cancalle, pour le voyage de l'Inde, que Dieu nous y conduise et reconduise.

Novembre 1736.

Jeudi 15^{me}.

Vers les 11 heures nous avons embarqué nos bestiaux. Voyant les vents de la partie d'amont, depuis deux jours et pour lors, au nord-est bon frais, à midi et demi avons appareillé ayant l'enseigne et le pilote du port à bord. A une heure et demie nous étions hors et, parés les dangers de la sortie du Port-Louis, avons mis en travers pour espérer plusieurs de l'équipage qui manquaient dont quelques-uns sont venus. A 2 heures et demie avons fait servir toutes nos voiles, cinglant à ouest-nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest jusqu'à avoir doublé l'île de Groix. Ensuite cinglé à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest jusqu'à 4 heures et demie que nous avons relevé le milieu de l'île de Groix à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, [à] distance de 3 lieues et demie et Glénan au nord-nord-ouest, 4 lieues et demie.

Point de départ.

Lequel relèvement, suivant ma carte est situé par la latitude nord de :
.....47° 33',
et par la longitude de13° 34'

Le vaisseau le *Philibert* destiné pour Bengale, commandé par Monsieur de La Salle, a appareillé un moment avant nous ; le *Duc de Bourbon*, par Monsieur de Marquaysaq, pour Pondichéry, un peu après, et aussi deux petits bateaux destinés pour la côte du Sénégal nous attendaient dehors⁴⁴.

Vendredi 16^{me}.

Les vents à l'est et à l'est-sud-est, joli frais, beau temps, la mer un peu houleuse venant du ouest. Avons cinglé à plusieurs routes depuis le point de départ, que j'estime me valoir celle du sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, et le chemin y cinglé.....36 lieues $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée nord : 46° 32' et observée :.....46° 30'.
Longitude arrivée :.....11° 22'.

Samedi 17^{me}.

Continuation de beau temps, les vents de l'est à l'est-sud-est, assez bon frais, la mer belle ; avons cinglé à plusieurs routes [et] estimé celle du sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest.....50 lieues.
Latitude estimée nord : 44° 47' et observée :.....44° 51'.
Longitude arrivée :.....8° 37'.

Différence nord : 4'.

Ce matin nous avons vu deux vaisseaux cingler vers le sud-sud-ouest.

Perdu de vue les bateaux.

Nous ne voyons plus les deux bateaux de la Compagnie depuis hier au soir, étant resté de l'arrière. Nous sommes assez égaux de marche le *Bourbon*, le *Philibert* et nous.

p. 3 v° ; 5/73.

Novembre 1736.

Journal du voyage de l'Inde sur le *Duc d'Anjou*.

Dimanche [18^{me}].

Hier et cette nuit, vent d'est et est-nord-est, et, aujourd'hui, au nord, nord-est et nord-ouest, peu de vent, le temps couvert, la mer belle.

⁴⁴ Le *Philibert*, vaisseau du port de 600 tonneaux, amariné par 137 hommes d'équipage, armé de 30 canons, est armé de 1736 à 1738 à Lorient pour Madagascar et l'Inde. Le capitaine Thomas de La Salle le commande. SGA. *Mémoire des hommes*.

Le *Duc de Bourbon* ou *Bourbon*, du port de 800 tonneaux, est amariné par un équipage de 190 hommes et porte 40 canons. De 1736 à 1739, il cingle sous le commandement de son capitaine Jacques de Marquaysac de Lorient aux Indes et Mascareignes, à Moka et retour à Lorient par l'Ascension. SGA. *Mémoire des hommes*.

Avons cinglé notre route au ouest-sud-ouest que j'estime le sud-ouest
¼ ouest, 30' sud, et de chemin :.....38 lieues.
Latitude estimée nord :43° 77'.
Longitude arrivée :6° 27'.

Vu plusieurs navires.

Ce matin avons vu un navire hollandais cingler vers le sud-sud-ouest et nous en voyons un autre cingler à peu près comme nous, au plus près du vent. Le *Philibert* reste derrière et le *Bourbon* et nous sommes égaux.

Lundi 19^{me}.

Hier le relèvement de nord-ouest ¼ ouest, cette nuit à aujourd'hui au nord-nord-est et nord-est, grand frais, le temps brumeux. Hier au soir nous prîmes un ris en chaque hunier et, à deux heures, avons serré le grand que nous avons remis à 8 heures ; toute la nuit grains violents. Avons cinglé à différentes routes, estimées en celle du sud-ouest, 3° ¼ sud :60 lieues ½.
Latitude estimée nord : 41° 33' et observée :41° 12'.

Différence sud : 21'.

Aire de vent et chemin estimés depuis le point de départ, le sud-ouest, 5° ouest :183 lieues.
Et corrigé le sud-ouest, 3° ouest :189 lieues.
Longitude arrivée :3° 43'.

Perdu de vue le *Philibert*.

Vers les 8 heures, avons rangé un vaisseau faisant même route que nous sans leur parler. Le *Duc de Bourbon* est environ 2 heures devant nous et nous ne voyons plus le *Philibert*.

Mardi 20^{me}.

Les vents de l'est au nord-est, grand frais par grains avec pluie, la mer mâle venant du nord-nord-est⁴⁵. Avons cinglé notre route au sud-ouest ¼ sud, estimée le sud-sud-ouest :45 lieues ¾.
Latitude estimée et observée nord:.....39° 5'.
Longitude arrivée :2° 34'.

⁴⁵ Le texte porte : « [...] la mer malle venant du NNO : [...] ». La mer « mâle », c'est-à-dire couverte de lames élevées.

Toute la nuit avons été sous la misaine et petit hunier, les ris dedans. Ce matin avons mis le grand dehors aussi avec les ris, quoique nous ussions pu porter davantage de voiles, mais nous attend[i]ons le *Bourbon* qui se trouve derrière : apparemment qu'il attend le *Philibert* qu'on ne voit point.

Mercredi 21^{me}.

Les vents de l'est à l'est-sud-est, grand frais par grains et un peu de pluie, ayant un ris en chaque hunier et souvent amener. Avons cinglé à plusieurs routes que j'estime me valoir celle du sud-sud-ouest, 3° sud :47 lieues ½.
Latitude estimée et observée nord:.....36° 52'.
[Longitude arrivée :].....1° 38'.

Hier on [a] parlé à M. de Marquaysaq, lequel est aujourd'hui deux lieues sur l'avant.

Jeudi 22^{me}.

Les vents à l'est à l'est ¼ nord-est, bon frais par grains jusqu'à minuit que le temps s'est éclairci et est devenu beau, et continue ainsi que la mer. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du sud ¼ sud-est, 4° sud :48 lieues ¼.
Latitude estimée nord : 34° 28' et observée :34° 35'.
Longitude arrivée :1° 58'.

Différence nord : 9'.

Aire de vent et chemin corrigé depuis avant-hier : le sud ¼ sud ouest, 5° sud :88 lieues.

Suivant mon estime Porto-Santo me reste au sud-sud-ouest et sud-ouest ¼ sud, [à] distance de 33 à 34 lieues.

Novembre 1736.

Du Port-Louis à l'île [de] Gorée, latitude nord.

Vendredi 23^{me}.

Les vents de l'est au nord-est, petit frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du sud, 5° est :27 lieues $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée et observée nord :33° 14'.
[Longitude arrivée :]2° 7'.

Mis en panne.

Nous avons été en panne bâbord au vent de 10 heures du soir à 6 heures du matin. L'île Porto-Santo me reste au ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 21 à 22 lieues. Ce matin à 8 heures, M. Marquaysac en était [à] 12 lieues de distance. Cependant nous ne voyons encore rien à midi.

Samedi 24^{me}.

Hier peu de vent variable dans les parties du nord et nord-est et, depuis minuit, calme plat. L'aire de vent estimée est le sud-ouest, 1° ouest :9 lieues $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée et observée nord :32° 54'.
Longitude arrivée :1° 42'.

Observation ortive⁴⁶ : 5° nord-ouest, 9° $\frac{1}{2}$.

Dimanche 25^{me}.

Hier calme plat jusqu'à 6 heures qu'il vint une petite fraîcheur du sud, qui a continué toute la nuit. Ce matin les vents se sont halés au sud-sud-ouest et sud-ouest, assez bon frais, la mer belle, beau temps ; aire de vent estimée le ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest :17 lieues $\frac{1}{4}$,
et corrigée le ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 3° sud :17 lieues $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée nord : 32° 45' et observée :32° 41'.
Longitude arrivée : 44'.

Différence sud : 4'.

⁴⁶ Amplitude ortive (de ortivus : qui se lève) ou orientale du soleil : arc de l'horizon compris entre le centre d'un astre lorsqu'il se lève et l'est.

Lundi 26^{me}.

Hier [à] la relevée, petit frais de sud-ouest, jusqu'à 5 heures [où] les vents sautèrent au nord-ouest avec pluie et calme plat, jusqu'à ce matin 4 heures qu'il est venu une petite fraîcheur du sud-ouest à ouest-sud-ouest. A 10 heures, au nord-ouest, joli frais. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées celle du ouest :5 lieues.
Latitude estimée et observée nord :32° 40'.
Longitude arrivée : 26'.

Perdu le « Bourbon » de vue.

Vers les 10 heures nous avons eu connaissance d'un navire dans l'est-sud-est et paraissant faire notre route. A la même heure nous voyons encore le *Bourbon* dans le vent, fort loin, et, à midi, perdu de vue.

Mardi 27^{me}.

Peu de vent variable du ouest au nord-nord-ouest, la mer belle, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du sud-sud-ouest, 4° ouest :14 lieues ¾.
Latitude estimée nord : 32° 1' et observée :31° 59'.
Longitude arrivée : 3'.

Nous voyons encore le vaisseau que nous découvrîmes hier, 2 lieues et demie derrière nous. On a pris le parti de pousser au sud-ouest ¼ sud et sud-sud-ouest jusqu'à voir les îles Tenerife ou Canarie.

Observation occase⁴⁷ : V. NO. 12°.

Mercredi 28^{me}.

Petit frais variable du nord au nord-est, la mer belle. Avons cinglé du sud-ouest ¼ sud au sud-sud-ouest, ce que j'estime me valoir le sud-sud-ouest, 2° ½ sud :22 lieues ¼.
Latitude estimée nord : 30° 56' et observée :30° 53'.
Longitude arrivée :359° 36'.

⁴⁷ Amplitude occase (de occasus : le coucher) qui est l'arc de l'horizon compris entre le point où se couche un astre et l'occident vrai.

Novembre 1736.

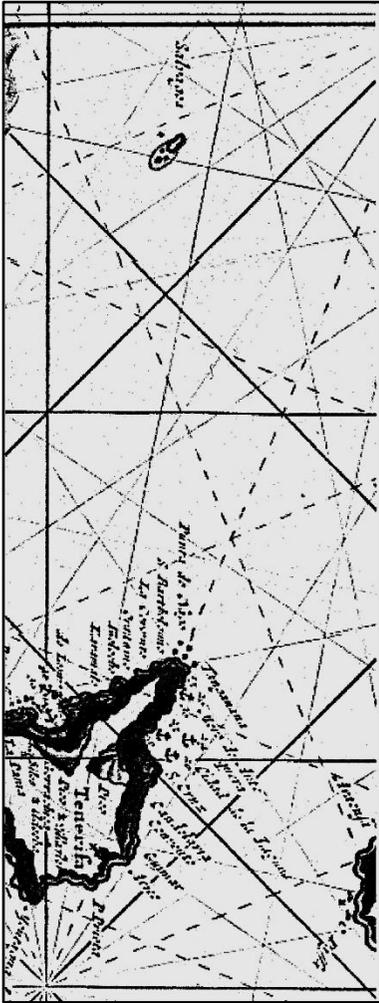


Figure 9 : Tenerife et Salvages. (Extrait. Atlas de Van Keulen. SGA. Mémoire des hommes, p. 10/96).

Jeudi 29^{me}.

Hier les vents au nord-est, petit frais, nous cinglâmes 8 lieues au sud-sud-ouest jusqu'à 5 heures que nous eûmes connaissance des Salvages dans le sud [à] distance de 4 à 5 lieues. Aussitôt nous vîmes au vent, c'est-à-dire au sud-est, sur lequel nous cinglâmes 3 lieues $\frac{1}{2}$ jusqu'à 7 heures et demie que nous virâmes de bord et fîmes 3 lieues nord, jusqu'à 10 heures que nous mîmes à courir au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud jusqu'à 4 heures du matin et y cingler 8 lieues $\frac{2}{3}$; et de 4 à 6 heures : 4 lieues au sud. A cette heure, avons eu connaissance d'une île dans le ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 4 lieues, qui sont les mêmes Salvages mais bien différent[e]s à la vue, de celle[s] d'hier au soir qui ne nous paru[rent] que comme deux îlots très bas : aussi commençait-il à faire brun. Ce matin nous n'avons vu qu'une île d'une bonne hauteur : à se pouvoir voir de 9 à 10 lieues, assez unie et escarpée, et je crois que ce sont deux îles, l'une par l'autre, et qui m'ont paru comme il suit d'une lieue de long.



F

Figure 10 : l'île Salvages (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 4 v°).

Suivant notre hauteur de hier, je trouve les Salvages situées par la latitude nord de 30° 14' et, quant à la longitude, je me trouve suivant mon estime 12 à 13 lieues trop à ouest. Cette île m'a paru fort sûre du côté de l'est. Je n'y ai remarqué aucune pierre ni brisant, j'ai seulement vu une tête assez grosse par la pointe du nord au nord-nord-ouest et nord-est d'icelle, une lieue. A 8 heures, cette île nous restait au nord-ouest, 6 lieues, et depuis, jusqu'à midi, [j'ai] cinglé 9 lieues au sud. Aire de vent estimée depuis hier : sud ¼ sud-est :33 lieues ⅓.
 Latitude estimée nord :29° 14'.
 [Longitude arrivée :]359° 14'.

Les îles Salvages sur ma carte sont situées trop à l'est, ou Porto-Santo trop à l'ouest, parce que nous aurions dû le voir. Cependant j'estime que l'île du Ténérife me reste, à midi, au sud, [à] distance de 20 lieues, que nous devrions voir, mais le temps est fort gros, bon frais, la mer belle.

Vendredi 30^{me}.

Hier les vents du nord-est à l'est, bon frais. Nous cinglâmes 10 lieues au sud, 5° ouest du monde, jusqu'à 4 heures trois quarts que nous eûmes connaissance d'une pointe basse dans le sud-ouest ¼ ouest, 6 à 7 lieues, et ce que nous pouvions distinguer de terre au travers les nuages vers l'est au sud-ouest ¼ sud, à 7 à 8 lieues. Je trouve, suivant la route que nous avons faite, que les Salvages sont distants de Ténérife de 27 à 28 lieues et 3 à 4 lieues plus à l'est que le premier méridien.

Hier au soit à 6 heures, n'ayant bien pu distinguer la terre, nous mîmes en panne bâbord au vent d'est-nord-est, jusqu'à 4 heures du matin que nous avons fait servir, cinglant au sud-est, sud-ouest ¼ sud et sud-sud-ouest jusqu'à midi que le pic de Ténérife a été relevé à ouest-nord-ouest, 4° ouest, la pointe du nord-est au nord, 3° ouest, 11 lieues, et la pointe du sud-est à ouest, 8 à 9 lieues, la pointe du sud-ouest des Canaries au sud-sud-est, 8 à 9 lieues, et la pointe du nord-est à l'est ¼ sud-est, 20 lieues. De ce relèvement, [j'ai] observé de latitude :28° 13'.

Pic de Ténérife.

Vers les 11 heures, il a calmi presque plat, la fraîcheur du sud-ouest, belle mer. [Si bien] qu'à 6 heures du matin nous étions à la pointe du sud des Grandes Canaries et [qu'elle] nous restait au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, et celle du nord de Ténérife au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, nous trouvant à l'ouest du mi-canal.

Navigation.

p. 5 r° ; 6/73.

Décembre 1736.

Du Port-Louis à l'île Gorée, latitude nord.

Samedi 1^{er}.

Hier la relevée, calme, la fraîcheur venant du sud-ouest, jusqu'à 5 heures et demie que les vents se trouvèrent du côté du sud-est, petit frais qui a continué toute la nuit et, ce matin, se sont halés de l'est au sud-est et sud-sud-est⁴⁸.

Hier au soir à six heures nous avons le pic de Ténérife à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, étant à mi-canal entre l'île de Ténérife et l'île Grande Canarie, et, depuis ledit relèvement, avons cinglé 26 lieues $\frac{2}{3}$ au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud et 2 lieues au sud-ouest, ce que j'estime à midi le sud-sud-ouest, 4 ouest:28 [lieues] $\frac{3}{4}$.

Point de départ.	Latitude estimée nord : 26° 56' et observée :.....26° 44'.
	Et par le premier méridien :.....360°.

Dimanche 2^{me}.

Hier petit frais du sud-sud-est à l'est [et] est-nord-est, et jusqu'au nord. Cette nuit et aujourd'hui, de l'est au sud-est. La mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes que j'estime celle du sud-sud-ouest, 4° ouest :.....27 lieues $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée nord : 25° 31', et observée :.....25° 34'.
Longitude arrivée :.....359° 20'.

⁴⁸ L'écrivain note : « [...] et ce matin ce sont halé de lest au SE [...] ». Lorsque le sujet désigne le vent, se haler signifie tourner en soufflant dans une direction donnée. On écrirait « les vents s'en sont allés à [...] ».

Lundi 3^{me}.

Hier la relevée peu de vent d'est-sud-est et, depuis, assez bon frais d'est-nord-est, la mer belle, beau temps. Avons cinglé notre route au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, les élans vers le sud, que j'estime le sud-sud-ouest :37 lieues.
Latitude estimée nord : 23° 52', et observée :23° 41'.
Longitude arrivée :358° 29'.

Observation ortive : V. NO. 8°.

Différence sud : 11'.

Chemin corrigé :40 [lieues] $\frac{2}{3}$.

Mardi 4^{me}.

Hier le vent de l'est à l'est-nord-est, petit frais cette nuit et avons grand frais par rafales à 10 heures. Avons pris un ris dans chaque hunier, dont le grand a déralingué⁴⁹ au vent. Avons cinglé plusieurs routes estimées le sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 2° sud :55 [lieues] $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée nord : 20° 59', et observée douteuse :21° 3'.
Longitude arrivée :358° 2'.

Observation ortive : V. NO. 7° $\frac{1}{2}$.

Le Cap Blanco.

Le Cap Blanco me reste au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ est [à] distance de 31 à 32 lieues.

Mercredi 5^{me}.

Les vents variables du nord-est à l'est, grand frais, mer pas trop mâle pour le vent. Avons cinglé plusieurs routes estimées me valoir celle du sud-sud-est, 1° sud :50 [lieues] $\frac{2}{3}$.
Latitude estimée nord : 18° 42', et observée douteuse :18° 45'.
Longitude arrivée :359° 2'.

Remarque...

Toute la nuit nous avons été aveuglé par une espèce de poussière volante et, ce matin, nous avons remarqué que nos haubans et manœuvres en étaient couverts, laquelle était jaunâtre. Cependant

⁴⁹ Le vent a déchiré le grand hunier le long de ses ralingues, c'est-à-dire le long des cordes qui sont cousues en ourlet autour de la voile pour la renforcer. Voir fig. 44.

nous nous faisons encore à une distance raisonnable de terre c'est-à-dire Lieues⁵⁰.

p. 5 v ; 7/73.

Décembre 1736.

Jeudi 6^{me}.

Les vents variables du nord-est à l'est, bon frais et pareillement ce matin, que nous avons pris le second ris en chaque hunier. Avons cinglé plusieurs routes estimées me valoir celle du sud-est $\frac{1}{4}$ sud, 2° est :39 lieues $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée nord : 17° 10', et observée douteuse :17° 13'.
Longitude arrivée : 14'.

Les hauteurs de tous ces jours derniers sont fort douteuses, l'horizon étant très gros et obscur. Suivant mon estime, le Cap Vert me reste au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, environ 67 lieues, et les terres les plus proches de nous, qui sont celles de l'est, [à] distance de 15 à 16 lieues. Hier la relevée, nous voyons quantité de goémon long et menu et aussi plusieurs os de margatte⁵¹. Avons sondé plusieurs fois, sans fond.

Vendredi 7^{me}.

Continuation de vent de nord-est à l'est, joli frais, la mer belle. De hier midi à 6 heures du soir, cinglé 9 lieues $\frac{2}{3}$ au sud-est, et, à cette heure sondé et trouvé 50 brases d'eau, fond de vase fine. De 6 heures à minuit, [cinglé] 8 lieues $\frac{2}{3}$ au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, trouvé 15 brasses, fond de sable fin et net ; de minuit à 2 heures, 2 lieues deux tiers à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, trouvé 55 brasses, [fond de] terre noirâtre. De 2 heures à 8 heures, [cinglé] 9 lieues un tiers au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud et de 8 heures à midi, 8 lieues un tiers au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest. Toutes lesquelles routes, réduites en une, me valant celle du sud, 4° $\frac{1}{2}$ ouest :32 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée nord :15° 36'.
Longitude arrivée : 5'.

Sondé par 17° de latitude et à 6 lieues de terre, suivant l'estime.

⁵⁰ Laissé en blanc dans le texte.

⁵¹ Margatte, margate ou morgate : nom de la seiche dans le Finistère, le Morbihan, les Côtes du nord, la Basse Normandie (Littré).

Remarque :

Le temps est fort gros, ce qui nous empêche de voir la terre ainsi que hier au soir. Ce matin avons largué tous les riz de nos huniers que nous avons conservés depuis plusieurs jours. Ce matin à 5 heures, la mer nous a paru toute chargée, cela a duré un quart d'heure. Ce pourrait être du poisson, car nous en voyons de jour plusieurs banquises (sic)⁵².

Samedi 8^{me}.

Vu la terre. Sondé.

Les vents variables du nord au nord-est, assez joli frais, le temps obscur. De hier midi à 6 heures du soir, cinglé 8 lieues $\frac{2}{3}$ au sud, 5° ouest, et, à cette heure, nous vîmes une terre très basse, depuis l'est au sud : celle de l'est, 3 à 4 lieues, et celle du sud, 5 à 6 lieues. Nous en fîmes les terres du Sénégal. De 6 heures à 10 heures, cinglé 6 lieues $\frac{2}{3}$ à ouest-sud-ouest, sondé à 120 brasses, sans fond. Aussitôt mis en panne, tribord au vent de nord, jusqu'à deux heures après minuit, que nous avons sondé et trouvé 70 brasses d'eau, fond de vase noire mêlée d'un peu de sable. Aussitôt avons fait servir, cinglant au ouest sud-ouest, 5 lieues $\frac{2}{3}$, jusqu'à 6 heures et, depuis 6 heures à midi, 3 lieues $\frac{1}{4}$ au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, et 8 lieues au sud-sud-ouest, 2° sud. Toutes lesquelles routes et cape, depuis hier à midi à aujourd'hui, j'estime me valoir le sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud :30 lieues $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée nord : 14° 19', [et observée] :14° 6'.
Longitude arrivée :359° 15'.

Différence sud : 13'.

Suivant ce point appliqué suivant la carte, le Cap Vert me reste au sud, [à] distance de 6 lieues.

p. 6 r° ; 7/73.

Décembre 1736.

5.2. Arrivée à l'île de Gorée, latitude nord.

Dimanche 9^{me}.

Les vents au nord-nord-est, assez bon frais, cette nuit au nord-est $\frac{1}{4}$ est et est-nord-est, peu de vent, beau temps clair, la mer belle. Avons cinglé 6 lieues $\frac{2}{3}$ à l'est, 2° sud, 10 lieues au nord-ouest, 1° ouest, 4

⁵² Banquises ou bancs, amas de poissons. Voir infra : samedi 30 mai 1739.

lieues, au nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 5° ouest, et 7 lieues $\frac{1}{3}$, au nord. Lesquelles routes réduites en une me valent depuis hier midi à aujourd'hui celle du nord-nord-ouest, 2° $\frac{1}{2}$ ouest :15 lieues $\frac{2}{3}$.
 Latitude estimée nord : 14° 49', et observée :14° 43'.
 Longitude arrivée :358° 52'.

Dépassé le Cap Vert.

Hier à midi, lorsque nous eûmes observé, nous reconnûmes être dépassé le Cap Vert parce que nous devions le voir, les cartes le disant par 14°. Nous repassâmes à l'est toute la relevée sans en avoir connaissance, ce qui nous fit défier que nous étions sud de lui, situé par 14° 43' comme le disent quelques déclinaisons et aussi le pilote anglais, et nous poussons nord pour tâcher de le rattraper. Nous nous estimons par sa latitude aujourd'hui à midi [à] distance de 10 à 12 lieues.

Lundi 10^{me}.

Hier les vents au nord-est, petit frais, et, cette nuit, au nord $\frac{1}{4}$ nord-est. De hier midi à ce matin 6 heures, avons cinglé 2 lieues au nord-nord-ouest, 3° ouest, et 15 lieues à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, ce que j'estime me valoir l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, 14 lieues $\frac{1}{4}$. ce qui me donne de latitude estimée à 6 heures et demie :14° 53'.

A ladite heure avons eu connaissance de la terre très proche de nous, le Cap Vert nous restant au sud-ouest, 4 à 5 lieues. Avons arrivé à ouest, ouest-sud-ouest, ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest et ouest, rangeant à 2 lieues des terres basses jusqu'à 7 heures que j'[ai] relevé les terres suivantes, savoir : la pointe B au sud-est, 3 lieues, et les Mamelles : M au sud-ouest, 6 lieues, le temps n'étant pas trop clair.



Figure 11 : Lundi 10^e octobre 1736 : Vu le Cap Vert (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 6 r°).

Lorsque la terre s'est un peu éclaircie, nous voyons quelques arbres parmi les dunes de sable. A 7 heures et demie, nous avons commencé à voir des brisants qui mettent 1 lieue $\frac{1}{2}$ à 2 lieues au large du Cap

Vert. A 9 heures et demie, j'[ai] relevé lesdits brisants et les Mamelles ne paraissant qu'une, à l'est-sud-est, étant une lieue devant les brisants. De ce relèvement nous avons commencé à voir l'île nommée de la Magdeleine vers l'est et avons arrondi, c'est-à-dire : venant du ouest : à ouest-sud-ouest, sud-ouest et sud, de petit frais de nord-est, mais grand courant qui nous portait vers le sud-ouest. De toutes ces terres il n'y a que les Mamelles qui soient un peu hautes. Nous avons rangé à une lieue l'île de la Magdeleine, en dehors et proche de laquelle il y a plusieurs roches très hautes et hachées, pour lors cinglant à l'est. Etant [dans] son travers, nous avons commencé à voir l'île de Gorée. A midi elle nous reste au nord, une lieue et demie, et l'île de la Magdeleine à ouest-nord-ouest, 5 lieues. Les vents vers le nord-nord-est, bon frais, avons longé jusqu'à 4 heures que nous avons mouillé dans la rade de Gorée par les 15 brasses d'eau, fond de sable vaseux mêlé d'un peu de coquillages, le fort de Gorée nous restant à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest et ouest-sud-ouest, [à] 3 à 4 encablures de distance. Les deux petites Mamelles ou Montaignettes (sic), qui sont sur le Cap Vert, nous restent par sur [par-dessus] les basses terres, au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et ouest-nord-ouest, 3 lieues. Vers les 2 heures, le fort a tiré un coup de canon à balle. Aussitôt avons fait les signaux en carguant les deux ~~hunniers~~ basses voiles. Le petit pavillon au mât de grand perroquet, la flamme française au bout de la vergue de misaine et tiré deux coups de canon. Peu de temps après un des deux vaisseaux qui sont dans la rade nous a répondu. Aussitôt mouillé, mis chaloupe et canot à la mer et Monsieur notre capitaine a descendu à terre. Salué le fort de cinq coups de canon.

Mouillé dans la rade de Gorée à 4 heures affourché sud-sud-est et nord-nord-est.

Le *Fier* et l'*Aurore*, petits vaisseaux⁵³.

Remarque :

⁵³ Il s'agit de La *Fière*, corvette ou frégate de 150 tonneaux, 36 hommes d'équipages et 10 canons, capitaine Pierre-François Centorio Castelnau, armée en 1736-1737 pour le Sénégal, qui, ce même jour, appareille de Gorée pour Lorient. *SGA. Mémoire des hommes*. L'*Aurore*, frégate de 220 tonneaux, 54 hommes d'équipage et 16 canons, commandée par Claude Pezron du Leslé, ancien capitaine commandant de l'*Astrée*, mort au Bu[x]sseaux [Bisao, Bissau à l'embouchure du Rio Geba (?)], le 15 avril 1738, est armée pour le Sénégal, le 12 novembre 1737. Lorient-Sénégal et Gorée (4 décembre 1737 -3 septembre 1738), Saint-Domingue (24 octobre 1738)-désarmée le 17 avril 1739 à Lorient. S.H.D.L. 2P 28-1.1. *Rôle de l'Aurore 1737-1739*. *SGA. Mémoire des hommes*. Robert Bousquet. *Journal du voyage de l'Afrique et à la côte de Madagascar fait sur la frégate l'Astrée*, op. cit. Voir note 234.

Environ les 9 heures du matin, de dessus le fort de Gorée, ils nous ont vu par-dessus les terres, ainsi nous devons aussi voir leur pavillon qui est assez élevé.

Le même jour le vaisseau le *Fier* avec un bateau ont appareillé.

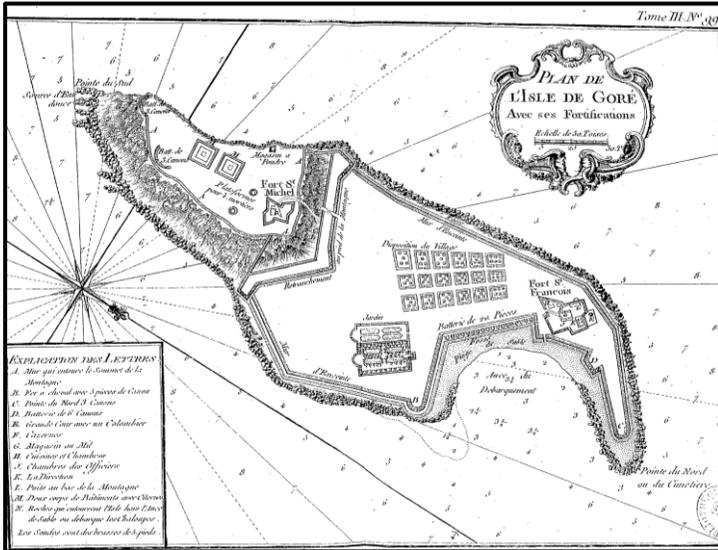


Figure 12 : l'île de Gorée (Bellin. Atlas, t. III, carte n° 99, 1764).

p. 6 v°; 8/73.

Décembre 1736.

Jedi 13^{me}.

Depuis que nous sommes en cette rade les vents ont régné du nord-nord-est au sud-est, assez bon frais et particulièrement depuis le soleil levé jusqu'à midi. Le temps très beau ; toutes les nuits abondante rosée.

Ce soir toute nos eaux seront à bord au nombre de cent barriques [d'eau] faites à Gorée⁵⁴. La chaloupe de l'*Aurore* nous en a fait deux chaloupées et nous espérons sortir demain. Monsieur le gouverneur de Gorée nommé.....⁵⁵ a dîné à bord avec plusieurs autres Messieurs.

⁵⁴ Le texte est confus. Le journal porte : « [...] au nombre de 100 barriques faite à gorée ; la [...] ».

⁵⁵ Laisser en blanc dans le texte. Le sieur Devaulx est Directeur général du Sénégal de 1736 à 1738. P. Cultru. *Les origines de l'Afrique Occidentale. Histoire du Sénégal du XV^e siècle à 1870*. E. Larose, Patis, 1910, p. 185.

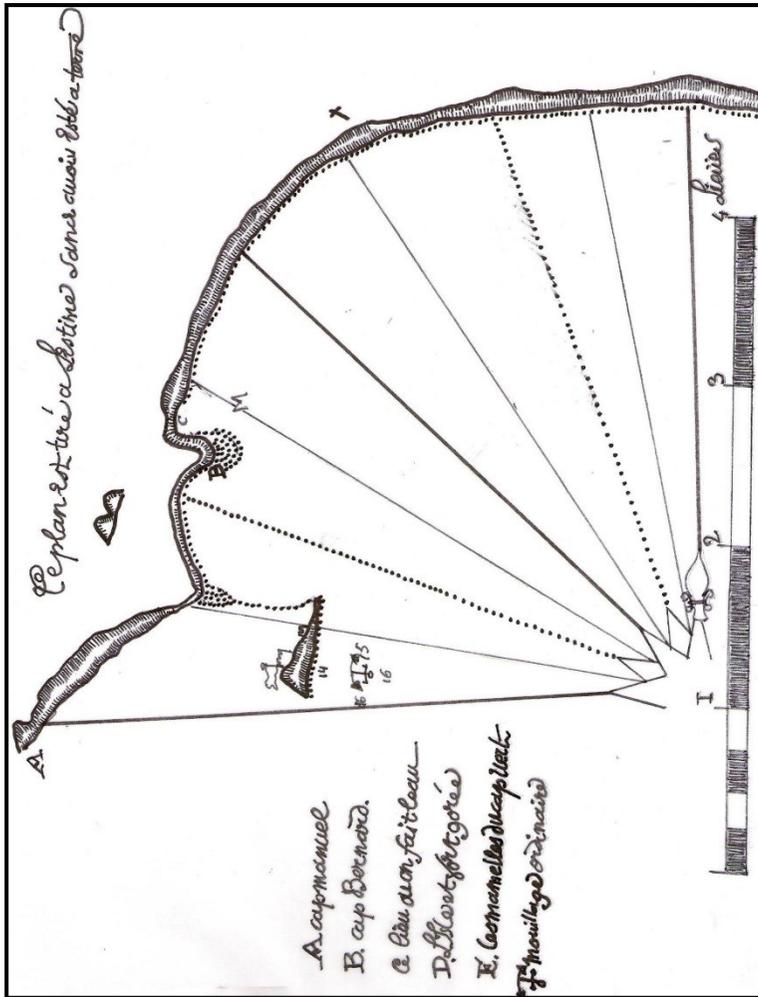


Figure 13 : Mouillé dans la rade de Gorée à 4 heures affourché sud-sud-est et nord-nord-est (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 6 v°).

Vendredi 14^{me}.

Hier au soir la chaloupe fut chercher la tente les soldats et lavandiers qui y étaient à la grande terre et, ce matin, avons tiré un coup de canon et mis pavillon en berne pour appeler quatre de nos gens qui étaient resté à la grande terre et qui n'ont arrivé à bord qu'à deux heures de l'après-midi. A 9 heures avons levé notre [ancre] à jet et ensuite embarqué notre chaloupe et le canot à 2 heures de l'après-midi.

Ce jour est le plus calme que nous ayons vu ici : les fraîcheurs venant du nord ¼ nord-est.

Samedi 15^{me}.

Ce plan est tiré à l'estime sans avoir été à terre⁵⁶.

Lorsque l'on veut faire de l'eau on paye deux bouteilles d'eau-de-vie pour la première chaloupée, et les autres suivantes, une seulement pour chaque⁵⁷.

p. 7 r° ; 8/73.

Décembre 1736.

Samedi 15^{me}.

Point de départ.

Hier vers les 4 heures et demie du soir peu de vent de nord-nord-est, appareillâmes de la rade de Gorée. A 6 heures du soir j'[ai] relevé l'île de la Magdeleine, la plus sud, à ouest-nord-ouest, 2 lieues et demie, le Cap manuel au nord-ouest, une lieue et demie, et l'île de Gorée au nord-nord-est et nord-est ¼ nord, une lieue et demie, sur laquelle je pose mon point de départ situé suivant la déclinaison et notre estime par la latitude nord de :14° 40', et suivant la carte de Gerard van Keulen dont je me sers par la longitude de : 359° 40'⁵⁸. Toute la nuit, peu de vent de nord-ouest et à aujourd'hui de nord-nord-ouest, nord et nord-nord-est. Toute la nuit nous avons remarqué des lies de marée extraordinaires qui paraissent venir du du (sic) ouest et par conséquent doivent nous porter à l'est.

⁵⁶ A la suite de quoi vient le plan de la rade de Gorée (Goede reede en néerlandais) qui pour des raisons de mise en page est en fig. 13.

⁵⁷ Remarque inscrite verticalement dans la marge droite du plan de la rade de Gorée, fig. 13.

⁵⁸ Gerard Van Keulen, fils de Johannes van Keulen (1654-1715). Voir note 5.

Depuis le relèvement de hier au soir, avons cinglé au sud-ouest que j'estime le sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 1° sud :17 lieues $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée nord : $13^\circ 56'$.
Longitude arrivée : $359^\circ 11'$.

Dimanche 16^{me}.

Hier et cette nuit, peu de vent variable du nord au nord ouest, et aujourd'hui vers le nord-est, la mer belle, beau temps, passant encore quelques lies de marée. Avons cinglé notre route au sud-ouest, que j'estime le sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud :27 lieues $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée nord : $12^\circ 47'$ et observée : $12^\circ 37'$.
Longitude arrivée : $358^\circ 30'$.

Différence sud : 14'.

Lundi 17^{me}.

Petit frais variable du nord au nord-est, la mer belle, beau temps, une lame sourde venant du nord-ouest. Avons cinglé plusieurs routes estimées le sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest :26 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée nord : $11^\circ 19'$ et observée : $11^\circ 5'$.
Longitude arrivée : $358^\circ 12'$.

Différence sud : 14'.

Le chemin corrigé est de :31 [lieues].

Mardi 18^{me}.

Peu de vent du nord-est à l'est, le temps couvert, la mer un peu agitée, la houle venant du sud-sud-est. Avons cinglé au sud. [Route] estimée le sud, 5° est :24 lieues $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée nord : $9^\circ 52'$.
Longitude arrivée : $358^\circ 19'$.

V. NO. 5° observation ortive.

Mercredi 19^{me}.

Continuation du même temps qu'avant-hier. Avons cinglé notre route au sud $\frac{1}{4}$ sud-est, que j'estime le sud $\frac{1}{4}$ sud-est :14 [lieues].
Latitude estimée nord : $9^\circ 11'$ et observée : $9^\circ 12'$.
Longitude arrivée : $358^\circ 27'$.

Jeudi 20^{me}.

Même temps et vent qu'avant-hier. Avons cinglé notre route au sud $\frac{1}{4}$ sud-est que j'estime le même 4° est : 24 lieues $\frac{1}{3}$.

Latitude estimée nord :8° 2'.
Longitude arrivée :358° 17'.

Chaque jour depuis notre départ nous avons vu quelques oiseaux fous.

Observation ortive : V. NO. 4° 20'.

p. 7 v° ; 9/73.

Décembre 1736.

Vendredi 21^{me}.

Peu de vent du nord-nord-est au nord-ouest. Avons cinglé au sud $\frac{1}{4}$ sud-est que j'estime le même 4° est, et de chemin :12 lieues $\frac{3}{8}$.
Chemin corrigé depuis avant-hier :34 lieues $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée nord : 7° 25' et observée :7° 35'.
Longitude arrivée :358° 35'.

*V. NO. 4°. Observation occase.
Différence nord : 6'.*

Samedi 22^{me}.

Continuation de peu de vent de nord, la mer un peu agitée par deux lames du sud-est et nord-nord-ouest. Avons cinglé au sud $\frac{1}{4}$ sud-est, estimé le même 4° est :19 [lieues].
Latitude estimée et observée nord :6° 36'.
Longitude arrivée :359° 10'.

Mercredi (sic) [dimanche] 23^{me}.

Peu de vent de nord-nord-est, la mer houleuse du sud-sud-est au nord-nord-ouest. Avons continué la même route du sud $\frac{1}{4}$ sud-est, 4° est, estimée 24 lieues et corrigée :31 [lieues] $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée nord : 5° 27' et observée :5° 6'.
Longitude arrivée :359° 35'.

Différence sud : 21'.

Lundi 24^{me}.

Hier la relevée peu de vent de nord-nord-est. Sur le soir il a calmi plat, la fraîcheur à l'est-sud-est. Il tomba de la pluie en abondance avec éclairs et tonnerre jusqu'à 10 heures et, depuis, calme. La fraîcheur variant au sud, sud-sud-est et sud-est, avons cinglé plusieurs routes estimées celle du sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest :7 [lieues]⁵⁹.
Aire de vent et chemin corrigé le sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 5° sud : 11 lieues $\frac{1}{8}$.

⁵⁹ Une croix oblique en marge.

Latitude estimée nord : 4° 47' et observée :4° 33'.
Longitude arrivée :359° 31'.

Différence sud : 14'.

Mardi 25^{me}.

Hier la relevée calme plat. Cette nuit peu de vent variable vers le sud et quelques grains en pluie. Et aujourd'hui beau temps, petit frais de sud-est ¼ est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle de sud-ouest ¼ ouest :9 [lieues] ½.
Latitude estimée nord : 4° 17' et observée :4° 15'.
Longitude arrivée :359° 7'.

Mercredi 26^{me}.

Les vents vers le sud jusqu'à 2 heures du matin qu'ils ont sauté à l'est avec assez de violence et beaucoup de pluie. A 10 heures [les vents] au sud-sud-est. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées celle du sud ¼ sud-ouest, 2° sud :13 [lieues] ¼.
Latitude estimée nord :3° 36'.
Longitude arrivée :359°.

Jeudi 27^{me}.

Petit frais variable vers le sud, la mer houleuse venant du sud. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du ouest-sud-ouest, 2° sud :13 [lieues] ½,
Aire de vent et chemin estimés depuis avant-hier le sud-ouest ¼ ouest, 4° ¼ sud :23 [lieues] ¾,
et corrigés le :sud-ouest ¼ ouest, 1° sud :17 [lieues] ⅔.
Latitude estimée nord : 3° 19' et observée :3° 40'.
Longitude arrivée :358° 23'.

Différence nord : 21'.

p. 8 r° ; 9/73.

Décembre 1736.

5.3. De l'île de Gorée à la ligne équinoxiale, latitude nord.

Vendredi 28^{me}.

Petit frais variable du sud-est au sud-sud-est, beau temps, la mer la mer (sic) belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées du sud-ouest ¼ sud, 1° sud :16 lieues ¼.

Latitude estimée nord :2° 59'.
Longitude arrivée :357° 56'.

Samedi 29^{me}.

Peu de vent variable vers le sud-est, assez bon frais le matin. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du sud-ouest, 1° ouest :21 [lieues] $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée nord : 2° 14' et observée :2° 16'.
Longitude arrivée :357° 10'.

Dimanche 30^{me}.

Peu de vent de sud et sud $\frac{1}{4}$ sud-est, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est, 4° nord :12 [lieues] $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée nord : 2° 14' et observée :2° 19'.
Longitude arrivée :357° 48'.

V. NO. 3° occase.

Lundi 31^{me}.

Les vents variables du sud $\frac{1}{4}$ sud-est au sud-est, faibles. La mer belle, une lame sourde du sud-sud-est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-ouest, 3° sud :12 [lieues] $\frac{1}{4}$,
et corrigées, même aire de vent :3 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée nord : 2° 14' et observée :2° 5'.
Longitude arrivée :357° 10'.

Différence nord : 25'.

Janvier 1737.

Mardi 1^{er}.

Peu de vent variable du sud-est au sud-sud-est, beau temps, belle mer. [Avons] cinglé à plusieurs routes estimées celle du sud-ouest, 3° 7' sud :16 [lieues].
Latitude estimée et observée nord :1° 29'.
Longitude arrivée :356° 40'⁶⁰.

Mercredi 2^{me}.

Petit frais de sud-est $\frac{1}{4}$ sud et sud-sud-ouest. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du sud-ouest, 1° $\frac{1}{2}$ sud :22 [lieues].
Aire de vent et chemin corrigés le sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 3° sud :18 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée : nord 45' et observée : 55'.

⁶⁰ Une croix oblique dans la marge droite de cette journée de navigation.

Longitude arrivée :355° 56'.

Différence nord : 14'.

Jeudi 3^{me}.

Joly frais de sud-est et sud-est ¼ est, la mer houleuse venant du sud-est et sud-sud-est, beau temps. [Avons] cinglé sur différentes routes estimées le sud-ouest ¼ sud, 3° sud :25 [lieues] ¼.

Latitude estimée : sud 10' et observée être sous l'équateur :

Aire de vent corrigée l[a] même que l'estimée et, de chemin :21 [lieues] ½.

Longitude arrivée :355° 23'.

Différence nord : 10'.

Hier on s'aperçu que notre petit mât de hune était offensé et pour le soulager on mit le petit mât de perroquet et son grément bas et un ris dans le petit hunier.

Le baptême.

On fait la cérémonie du baptême cet après-midi. Il y a au moins la moitié de ceux qui sont dans ce vaisseau qui n'ont point passé la ligne.

p. 8 v° ;10/73.

Janvier 1737.

Vendredi 4^{me}.

Petit frais de vent de sud-est et sud-est ¼ est, la mer belle, beau temps, l'aire de vent estimée que m'a valu la route est le sud-sud-ouest et corrigée le sud-sud-ouest, 1° sud :26 lieues.

Latitude estimée : sud 1° 6' et observée : 1° 13'.

Longitude arrivée :354° 55'.

Différence sud : 7'.

V. NO. 2° 20' (sic).

Samedi 5^{me}.

Hier petit frais du sud-est ¼ est ; cette nuit presque calme plat avec quelques grains en pluie seulement et, aujourd'hui, bon frais de même vent, la mer assez mâle venant du sud-ouest. Avons cinglé sur plusieurs routes estimées le sud-ouest ¼ sud, 5° sud :23 [lieues] ½, et corrigées le sud-sud-ouest, 5° ouest :27 [lieues] ¼.

Latitude estimée sud : 2° 14' et observée : 2° 26'.

Longitude arrivée :354° 17'.

Différence sud : 12'.

Vu des oiseaux.

Hier au soir nous vîmes environ 30 oiseaux pêcheurs ramassés en une [même] troupe.

Dimanche 6^{me}.

Bon frais de sud-est et sud-est ¼ est, la mer assez mâle venant du sud-est. Avons cinglé du sud ¼ sud-ouest au sud-sud-ouest, ce que j'estime le sud-sud-ouest :32 [lieues] ½.

Et corrigée [là] même aire de vent :33 [lieues] ½.

Longitude arrivée :353° 39'.

Latitude estimée sud, 3° 55' et observée : 3° 59'.

Différence sud : 4'.

Lundi 7^{me}.

Bon frais de sud-est ¼ est à l'est ¼ sud-est, la mer belle. Avons cinglé du sud ¼ sud-ouest au sud-sud-ouest, [la route] estimées le sud-sud-ouest, 1° ½ ouest : 31 lieues ½ et corrigée :30 [lieues] ½.

Latitude estimée sud, 5° 25' et observée : 5° 52'.

Longitude arrivée :353° 2'.

Observation occase V NO 00° 30'.

Mardi 8^{me}.

Joli frais du sud-est ¼ est à l'est ¼ sud-est, la mer belle. Avons cinglé du sud au sud ¼ sud-ouest ce que j'estime le sud ¼ sud-ouest, 2° ½ ouest :33 [lieues],

et corrigée le sud ¼ sud-ouest, 1° ouest :38 [lieues] ¼.

Latitude estimée sud, 6° 58' et observée : 7° 14'.

Longitude arrivée :352° 38'.

Différence sud : 16'.

Mercredi 9^{me}.

Continuation du même temps et cinglé la même route que j'estime me valoir celle du sud ¼ sud-ouest, 30' ouest :33 lieues.

Latitude estimée sud, 8° 51' et observée : 8° 5 [..]'.
Longitude arrivée :352° 18'.

V. NE. 20' (sic).

Jeudi 10^{me}.

Bon frais de l'est-sud-est au sud-est ¼ est. La mer un peu houleuse venant du sud-est, beau temps. Avons cinglé au sud, [la route] estimée le sud ¼ sud ouest :.....33 [lieues].
Latitude estimée sud, 10° 26' et observée : 10° 2 [9]'.
Longitude arrivée :.....351° 5 [...]'.

Différence nord : 3'.

p. 9 r° ; 10/73.

Janvier 1737.

**5.4. De la ligne au Cap de Bonne-Espérance,
latitude sud.**

Vendredi 11^{me}.

Joli frais de l'est ¼ sud-est à l'est ¼ nord-est, la mer belle, beau temps, belle mer. Avons cinglé du sud au sud-sud-est [ce] que j'estime le sud, 2° ½ est :.....31 lieues ⅔,
et corrigé la même aire de vent et de chemin :.....35 lieues ⅓.
Latitude estimée sud : 11° 56' et observée : 12° 7'.
Longitude arrivée :.....352° 3'.

Différence sud : 11'.

Samedi 12^{me}.

Continuation du même temps. Avons cinglé du sud ¼ sud-est au sud-sud-est, ce que j'estime le sud ¼ sud-est, 2° sud :.....28 [lieues] ⅔.
L'aire de vent corrigée, je dis [la] latitude estimée et observée sud :
..... 13° 32'.
Longitude arrivée :.....352° 17'.

Observation ortive V. NE. 1° 1/2.

Dimanche 13^{me}.

Joli frais du sud-est ¼ est et d'est ¼ sud-est, la mer un peu houleuse venant du sud-est, beau temps. Avons cinglé du sud ¼ sud-est au sud ¼ sud-ouest, [la route] estimée le sud ¼ sud-ouest, 5° ½ sud :.....30 lieues.
Latitude estimée sud : 15° 1' et observée : 15° 2'.

Longitude arrivée :352° 8'.

Lundi 14^{me}.

Assez bon frais d'est-sud-est et d'est ¼ sud-est, la mer un peu houleuse venant du sud-est, beau temps de jour et, de nuit, un peu brouillé. Avons cinglé du sud au sud-sud-est, [la route] estimée le sud, 5° est : 32 lieues ⅓ et corrigée :34 [lieues] ⅔.
Latitude estimée sud : 16° 39' et observée : 16° 46'.
Longitude arrivée :352° 17'.

Différence sud : 7'.

Mardi 15^{me}.

Bon frais variable de l'est ¼ sud-est au sud-est ¼ est, la mer belle, le temps brouillé et un peu de pluie la nuit. Avons cinglé du sud au sud ¼ sud-est, [la route] estimée [le] sud, 2° ½ ouest :32 lieues ⅓.
Latitude estimée sud : 18° 23' et observée : 18° 21'.
Longitude arrivée :352° 12'.

Observation orive V. NE. 2° ½.

Mercredi 16^{me}.

Les vents du sud-est ¼ est à l'est-sud-est, joli frais, la mer houleuse du sud-est, beau temps à quelques petits grains légers près. Aire de vent estimée sud ¼ sud-ouest, 2° ouest :33 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud : 19° 58' et observée douteuse, le soleil étant proche du zénith : 19° 49'.
Longitude arrivée :351° 48'.

Nous voyons quelques nouettes et autres oiseaux. Il y a plusieurs jours que nous avons vu des frégates.

Jeudi 17^{me}.

Hier peu de vent du sud-est ¼ sud au sud-est ¼ est, la mer houleuse et courte venant du sud-est et du sud-sud-est. Avons cinglé 5 lieues ⅓ au sud-sud-ouest, 4° 5', 7 lieues au sud-ouest ¼ sud, 3° sud, jusqu'à trois heures du matin que nous avons viré de bord pour courir au nord-nord-est où nous n'avons fait que une lieue jusqu'au jour. Depuis la pointe du jour à midi : 2 lieues au sud-ouest, 2° sud, presque calme, la fraîcheur de l'est-nord-est. Toutes lesquelles routes, jusqu'à midi, me valent celle du sud-ouest ¼ sud, 4° ouest :13 lieues ⅓.

Latitude estimée suivant la hauteur de hier : 20° 24'.
Longitude arrivée : 351° 23'.

Observation ortive V. NE. 4°.

Vers les 10 heures du soir nous avons cru voir une terre dans le sud, ce qui ne s'est confirmé qu'à 3 heures du matin, ce qui nous a fait virer de bord comme dit est.

Vu la Trinité à 5 heures du matin.

A 5 heures, nous avons eu connaissance d'un grand îlot, de deux moyens et d'un autre très petit, le tout au sud et sud ¼ sud-ouest, 3 lieues. A 5 heures vu l'île de Trinité dans le sud-ouest, 5° ouest, 7 à 8 lieues. La Trinité reste au sud-ouest, 5° ouest, 6 à 7 lieues, et les îlots au sud, 5° est, une lieue et demie à 2 lieues ; calme de nord-est.

p. 9 v° ; 11/73.

Janvier 1737.

Suite du jeudi 17^{me}.



Figure 14 : La Trinité, sud, 5° ouest, 3 à 4 lieues (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 9 v°).

Ainsi nous sont paru ces îlots au relèvement de 5 heures du matin, ayant pour lors la Trinité au sud-ouest ¼ ouest et sud-ouest [à] distance d'environ 7 à 8 lieues, un peu embrouillée de nuages.

A cet atterrissage je me trouve 12 lieues à ouest suivant ma carte.

A midi, relevé le milieu de l'île la Trinité au sud-ouest, 5° ouest, 6 lieues, et les îlots au sud, 5° est, environ 2 lieues. De ce relèvement lesdits îlots m'ont paru comme il suit.

Suivant ce relèvement les îlots sont dans l'est-nord-est de la Trinité, environ 6 lieues.



Figure 15 : La Trinité, sud-ouest, 5° ouest, 6 lieues. Îlots de la Trinité, sud, 5° est, 2 lieues (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 9 v°).

Le 5 mars 1734 nous vîmes dans le *Chauvelin* la Trinité sans voir ces îlots que confusément et [l'île] nous parut comme il suit : savoir la figure A au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest et sud-sud-ouest, 6 lieues ; la figure C au nord-est $\frac{1}{4}$ est, 4 lieues ; la figure B à l'est, 4 [lieues], et la figure D au nord $\frac{1}{4}$ nord est, 10 lieues.

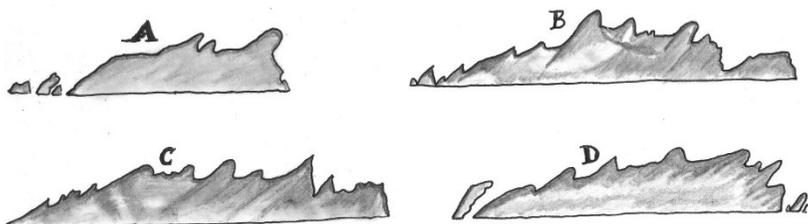


Figure 16 : La trinité. Relevés exécutés le 5 mars 1734 sur le *Chauvelin* (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 9 v°).

Vendredi 18^{me}.

Hier la relevée nous eûmes calme à ne pouvoir gouverner, la mer étant assez mâle, je ne remarquai aucun courant. Vers les 6 heures j'[ai] relevé le milieu de l'île de la Trinité au ouest-sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 5 à 6 lieues, et les îlots au sud $\frac{1}{4}$ sud-est, 3 lieues, une lieue et demie. Peu après il se forma un grain dans l'est et est-nord-est d'où il nous vint du frais, et nous de cingler et faire route pour passer entre la Trinité et les îlots au sud-sud-ouest. Jusqu'à dix heures nous avons la Trinité à ouest, [à] distance de 4 à 5 lieues.

Point de départ.

De ce relèvement je pris mon point de départ situé, suivant plusieurs qui ont pris hauteur, par la latitude sud de :20° 28'.
et suivant ma carte par la longitude de :352° 5 [...]'.

Toute la nuit nous avons vu les îlots bâbord de nous et la Trinité à tribord. Rangeant lesdits îlots de plus près que la Trinité, à 5 heures du

matin, nous avons encore vu le gros îlot dans le nord-nord-ouest, 9 ou 10 lieues.

Depuis le relèvement de dix heures jusqu'à midi, avons cinglé 4 lieues au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 5° sud, 5 lieues au sud-est $\frac{1}{4}$ sud, 4 lieues $\frac{1}{2}$ au sud-est, le tout estimé le sud $\frac{1}{4}$ sud-est, 1° est :16 lieues $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud :21° 16'.
Longitude arrivée :352° 16'.

Les vents ont continué et continuent vers l'est-nord-est assez bon frais et la mer d'être houleuse.

p. 10 r° ; 11/73.

Janvier 1737.

De la ligne au Cap de Bonne-Espérance, latitude sud.

Samedi 19^{me}.

Les vents variables de l'est à l'est-nord-est, la mer belle, passant quelques grains de pluie qui nous ont donné un peu de pluie. Avons cinglé du sud-est $\frac{1}{4}$ sud au sud $\frac{1}{4}$ sud-est, ce que j'estime le sud $\frac{1}{4}$ sud-est, 1° est.....17 lieues $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée sud : 22° 7' et observée douteuse :22° 12'.
Longitude arrivée :352° 28'.

Dimanche 20^{me}.

Peu de vent variable de l'est $\frac{1}{4}$ nord-est à l'est-nord-est, la mer belle, une lame sourde venant du sud-ouest. Avons cinglé du sud-est $\frac{1}{4}$ sud au sud-sud-est. [La route] estimée le sud $\frac{1}{4}$ sud-est, 4° $\frac{1}{2}$ est :21 [lieues] $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée sud : 23° 13' et observée :23° 15'.
Longitude arrivée :352° 47'.

Nous avons eu un peu de pluie par grains, sans beaucoup de vent.

Observation occase : V. NE, 5°.

Lundi 21^{me}.

Calme presque plat, la fraîcheur variable de l'est-nord-est à l'est-sud-est, le temps à grains, sans vent et un peu de pluie, la mer belle. Aire de vent estimée le sud-sud-est :6 [lieues].
Latitude estimée sud : 23° 32' et observée :23° 42'.

Longitude arrivée :352° 56'.

Différence sud : 10'.

Nous voyons quelques frégates et autres oiseaux de mer⁶¹.

Changé de mât de hune.

De 8 heures à midi on a changé de petit mât de hune, étant douteux depuis le 2^e octobre.

Mardi 22^{me}.

Peu de vent variable par grains légers et un peu de pluie parue dans la bande du sud-ouest et autre du sud-est. L'aire de vent estimée est le sud-est, 4° ½ sud :9 lieues ¼.
Latitude estimée sud :24° 4'.
Longitude arrivée :353° 16'.

Mercredi 23^{me}.

Peu de vent, hier et cette nuit, variable du sud au sud-ouest et au nord, vers le sud-est et à grains légers. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes, lesquelles me valent par estime le sud-sud-est, 1° est : 10 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :24° 32'.
Longitude arrivée :353° 30'.

Jeudi 24^{me}.

De hier à aujourd'hui, les vents variables de l'est au nord-est. Hier, petits frais par grains et pluie, et, depuis, presque calme plat, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du sud-est ¼ sud, 4° est :10 [lieues].
Latitude estimée sud : 24° 56' et observée :25° 10'.
Longitude arrivée :353° 57'.

Différence sud : 14'.

Aire de vent et chemin corrigé, le sud-est ¼ sud, 1° ½ sud :15 [lieues].

Changé de voiles.

De 8 heures à midi, envergué une misaine et un petit hunier neufs.

⁶¹ Dans la marge gauche : 7-4.

Vendredi 25^{me}.

Hier et cette nuit, peu de vent du nord-est au nord-ouest, et aujourd'hui, joli frais de nord-nord-est, beau temps, la mer belle. L'aire de vent estimée est le sud-est, 5° ½ est :.....15 [lieues]⅔.
Latitude estimée et observée sud :.....25°40'.
Longitude arrivée :354° 38'.

De hier midi, envergué une grande voile et un grand hunier neufs.

p. 10 v° ; 12/73.

Janvier 1737.

Samedi 26^{me}.

Vent du nord au nord-nord-est, beau frais et particulièrement depuis ce matin qu'il a tombé un peu de pluie. Avons cinglé à l'est-sud-est, [la route] estimée, 3° sud :37 lieues.
Latitude estimée et observée sud :26° 2 [...]'.
Longitude arrivée :356° 29'.

Dimanche 27^{me}.

Les vents du nord-nord-est au nord-nord-ouest, bon frais, beau temps, belle mer. Avons cinglé à l'est sud-est :.....51 [lieues].

Différence sud : 7'.

Latitude estimée sud : 27° 26' et observée :.....27° 3 [3]'.
Longitude arrivée :359° 9'.

Aire de vent et chemin corrigés : l'est sud-est, 2° sud :52 [lieues].

V. NE. 1° 20', observation artive.

Lundi 28^{me}.

Les vents du nord-nord-ouest au nord-ouest, beau temps. Avons continué la route de l'est-sud-est que j'estime le même :.....40 [lieues].
Latitude estimée sud :.....28° 1[0]'.
Longitude arrivée :1° 14'.

Mardi 29^{me}.

Hier [à] la relevée, bon frais du ouest-nord-est, cette nuit et aujourd'hui, peu de vent, variable du sud au sud-est, la mer belle, beau temps. Avons cinglé notre route de l'est-sud-est à l'est-nord-est, ce que j'estime l'est, 2° sud :.....21 [lieues] ⅓.

et [la route] corrigée depuis avant-hier, l'est $\frac{1}{4}$ sud-est, 4°
est :62 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Longitude arrivée :2° 29'.
Latitude estimée sud : 28° 22' et observée :28° 36'.

Différence sud : 14'.

Hier au soir, le temps s'étant brouillé, nous prîmes un ris en chaque hunier.

Mercredi 30^{me}.

Presque calme plat, la fraîcheur du sud $\frac{1}{4}$ sud-est au sud-est $\frac{1}{4}$ sud, beau temps. Avons cinglé de l'est $\frac{1}{4}$ sud-est à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, [la route] estimée l'est :10 [lieues] $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée et observée sud :28° 36'.
Longitude arrivée :3° 4'.

Jeudi 31^{me}.

Hier et cette nuit, peu de vent de ouest-nord-ouest à ouest, et aujourd'hui, du ouest à ouest-sud-ouest, joli frais, beau temps, la lame du sud-ouest. Cinglé à l'est-sud-est, 3° est :16 [lieues] $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée sud : 28° 52' et observée :28° 48'.
Longitude arrivée :3° 57'.

Février 1737.

Vendredi 1^{er}.

Hier, joli frais variable du ouest au sud-ouest. Cette nuit, calme du sud-ouest au sud-sud-est, et, aujourd'hui, petit frais du sud-sud-est au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, le temps couvert qui a donné un peu de pluie. L'aire de vent estimée est le est-sud-est, 3° est :23 [lieues].
Latitude estimée sud :29° 11'.
Longitude arrivée :5° 12'.

Observation ortive : V. NO. 2°.

Février 1737.

De la ligne au Cap de Bonne-Espérance, latitude sud.

Samedi 2^{me}.

Hier bon frais de sud-sud-est. Cette nuit et aujourd'hui du sud-est au sud-sud-est. Hier le temps brouillé, ce qui nous fit prendre un ris en chaque hunier. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, 2° $\frac{1}{2}$ est : 23 lieues $\frac{3}{4}$. Aire de vent et chemin corrigés depuis avant-hier, l'est, 3° sud :44 lieues.
Latitude estimée sud : 29° et observée :28° 55'.
Longitude arrivée :6° 30'.

Différence nord : 5'.

Dimanche 3^{me}.

Hier, joli frais d'est-sud-est ; cette nuit d'est au sud-est et, ce matin, les vents se sont halés au nord, nord-nord-ouest et nord-ouest, grand frais, la mer houleuse venant du sud-est, le temps couvert et brouillé. Avons cinglé à plusieurs routes, estimées celle du sud-est, 1° sud :26 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud :29° 52'.
Longitude arrivée :7° 33'.

Lundi 4^{me}.

Hier bon frais du nord-ouest à ouest et aujourd'hui du ouest au sud-ouest, la mer un peu agitée venant comme le vent, beau temps à quelques grains près, mais non trop violents et sans pluie. Avons cinglé au sud-est $\frac{1}{4}$ est, [la route] estimée 3° est :52 [lieues] $\frac{2}{3}$.
Latitude estimée sud :31° 42'.
Longitude arrivée :10° 10'.

Observation ortive : V. NO. 3° $\frac{1}{4}$.

Vu des oiseaux.

Hier et aujourd'hui avons vu deux grandes envergures⁶² et quelques autres oiseaux.

⁶² Des goélands.

Mardi 5^{me}.

Continuation de vent de sud-ouest, bon frais, la mer houleuse venant comme le vent et une lame sourde à venir du sud-est, le temps couvert et à grains légers. Ce matin avons largué un ris que nous avons en chaque hunier depuis vendredi au soir. Avons cinglé notre route au sud-est ¼ est, estimée celle de l'est-sud-est :.....50 [lieues].
Latitude estimée sud :.....32° 3'.
Longitude arrivée :12° 52'.

Mercredi 6^{me}.

Les vents au sud-ouest, assez bon frais, la mer houleuse du sud-est et du sud-ouest. Avons cinglé au sud-est ¼ est que j'estime l'est-sud-est :.....35 [lieues].
Aire de vent et chemin estimés depuis le samedi : le sud-est ¼ est, 4° est et corrigés, l'est-sud-est, 3° sud :161 lieues ½.
Latitude estimée sud :.....32° 49' et observée :32° 28'.
Longitude arrivée :14° 54'.

Différence nord, 21'.

Jeudi 7^{me}.

Joli frais du sud au sud ¼ sud-est et sud-est ¼ sud, la mer houleuse venant du sud-sud-est, beau temps clair. Avons cinglé de l'est-sud-est à l'est ¼ nord-est, ce que j'estime l'est ¼ nord-est, 3° ½ nord :27 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :.....32° 6' et observée :32° 4'.
Longitude arrivée :16° 27'.

p. 11 v° ; 13/73.

Février 1737.

Vendredi 8^{me}.

Peu de vent variable vers le sud-est, la mer houleuse du sud, beau temps. Avons cinglé plusieurs routes sur les deux bords, lesquelles me valent, par estime, le sud-est ¼ sud, 1° sud :.....3 lieues ¾.
Latitude estimée sud :32° 1[3]'.
Longitude arrivée :16° 3[4]'.

Le temps un peu couvert et assez frais, nous continuons de voir quelques oiseaux.

Samedi 9^{me}.

Presque calme plat, la fraîcheur du sud au sud-sud-est. Hier le temps couvert et aujourd’hui beau temps clair, la mer fort houleuse venant du sud, avons été sur les deux bords et cinglé plusieurs routes estimées celle de l’est :.....5 [lieues].
Aire de vent et chemin corrigés, depuis avant-hier, le nord-est ¼ est, 1° nord :.....8 [lieues]½.
Latitude estimée sud :.....32° 13’ et observée : 32°.
Longitude arrivée :16° 52’.

Différence nord, 13’.

Dimanche 10^{me}.

Hier et cette nuit, peu de vent de l’est ¼ sud-est à l’est, la mer houleuse du sud-sud-ouest, et, aujourd’hui, joli frais d’est-nord-est, la mer belle, le temps couvert. Avons cinglé du sud ¼ sud-est au sud-est, le tout estimé le sud-est ¼ sud, 2° ½ sud :21 [lieues].
Latitude estimée sud :.....32° 54’.
Longitude arrivée :17° 31’.

Observation ortive : V. NO. 7°.

Lundi 11^{me}.

Bon petit frais du nord-est ¼ est au nord-nord-est, beau temps, belle mer. Avons cinglé du sud-est au sud-est ¼ est ; [la route] estimée le sud-est ¼ est, 3° sud :.....39[lieues].
Latitude estimée sud :.....34° 3’ et observée :34° 5’.
Longitude arrivée :19° 23’.

Mardi 12^{me}.

Bon frais du nord-nord-est au nord, la mer belle, beau temps. Avons cinglé à l’est-sud-est ; [la route] estimée l’est ¼ sud-est, 3° sud :.....56 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :.....34° 48’ et observée :34° 4[...].
Longitude arrivée :22° 4[3]’.

Toute la matinée on a vu passer du goémon en quantité et aussi vu des oiseaux.

Naissance d'une fille.

A trois quarts d'heure après-midi, madame Molère a accouché d'une fille qui a été baptisée à 3 heures après midi.

Mercredi 13^{me}.

Hier grand frais du nord au nord-nord-ouest, la mer belle, beau temps. Cette nuit, le temps couvert nous a donné de la pluie et les vents de nord-ouest et ouest, frais médiocres. Avons cinglé l'est-sud-est, [la route] estimée l'est ¼ sud-est, 1° sud :57 [lieues].
Latitude estimée sud :35° 22' et observée :35° 2[...].
Longitude arrivée :26° 6'.

On voit encore quelques goémons.

p. 12 ; 13/73).

Février 1737.

De la ligne au Cap de Bonne-Espérance, latitude sud.

Jeudi 14^{me}.

Peu de vent variable du ouest au sud-ouest, la mer assez belle, le temps couvert. Avons cinglé à l'est-sud-est et est ¼ sud-est ; [la route] estimée l'est, 5° sud :27 lieues.
Latitude estimée sud :35° 23'.
Longitude arrivée :27° 45'.

Vendredi 15^{me}.

Peu de vent variable comme ci-dessus ; le temps clair et beau. Avons continué de cingler entre l'est-sud-est et l'est ¼ sud-est ; [la route] estimée l'est :24 lieues.
Latitude estimée sud :35° 33' et observée :35° 25'.
Longitude arrivée :29° 13'.

Différence nord, 8'

Nous voyons quelques grandes envergures et beaucoup d'alcyons⁶³.

⁶³ Le Littré donne les « alcyons » pour des oiseaux de mer assez semblables à l'hirondelle.

Samedi 16^{me}.

Hier et cette nuit, peu de vent variable du ouest au nord-ouest, et ce matin, joli frais avec pluie légère et brumaille. La mer belle. Avons cinglé à l'est-sud-est ce que j'estime l'est :28[lieues] $\frac{2}{3}$.
Latitude estimée sud :35° 25'.
Longitude arrivée :31°.

Hier au soir nous vîmes plusieurs gros oiseaux posés à la mer.

Dimanche 17^{me}.

Hier peu de vent du nord-ouest à ouest, et, cette nuit et aujourd'hui, du ouest au sud-ouest, sud-sud-ouest et au sud ; assez bon frais et particulièrement ce matin, que nous avons pris un ris en chaque hunier, que nous avons largué à 11 heures. L'aire de vent estimée est l'est :37 [lieues].
Latitude estimée sud :35° 25'.
Longitude arrivée :33° 18'.

Observation occase : V. NO. 13° $\frac{1}{2}$.

Lundi 18^{me}.

Les vents variables du sud au sud $\frac{1}{4}$ sud-est, beau temps, la mer mâle et grosse depuis ce matin venant du sud ouest⁶⁴. Avons cinglé de l'est-sud-est à l'est, le tout estimé l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, 4° est :36 [lieues] $\frac{2}{3}$.
Latitude estimée sud :35° 12' et observée :35° 22'.
Longitude arrivée :35° 22'.

Différence sud, 10'.

Observation ortive: V. NO. 14° $\frac{1}{2}$.

Nous voyons quantité de gros oiseaux moutons⁶⁵.

Mardi 19^{me}.

Peu de vent variable du sud-sud-est au sud-est ; la mer mâle venant du sud-ouest. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées me valoir celle de l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, 1° nord :9 [lieues] $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée sud :35° 16' et observée :35° 31'.
Longitude arrivée :36° 5'.

⁶⁴ Le texte porte : « [...] la mer malle et grose depuis ce matin [...] ».

⁶⁵ Il s'agit ici d'albatros ou « moutons du cap », nommés ainsi parce qu'aux environs du Cap de Bonne-Espérance, à la surface de la mer, parmi les vagues écumantes, leur plumage blanc les fait ressembler à la toison blanche de cet animal.

Différence sud, 15°.

L'aire de vent corrigée est un est-sud-est, 4° est :.....9 lieues ½.

Suivant ce point appliqué sur ma carte, le Cap de Bonne-Espérance me reste au nord-est ¼ est [à] distance de 30 lieues.

p. 12 v° ;14/73.

Février 1737.

Mercredi 20^{me}.

Les vents du sud au sud-est, assez bon frais, le temps couvert par intervalles, la mer clapoteuse du sud-ouest. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est ¼ nord-est, 4° est :.....29 lieues.
Latitude estimée sud : 35° 21' et observée :35° 24'.
Longitude arrivée :37° 51'.

Hier [à] la relevée nous fîmes plusieurs observations par l'azinut et trouvâmes toutes les fois de 15° à 16° ½ de variation nord-ouest et vîmes quantité de différents oiseaux : grandes envergures, mouettes, dadins, moutons et trois poules mauves, et ce matin encore une poule mauve⁶⁶. Tous ces oiseaux et la variation nous font espérer que notre estime n'est pas éloignée de la vérité suivant laquelle le Cap de Bonne-Espérance me reste à midi au nord ¼ nord-ouest, 18 à 20 lieues.

Vu quantité de différents oiseaux.

Jeudi 21^{me}.

Les vents du sud au sud ¼ sud-est, grand frais, et particulièrement depuis hier au soir 6 heures que nous primes le second ris dans nos huniers, y en ayant un depuis avant-hier. La mer mâle venant comme le vent, avons cinglé notre route à l'est-sud-est et l'est ¼ sud-est. [La route] estimée l'est-nord-est, 2° est :.....29 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :.....34° 53'.
Longitude arrivée :39° 30'.

Hier au soir on dégréa les perroquets et, ce matin, les vergues de civadière, le tout pour se préparer à passer le Banc des Aiguilles, où la mer se trouve ordinairement très mâle. Nous sondâmes hier au soir avec 160 brasses de ligne sans avoir fond et nous ne voyons presque plus d'oiseaux, ce qui me fait douter que nous avons passé le Banc,

⁶⁶ Poule mauve : nom donné à une espèce de mouette.

mais la latitude ne le dit pas, ou il faudrait que les terres de l'est du Cap des Aiguilles s'en retournassent bien plus vers le nord que les cartes ne le marquent. Je crois plutôt qu'approchant du Cap de Bonne-Espérance et nous trouvant à l'échappée les courants venant de l'est nous ont empêché de faire le chemin que nous estimons⁶⁷.

Sondé sans fond.

Vendredi 22^{me}.

Continuation de grand vent de sud et sud ¼ sud-est ; la mer fort mâle venant comme le vent. Hier à 6 heures, nous serrâmes notre petit hunier, cependant il n'a pas surventé [et], à 6 heures du matin, l'avons remis dehors. Hier le temps couvert, cette nuit et aujourd'hui, beau temps clair, grand frais. Avons cinglé à plusieurs routes, estimées celle du nord-est ¼ est :2 lieues. Latitude estimée sud :34° 18' et observée :34° 21'. Longitude arrivée :40° 33'.

Hier au soir nous observâmes 16° de variation nord-ouest avec deux compas, ceux de l'habitacle en marquant pour lors 18°. A midi avons viré de bord pour courir au sud-ouest de peur de nous abattre sur la terre que nous devrions voir suivant tous les points.

V[ariation]. NO. 16°.

p. 13 r° ; 14/73.

Février 1737.

De la ligne au Cap de Bonne-Espérance, latitude sud.

Samedi 23^{me}.

Les vents au sud-est et sud-est ¼ [sud], grand frais, beau temps, la mer mâle⁶⁸. Avons cinglé du sud-ouest au sud-ouest ¼ sud ; [la route] estimées 4° ouest :24 lieues ¾.

⁶⁷ A partir du Cap de Bonne-Espérance, le long de côte sud de l'Afrique, s'étend jusqu'à la baie de l'Algoa un banc de sonde appelé le Banc des Aiguilles, - une zone de ponte majeure pour les anchois. Il se projette à une très grande distance au sud-sud-est du Cap des Aiguilles (34° 51' sud, 19° 56' est) qui se trouve environ à 30 lieues à l'est, 20° sud du monde, de l'extrême pointe du Cap de Bonne-Espérance. « Quand le mauvais temps commence [sur le Banc des Aiguilles], on y est entouré d'albatros, de pétrels et d'une foule d'autres oiseaux aquatiques, qui sont moins communs dans le beau temps, attendu qu'ils se tiennent alors à la surface de la mer pour y prendre leur nourriture ». James Horsburgh (M. Prédour, traducteur). *Instructions nautiques sur les mers de l'Inde*, Paris, 1836, t. 1, p. 39-49.

⁶⁸ Le journal porte : « [...] au SE et SE ¼ SE. grand frais, beau temps, la mer malle. Avons [...] ».

Latitude estimée sud :35° 20' et observée :35° 24'.
Longitude arrivée :39° 34'.

Le chemin corrigé est de 26 lieues $\frac{1}{3}$. Hier vu une poule mauve et quelques env[ergures].

Dimanche 24^{me}.

Continuation de sud-est, bon frais, beau temps, la mer mâle. Avons cinglé sud-ouest, [la route] estimée le même sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 4° sud :27 [lieue] $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée sud :36° 14' et observée :35° 51'.

Différence nord : 23'.

Aire de vent et chemin corrigés, le ouest-sud-ouest :23 [lieues] $\frac{1}{3}$.
Longitude arrivée :38° 14'.

Observation occase : v. NO. 15°.

Hier nous vîmes une poule mauve et quelques envergures. Nous avons [pris] 2 ris.

Lundi 25^{me}.

Les mêmes vents au sud $\frac{1}{4}$ sud-est et sud-sud-est, bon frais, beau temps, la mer grosse venant de l'est. Avons cinglé [à] plusieurs routes lesquelles réduites en une me valent le nord-est $\frac{1}{4}$ est, 2° nord :19 [lieues],
et corrigées le nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 5° est :24 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud :35° 18' et observée :34° 54'.
Longitude arrivée :39° 11'.

Différence nord : 24'.

Mardi 26^{me}.

Les vents du sud-sud-est au sud, peu de vent, la mer belle. Avons cinglé du sud-ouest au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, estimé le sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 4° ouest :22 [lieues] $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée sud :35° 46'.
Longitude arrivée :38° 21'.

Depuis trois jours grand serein ou rosée pendant la nuit.

Mercredi 27^{me}. Je dis Mercredi.

Hier [à] la relevée peu de vent variable vers le sud jusqu'à 11 heures du soir que le temps étant devenu noir, les vents sautèrent au sud-ouest avec violence. Cependant on eut le temps de serrer les huniers et de carguer la grand voile, et avons resté sous la misaine jusqu'à 6 heures qu'on a appareillé la grand voile ; le grand hunier à 8 heures et le petit à 11 heures. Le temps clair mais encore grand frais de ouest-sud-ouest, la mer mâle venant du sud, avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est, 2° sud :.....32 [lieues] ½.
 Aire de vent estimée depuis avant-hier le sud-est, 1° est :.....26 [lieues] ⅓,
 et route corrigée le sud-est ¼ est :.....18 [lieues].
 Latitude estimée sud :.....35° 49' et observée :35° 24'.
 Longitude arrivée :40° 6'.

Différence nord : 25°.

Jeudi 28^{me}.

Hier assez bon frais de ouest-sud-ouest et sud-ouest ; la mer mâle du sud-sud-ouest. Cette nuit aussi très mâle, mais peu de vent qui a calmi plat, ce qui continue. Avons cinglé au sud-est, [la route] estimée l'est sud-est, 3° ½ est :.....21 [lieues].
 Latitude estimée sud :.....35° 45'.
 Longitude arrivée :41° 19'.

Observation occase : V. NO. 15°.

p. 13 v°; 15/73.

Mars 1737.

Vendredi 1^{er}.

Calme plat jusqu'à ce matin, jour qu'il est venu une petite fraîcheur du ouest à ouest-nord-ouest ; le temps clair, la mer belle. Depuis ce matin avons cinglé 8 lieues à l'est-sud-est estimées me valoir l'est.....8 lieues.
 Latitude estimée et observée sud :.....35° 4[...]'.
 Longitude arrivée :41° 4[...]'.

Observation occase : V. NO. 16°.

Samedi 2^{me}.

Les vents du ouest-sud-ouest à ouest-nord-ouest, grand frais, la mer mâle, le temps couvert et brumeux. Avons cinglé de l'est-sud-est à l'est ¼ sud-est, [la route] estimée l'est, 5° sud :.....45 [lieues] ⅓.
 Latitude estimée sud :.....35° [5...]'.

Longitude arrivée :[...° 3...]'.



Cette nuit, la petite fille de Monsieur Molère a décédé et à 8 heures on l'a jetée à la mer. A demi-heure après-midi avons eu connaissance d'un vaisseau dans le sud-sud-ouest, 2 lieues.

Vu un vaisseau.

Dimanche 3^{me}.

Hier et cette nuit, bon frais du ouest-nord-ouest à ouest-sud-ouest, et, aujourd'hui, peu de vent variable du sud au sud-sud-ouest ; le temps assez beau, la mer mâle venant du ouest-sud-ouest. Avons cinglé à plusieurs routes, estimées celle du l'est, 4° ½ nord :32 [lieues] ¼. Latitude estimée sud :35° 4[...]' . Longitude arrivée :46° 3[...]' .

Le Philibert.

Hier à 4 heures, nous mîmes en panne, tribord au vent de ouest, tant pour sonder que pour attendre le vaisseau que nous voyons, qui est le *Philibert* et à qui nous avons parlé à 5 heures, mais si confusément que l'on n'a presque rien entendu. A midi et demi, avons sondé et trouvé 74 brasses d'eau, fond de sable vaseux assez fin, un peu vaseux. Aussitôt avons tiré un coup de canon, viré le grand pavillon blanc pour faire signal au *Philibert* qui est une lieue et demie derrière nous. Hier au soir, nous vîmes une poule mauve et, aujourd'hui, nous ne voyons aucun oiseau.

Trouvé fond : 74 brasses.

Je crois cette sonde être nord et sud du Cap des Aiguilles et que nous sommes un peu plus nord que notre estime. Quant à la longitude, l'erreur est très grande, étant de beaucoup [à] l'avant du vaisseau ou à l'est.

Lundi 4^{me}.

Hier les vents variables du sud-est ¼ sud à l'est-sud-est, peu de vent, et, aujourd'hui, vers l'est-nord-est. Beau temps, la mer houleuse du sud-ouest. Avons cinglé sur les deux bord et à plusieurs routes, estimées me valoir celle du sud-est ¼ sud, 2° sud :16 [lieues] ½.

Point de départ.

Latitude estimée sud :36° 26' et observée :36° [...].
Suivant cette latitude et la route que nous avons faite depuis hier, je ne devrais être que par la latitude sud de :35° 2[...] ⁶⁹,
et suivant la sonde, par la longitude de :39° [...].
Longitude arrivée d'aujourd'hui :40°.

Observation occase : V. NO. 18°.

Hier 4 heures, nous parlâmes au *Philibert* qui nous dit avoir quitté le *Le Bourbon* depuis 5 jours. Ils doivent relâcher à la Baie de Saint-Augustin ou à Anjouan. Ils n'ont point encore relâché. Après lui avoir parlé, il tint la bordée du nord-est et nous celle du sud. Cependant aujourd'hui, nous le voyons, ou un autre, 3 à 4 lieues avant à nous.

A midi avons sondé et trouvé 120 brasses d'eau, fond de sable un peu plus fin que hier et quelques menus coquillages, et j'estime que nous sommes proches des accores du banc des Aiguilles. Nous voyons quelques roseaux ou petites branches d'arbres et des petits cygnes en quantité ⁷⁰.

5.5. Du Cap de Bonne-Espérance à l'île Maurice, latitude sud.

p. 14 r° ; 15/73.

Mars 1737.

Mardi-Gras 5^{me}.

Hier petit frais d'est-nord-est et est ¼ nord-est, et, cette nuit, calme jusqu'à 2 heures que les vents se sont halés au nord, nord-ouest, ouest et ouest-sud-ouest, bon frais ⁷¹, beau temps, la mer assez mâle. Avons cinglé à toutes voiles et à plusieurs routes, estimées, l'est ¼ sud-est, 1° est :28 lieues.
Latitude estimée sud :36° 25' et observée :36° 32'.
Longitude arrivée :41° 44'.

Différence sud : 7'.

⁶⁹ Le journal porte : « [...] je ne devois estre que par la latitude sud [...] ».

⁷⁰ Le journal porte : « [...] quelques roseaux ou petite branche d'arbre et des petits signes en quantité ».

⁷¹ Le journal porte : « [...] 2 h que les vents se sont halés au N. NO. Ouest et OSO, bon frais [...] ». Lorsque le sujet désigne le vent *se haler* signifie tourner en soufflant dans une direction donnée.

Hier nous voyons un navire dans l'est-nord-est, 2 lieues, et ce matin nous le voyons encore devant nous à trois lieues, et nous ne savons si c'est le *Philibert*.

Sur le Banc des Aiguilles nous n'avons point vu d'autres oiseaux sinon quelques gros dadines noirâtres, le dessus des ailes bigarré noir et blanc⁷². hier nous vîmes une poule mauve, ce qui n'est pas une marque puisqu'il y a 12 à 13 jours que nous en avons vu plusieurs avec quantité d'autres oiseaux, ce qui nous ferait croire que nous étions proche du Cap de Bonne-Espérance, ce que je crois véritable, mais que les courants venant de l'est ou [du] est-sud-est, comme nous l'avons trouvé par les grandes différences nord, nous ont retardé et empêché de faire le chemin que nous estimions faire à l'est. Et aussi la variation nous en convainct puisque notre observation [fut] presque toujours la même pendant 7 à 8 jours lorsque [alors que] nous devons augmenter de 2 à 3 degrés suivant le chemin que nous estim[i]ons à l'est. Ce matin on a regréé la vergue de civadière.

Mercredi 6^{me}.

Hier les vents à ouest et ouest-sud-ouest, grand frais et apparence, ce qui m'obligea de prendre les deux ris en chaque hunier pour la nuit, et, cependant, il n'a fait que calmir, les vents se halant au sud-ouest et jusqu'au sud. Beau temps, la mer mâle, avons cinglé à plusieurs routes estimées celle de l'est, 4° sud :43 [lieues].
Latitude estimée sud :36° 41'.
Longitude arrivée :44° 23'.

Observation orive : 19° ½.

Hier nous vîmes plusieurs oiseaux : envergures, moutons et autres, et aujourd'hui non. Nous continuons de voir un vaisseau [à] environ 2 lieues devant nous⁷³.

Jedi 7^{me}.

Hier petit frais de vent du sud ; cette nuit presque calme plat et, aujourd'hui, de sud-sud-est, sud-est et est-sud-est. La mer houleuse dans le sud-ouest. Avons cinglé à différentes routes estimées me valoir celle du nord-est ¼ est, 2° nord :15 [lieues].
Latitude estimée sud :36° 16' et observée :36° 6'.

⁷² Dadines ou dadins, c'est-à-dire des fous.

⁷³ Dans la marge droite : 20 – 35.

Longitude arrivée :46° 37'.

Observation ortive : V. NO. 20°

Différence nord : 10'.

Notre camarade nous reste au sud-est $\frac{1}{4}$ est, 2 lieues $\frac{1}{2}$. A midi, mis à courir vers le sud-sud-est.

Mercredi 8^{me}.

Hier petit frais de l'est au nord-est, cette nuit peu de vent du nord-est au nord-est $\frac{1}{4}$ est, et, aujourd'hui, assez bon frais de nord-ouest, ouest, sud-ouest, sud-sud-ouest et sud, la mer belle, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est-sud-est :.....26 [lieues]. Latitude estimée sud :.....36° 36' et observée :36° 32'. Longitude arrivée :46° 37'.

Différence nord : 4'.

Notre camarade reste à 1 lieue et demie au sud-est $\frac{1}{4}$ est. Ce matin il a viré pavillon blanc et nous aussi, ce qui nous fait croire que c'est le *Philibert* ou peut-être le *Bourbon*.

p. 14v° ; 16/73.

Mars 1737.

Samedi 9^{me}.

Hier les vents au sud et sud-sud-est et, depuis, au sud-est et est-sud-est, petit frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées en une celle du sud-est $\frac{1}{4}$ est, 4° est :16 lieues. Latitude estimée sud :.....36° 56' et observée :36° 5[3]'. Longitude arrivée :47° 3[...]'.

Différence nord : 3'.

Perdu de vue le vaisseau.

Dimanche 10^{me}.

Hier petit frais d'est et d'est-sud-est, cette nuit peu de vent de l'est au nord-est, et, aujourd'hui, calme plat. Cette nuit, de la pluie pendant 2 heures, au reste beau temps, la mer houleuse. Avons cinglé à plusieurs routes estimées nous valoir celle de l'est-sud-est, 2° sud :...4 [lieues] $\frac{1}{4}$. Latitude estimée sud :.....36° 59' et observée :36° [45]'. Longitude arrivée :47° [5..]'.

Différence nord : 14'.

La mer est extraordinairement grosse, remplie de rogue ou [de] je ne sais quelle crasse⁷⁴. Hier nous vîmes un paille-en-cul⁷⁵ et aujourd'hui quelques moutons.

Lundi 11^{me}.

Calme plat jusqu'à minuit que la fraîcheur est venue du nord-est ; petit frais jusqu'à 9 heures et demie que le temps s'est noirci dans le nord d'où le vent est venu, et [il est] tombé abondance de pluie, et [il a] fait un peu de tonnerre. A la vue de ce grain, avons cargué les huniers et la grande voile que nous avons tous remis hors une demi-heure après. Depuis minuit avons cinglé 2 lieues $\frac{2}{3}$ au sud-est $\frac{1}{4}$ est, 5° sud, et 5 lieues $\frac{1}{3}$, au sud-est $\frac{1}{4}$ est, 1° est :15 [lieues].
Latitude estimée sud :37° [8]'.
Longitude arrivée : 48° 4[.]'.

Observation occase : V. NO. 22° $\frac{1}{2}$.

Mardi 12^{me}.

Hier assez bon frais de vent du nord au nord-est $\frac{1}{4}$ nord jusqu'à 9 heures du soir que, le temps étant à l'orage, il est venu un grain très violent avec éclairs et tonnerre. Auparavant avons largué la grande voile et les huniers. Cet orage a duré depuis ladite heure jusqu'à deux heures après minuit, mais avec des éclairs et du tonnerre à faire frémir et de la pluie comme un déluge. Pendant tout ce temps, avions le feu Saint-Elme sur tous nos mâts. A deux heures, le temps a commencé à s'éclaircir et à laisser voir des étoiles. Pendant tout ce temps, les les (sic) vents au nord-nord-ouest et nord-nord-est et depuis au nord-ouest [et] ouest et, à midi, au nord-est, petit frais, la mer assez houleuse, mais cette nuit très belle. Au jour, avons appareillé les huniers et la grande voile. Avons cinglé sur plusieurs routes estimées me valoir l'est $\frac{1}{4}$ sud-est, 4° $\frac{1}{2}$ sud :28 [lieues] $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée sud :37° [8]'.
Longitude arrivée :50° 2[.]'.

Grand orage.

⁷⁴ Rogue : nom collectif désignant le frai, les œufs de poisson.

⁷⁵ Paille-en-cul, paille-en-queue, phaéton : oiseau de mer dont la queue s'orne de deux longues plumes étroites.

Mars 1737.

Du Cap de Bonne-Espérance à l'île Maurice, latitude sud.**Mercredi 13^{me}.**

Hier la relevée les vents du nord-est à l'est-nord-est, assez joli frais, le temps à grains mais pas trop violents. A 8 heures du soir il tonna et [fit des] éclairs, et [il] tomba abondance de pluie pendant deux heures sans beaucoup de vent qui sauta à ouest et ouest-nord-ouest. Pour lors avions les huniers et la grande voile cargués. Peu à peu le temps s'est paré⁷⁶ et, à 11 heures, on commença à faire de la voile mettant les huniers hors, ayant les deux ris en chaque, dont on eut à larguer un au jour et gréer la grande estouine (?). Le temps très beau, la mer mâle étant battue de différents vents, avons cinglé à plusieurs routes estimées celle de l'est :23 lieues ½.
 Latitude estimée et observée sud :37° 23'.
 Longitude arrivée :51° 51'.

Vu de oiseaux.

Nous voyons plusieurs grands moutons et, hier au soir, avons vu une grande quantité de différents oiseaux voltiger vers l'ouest.

Jeudi 14^{me}.

Hier, bon frais de nord, la mer très mâle venant de devant nous ; cette nuit, grand frais de nord-nord-ouest, la mer un peu moins mâle, le temps très clair et, aujourd'hui, les vents du nord-ouest à ouest-nord-ouest, assez bon frais, le temps gros. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle de l'est, 2° nord :47 [lieues] ⅔.
 Latitude estimée sud :37° 17'.
 Longitude arrivée :54° 49'.

Hier et cette nuit, avons un ris dans chaque hunier que l'on a largué ce matin et gréer les [étais (?)]⁷⁷.

Vendredi 15^{me}.

Petit frais de nord-ouest ¼ nord au nord-ouest ¼ ouest, la mer mâle, y ayant deux grosses lames, l'une de l'est-nord-est et l'autre du sud-

⁷⁶ Le temps s'est mis au beau.

⁷⁷ Le journal porte : « [...] que lon á largué ce matin et grié les estou. ». Il doit s'agir ici des « étais » ces gros cordages destinés à retenir les mâts dans leur position normale.

ouest. Avons cinglé notre route à l'est-sud-est, les élans à l'est, [la route] estimée me valoir l'est, 5° nord :.....25-36. 58- (sic).
Latitude estimée sud :37° 10' et observée :36° 58'.
Longitude arrivée :56° 23'.

Différence nord : 12'.

Samedi 16^{me}.

Hier peu de vent du ouest à ouest-sud-ouest, cette nuit, calme à ne pouvoir gouverner, la fraîcheur du sud-est, et, aujourd'hui, petit frais de nord-est ; la mer toujours houleuse de différents endroits, la plus forte du nord-est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle de l'est, 3° ½ sud :.....10 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :37° et observée :36° 38'.
Aire de vent et chemin corrigés le nord-est ¼ est, 1° est : ...12 lieues ⅓.
Longitude arrivée :57° 2'.

Observations occase : V. NO. 26°.

Différence nord : 22'.

Dimanche 17^{me}.

Hier les vents au nord-ouest ¼ ouest et ouest-nord-ouest, grand frais cette nuit et, aujourd'hui, du ouest-nord-ouest au ouest ¼ sud-ouest, le temps à grains assez pesant. [Pris] deux ris dans le petit hunier et un dans le grand. Cinglé au sud-est ¼ est, [la route] estimée l'est, 4° sud :.....58 [lieues].
Latitude estimée sud :36° 50'.
Longitude arrivée :60° 38'.

Nous voyons quantité d'oiseaux : grandes envergures et moutons. Ce matin il a tombé de la grêle en quantité, aussi le temps est froid.

p. 15 v° ; 17/73.

Mars 1737.

Lundi 18^{me}.

Hier et cette nuit, les vents du ouest à ouest-sud-ouest, grand frais, et, aujourd'hui, du sud-ouest au sud-ouest ¼ ouest ; un peu moins de vent, mais la mer toujours grosse du sud-ouest. [Pris] un ris en chaque hunier de jour et deux de nuit. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est, 9° sud :.....46 lieues ⅔.
Latitude estimée sud :36° 5[...]'.

Longitude arrivée :60° 3[...]'.

Mardi 19^{me}.

Hier les vents au sud et sud ¼ sud-ouest, cette nuit et aujourd'hui, au sud-est ¼ est et sud-est, petit frais, la mer belle, le temps couvert. [Pris] un ris en chaque hunier. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir l'est-nord-est, 5° ½ nord :22 [lieues] ½
Latitude estimée sud :36° [...].
Longitude arrivée :64° 4[...]'.

Mercredi 20^{me}.

Hier les vents d'est, cette nuit d'est et est-nord-est et, à nouveau, de nord-est, bon frais, le temps couvert, la mer belle. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées me valoir l'est ¼ sud-est, 4° est :17 [lieues].
Latitude estimée sud :36° 36' et observée :36° [19]'.
Longitude arrivée :65° 3[...]'.

Différence nord : 17'.

Nous ne voyons plus ni moutons ni envergures depuis avant-hier.

Jeudi 21^{me}.

Hier les vents au nord-est et nord-est ¼ nord et, aujourd'hui, au nord-nord-est et nord ; bon frais, la mer belle, le temps un peu couvert. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir l'est, 4° sud :49 [lieues] ⅔.
Latitude estimée sud :36° 29' et observée :36° [2...]'.
Longitude arrivée :68° 5[...]'.

Observation occase : V/ NO. 26° ½.

Vendredi 22^{me}.

Les vents du nord au nord-nord-ouest, bon frais, beau temps, belle mer. Toutes voiles dehors, avons cinglé à l'est ¼ sud-est, 5° ½ sud, [la route] estimée l'est ¼ nord-est, 4° est :48 [lieues].
Latitude estimée sud :36° 9' et observée :36° 1[...]'.
Longitude arrivée :71° 4[...]'.

Samedi 23^{me}.

Les vents du nord ¼ nord-ouest au nord ¼ nord-est, grand frais, la mer belle, beau temps. [Pris] un ris en chaque hunier depuis 11 heures du

soir. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle de l'est ¼ nord-est, 2° nord :56 [lieues].
Latitude estimée sud :35° [3...]'.
Longitude arrivée :75° [1...]'.

Observation ortive et occase : V. NO. 24°.

Dimanche 24^{me}.

Hier bon frais du nord au nord-nord-ouest, cette nuit peu de vent et, aujourd'hui, calme, variable du nord au sud par le ouest ; la mer assez houleuse, le temps brouillé. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est-nord-est :27 lieues ½.
Latitude estimée sud :36° 9'.
Longitude arrivée :76° 4[...]'.

Observation occase : V. NO. 23°.

p. 16 r°; 17/73.

Mars 1737.

Du Cap de Bonne-Espérance à l'île Maurice, latitude sud.

Lundi 25^{me}.

Hier et cette nuit presque calme plat, la fraîcheur du nord-nord-ouest au nord-nord-est, et, aujourd'hui, petit frais du nord, la mer belle, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle de l'est ¼ nord-est, 1° est :14 lieues ⅓.
Latitude estimée sud :34° 56 et observée :35° 1'.
Longitude arrivée :77° 39'.

Différence sud : 5'.

Mardi 26^{me}.

Hier la relevée, bon frais du nord-ouest à ouest, sud-ouest, sud-est et, depuis, grand frais de sud-est et sud-est ¼ sud ; la mer belle, le temps couvert. [Pris] 2 ris en chaque hunier de[puis] cette nuit. Cinglé à plusieurs routes estimées celle du nord-est, 2° nord :32 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud :36° 9'.
Longitude arrivée :76° 4[...]'.

Mercredi 27^{me}.

Les vents du sud-est à l'est-sud-est, grand frais par grains et pluie jusqu'à ce matin que le temps s'est éclairci, les vents se halant à l'est

et est-nord-est ; beau temps, la mer mâle. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées me valoir celle du nord-est $\frac{1}{4}$ est, 4° est :7 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée et observée sud : $33^\circ 39'$.
Longitude arrivée : $79^\circ 23'$.

Jeudi 28^{me}.

Hier grand frais de l'est-nord-est au nord-est et, depuis, du nord-est au nord ; la mer assez mâle et debout. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est-sud-est, 2° est.19 [lieues] $\frac{2}{3}$.
Latitude estimée sud : 34° .
Longitude arrivée : $80^\circ 29'$.

Vendredi 29^{me}.

Hier la relevée grand frais de nord, le temps gros jusqu'à 6 heures et demie du soir qu'il se forma un grain dans le ouest-sud-ouest, où le vent sauta avec assez de violence et abondance de pluie pendant une demi-heure, et, depuis, vent du ouest-sud-ouest au sud-ouest, bon frais, beau temps. La mer assez belle. Au jour, [avons] gréé toutes les menues voiles. Cinglé plusieurs routes estimées le nord-est $\frac{1}{4}$ est, $4^\circ \frac{1}{2}$ nord :34 [lieues].
Latitude estimée et observée sud : $32^\circ 57'$.
Longitude arrivée : $82^\circ 5'$.

Samedi 30^{me}.

Hier les vents au sud-ouest et, depuis, du ouest à ouest-nord-ouest, bon frais, la mer assez grosse venant du ouest, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est, $4^\circ \frac{1}{2}$ nord :42 lieues et corrigée le nord-est, 2° nord :40 [lieues] $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée sud : $31^\circ 21$ et corrigée : $31^\circ 29'$.
Longitude arrivée : $73^\circ 43'$.

*Observations ortive et occase : V.NO. 18° .
Différence sud : $8'$.*

Dimanche 31^{me}.

Hier les vents du ouest au sud-ouest, bon frais jusqu'à 10 heures qu'il [a] calmi jusqu'à 5 heures et, depuis, bon frais du nord-ouest à ouest-nord-ouest ; beau temps, la mer houleuse du ouest. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du nord-nord-est, $3^\circ \frac{1}{2}$ est :25 [lieues] $\frac{3}{4}$.

Latitude estimée et observée sud :30° 20'.
Longitude arrivée :84° 23'.

p. 16 v° ; 18/73.

Avril 1737.

Lundi 1^{er}.

Les vents variables du nord-ouest à ouest, petit frais, beau temps, une grosse lame du ouest. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-est, 2° nord :35 [lieues] $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée sud :28° 41' et observée :28° 4[7]'.
Longitude arrivée :85° 6[...]'.

V. NO. 16°.
Différence sud : 6'.

Mardi 2^{me}.

Petit frais variable du ouest au sud-ouest, la mer belle, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 4° est :30 [lieues].
Latitude estimée sud :27° 21' et observée :27° 2[8]'.
Longitude arrivée :85° 3[3]'.

V. NO. 15°.
Différence sud : 7'.

Mercredi 3^{me}.

Hier la relevée, les vents du sud-sud-ouest au sud-sud-est et, depuis, du sud-sud-est à l'est-sud-est ; bon frais, la mer belle, le temps couvert. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir le nord $\frac{1}{4}$ nord-est :46 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :25° [...].
Longitude arrivée :86° [2..]'.

Observation occase : V. NO. 14°.

Ce matin avons vu un paille-en-cul et une envergure.

Jeudi 4^{me}.

Les vents du sud-est $\frac{1}{4}$ est à l'est $\frac{1}{4}$ sud-est, grand frais, la mer un peu agitée de l'est. Avons cinglé au nord-nord-est, [la route] estimées le nord : 50 lieues, corrigée :46 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud :22° 42' et observée :22° [53]'.

Longitude arrivée :86° 2[...]'.

Différence sud : 11'.

Vendredi 5^e.

Les vents variables de l'est ¼ sud-est à l'est-nord-est, bon frais par grains avec un peu de pluie ; la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes, réduites en une à celle du nord ¼ nord-ouest, 2° ½ ouest :30 [lieues].

Latitude estimée sud :21° 26' et observée :21° 3[1]'.

Longitude arrivée :85° 3[7]'.

Vu deux paille-en-cul.

Différence sud : 5'.

Samedi 6^{me}.

Les vents de l'est-nord-est au nord-est ¼ nord, joli frais, beau temps, mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du nord-ouest ¼ nord, 1° ouest :28 [lieues] ⅔.

Latitude estimée sud :20° 19' et observée :20° 1[3]'.

Longitude arrivée :84° 4[...]'.

Observation azimut : V/ NO. 12°.

Suivant plusieurs observations, nous ne trouvons que 12' de variation. Ce qui nous marque que nous sommes beaucoup plus à l'est que notre estime, puisqu'à Rodrigue il y a 15° de variation.

Ce matin, avons vu quelques frégates, paille-en-cul et autres oiseaux.

p. 17 r° ; 18/73.

Avril 1737.

Du Cap de Bonne-Espérance à l'île Maurice, latitude sud.

Dimanche 7^{me}.

Hier les vents au nord-nord-est, petit frais, beau temps et, cette nuit de même, jusqu'à 4 heures du matin que le temps s'est brouillé dans le ouest et nord-ouest d'où le vent est venu, et de la pluie en quantité jusqu'à 6 heures, et aussi quelques éclairs. Nous avons cargué la grande voile et les huniers, cependant il n'a pas surventé. A 8 heures, voyant les vents continuer au nord-ouest et nord-ouest ¼ ouest, avons viré de bord pour courir au nord-nord-est. Le même vent continue.

Beau temps, la mer assez grosse venant du ouest. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées me valoir celle du ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 4° nord :18 lieues.
Latitude estimée sud : $19^\circ 58'$ et observée : $19^\circ 55'$.
Longitude arrivée : $83^\circ 52'$.

Nous voyons quelques oiseaux paille-en-cul et, cette nuit, en avons entendus. Quoique ce point soit 20 lieues plus ouest que Rodrigue, cependant nous croyons en être encore beaucoup plus à l'est suivant les variations que nous observons.

Lundi 8^{me}.

Hier petit frais du ouest-nord-ouest à ouest, presque calme plat cette nuit. Au jour il a commencé à fraîchir du sud-sud-ouest, sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest et [le vent] s'est halé jusqu'au sud-sud-est, petit frais, beau temps, la mer houleuse du ouest⁷⁸. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées me valoir le nord-ouest, $1^\circ \frac{1}{2}$ nord : 8 [lieues] $\frac{1}{2}$,
et corrigée, gardant la longitude estimée le nord-nord-ouest, 1° nord :15 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud : $19^\circ 36'$ et observée : $19^\circ 13'$.
Longitude arrivée : $85^\circ 35'$.

Différence nord : 23'.

Hier au soir nous observâmes avec trois compas : 10° de variation nord-ouest, ce qui nous fait connaître être encore fort éloigné. Cette nuit avons vu pris un toiroux (?) et aujourd'hui vu une poule mauve et quelques paille-en-cul⁷⁹.

Vu plusieurs oiseaux.

Mardi 9^{me}.

Les vents au sud-sud-est et au sud-est $\frac{1}{4}$ est, grand frais et particulièrement aujourd'hui ; la mer assez mâle, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du ouest-sud-ouest, 2° ouest :44 [lieues].
Latitude estimée sud : $19^\circ 57'$ et observée : $19^\circ 50'$.
Longitude arrivée : $81^\circ 25'$.

⁷⁸ Le journal porte : « [...] S $\frac{1}{4}$ SO et qui s'est halé jusqu'au [...] ».

⁷⁹ Le journal porte : « [...] avons pris untoiroux et auioird'huy [...] ».

Différence nord : 7'.

Ce matin, avons fait plusieurs observations par l'azimut et n'avons trouvé que 12° de variation nord-ouest. Toute la matinée n'avons vu aucun oiseau, jusqu'à midi que nous en avons vu environ une douzaine.

V. NO. 12°.

Mercredi 10^{me}.

Les vents au sud-est, bon frais, beau temps, belle mer. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le ouest, 3° sud :32 [lieues].
Latitude estimée sud :19° 55' et observée :19° 40'.
Longitude arrivée :79° 44'.

Différence nord : 15'.

Observation ortive et méridienne : V. NO. 13° ½.

Mis à la Cape.

Ce matin avons vu quelques fous et plusieurs paille-en-cul. Hier au soir à 8 heures [nous] mêmes, sous la grand voile, à la cape bâbord au vent jusqu'à 3 heures du matin, nous faisant proche terre.

p. 17 v° ; 19/73.

Avril 1737.

Jedi 11^{me}.

Continuation de grand frais d'est-sud-est, la mer mâle par intervalles, beau temps. Avons cinglé et capeyer à plusieurs routes estimées le ouest ¼ sud-ouest :39 lieues ½.
Latitude estimée et observée sud :20° 2[...]'.
Longitude arrivée :77° 4[1]'.

Observation azimut et méridienne : V. NO. 15°.

Nous voyons quantité de paille-en-cul tachés de noir, quelques fous et frégates. Nous avons été à la cape sous la grand voile, bâbord au vent, de 8 heures du soir à 5 heures du matin.

Vendredi 12^{me}.

Les vents à l'est-sud-est et l'est ¼ sud-est, bon frais, belle mer, cependant un peu houleuse du sud-est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le ouest, 2° ¼ nord :45 [lieues].

Latitude estimée sud :19° 56' et observée :19° 4[4]'.
Longitude arrivée :75° 1[8]'

Différence nord : 12'.

Pris des oiseaux.

Nous voyons quantité de paille-en-cul, dont on prend quelques-uns, et, ce matin, vu quelques fous et une poule mauve.

Samedi 13^{me}.

Continuation de vent d'est-sud-est, bon frais, la mer belle, beau temps. Avons cinglé plusieurs routes estimées le ouest, 2° ¼ nord :45 [lieues].
Latitude estimée sud :19° 53' et observée :19° 4[8]'.
Longitude arrivée :73° 14'.

Différence nord : 5'.

Nous ne voyons aucun oiseau aujourd'hui. Avons observé 18° de variation nord-ouest, mais pas bien sûrement pour pouvoir y continuer.

Dimanche 14^{me}.

Les vents du sud-est à l'est-sud-est, bon frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du ouest, 3° sud :35 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud :19° 54' et observée :20° 4[...]'.
Longitude arrivée :71° 22'.

Observation à 8 heure ½, azimut : V/ NO. 18° ¼.



Hier à 2 heures trois-quarts le nommé François Dubois, forçat manceau, mourut du scorbut et fut jeté à la mer vers les 5 heures et demie du soir⁸⁰.

Vu l'île Maurice.

Ce matin à 8 heures un quart, nous avons eu connaissance de l'île Maurice ou de France. La pointe la plus sud nous restait à ouest ¼ nord-ouest, 9 à 10 lieues, laquelle terre est très haute et celle qui conduit vers le nord encore plus.

⁸⁰ François Dubois, passager faux-saunier (n° 159). SGA. *Mémoire des hommes*. Voir note 42.

Relèvement de midi :

A 10 heures trois quarts avons eu connaissance de l'Île Ronde, dans le nord et nord $\frac{1}{4}$ nord ouest, 10 lieues. Avons fait différentes routes jusqu'à midi que j'[ai] relevé la pointe la plus sud que nous pussions voir au sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 6 lieues ; le Coin de Mire au nord-ouest, 6 lieues ; l'Île Longue au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord et nord-nord-ouest, 7 à 8 lieues ; Pieter Both par sur [par-dessus] les terres à l'ouest et ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest et l'Île Ronde au nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 5 lieues⁸¹. De ce relèvement nous ne sommes qu'à deux lieues des plus proches terres, y voyant des brisants.

Erreur sur l'avant :

A cet atterrissage, je suis trop à l'ouest d'environ 7 à 8°. Je crois que cette grande erreur vient de ce qu'étant le travers du canal de Mozambique les courants y portent avec violence et par conséquent nous faisaient plus faire de chemin à l'est que nous n'en estimions, et aussi chaque jour trouvions [nous] des différences nord. Au reste, si nous n'avions point trouvé le fond sur le Banc des Aiguilles, ce qui nous fit prendre un nouveau point de départ, nous n'aurions point trouvé d'erreur à cet atterrissage.

p. 18 r° ; 19/73.

Avril 1737.

5.6. Arrivée à l'Île de France ou Maurice.

Suite du dimanche 14^{me}.

Du relèvement de midi avons continué la route du nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord et nord-nord-ouest, rangeant la terre à une lieue, jusqu'à avoir l'Île Ronde et Pieter Both nord-est $\frac{1}{4}$ est, 5° nord, et sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 5° sud. En continuant la même route, j'ai remarqué le Coin de Mire et l'Île Ronde être est et ouest, 4 lieues $\frac{1}{2}$, et le Coin de Mire et l'Île Longue nord-est $\frac{1}{4}$ est et sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 1 lieue $\frac{1}{2}$. Etant à ce relèvement il était 3 heures du soir. Ayant le Coin de Mire au sud-sud-ouest et le petit mondrain de l'Île Longue au nord-est $\frac{1}{4}$ est, avons commencé à rondir [arrondir], c'est-à-dire prendre un peu plus du ouest, gouvernant à ouest $\frac{1}{4}$ nord-est et à ouest-nord-est, du nord-ouest où nous gouvernions auparavant. Et peu de temps après [avons]

⁸¹ Le journal porte : « [...] piterbos par sur les terres á ouest [...] ».

gouverné à ouest et ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest jusqu'à avoir la Pointe aux Canonniers au sud, une lieue. Ensuite [ar]rondi au sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud jusqu'au petit pavillon d'entrée où le pilote du port est venu à bord et, dans la même bordée, nous a fait mouiller le travers et dans le milieu des deux premiers pavillons, par les 10 brasses d'eau, fond de sable, coquillages et cayes. La *Légère*, petit vaisseau de la côte, est venue nous reconnaître à trois quarts de lieues et est revenu mouiller et, ce matin, a appareillé pour Mascarin.

Mouillé à 6 heures.



Le nommé Jean Rideau, forçat manceau, (+ mourut) de scorbut hier au soir et ce matin on l'a porté pour l'enterrer à l'église⁸².

Lundi 15^{me}.

Mis à place.

Vers les 5 heures du matin, ayant une chaloupe du port et plusieurs canots, avons commencé à touer pour nous halier dans le port et y avons arrivé à une heure et demie après-midi, après avoir allongé dix grelins en trois touées. Nous avons un câble à terre sur la pointe la plus sud de l'île aux Tonneliers et une ancre dans le sud-ouest par les 5 à 6 brasses, fond de sable vaseux.

Il n'y a dans ce port que le *Joseph*, vaisseau de la côte, et deux autres au plain dont je ne sais pas le nom.

Observation occase : V. NO. 18° $\frac{1}{2}$.

Lundi 29^{me}.

Le Fleury arrivé le 28^e.

Hier vers les 4 heures du soir, nous eûmes connaissance le[s] premier[s] du vaisseau, ce qui nous fit tirer un coup de canon pour avertir. C'est le *Fleury* commandé par M. Dordelin, destiné pour Pondichéry⁸³. Et aujourd'hui il a entré à la voile à la faveur d'une petite brise de dehors, c'est-à-dire [d'un] vent du nord au nord-ouest.

⁸² Jean Rideau, Rido, passager, faux-saunier. Voir supra chap. 3 : rôle d'équipage, n° 163. *SGA. Mémoire des hommes*. Voir note 43.

⁸³ Le *Fleury* (1736-1738), est un vaisseau de 800 tonneaux, amariné par 210 hommes d'équipage et armé de 34 canons, commandé par Alain Dordelin. Route : Lorient, Cadix, Inde et Mascareignes, Ascension, Lorient. *SGA. Mémoire des hommes*.

Nous sommes déchargés, à la réserve de quelques chaînes et ancrs que nous mettrons demain à terre.

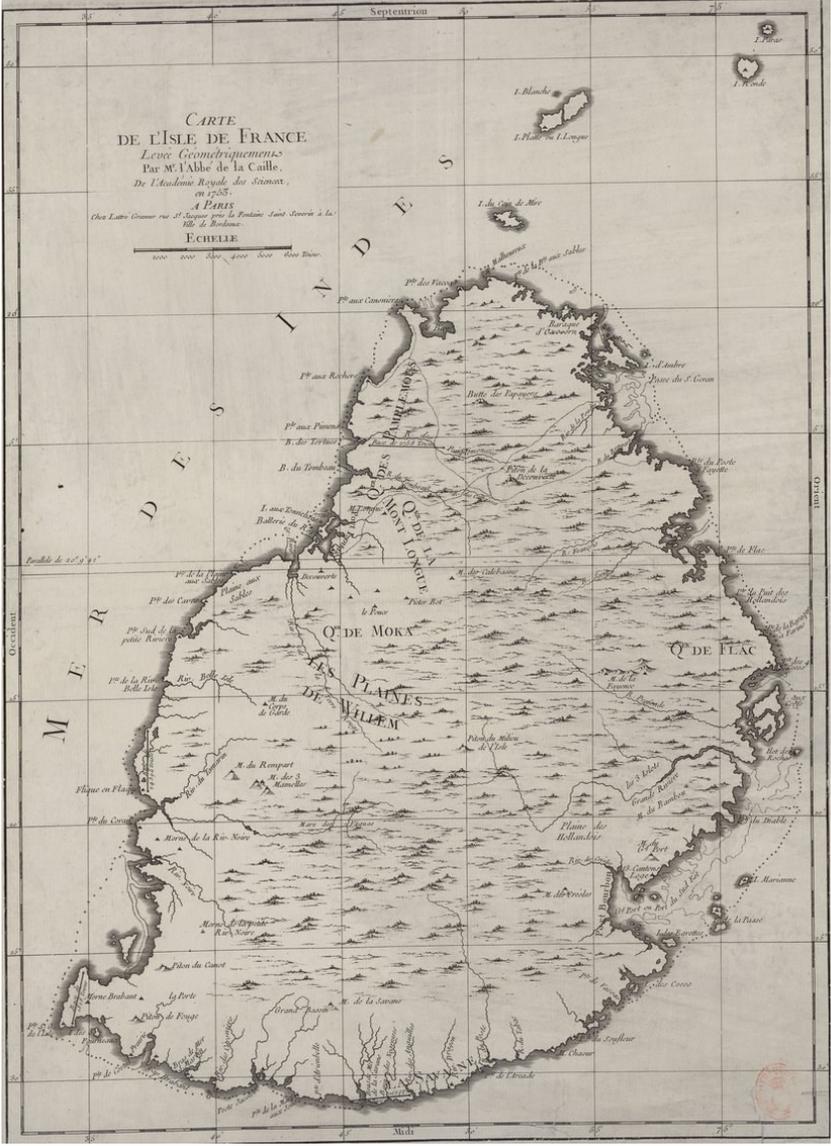


Figure 17 : Carte de l'île de France, 1753 (Source : gallica.bnf.fr/bnf.).

Mai 1737.

Lundi 6^{me}.

Le Marie-Joseph. Viré la flamme. Le Joseph.

La *Marie-Joseph*, petit vaisseau de 120 à 130 tonneaux a appareillé à 8 heures du matin pour aller à Rodrigue chercher de la tortue⁸⁴. Il nous est venu 10 soldats de [rang (?)]. Le premier de ce mois nous virâmes la flamme.

Le deuxième [Mai], le *Joseph*, vaisseau de la côte d'environ 400 tonneaux appareilla pour l'île Bourbon où il porte une grande partie des effets que nous avons apporté de France. Le troisième [mai] : vers les 2 heures on eut connaissance d'un vaisseau qui est le *Chauvelin*, commandé par M. de Chevrit, destiné pour Bengale, et le quatrième [mai] il entra dans ce port⁸⁵.

Le Chauvelin.



Le même jour quatrième, le nommé Michel Valto, matelot âgé d'environ 28 ans, du département du Croisic, décéda à l'hôpital. Il avait le scorbut depuis France⁸⁶.

Mercredi 8^{me}.

Hier nous finîmes d'embarquer environ 200 tonneaux de lest qui est du sable et qui a été embarqué en trois jours. Et aujourd'hui nous avons 100 tonneaux d'eau à bord.

Viré les mâts d'hune.

Cet après-midi avons viré vergue[s] et mât[s] de hune, après quoi on a congédié plusieurs matelots et nègres qui étaient à nous aider depuis plusieurs jours.

Depuis que nous sommes en ce port, les vents ont presque toujours régné au sud-est, l'est et le sud-sud-est et rarement de dehors, c'est-à-dire du nord et nord-ouest ; beau temps à quelques petits grains de

⁸⁴ La *Marie-Joseph* (1736-1746) est une frégate en service en Inde comme vaisseau de côte. SGA. *Mémoire des hommes*.

⁸⁵ Le *Chauvelin* (1736-1738), est un vaisseau de 600 tonneaux, amariné par 130 hommes d'équipage, armé de 28 canons, commandé par Jean de Chevery. Route : Lorient, Cadix, Inde et Mascareignes, Ascension, Lorient. SGA. *Mémoire des hommes*.

⁸⁶ Voir note 37.

pluie près, et le travail n'a pas manqué à bord même une partie des nuits.

p. 18 v° ; 20/73.

Mai 1737.

6. [Premier voyage du Duc d'Anjou à la côte orientale malgache].

6.1. Départ de l'Île de France pour le Fort Dauphin et l'île de Madagascar.

Vendredi 10^{me}.

Appareillé à [11 heures et demie].

Ce matin à 4 heures avons commencé à travailler à désaffourcher, ayant des amarres du port pour l'appareillage. Toute la matinée les vents n'ont fait que du sud-est au sud et presque calme plat. Ce qui nous a empêché d'appareiller plus tôt qu'à 11 heures et demie, que la fraîcheur s'est fixée au sud-sud-est. Le capitaine de port et le pilote nous ont conduit jusqu'aux premiers pavillons d'entrée, après quoi avons embarqué notre canot, la chaloupe l'étant dès les 10 heures.

A midi relevé le pavillon du Camp au sud-sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, une lieue et demie, le grand Pieter Both au sud-est $\frac{1}{4}$ sud, l'Île Longue par la pointe aux Cannoniers à l'est-nord-est et nord-est $\frac{1}{4}$ est, et la pointe de Flacq au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 2 lieues. La petite fraîcheur continue, continue (sic) du sud et sud-sud-est.

Le sieur Le Breton, de Port Louis, ci-devant pilote sur *l'Atalante*, est embarqué sur le vaisseau comme pratique pour la côte où nous allons⁸⁷, et le nommé Paul, nègre, pour interprète. Il est natif de Madagascar, (+ et [est] venu) à l'Île de France esclave, mais [il est] à présent libre et à même quelques esclaves à lui sur une petite

⁸⁷ Le Breton Vincent-Ignace, âgé de 18 ans, natif de Vannes, s'est embarqué comme matelot pilotin à 9 livres de solde mensuelle, sur *l'Atalante*, frégate de 500 tonneaux, 126 hommes d'équipage, 26 canons, armée pour Madagascar le 12 avril 1734 et naufragée dans sa traversée de Madagascar à l'Île de France le 4 avril 1737. SGA. *Mémoire des Hommes*.

habitation que la Compagnie lui a donnée pour l'attacher à elle. Il est chrétien⁸⁸.

Samedi 11^{me}.

Hier la relevée bon frais du sud et nous de cingler à ouest et ouest ¼ nord-ouest. A soleil couchant, relevé le Cap ou Morne Brabant au sud-est ¼ sud, 9 à 10 lieues, le grand Pieter Both à l'est-sud-est et est ¼ sud-est, 11 à 12 lieues. vers les 2 heures après minuit, avons commencé à voir Mascarin dans le sud-ouest. Ce matin 6 heures, nous avons Saint-Denis au sud-ouest ¼ sud, 4 à 5 lieues. Avions au ouest-nord-est gouverné au ouest ¼ sud-ouest, mais [aux environs de] 10 heures il a calmi et le vent s'est halé au sud-sud-ouest et sud-ouest ¼ sud⁸⁹. A midi, relevé le pavillon Saint-Denis au sud-est, 5° est, 5 à 6 lieues, le Cap Bernard au sud-est, 4 à 5 lieues, le pavillon de Saint-Paul au sud et sud ¼ sud-ouest, 4 à 5 lieues, et la pointe Saint-Gilles au sud ¼ sud-ouest et sud-sud-ouest, 5 à 6 lieues. A la vue des pavillons avons aussi mis le nôtre. On a vu le pavillon d'un navire à Saint-Denis. Du relèvement de hier midi à celui d'aujourd'hui, cinglé 43 lieues à ouest du compas.

Observation ortive : V. NO. 19°.

Dimanche 12^{me}.

Hier la relevée peu de vent variable vers le ouest, cette nuit presque calme plat, la fraîcheur variant vers l'est, la mer très mâle venant du sud-ouest. Ce matin, à 6 heures, il a commencé à fraîchir du sud et [les vents] sont venus au sud-sud-est et y continuent. Bon frais, beau temps, la mer belle. L'aire de vent estimée de hier midi à aujourd'hui est le sud-ouest, 5° ½ ouest :20 lieues ¾.

Point de départ.

Latitude observée sud :21° 6[...]’.

Longitude du relèvement de midi :74° 23’.

Hier au soir, à 5 heures et demie, relevé le milieu de Mascarin au sud-est ¼ sud, 7 à 8 lieues. Ce matin, à 6 heures, à l'est-sud-est, 13 à 14

⁸⁸ Le journal porte : « [...] le nommé paul negre pour interprete. Il est natif de madagascar (+ et venu) a lisle de France esclave, mais á present libre et á mesme quelques esclaves á luy sur une petite habitation que la compagnie luy á donnée pour l'atacher á elle. Il est chretien ».

⁸⁹ Le journal porte : « [...] 4 á 5 £. Avions auoues[t] gouverne á O ¼ SO. mais dever 10 h ilá calmy et le vent sest hallé au SSO [...] ».

lieues, et à midi à l'est, 5° sud, environ 24 lieues. Sur ce dernier relevé je pose mon point de départ comme ci-dessus. Nous voyons quelques paille-en-cul. On commence à avoir de la peine à bien distinguer Mascarin.

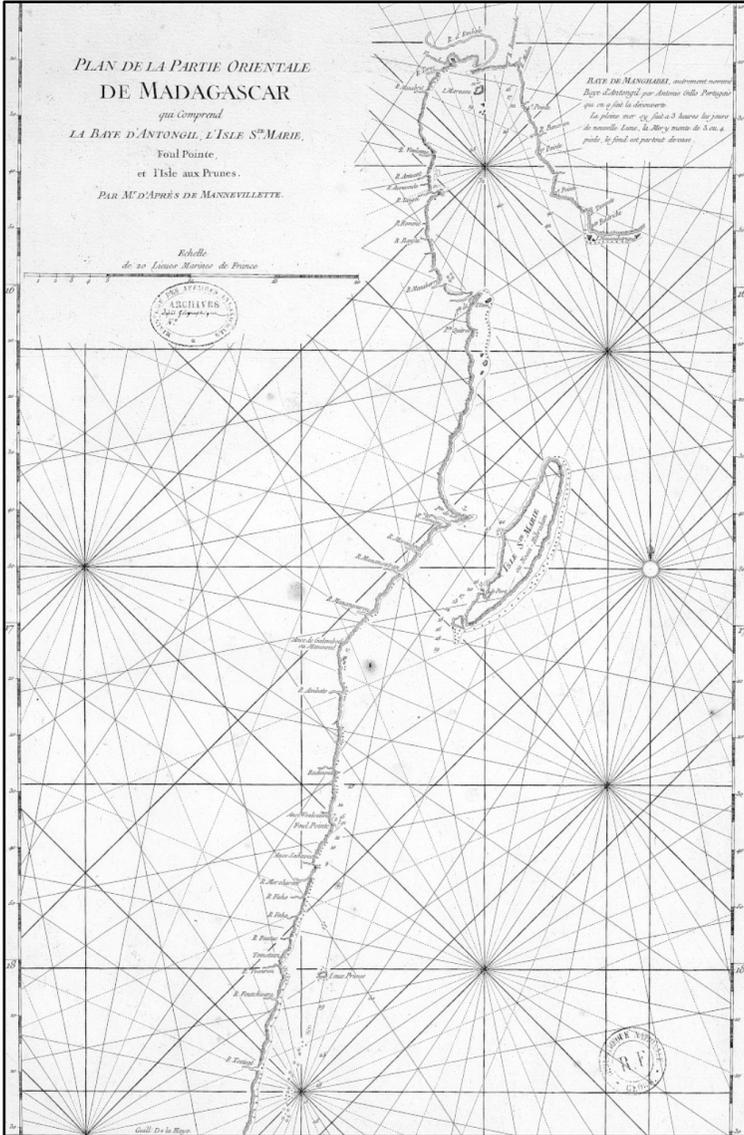


Figure 18 : Plan de la partie orientale de Madagascar qui comprend la Baie d'Antongil, l'île Sainte-Marie, Foulpointe et l'île aux Prunes, par M. d'Après de Mannevillette. Guillaume de la Haye, graveur, 1775 (Source : gallica. bnf. fr).

Mai 1737.

Lundi 13^{me}.

Hier joli frais de sud-est, cette nuit et aujourd'hui peu de vent d'est-sud-est, la mer assez houleuse du sud-ouest, beau temps. Avons cinglé sur plusieurs routes estimées me valoir celle du sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 2° sud :30 lieues.
Latitude estimée et observée sud :21° 58'.
Longitude arrivée :73° 5'.

Ce matin on a fait la vente [des effets] de feu Michel Valo, mort à l'hôpital de Maurice⁹⁰.

Mardi 14^{me}.

Hier joli frais d'est-sud-est, cette nuit et aujourd'hui, peu de vent du sud-est à l'est, la mer houleuse du sud. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest :17 [lieues] $\frac{2}{3}$.
Latitude estimée sud :22° 26'.
Longitude arrivée :72° 16'.

Observation occase : V. NO. 21° $\frac{1}{2}$.

A midi il tombe abondance de pluie.

Mercredi 15^{me}.

Les vents de l'est $\frac{1}{4}$ nord-est au sud-est, bon frais ; la mer belle, tombant quantité de pluie par grains sans grand vent. Cinglé ouest, [la route] estimée le ouest-sud-ouest :32 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud :23° 4' et observée douteuse :23° 14'.
Longitude arrivée :70° 37'.

Hier nous vîmes plusieurs baleines.

Jedi 16^{me}.

Hier les vents à l'est-sud-est, cette nuit au sud-est, et aujourd'hui au sud et sud $\frac{1}{4}$ sud-est, toujours bon frais, la mer assez houleuse du sud-sud-est, beau temps. Cinglé sur plusieurs routes estimées à midi me valoir le ouest-sud-ouest :38 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud :23° 57' et observée :24°.

⁹⁰ Voir note 86.

Longitude arrivée :68° 42'.

Observation ortive : V. NO. 24°.

A minuit avons mis à la cape sous la grande voile, bâbord au vent jusqu'à 4 heures.

Vu Madagascar.

Vers les 8 heures pendant la messe, on a eu connaissance de la terre devant nous. Cinglant à ouest, aussitôt, sommes venu au plus près du vent de sud $\frac{1}{4}$ sud-est. La première terre que nous avons vue [était] très haute mais ne pouvant rien y remarquer étant embrumée. A midi les basses terres ne sont qu'à 4 lieues de nous, lesquelles sont très basses et nous paraissent comme plusieurs îles ou îlots et quelques petits mondrains. Mais, sur le terrain, [ce sont] toutes montagnes que l'on peut voir de 13 à 14 lieues au large des basses terres, quoiqu'à présent nous ne pouvons distinguer le haut desdites. Nous voyons la terre du ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 6 à 7 lieues jusqu'au nord $\frac{1}{4}$ nord-est du compas, 11 à 12 lieues. Nous comptons encore plus de 20 lieues au Fort-Dauphin situé par 25° 5' de latitude sud.



Figure 19 : « [...] une espèce d'entrée [...] entre deux caps assez hauts et proches les uns des autres [...] à O $\frac{1}{4}$ NO. [...] » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 19 r°).

A cet atterrissage je ne peux faire autre remarque qu'une espèce d'entrée, ou qui m'a paru telle, entre deux points ou caps assez hauts et proches les uns des autres, dont le milieu ou entrée nous reste à midi à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest du compas, 4 à 5 lieues. Ladite entrée est assez remarquable et la mamelle, qui en est au nord, encore plus, quoiqu'il y ait d'autre terrain aux environs, mais non dans l'est. A mesure que l'on avance vers le sud, la mamelle devient de plus en plus remarquable, mais ladite entrée se ferme. Elle est située par 24° 5 à 6' et m'a paru à peu près comme il suit [fig. 19].

Mai 1737.

6.2. Arrivée au Fort-Dauphin.

Vendredi 17^{me}.

Mouillé au Fort Dauphin.

Hier [à] la relevée joli frais de sud-sud-ouest. Nous cinglâmes 5 lieues $\frac{1}{2}$ au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest jusqu'à 6 heures du soir que nous approchions un peu la terre n'en étant pour lors qu'à 3 lieues. Ce qui nous fit virer de bord et cingler 4 lieues $\frac{1}{2}$ à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, de peu de vent de sud-est $\frac{1}{4}$ sud et beaucoup de pluie jusqu'à minuit. De minuit à 4 heures, 3 lieues $\frac{1}{2}$ au sud-ouest et, de 4 à 8 heures, 3 lieues au sud-ouest. Et de 8 heures à midi, que nous avons eu bon frais d'est-sud-est, cinglé 6 lieues au nord-ouest, 3° nord, jusqu'au mouillage qui a été dans le port ou rade à 11 heures et demie. Toutes les dites routes depuis hier midi à aujourd'hui m'ont valu le sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 1° ouest : 10 lieues. Latitude estimée sud : 24° 15' et du Fort-Dauphin suivant plusieurs [observateurs] : 25°. Longitude arrivée : 68° 14'.

Différence sud : 45'.

Hier à 5 heures et demie, j'avais relevé la pointe la plus sud que nous puissions voir à ouest-sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 7 à 8 lieues, une petite île, ou qui paraissait telle, au nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 3 à 4 lieues, et les terres les plus este (sic) au nord-est, 8 à 9 lieues. Presque toute la nuit avons eu connaissance de la terre. Au jour clair, c'est-à-dire vers 6 heures et demie, le temps étant obscur, [j'ai] relevé la pointe la plus au sud-ouest rester à ouest, 9 à 10 lieues, les autres terres ne paraissant qu'embrumées⁹¹. A 8 heures et demie on a commencé à distinguer un peu le Morne Dauphin qui est un petit mondrain pointu sur une mont[agne] et qui est le plus pointu de plusieurs autres et le plus sud, pour lors au nord-ouest, et qui nous reste de ce moui[llage] au même aire de vent.

Vu le Morne Dauphin.

⁹¹ Le journal porte : « [...] les autres terres ne paroissant qu'embruymée [...] », mêlant bruine et brume.

Peu de temps après avons eu connaissance d'une rangée de brisants d'une lieue de long que l'on peut voir de 3 lieues et qui font l'entrée du nord de la Baie de Fort Dauphin et qui mettent environ demi-lieue hors la pointe basse d'Itapere. Nous les avons rangés à demi-lieue les lais[sant] à tribord. Les ayant doublés, [avons fait] sonder à 30 brasses d'eau, fond de sable fin noirâtre, [avons] aussi trouvé 25 et tout d'un coup 15 brasses, ensuite 25, 20, 15, fond de sable jaunâtre et coquillages menus, et enfin jusqu'à mouiller notre ancre la plus dehors par 11 brasses d'eau, même qualité de fond. Une autre ancre d'affourche à 5 brasses, par la pointe ou pierre de lest (sic) [l'est] du Fort Dauphin, et une ancre à jet dans nord-ouest servant de croupière par les 6 brasses.

De ce mouillage, relevé la pierre ou brisant d'Itapere à l'est $\frac{1}{4}$ sud-est, 3 lieues. La pointe basse d'Itapere à l'est et la pointe ou pierre de l'est du Fort Dauphin au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 3 encablures ou moins, un petit village more au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, un quart de lieue, et le Morne Dauphin au nord-ouest, demi-lieue ou trois quarts [de lieues]. Après avoir amarré, amené vergues et mâ[ts] de hune, la mer étant fort mâle pour le vent, aussi sommes nous à l'abri de notre baie du côté du [...]. Etant dans le milieu de la baie, il nous est venu deux pirogues et 6 nègres en chaque. Vers une heure après midi avons tiré trois coups de canon, je crois plus par politique que par respect pour les Messieurs nègres qui paraissaient cependant réjouis de notre arrivée. Sur le soir, il nous est venu un bœuf d'une très belle taille, présent ordinaire.

Pour venir chercher le Fort Dauphin, il convient de terrer toujours plus nord que 25° à cause des gra[nds] courants qui portent au sud-ouest ainsi que nous les y avons remarqués et des vents d'est et est-nord-est qui règnent ordinairement à cette côte quoique nous les y ayons trouvés au sud-est et sud-sud-est. Depuis les 24° degrés où nous avons terri, nous avons rangé la côte à 3 à 4 lieues, faisant le sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ est. Il ne convient pas de s'éloigner plus au large à [condition] d'avoir connaissance des brisants d'Itapere que l'on peut voir à 3 ou 4 lieues et qui font l'entrée de la baie du Fort Dauphin⁹². Du côté du nord on peut voir le Morne Dauphin de 13 à 14 lieues. Mais il y en a d'autres à peu près semblables du côté du nord où on pourrait se

⁹² Le journal porte : « [...] au large à celle fin d'avoir connoissance des brisant d'Itapere que l'on peut voir [...] ».

méprendre. Et aussi ledit Mor[ne] peut se trouver embrouillé de nuages comme cela arrive assez souvent⁹³.

Depuis les 24° de latitude à 25°, la côte court à ouest-sud-ouest.

Distance de Mascarin au Fort Dauphin : 166 lieues.

Suivant les différentes routes que nous avons faites depuis Mascarin, je trouve que nous avons cinglé 166 lieues au ouest-sud-ouest, 4° ½ sud pour venir mouiller au Fort-Dauphin et que Pieter Goos le marque 20 lieues trop sud et 06 lieues trop est.

p. 20 r° ; 21/73.

Vue du Fort Dauphin nous restant au Nord-nord-est 5 à 6 lieues.

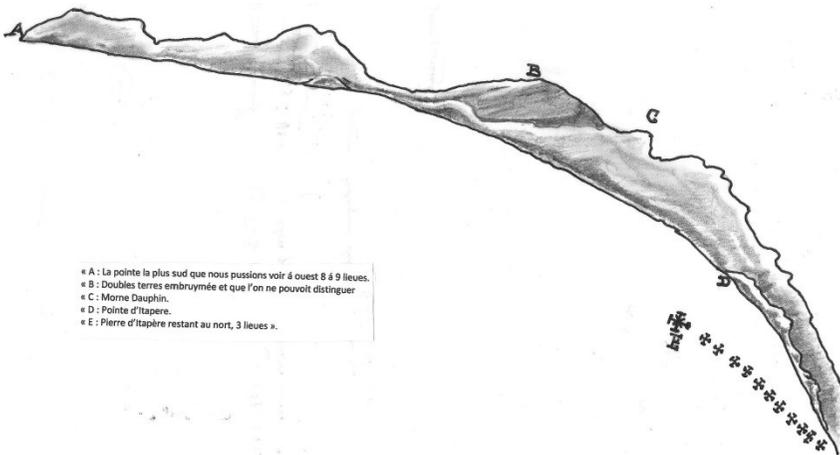


Figure 20 : « Vue du Fort Dauphin nous restant au NNO. 5 à 6 £^{es} » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 20 r°).

Les terres de l'est ainsi que les doubles montagnes pour lors embrouymées (sic).

Du mouillage ordinaire, le Morne C reste au nord-ouest et la pierre d'Itapere E, à Est ¼ sud-est, 3 lieues.

⁹³ Le journal porte : [...] peut setrouver embrouillé denuage commecela arive assé souvent ».

Mai 1737.

Lundi 20^{me}.

Ce matin nous avons encore allongé une ancre dans l'est-nord-est outre celle que nous avons dans l'est ¼ sud-est et une autre au sud-sud-est. Depuis que nous sommes i[ci] il a fait beaucoup de pluie et brumaille, jusqu'à aujourd'hui qu'il fait beau temps. Les vents au sud-est et, les autres jours, à l'est-nord-est et, de nuit, au nord-est et nord et assez bon f[rais]. Hier vers 10 heures, Monsieur notre capitaine descendit à terre pour convenir de la traite avec le frère du Roi more qui s'était rendu sur le plain avec une suite de 150 hommes nègres armés de lances et [de] quelques fusils, et aujourd'hui 20^e on a bâti des magasins pour nous.

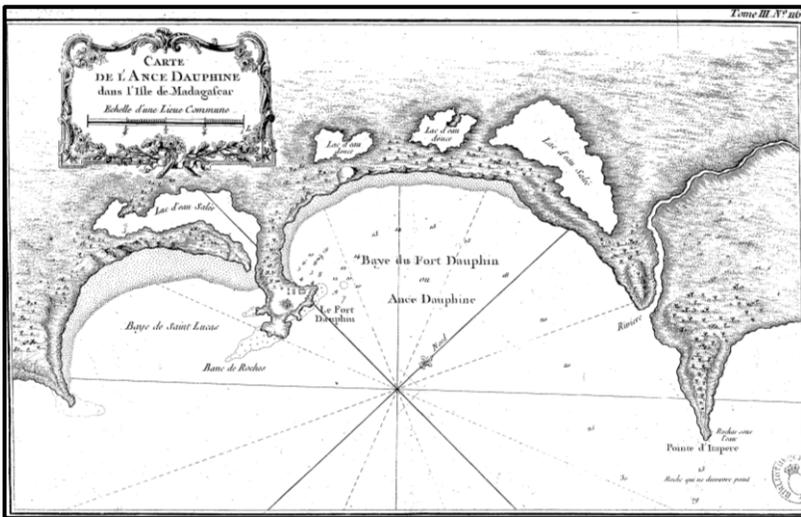


Figure 21 : Carte de la Baie du Fort Dauphin (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 116, 1764).

Mercredi 22^{me}.

Les magasins et demeures des malades et autres étant bâtis, ce matin Monsieur Gueret⁹⁴ avec un détachement de soldats est allé en pr[endre] possession. Ensuite les malades ont descendu au nombre de⁹⁵ Qui grâce à Dieu ne sont aucun dangereusement malades, seulement tachés de scorbut.

⁹⁴ Pierre Gueret de Bordeaux, premier lieutenant à 120 livres de solde mensuelle, p. 1.

⁹⁵ Laisser en blanc dans le texte.

Pris possession des magasins.

Vendredi 24^{me}.

Le beau temps continue, les vents au sud-est, de jour et, de nuit, au [...]. Avant-hier il arriva une petite brouillerie entre nos Messieurs et les Rois de ce pays à l'égard de la traite, mais tout va mieux. Hier au soir on commença à tirer un coup de canon et ce matin un [autre], ce qui continue soir et matin.

Juin 1737.

Samedi 1^{er}.

Presque toute la traite du riz étant faite on a commencé à embarquer des bœufs.

Lundi 10^{me}.

On a fini d'embarquer les bœufs au nombre de 124, tant grands que petits. Les grands dans la cale et sur le pont et les petits et moyens entre les ponts. On n'a gardé que quatre pièces de canons sur le pont, sous le gaillard d'avant. Les autres [ont été] démontés et mis dans la cale.

Mardi 11^{me}.

Dès le matin on a commencé à vider les magasins et vers le 9 [heures] nous avons tous été à bord conduits jusqu'au plain par deux Rois, l'un nommé Massif et l'autre Toully. Etant arrivés à bord on a tiré deux coups de canon à leur honneur ainsi qu'ils l'avaient demandé.

Abandonné les magasins.

Je [suis] resté à terre depuis le samedi 25^e mai jusqu'au mardi 11^e juin.

Le riz que nous avons traité au Fort Dauphin est très beau. Nous en avons environ 32 tonneaux pesant, en ayant mesuré 6 400 mesures de 10 livres chaque qui coutent deux mesures de poudre et qui font environ 8 onces et demie de poudre pour dix livres de riz. Mais de la manière que l'on remplit la mesure à riz il se trouve 10 pour 100 de profit. Nous avons aussi environ quatre tonneaux de riz en paille qui se mesure comme le blanc et coute la moitié m[oins].

Les bœufs les plus grands ont été payés en fusil[s] ou six bambous de poudre de 2 livres et demie chaque. Un petit bœuf [pour] quatre bambous de poudre ou deux pour un fusil.

Un nègre fort coute deux fusils ou la valeur en poudre, un négriillon ou négresse un fusil. Mais on ne trouve point d’esclaves dans ce pays ou rarement.

Quant à la bonne mesure de la poudre, on leur en donne le moins que l’on peut, et ils se trouvent assez récompensés par les présents qu’ils exigent des Français, soit en eau-de-vie ou autre chose.

Outres les esclaves, le riz et les bœufs, on trouve des cabris, des poules, des maquis, de la cire, d [...], du tabac, des nattes, des sagaies, des plats de bois, des bananes, des choux, des patates et d’une espèce de laurier nommé rachine sara. Toutes ces menuseries se troquent pour de la poudre et des couteaux flama[nds]⁹⁶, pour des balles, des pierres à fusil, des aiguilles, des boutons de cuivre, des boutons de manche, des boucles, quelques chemises ou morceaux de linge, quelques vieux chapeaux ou hardes, etc.

p. 21 r° ; 22/73.

Les Rois de 7 à 8 lieues à la ronde étaient campés aux environs de nos magasins. Ils arrivèrent trois jours après nous et ont décampé de même 3 jours avant, n’en étant resté que 2 ou 3. Les uns ayant 200 hommes à leur suite, armés de lances et fusils, les autres [avec] plus ou moins de monde. Le Roi du lieu se nomme Drian Memboucq et c’est avec lui que l’on est convenu pour la traite, ce que tous les autres ont suivi sans difficulté. Les plus puissants de ces Roi peuvent mettre mille hommes sous les armes et sont au nombre de, savoir : Drian Mansif, ami des Français, Drian Paumé, Drian Anison, Drian Pion, Drian Touilly, Drian Machicoul⁹⁷.

⁹⁶ Le journal porte : [...] dune espece [de] lorié nommé rachine sara. Toutes ces menuserie [ces petites choses] ce troque pour de la poudre et des couteaux flam[...] ». Il s’agit ici de cannelle, *raven sara* en malgache, dont, en 1736, on cultivait à Bourbon quelques plants « forts beaux de douze à quinze pieds ». Robert Bousquet. *Les esclaves et leurs maîtres... 1665-1767, op. cit.* Livre 2, chap. 1.5, p. 106-107.

⁹⁷ Le journal porte : [...] sçavoir Drian mansif amy des francois, Drian paumé, Drian anison, Drian pion, Drian Touilly, Drian Machicoul ».

On agit librement avec tous ces Messieurs Rois ainsi qu'avec leurs femmes et filles, n'étant nullement jaloux, au contraire ils sont charmés que l'on caresse leurs filles pourvu qu'il leur en vienne quelque médiocre intérêt. Le tout n'étant guère riche. Aussi n'ont-ils aucune marque de royauté étant presque tous nus ainsi que leurs sujets. Il y en a quelques-uns qui ont, au mieux, chapeau bordé et seulement un pagne à les couvrir ; un autre aura une chemise sans culotte et [sera] le plus communément nu. Toute leur bravoure consiste à avoir les cheveux bien huilés avec quelques dents de je ne sais quels animaux y attachées. Leurs femmes ne sont pas mieux ornées. Ils en ont une quantité, mais il y en a toujours une supérieure aux autres.

Lorsqu'ils arrivaient dans le même jour, leurs maisons étaient bâties avec quelques piquets dans la terre et couvertes de grandes feuilles qui sont assez étanches à la pluie. Mais ces logements sont si petits qu'à peine y peut-on [tenir] debout, et dans le milieu [ils] font du feu où chaque famille se ramasse alentour, vivant de riz, de patates et, quelque fois, de la viande, mais rarement : aimant mieux vendre leurs bœufs que de les manger. Les rois sont logés un peu plus commodément que leurs sujets, mais pas mieux ameublés. Ils aiment l'eau-de-vie quand on veut leur en donner. Ils font avec du miel je ne sais quelle mauvaise liqueur qu'ils appellent du tocq avec quoi ils se grisent ainsi qu'avec de l'eau-de-vie et après cela sont fous, particulièrement les Rois Paumé et Anisson (sic) [qui] nous ont cherché dispute plusieurs fois après avoir bu.

p. 21 v° ; 23/73.

Plan de la Baie du Fort Dauphin situé par la latitude sud de 25° 6' et par la longitude de 67° 50'.

Cette rose de compas doit avoir 25° ½ de variation nord-ouest suivant l'observation du 25^e mai 1737 [fig. 22].



Note : « [ancre de marine] Mouillage ordinaire des gros vaisseaux dans la Baye du Fort Dauphin.
 « A : Ruines du Fort Dauphin.
 « B : petit village more qui se voit de la rade.
 « C : autre petit village que l'on ne voit pas de la mer.
 « D : Baye aux gallons. E : Cap Martin. F Grand étang d'eau saumâtre. G et H : D'eau douce ou marécage.
 « [Croix potencée]: Pierre d'Itapere au niveau de la mer mais que l'on voit briser de 4 lieues.
 « I : Lieu le plus commode pour la descente et ou on fait de l'eau avec des barriques ensablées.
 « L : Morne Dauphin ».

Figure 22 : « Plan de la Baie du Fort Dauphin situé par la latitude sud de 25° 6' et par la longitude de 67° 50'. Cette rose de compas doit avoir 25° ½ de variation nord-ouest suivant l'observation du 25^e mai 1737 » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 21 v°).

Juin 1737.

6.3. Départ de Fort Dauphin pour l'Île de France.

Judi 13^{me}.

Appareillé.

Dès hier avant midi avons levé nos ancres du sud-sud-est et de l'est-nord-est. Les vents au sud-est et calme ce qui nous empêcha de sortir. La nuit dernière calme plat, la fraîcheur variant du nord à l'est jusqu'à 8 heures du matin qu'il a fait une petite fraîcheur du nord-nord-est, ce qui nous a fait virer à pic, ayant levé la croupière que nous avons allongée devant, c'est-à-dire à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, à longueur de deux grelins, au bout desquels avons appareillé à 9 heures. La petite fraîcheur a continué jusque les 11 heures que le vent s'est halé à l'est et est-sud-est, et nous de cingler en embarquant nos bateaux. A midi, relevé les pointes basses que l'on pouvait encore distinguer, savoir : la pointe du Fort Dauphin au nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 3 lieues, et le Morne au même rumb, la pointe la plus ouest de la Baie aux Galions ou Cap Martin, au ouest-nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 3 à 4 lieues, et la pointe basse d'Itapere au nord-est et nord-est $\frac{1}{4}$ est, 3 lieues.

A midi il nous est encore venu une pirogue avec 6 nègres qui ont apporté un petit veau pour présent de la part du Roi Anisson. Il nous reste 3 nègres de bonne volonté qui se sont cachés à bord malgré leurs parents et amis, disant qu'ils voulaient voir la France. Au moins iront-ils à l'Île de France.

Vendredi 14^{me}.

Point de départ du Fort Dauphin :

Latitude sud :25° 5'. Longitude67° 50'.

Le Fort Dauphin.

Hier la relevée petit frais de sud-est $\frac{1}{4}$ est, cette nuit un peu plus de vent d'est $\frac{1}{4}$ sud-est et, aujourd'hui, de même d'est $\frac{1}{4}$ nord-est ; beau temps, la mer assez belle. De hier midi à aujourd'hui, cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du sud $\frac{1}{4}$ sud-est, 2° est et de chemin :27 lieues $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud : 26° 30' et observée :26° 37'.

Longitude arrivée :68° 20'.

Hier au soir à 5 heures, relevé les terres les plus à l'est que nous pussions voir qui sont deux petites montagnettes qui sont sur la pointe d'Itapere, pour lors ne paraissant que deux îlots au nord-est $\frac{1}{4}$ nord et nord-est, 8 à 9 lieues, le Morne Dauphin au nord-nord-est, 8 à 9 lieues, quoiqu'on avait de la peine à le distinguer, étant confondu parmi d'autres montagnes plus hautes que lui. Les terres les plus à ouest au nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 6 à 7 lieues, d'une moyenne hauteur, et de plus il nous parut dans le nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest comme une petite île plate où pointe la grande croix qui nous paraissait séparée. Lors du relèvement ces terres nous paraissent comme il suit quoique la plupart commençaient à s'embrumer.



La pointe ou mondrain **A** est le Morne Dauphin au nord-nord-est, 8 à 9 lieues.

V : Petites montagnes sur la pointe d'Itapere mais qui nous paraissent îles.

D : Nous parut être ce que je crois une pointe basse : ces doubles montagnes peuvent se voir de 20 lieues au moins d'un beau temps.

Figure 23 : Vue de la Baie de Fort Dauphin vendredi au soir 14 juin 1737 à 5 heures, « les terres les plus à l'est que nous pussions voir [...] sont deux petites montagnettes qui sont sur la pointe d'Itapere, pour lors ne paraissant que deux îlots au nord-est $\frac{1}{4}$ nord et nord-est, 8 à 9 lieues » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 22 r°).

Samedi 15^{me}.

Hier les vents à l'est, aujourd'hui au nord-est $\frac{1}{4}$ est et est-nord-est, joli frais, beau temps, la mer belle, une grosse lame sourde du sud-sud-ouest. Cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du sud-est $\frac{1}{4}$ est, 2° est :29 [lieues) $\frac{1}{3}$.

Latitude estimée sud : 27° 22' et observée :27° 19'.

Longitude arrivée :69° 45'.

Juin 1737.

Dimanche 16^{me}.

Les vents du nord-est au nord, bon frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du l'est, 3° nord :38 lieues.
Latitude estimée et observée sud :27° [...]'.
Longitude arrivée :71° 5 [...]'.

Observation occase : V. NO. 20° ½.

Hier au soir nous observâmes 24° ½ de variation nord-ouest et ce matin 23° ½.

Lundi 17^{me}.

Hier les vents au nord jusqu'à 2 heures que le temps se brouilla. Il tomba abondance de pluie pendant 2 heures, et calme pendant ce temps et quelques coups de tonnerre. La fraîcheur se hala au nord-ouest, ouest, sud-ouest et, ce matin, au sud, sud ¼ sud-est, grand frais, ayant un ris en chaque hunier. Il a encore tombé de la pluie de 8 à 9 heures et la mer [est] devenue assez mâle, cependant beau temps. Cinglé à l'est, [la route] estimée le nord-est ¼ est, 2° est : 40 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 26° 9' et observée :27° 19'.
Longitude arrivée :73° 4 [...]'.

Mardi 18^{me}.

Hier la relevée bon frais de sud-sud-est, qui fraîchit à nous obliger de serrer les huniers à 10 heures du soir. A 9 heures du matin, avons remis le grand. Ce matin à 8 heures, les vents [v]enant au sud-est et sud-est ¼ est, avons viré bâbord au vent, la mer assez mâle. Avons cinglé plusieurs routes estimées le nord-est, 1° nord :17 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :25° 2 [...]'.
Longitude arrivée :74° 29'.

Mercredi 19^{me}.

Les vents variables du sud-est ¼ est à l'est-sud-est, grand frais par rafales et quelques grains de pluie. A 4 heures du matin, on a mis le petit hunier hors, avec tous les ris ainsi que dans le grand. Avons cinglé plusieurs routes estimées le sud ¼ sud-ouest, 2° sud :17 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 26° 19' et observée :26° 2 [...]'.

Longitude arrivée :.....73° 2[0]’.

Vu des damiers.

Ce matin avons vu des oiseaux damiers⁹⁸ et un mouton.

Jeudi 20^{me}.

Hier et cette nuit petit frais d’est ¼ sud-est et, aujourd’hui, bon frais d’est ¼ nord-est et est-nord-est, beau temps, la mer, la mer (sic) belle. Cette nuit avons largué un ris de chaque hunier. Cinglé plusieurs routes estimées le sud-est, 3° ½ sud :.....24 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :.....27° 16’.
Longitude arrivée :.....75° 13’.

Hier au soir nous vîmes encore quelques damiers et moutons.

Vendredi 21^{me}.

Hier les vents au nord-est ¼ est et, aujourd’hui, au nord et nord-nord-est, bon frais, beau temps, la mer belle. Cinglé plusieurs routes estimées l’est ¼ sud-est, 4° sud-est :33 [lieues].
Latitude estimée sud : 27° 36’ et observée :.....27° 45’.
Longitude arrivée :.....76° 59’.

*Observation occase : V. NO. 22°.
Différence sud : 9’.*

Ce matin on a gréé les perroquets qui étaient bas depuis plusieurs jours. L’aire de vent corrigée de hier à aujourd’hui : l’est-sud-est, 5° ½ est.

p. 23 r° ; 24/73.

Juin 1737.

Samedi 22^{me}.

Hier les vents au nord-nord-est et, aujourd’hui, au nord-est, joli frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l’est, 4° sud.....27 lieues.
Latitude estimée et observée sud :.....27° 50’.
Longitude arrivée :.....78° 30’.

⁹⁸ Damier : nom vulgaire du pétrel tacheté.

Dimanche 23^{me}.

Hier peu de vent de nord-nord-est et, aujourd’hui, presque calme de nord-nord-ouest. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l’est-nord-est :16 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :27° 32’.
Longitude arrivée :79° 20’.

Observation ortive : [V.] NO. 21°.

Lundi 24^{me}.

Hier peu de vent variable du nord-nord-ouest au nord-ouest, ouest, et sud-ouest, jusqu’à 9 heures qu’il calmit plat. A 4 heures du matin, il est venu une petite fraîcheur du nord-est et est-nord-est qui continua. Beau temps, une grosse lame sourde du sud-ouest. [Avons] cinglé à plusieurs routes estimées l’est ¼ sud-est :6 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 27° 37’ et observée :27° 33’.
Longitude arrivée :79° 40’.

Mardi 25^{me}.

Hier peu de vent de l’est-nord-est au nord-est ; cette nuit de nord-nord-est, bon frais et, aujourd’hui, de nord. [Avons] cinglé à plusieurs routes estimées l’est, 5° sud :26 [lieues] ½.
Latitude estimée et observée sud :27° 40’.
Longitude arrivée :81° 9’.

Mercredi 26^{me}.

Les vents du nord au nord-ouest, assez joli frais, le temps gros, la mer houleuse du nord-est. [Avons] cinglé sur plusieurs routes estimées celle du nord-est :25 [lieues]
et corrigées le nord-est, 5° ½ est :23 [lieues].
Latitude estimée sud : 26° 47’ et observée :26° 56’.
Longitude arrivée :82 8’.

Observation occase : [V.] NO. 19° 20’.

Différence sud: 9’.

Jedi 27^{me}.

Hier les vents de nord-ouest à ouest-nord-ouest, cette nuit et aujourd’hui de ouest, ouest-sud-ouest, sud-ouest et sud, bon frais depuis minuit. L’aire de vent estimée est le nord ¼ nord-est, 5° est :28 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :25° 34’.

Longitude arrivée :82 37'.°

Vendredi 28^{me}.

Les vents variables du sud au sud-est, grand frais, le temps couvert, la mer belle, ayant la grande estouine (?) grée ; l'aire de vent estimée le nord ¼ nord-est, 2° est :52 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :23° 2'.
Longitude arrivée :83° 16'.

Observation azimutale : V. NO. 17°.

De 8 heures à 9 heures, avons observé plusieurs fois de 16 ½ à 17° de variation nord-ouest. Nous voyons quantité de paille-en-cul et quelques frégates.

p. 23 v° ; 25/73.

Juin 1737.

Samedi 29^{me}.

Les vents du sud-sud-est au sud-est, grand frais, le temps couvert et pluvieux par grains, jusqu'à ce matin que le temps s'est éclairci et devenu beau. Cinglé à plusieurs routes estimées nord, 2° est :56 lieues ⅓.
Latitude estimée sud : 20° 13' et observée :20° [29]'.
Longitude arrivée :83° [...]'.

Différence sud : 16'.

Nous voyons quantité de paille-en-cul.

Dimanche 30^{me}.

Les vents du sud-est à l'est-sud-est, bon frais, beau temps, la mer un peu houleuse de l'est-nord-est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le ouest ¼ nord-ouest :40 [lieues].
Latitude estimée sud : 20° 4' et observée :19° [...].
Longitude arrivée :81° [...]'.

Observation ortive : V. NO. 16°.

Hier au soir on changea le grand hunier.

Juillet 1737.

Lundi 1^{er}.

Les vents du sud-est $\frac{1}{4}$ est à l'est $\frac{1}{4}$ sud-est, joli frais, beau temps, belle mer. Cinglé à toutes voiles à l'ouest-nord-ouest, 5° ouest, estimé le ouest :36 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :19° [...].
Longitude arrivée :79° [...].

Mardi 2^{me}.

Les vents à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, petit frais, la mer belle. Avons cinglé à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 5° nord, estimé le ouest, 2° sud :21 [lieues] $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée sud : 19° 59' et observée :19° 4 [...].
Longitude arrivée :78° [...].

Vu l'île Ronde.

A 10 heures on a eu connaissance de l'île Ronde devant nous gouvernant à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest [à] distance de 12 à 13 lieues. Peu de temps après on a aussi vu l'île de France. Nous voyons quantité d'oiseaux : paille-en-cul et autres.

Mercredi 3^{me}.

Hier et cette nuit, peu de vent de sud-est et sud-sud-est. De midi à 5 heures et demie nous cinglâmes 5 lieues et demie à ouest et ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest. A ce [tte] heure l'île Ronde nous restait au nord-nord-ouest, 3 lieues et demie, la pointe sud de l'île de France au sud-sud-ouest, 4 à 5 lieues. Toute la nuit nous avons été sous les huniers, tenant le plus près à seule fin de ne pas tomber sur les îles que nous avons conservées à vue toute la nuit. A 5 heures avons fait servir, c'est-à-dire gouverner au nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord. [A] 6 heures du matin l'île Ronde nous restait au nord-est, 2 lieues et demie, le Coin de Mire au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest. A 8 heures nous étions nord et sur[tout] très proche du Coin de Mire où nous avons mis un canot à la mer [et] à 9 heures et demie la chaloupe. A 11 heures et demie le pilote pour l'entrée est arrivé à bord. A midi nous sommes nord et sud du port, 2 lieues. A 11 heures, la fraîcheur du [sud] à manqué et le vent a sauté au sud-ouest et ouest, très frais. A 11 heures avons tiré deux coups de canon et car[gué] le perroquet pour le signal.

Toute la relevée, petit frais du ouest qui nous a conduit jusqu'aux premiers pavillons d'entrée. [Aheures] il a calmi plat. Aussitôt est

venu une petite fraîcheur du sud-sud-est ce qui nous a fait serrer toutes toutes nos voiles (sic) et à l'aide de nos bateaux et de plusieurs autres on a nagé le navire jusqu'aux pavillons les plus dedans, où nous avons mouillé par les 9 brasses d'eau, fond de vase, pour lors 5 heures du soir, ayant la pointe de Flacq à ouest et ouest ¼ sud-ouest, 3 lieues, le pavillon de la montagne du corps de garde au sud ¼ sud-ouest et le grand Pieter Both au sud-est ¼ sud.

Mouillé à [5 heures du soir...]

Nous trouvons dans ce port les vaisseaux le *Lys* et le *Jupiter*, le premier commandé par Monsieur Du Gué Fer pour Pondichéry et l'autre par Monsieur de la Fontaine, venant de la Baie d'Antongil⁹⁹.

p. 24 r° ; 25/73.

Juillet 1737.

6.4. En rade à l'Île de France.

Jedi 4^{me}.

La dernière nuit avons resté sur une ancre et au jour avons commencé à nous hâler environ deux encâblures plus l'avant, c'est-à-dire en dedans, et y avons amarré à demeure vers les 11 heures, ayant le vaisseau *Jupiter* devant nous et le *Lys* derrière. Après avoir amarré on a pris à débarquer les bœufs. Hier au soir nous amenâmes nos vergues et aujourd'hui, à 3 heures, les mâts de hune. En rangeant le *Lys* qui porte la flamme, avons crié 7 fois « Vive le roi ».

Samedi 6^{me}.

Hier on débarqua encore 20 bœufs ce qui est le restant. Le bateau l'*Hirondelle*, commandé par M. le Riche, de Saint-Malo, entra hier

⁹⁹ Le *Lys* (1737-1738), est un vaisseau du port de 800 tonneaux, armé de 32 canons, amariné par 180 hommes d'équipage, commandé par Charles Du Gué le Fer. Route : Lorient, Gorée, Inde et Mascareignes, Lorient. *SGA. Mémoire des hommes*.

Le *Jupiter* (1735-1738), commandé par Jean-Marie Briand de La Feuillée, est un vaisseau du port de 500 tonneaux, armé de 28 canons, 135 hommes d'équipage. Route : Lorient, Cap Vert, Madagascar et Mascareignes, Sainte-Hélène, Lorient. *Ibidem*. Retenu avec la *Légère* pour la traite à Madagascar et au Mozambique, et expédié avec la *Légère*, le 13 juillet 1736, pour le voyage de Mozambique avec un assortiment d'effets de traite. Les deux vaisseaux doivent retourner déposer leurs noirs à l'Île de France. Lettres du 23 janvier 1736, 25 novembre 1736. A. Lougnon. *Correspondance du Conseil Supérieur de Bourbon et de la Compagnie des Indes*. Daudé, Saint-Denis de La Réunion. 5 t., 1933-1949, T. 3, 23 janvier 1736 ou 9 mai 1741. 1^{er} fascicule, p. XXVIII, 48. Dorénavant : A. Lougnon. *Correspondance*, suivi du tome et de la page.

matin, venant du Port du Sud-Est¹⁰⁰. Aujourd'hui on a commencé à débarquer du riz.

Mercredi 10^{me}.

Vers les 11 heures et demie, le vaisseau le *Lys* a appareillé pour Pondichéry. Il aurait sorti il y a deux à trois jours s'il n'avait pas surventé. A 5 heures du soir, avons tiré 7 coups de canon pour plusieurs Messieurs du Conseil qui ont dîné à notre bord.

Samedi 13^{me}.

Avant-hier vers les 2 heures, le bateau *l'Hirondelle* appareilla pour Mascarin. Hier on fini de débarquer le riz et d'embarquer les eaux pour un second voyage au Fort Dauphin. Et aujourd'hui avons viré vergues et mâts de hune et embarqué du foin. Le beau temps continue et les vents de Sud-est.

7. [Second voyage du *Duc d'Anjou* à la côte orientale malgache].

7.1. Départ de l'Ile de France pour Fort Dauphin. 2^e voyage.

Dimanche 14^{me}.

Les vents au sud-est, joli frais, beau temps, le capitaine et pilote de port étant à bord avons levé nos ancres avec notre chaloupe et à 11 heures et demie avons appareillé. A midi nous sommes à parer les dangers de la sortie et, à midi et demi, [avons] relevé le pavillon du camp au sud-est, 4° sud, une lieue et demie, le Coin de Mire au nord-est ¼ est et à l'est-nord-est, 4 lieues, et la pointe de Flacq au sud-ouest et au sud-ouest ¼ ouest, 3 lieues. A ce relèvement embarqué chaloupe et canot. Cinglé au nord à petite voile.

Lundi 15^{me}.

Hier les vents au sud-sud-est, cette nuit et aujourd'hui, du sud-est à l'est-sud-est, la mer belle, beau temps à quelques petits grains près.

¹⁰⁰ *L'Hirondelle*, est un bateau du port de 90 tonneaux, servi par 19 hommes d'équipage, commandé de 1731 à 38 par Antoine-Paul Castillon, natif d'Hennebont, capitaine à 150 livres de solde par mois. Route : Lorient, Martin Vas, Madagascar et Mascareignes, transformé en vaisseau de côte. SGA. *Mémoire des hommes*.

De hier midi à aujourd'hui midi, cinglé à plusieurs routes estimées celle du sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 2° ouest :.....38 lieues. A midi relevé le cap Bernard à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest et ouest-nord-ouest, 2 lieues à 2 lieues et demie, le pavillon de Saint-Denis au sud $\frac{1}{4}$ sud-est et sud-sud-est, 3 lieues, et un bateau mouillé à sainte-Marie au sud-ouest, $\frac{3}{4}$ de lieue.

Ce matin à 6 heures nous avons le cap Bernard à ouest $\frac{1}{4}$ [sud-ouest] à 9 à 10 lieues. Vers les 2 heures du matin, nous avons commencé à voir Mascarin, mais confusément. Il y a un vaisseau à Saint-Denis. A midi on a mis notre canot à la mer. Nous avons remarqué plusieurs signaux du pavillon Sainte-Suzanne.

p. 24 v° ; 26/73.

Juillet 1737.

Journal du 2^e. voyage à Madagascar sur le *Duc d'A[njou.]*

Mardi 16^{me}.

Hier la relevée nous fîmes quelques temps en travers pour savoir les ordres qui pouvaient être à Saint-Denis. Nous apprîmes que Monsieur de La Bourdonnais était parti pour Maurice sur le vaisseau le *Lys*. Après quoi nous fîmes route. Les vents vers le sud-est, joli frais à la réserve de cette nuit qu'il a fait presque cal[me] plat, la fraîcheur du sud au sud-sud-ouest. Ce matin il a fraîchi du sud-est, beau temps, mer belle. De hier midi à aujourd'hui, cinglé à plusieurs routes estimées le ouest-sud-ouest, 2° sud :.....29 lieues.

Point de départ.

Latitude estimée observée sud :..... $21^{\circ} 1[...]'$.

Longitude arrivée :..... $74^{\circ} 2[...]'$.

A midi le milieu de l'île de Mascarin à l'est $\frac{1}{4}$ sud-est du compas, 24 lieues.

C'est le petit vaisseau (+ la *Marie-Joseph*) qui est mouillé à Saint-Denis et l'*Hirondelle* à Sainte-Marie.

Mercredi 17^{me}.

Hier peu de vent d'est, depuis joli frais de sud-est, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à ouest ¼ sud-ouest, [la route] estimée le sud-ouest ¼ ouest, 1° ½ ouest :.....38 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 22° 12' et observée :.....22° 6'.
Longitude arrivée :.....72° 39'.

Jeudi 18^{me}.

Hier les vents à l'est-sud-est, cette nuit à l'est et, aujourd'hui, à l'est-nord-est et nord-est ¼ est, joly frais, la mer belle du sud-est, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du ouest-sud-ouest, 9° sud :.....32 [lieues].
Latitude estimée sud : 22° 48' et observée :.....22° 56'.
Longitude arrivée :.....71° 3[...]'.

Observation ortive : V. NO. 22° ½.

Vendredi 19^{me}.

Hier la relevée bon frais du sud-est au nord jusqu'à 8 heures et demie que le temps se noircit dans le sud-ouest avec éclairs et tonnerre. A 10 heures, après avoir calmi, le vent sauta au sud-ouest avec assez de violence et souffla de même jusqu'à minuit, tombant abondance de pluie. De minuit à 3 heures encore de la pluie, mais peu de vent du sud-ouest, la mer assez belle. De 10 heures à 3 heures avons mis les huniers hors, ensuite les vents se sont halés à ouest-sud-ouest et ouest ¼ sud-ouest, petit frais, beau temps, ce qui continue, la mer devenue mâle. L'aire de vent estimée de hier midi à aujourd'hui, le ouest, 2° ½ sud :.....24 [lieues].
Latitude estimée sud : 22° 59' et observée :.....22° 5[...]'.
Longitude arrivée :.....69° 4[5]'.

Suivant ce point et celui d'atterrissage du 16^e mai dernier, nous sommes encore à 24 à 25 lieues de terre, supposé qu'elle gise nord et sud depuis les 23 à 24° de latitude.

Samedi 20°.

Hier la relevée petit frais de sud-ouest et sud-ouest ¼ sud, beau temps jusqu'à 7 heures et demie à 8 heures qu'il a calmi. Le temps noircit dans la partie du nord-est avec éclairs, ce que voyant nous carguâmes les huniers et restâmes sous la misaine à attendre la saute de vent, qui ne tarda pas à venir au nord-ouest, mais assez doucement, et qui ne

dura pas car, toute la nuit, il n'a fait qu'une petite fraîcheur variable autour du compas et de la pluie de fois à autre et, particulièrement, de 9 heures à 11 heures du soir avec éclairs et tonnerre. A 9 heures du matin, il est venu une petite fraîcheur de la partie du sud et sud-sud-est.

p. 25 r° ; 26/73.

Juillet 1737.

Suite du samedi 20^{me}.

De hier midi à 7 heures du soir, cinglé 5 lieues à ouest ¼ nord-ouest, tout le reste du temps, en calme, jusqu'à ce matin 9 heures. Depuis quoi, avons fait une lieue un tiers à ouest-sud-ouest et j'estime que l'aire de vent de hier midi à aujourd'hui est le ouest ¼ sud-ouest, 5° sud :9 lieues.
Latitude estimée sud : 23°.
Longitude arrivée :69° 18'.

Vu Madagascar.

Hier au soir à 5 heure et demie, je crus voir un mondrain ou îlot dans le ouest ¼ sud-ouest, et, ce matin, à 6 heures et demie, nous avons relevé une pointe basse comme un grand îlot au nord-nord-ouest, 8 à 9 lieues, et une pointe de moyenne hauteur au sud-ouest ¼ ouest et ouest-sud-ouest, 14 à 15 lieues, ne pouvant pour lors distinguer que confusément les terres du ouest. Depuis on a aperçu quelques terres basses du ouest au nord-ouest, 4 à 5 lieues. Les hautes terres [sont] toujours occupées par les nuages. A midi nous n'avons pu relever que la pointe du ouest à ouest-sud-ouest, 11 à 12 lieues, voyant quelques mondrains aux environs d'icelle que je crois être la mamelle remarquable que nous avons vue l'autre voyage¹⁰¹. Hier, à soleil couchant, on cru aussi voir la terre sous le soleil, étant même endroit comme un feu qui dura depuis 6 heures et demie à 8 heures du soir.

Dimanche 21^{me}.

Hier la relevée petit frais d'est et est-nord-est, cette nuit calme, [avec] de la pluie par intervalles et des éclairs avec un peu de tonnerre. Aujourd'hui petit frais de sud-sud-est et est et jusqu'au nord-est, la mer fort houleuse. Avons cinglé plusieurs routes estimées le sud-ouest jusqu'à midi et de chemin estimé :11 lieues ¾.

¹⁰¹ Voir supra, jeudi 16^e mai 1737 et fig. 17.

Latitude estimée sud : 23° 24' (sic) et observée :.....24° 55' (sic).
Longitude arrivée donnant 10 lieues dans le ouest plus que l'estime :
.....68° 25'.

Différence sud : 1° 21' (sic).

Hier au soir, à 5 heures et demie, nous avons deux caps assez hauts qui forment comme une entrée d'un port à ouest et ouest ¼ sud-est, et la montagne ou mamelle qui en est au nord à ouest ¼ nord-ouest. Le dernier voyage [avons] observé ledit lieu par 24° 6' de latitude sud, la pointe la plus sud à ouest-sud-ouest, 12 à 13 lieues, les terres les plus au nord au nord-nord-ouest 7 à 8 lieues, toutes les hautes terres embruymées.

Ce matin à 8 heures, la pointe, qui nous restoit hier au soir à ouest-sud-ouest, au nord-nord-ouest, 5 à 6 lieues. Suivant ces deux relèvements, dans la nuit, avons été porté au sud-ouest de 14 à 15 lieues par les courants. Aussi, à 8 heures, on commençait à voir la pointe basse d'Itapere paraissant comme plusieurs petits îlots à ouest et ouest ¼ sud-ouest, 6 à 7 lieues, et le Morne Dauphin au même, environ 9 à 10 lieues.

Remarque :

Lorsque l'on est est et ouest de la mamelle de l'entrée ou du haut Morne, à 4 à 5 lieues de distance et, par conséquent : par 24° de latitude, on a 14 à 15 lieues à faire sur le ouest-sud-ouest et sud-ouest ¼ ouest pour venir chercher la première pointe où il paraît, comme un îlot au bout et de très hautes montagnes, un peu sur le terrain. Etant à 3 à 4 lieues dans l'est de cette dernière, il faut cingler sur le ouest-sud-ouest, 7 à 8 lieues, pour aller chercher celle d'Itapere.

Mouillé au Fort Dauphin à 4 heures et demie.

De midi avons continué de cingler de bon frais de nord-est jusqu'à 2 heures et demie que nous étions au sud, [à] une lieue de la pointe basse d'Itapere et trois quarts de lieue de la Pierre. De là, avons commencé de cingler à ouest-nord-ouest, si bien qu'à 4 heures et demie, avons arrivé et mouillé, dans la rade du Fort Dauphin, la première ancre par 7 brasses d'eau, fond de sable. Aussitôt avons mis le canot et la chaloupe à la mer.

Lundi 22^{me}.

Hier au soir à 9 heures amené les mâts de hune et vergues de perroquets et, ce matin, les mâts de hune, et allongé nos ancres, savoir : une à l'est, une au sud-est et l'autre au nord-est $\frac{1}{4}$ nord, et de plus une croupière au ouest-nord-ouest. En cette situation, relevé la pierre haute qui était la pointe au sud-sud-est, le Colombier au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest et le Morne Dauphin au nord-ouest, 4° nord.

p. 25 v° ; 27/73.

Juillet 1737.

Jeudi 25^{me}.

Depuis que nous sommes ici, il a tombé de la pluie orageuse avec un peu de tonnerre et beaucoup d'éclairs. Les vents du sud-est à l'est, grand frais, la mer mâle. Aujourd'hui beau temps, les vents au nord-nord-est, la mer plus belle.

Monsieur notre capitaine a descendu à terre pour la construction ou réparation [de] nos anciens magasins, étant bas et découverts. Les nègres y ayant soin de [les] abattre ou au moins de les découvrir à seule fin de gagner quelque chose à les raccommoder. vers les 5 heures du soir le Roi Paumé est venu à bord dans une pirogue.

Vendredi 26^{me}.

Nous avons été à terre au nombre de hommes avec Monsieur de Champlay, deuxième lieutenant¹⁰², prendre possession des magasins dont les dedans ne sont pas encore finis mais ils y travaillent à force.

Août 1737.

Vendredi 9^{me}.

Vers les trois heures du soir, la traite étant finie nous avons levé le camp et nous en sommes venus à bord. La traite s'est faite comme la première, les mêmes roi étant venus et quelques de plus, mais qui tous n'ont pas tardé au Fort Dauphin, leur suite étant occupée à semer le riz et eux paraissaient fort empressés d'y être présents. Nous avons à bord 288 bœufs, 3 091 mesures de ris blanc, 1 233 de riz en paille

¹⁰² Un blanc dans le texte.

Léon de Champlay, Champlais, 33 ans, d'Hennebond, 12 livres de solde par mois. Voir supra : chap. 4 : Rôle d'équipage.

et¹⁰³ nègres esclaves outre de bonne volonté. On avait commencé à embarquer les bœufs le 5^e et fini le 9^e au matin.

Samedi 10^{me}.

Ce matin avons levé notre ancre du sud-sud-est et, vers les 4 heures du soir, viré nos basses vergues espérant le bon temps.

Dimanche 11^{me}.

Vers les 3 heures du matin, voyant les vents au nord-est, nous avons pris à lever nos ancres, celle du sud-est la première, ensuite viré à pic sur celle de l'est, levé la croupière que nous avons allongée à longueur de deux grelins dans l'est-nord-est où [nous] nous sommes halé à longueur d'un. Ayant levé l'ancre de l'est, l'avons laissée retomber par les 8 brasses d'eau, fond de sable noirâtre, ayant la pointe du récif le plus dehors au sud-sud-est, 2 encablures. Le tout rapport au vent qui s'en est revenu à l'est et est-sud-est¹⁰⁴. Beau temps, notre ancre à jet est mouillée par les 10 brasses d'eau et nous allons rester sur ces deux ancres jusqu'à cette nuit que nous espérons les vents du nord-nord-est.

Lundi 12^{me}.

Observation ortive : V. NO. 25°.

Hier la relevée beau temps jusqu'au soir qu'il se brouilla dans la partie de l'est et ensuite partout. Toute la nuit il a tombé de la pluie et les vents [ont] varié du nord à l'est jusqu'à ce matin 8 heures qu'ils se sont halés à l'est-sud-est. La mer fort grosse. [Elle est] cependant à présent plus belle ainsi que le temps, mais impossible de sortir de ces vents.

Mardi 13^{me}.

Hier la relevée assez beau temps et, cette nuit, de la pluie. Les vents variables de l'est au nord-est, assez bon frais et, ce matin, [ils sont] revenus à l'est-sud-est à l'ordinaire.

¹⁰³ Un blanc dans le texte.

¹⁰⁴ Le journal porte : « [...] rapport au vent qui sest rehallés à l'est et ESE [...] ».

août 1737.

7.2. Départ du Fort Dauphin pour l'Île de France au 2^e voyage.

Mercredi 14^{me}.

Appareillé à 5 heures du matin.

Hier la relevée, encore un peu de pluie et, sur le soir, beau temps qui a continué toute la nuit. Peu de vent variable de l'est-nord-est au nord-est. Ce matin à 2 heures et demie, voyant les vents continuer de la partie du nord-est, avons viré et levé notre ancre d'affou[rche], ensuite l'ancre à jet, qui était allongée dès dimanche dernier, pour nous touer, et, à 5 heures du matin, avons appareillé de petit frais du nord-est et nord-est $\frac{1}{4}$ est, qui était encore assez près pour sortir, car nous avons été obligés de ranger les récifs de trop près. Enfin nous avons grâce à Dieu paré [les dangers] et cinglé au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ est jusqu'à 7 heures et demie que [nous] avons mis en panne pour embarquer nos bateaux. Et, à 8 heures, le Fort-Dauphin et le Morne nous restaient au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 3 lieues du fort.

A midi relevé le Morne Dauphin au nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 7 à 8 lieues, la pointe du ouest à ouest-nord-ouest, 8 lieues et demie, les mondrains d'Itapere au nord-nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 5 à 6 lieues, et la pointe plus à l'est au nord $\frac{1}{4}$ nord-est et nord-nord-est, 20 lieues. Le temps continue au beau et les vents au sud-est et nord-est $\frac{1}{4}$ est, joli frais.

Point de départ.

Mon point de départ sur le Fort Dauphin [est] situé par la latitude sud de :25° 6'.
Et par la longitude de :67° 50'.

Jeudi 15^{me}.

Hier la relevée les vents au sud-est et depuis variables de l'est à l'est-sud-est, petit frais, la mer belle, beau temps, une lame sourde du sud-sud-ouest. Avons cinglé depuis hier midi à plusieurs routes estimées nous valoir celle du sud-est $\frac{1}{4}$ sud, 3° sud :25 lieues $\frac{3}{4}$.
Et depuis le point de départ le sud-est $\frac{1}{4}$ sud, 5° est :32 [lieues].

Latitude estimée sud : 26° 21' et observée :26° 36'.
Longitude arrivée:68° 58'.

Hier au soir nous avons de la peine à distinguer le Morne Dauphin : étant mangé par d'autres terres plus hautes, cependant [l'avons] relevé au nord-nord-est [à] distance de 12 lieues, la pointe la plus à ouest au nord ouest ¼ nord, 12 lieues, -elle nous paraissait pour lors comme plusieurs îles, - et celle de l'est au nord ¼ nord-est, 18 à 20 lieues. Hier toute la relevée, nous voyons deux montagnes assez remarquable[ment] hautes et qui paraissaient comme deux domus (sic), lesquelles montagnes sont un peu plus nord que le Morne Dauphin.

Vendredi 15^{me}.

Les vents variables de l'est-sud-est au sud-est, petit frais, beau temps, la mer belle, la lame du sud-sud-ouest. Avons cinglé plusieurs routes estimées celle du sud-sud-est, 4° ½ est :27 [lieues].

Latitude estimée sud : 27° 49' et observée :27° 40'.
Longitude arrivée:68° 58'.

Ce matin vu une envergure et plusieurs mauvettes.

Samedi 17^{me}.

Les vents variables de l'est ¼ sud-est à l'est-nord-est, assez bon frais, la mer grosse venant du sud. Cinglé à plusieurs routes estimées celle du sud-sud-est, 4° ½ est :27 [lieues].

Latitude estimée sud : 28° 52' et observée :28° 55'.
Longitude arrivée:69° 40'.

Observation occase : V. NO. 25°.

Hier et à midi vu plusieurs envergures et damiers.

p. 26 v° ; 28/73.

août 1737.

Dimanche 18^{me}.

Les vents du nord-est ¼ est à l'est-nord-est, bon frais la mer belle, ayant un ris en chaque hunier et, ce matin, grée les perroquets [par] beau temps froid. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du sud-est ¼ est :31 lieues.

Latitude estimée sud : 29° 46' et observée :29° 44'.

Longitude arrivée:71° 9'.

Lundi 19^{me}.

Les vents au nord-est et nord-est ¼ nord, bon frais, le temps obscur. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est ¼ sud-est, 2° est :31 lieues ⅓.
Latitude estimée sud :29° 57'.
Longitude arrivée:72° 55'.

Mardi 20^{me}.

Hier bon frais du nord-nord-est jusqu'à 8 heures qu'il a calmi, les vents allant au nord-ouest. Depuis 10 heures calme plat, la mer belle, beau temps. Avons cinglé à l'est, 3° nord :16 [lieues].
Latitude estimée sud : 29° 54' et observée :29° 58'.
Longitude arrivée:73° 50'.

Mercredi 21^{me}.

Hier et cette nuit calme plat, depuis ce matin 4 [heures], petite fraîcheur du sud-sud-est et sud-est. Cinglé plusieurs routes estimées le nord-est :4 [lieues] ⅓.
Latitude estimée et observée sud :29° 49'.
Longitude arrivée:74° [1..]'

Hier au soir nous observâmes 25° ½ de variation nord-ouest, ce qui me paraît excessif.

Jeudi 22^{me}.

Hier les vents au sud ¼ sud-est, peu de vent, et depuis se sont halés jusqu'au sud-est ¼ est, bon frais, beau temps, une grosse lame du ouest. Cinglé à plusieurs routes estimées [celle du] nord-est, 2° nord : 26 [lieues] et corrigée le nord-est, 3° ½ nord :29 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud : 28° 52' et observée :28° 43'.
Longitude arrivée:75° 9'.

*Observation ortive : V. NO. 24°.
Différence nord : 9'.*

Vendredi 23^{me}.

Peu de vent d'est-sud-est jusqu'à ce matin que les vents se sont halés au sud-est, sud et sud-sud-ouest, bon frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du nord-nord-est, 4° est :18 [lieues] ¼.

Latitude estimée sud : 27° 54' et observée :27° 49'.
Longitude arrivée:75° 37'.

Différences nord : 5'.

Samedi 24^{me}.

Hier les vents au sud ¼ sud-est, cette nuit au sud-sud-est et, aujourd'hui, à l'est ¼ sud-est, bon frais, beau temps, la mer belle. L'aire de vent estimée est le nord-est ¼ est, 4° ½ nord :...40 [lieues] ½. Et [la route] corrigée le nord-est, 5° est :44 lieues. Latitude estimée sud : 26° 33' et observée :26° 24'. Longitude arrivée:77° 30'.

Différence nord : 9'.

Hier au soir nous primes un ris en chaque hunier. Nous continuons de voir des damiers.

p. 27 r° ; 28/73.

août 1737.

Dimanche 25^{me}.

Hier et cette nuit les vents à l'est-sud-est et depuis à l'est ¼ nord-est, la mer assez belle, beau temps. L'aire de vent estimée est le nord-nord-est, 1° est :19 lieues. Et corrigée la même aire de vent :15 [lieues] ¾. Latitude estimée sud : 25° 32' et observée :25° 41'. Longitude arrivée:77° 51'.

Lundi 26^{me}.

Hier et cette nuit les vents à l'est et est-nord-est et depuis au nord-est et nord, des grains assez légers par intervalles. Cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est ¼ est, 4° sud :22 [lieues] ½. Latitude estimée sud : 26° 21' et observée douteuse :26° 35'. Longitude arrivée:78° 50'.

Observations occase : V. NO. 22°.

Mardi 27^{me}.

Hier la relevée peu de vent du nord-nord-est au nord et depuis joli frais par intervalles du nord au nord-nord-ouest, la mer belle, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est ¼ nord-est, 5° nord :24 [lieues].

Latitude estimée sud : 26° 10' et observée :26° 21'.
Longitude arrivée:80° 7'.

Mercredi 28^{me}.

Hier joli frais de nord-ouest, cette nuit du ouest-sud-ouest au sud-ouest et, aujourd'hui, du sud-sud-ouest au sud ¼ sud-est, bon frais, le temps obscur. Aire de vent estimée le nord-est, 3° est :43 [lieues].
Latitude estimée sud :24° 54'.
Longitude arrivée:81° 52'.

Observation azimutale : V. NO. 19° 10'.

Jeudi 29^{me}.

Hier et cette nuit les vents du sud-sud-est au sud-est et, aujourd'hui, du sud-est ¼ est à l'est-sud-est, bon frais avec quelques grains ; le temps étant couvert. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-est, 2° nord :47 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 22° 41' et observée :22° 26'.
Longitude arrivée:82° 47'.

Différence nord : 15'.

Vendredi 30^{me}.

Les vents variables du sud-est ¼ sud au sud-est ¼ est, bon frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord ¼ nord-est, 2° nord :43 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 20° 18' et observée :20° 6'.

Différence nord : 12'.

Chemin corrigé est de :47 [lieues] ½.
Longitude arrivée:83° 12'.

Observations ortive ; V. NO. 16° ½.

Samedi 31^{me}.

Les vents au sud-est ¼ est, joli frais, beau temps, la mer houleuse venant du sud-sud-est. L'aire de vent estimée est le ouest, 4° nord :37 [lieues].
Latitude estimée sud : 20° 6' et observée :19° 57'.
Longitude arrivée:81° 14'.

Observation ortive : V. NO. 17°.

Hier au soir nous vîmes quelques oiseaux pêcheurs et 2 paille-en-cul.



Figure 24: l'Île de France. On remarque au nord : le Coin de Mire au large du Cap Malheureux et du Quartier de la Maison Blanche, puis en rangeant la côte ouest : La pointe aux Canonniers, la Baie du Tombeau, l'île aux Tonneliers et la rade de Port-Louis dominée par le Pieter Both, la pointe de la Petite Rivière et le Morne Brabant. (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 119, 1764).

p. 27 v° ; 29/73.

Septembre 1737.

7.3. Arrivée à l'Île de France

Dimanche 1^{er}.

Hier et cette nuit peu de vent de sud-est et sud-est ¼ est, beau temps, belle mer. L'aire de vent estimée, jusqu'à 6 heure du matin, est le ouest, 3° sud :18 lieues.
 Latitude estimée sud :20°.
 Longitude arrivée:80° 19'.

Observation occase : V. NO. 18°.

Vu l'Île Ronde.

Vers les 4 heures et demie du matin avons eu connaissance de l'Île Ronde dans le nord ¼ nord-ouest, mais pas trop sûrem[ent].

A 5 heures et demie, lorsque le jour se leva, nous avons reconnu la dite île et à 6 heures [l'avons] relevée au nord-nord-est, 3 lieues, la pointe de l'est de Maurice au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 6 à 7 lieues, Pieter Both à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest et ouest-sud-ouest et le Coin de Mire au Nord-ouest [...].

Erreur :

Suivant le point de relèvement de 6 heures du matin et mon point d'arrivée, je me trouve d'environ 15 lieues trop à l'est ou de l'arrière du vaisseau. A dix heures avons mis le canot à la mer et peu de temps après la chaloupe. A 10 heures et demie nous étions nord et sud du Coin de Mire. De là avons commencé à [ar]rondir, c'est-à-dire cingler à ouest, ouest-sud-ouest et sud-ouest jusqu'à midi que nous avons la pointe aux Canonniers au sud-sud-ouest, une lieue et demie.

Lundi 2^{me}.

Hier la relevée petite fraîcheur variable du sud au sud-ouest, ouest et ouest-nord-ouest jusqu'à 3 heures que le vent s'est halé au sud, sud-est et est-sud-est. Peu de vent pendant la nuit, et nous de louvoyer. mais la marée ne fait que nous jeter au large ainsi que nous l'avons reconnu ce matin. A 6 heures, relevé la pointe aux Canonniers à l'est-sud-est, et Pieter Both au sud, les terres les plus proches de nous [à] 2 lieues. Il a fraîchi de vent variable du sud-est $\frac{1}{4}$ est au sud-sud-est, et nous de louvoyer à toutes voiles pour attraper le mouillage.

Aujourd'hui à midi, relevé le pavillon du Camp au sud, 2 lieues.

Hier au soir à 6 heures, le sieur La Porte, pilote du port, arriva à bord. Quelque temps auparavant nous avons tiré un coup de canon pour le demander. Il dit avoir sorti dès 8 heures du matin pour nous.

Mouillé à 3 heures.

Nous continuons de louvoyer d'une forte brise du sud-est au sud-sud-est jusqu'à 3 heures de l'après-midi que, ne pouvant gagner plus proche, avons mouillé par les 35 brasses d'eau, fond de sable assez fin ; mais nous avons chassé plus de deux encâblures où le fond s'est trouvé de gros sable et coquillages. De ce mouillage relevé le pavillon du Camp au sud-sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, la pointe de la Maison Blanche au nord-est $\frac{1}{4}$ est, 4° nord, 2 lieues, la pointe de Flacq ou de la Petite Rivière, à ouest-nord-ouest, 2 lieues et demie, peu de temps

après avoir mouillé, il a arrivé plusieurs chaloupes et le lieutenant de port avec 9 grelins quoiqu'ils ne sussent pas à terre quel navire nous étions.

Mardi 3^{me}.

Hier la relevée il a calmi et toute la nuit peu de vent de sud-est et d'est-sud-est. Dès grand matin avons allongé 9 grelins en une touée qui est allée à une encâblure et demie des premiers pavillons. A la pointe du jour, nous avons pris à lever notre ancre où nous avons travaillé très longtemps : le câble étant pris sous quelques cayes qui l'ont beaucoup endommagé. La petite fraîcheur s'étant halée vers l'est nous a fait parer. A 11 heures étions à pic sur notre ancre qui ne tenait pas trop. Il y avait une seconde touée allongée, mais il nous est venu une petite fraîcheur du ouest-sud-ouest qui nous a fait abandonner nos touées et appareiller : le petit hunier, le grand foc et le perroquet de fougue. A midi un quart nous avons mouillé une ancre dans le port par les 6 brasses d'eau, fond de sable et vase et, [à] cette relevée, amarerrons à demeure. En route faisante nous débarquion[s] toujours des bœufs.

Nous avons trouvé dans cette rade le *Jupiter* arrivé ici depuis 2 jours venant de Mascarin.

p. 28 r° ; 29/73.

septembre 1737.

7.4.En Rade à l'Ile de France.

Mercredi 4^{me}.

Hier nous nous amarrâmes à demeure ayant une ancre proche l'île aux Tonneliers et une au large, outre une croupière. Aujourd'hui on a fini de décharger les bœufs au nombre de en étant mort.....¹⁰⁵ dans la traversée. Il fait beau temps.

Nous avons trouvé en ce port le *Jupiter* arrivé ici de Mascarin depuis 3 jours.

¹⁰⁵ Laissé en blanc dans le document.

Vendredi 6^{me}.

Vers les onze heures nous avons démonté notre gouvernail pour renfler les ferrures qui ont trop de jeu. On l'a mis sur l'île aux Tonneliers.

Mercredi 11^{me}.

Avant-hier et hier nous débarquâmes 20 milliers de riz à bord du *Jupiter*. Hier au soir deux chaloupes du port prirent nos futailles pour nous apporter de l'eau pour un troisième voyage au Fort Dauphin. Ce jour 11^e avons remonté notre gouvernail¹⁰⁶.

Jedi 12^{me}.

Il nous est venu du vin et de la farine des magasins pour le voyage. Les deux chaloupes du port et la nôtre continuent de nous apporter de l'eau.

8. [Troisième voyage du *Duc d'Anjou*, à la côte orientale malgache].

8.1. Départ de l'île de France pour le Fort Dauphin. Troisième voyage.

Mardi 17^{me}.

Appareillé.

Dès hier les amarres du port nous furent apportées mais la brise se trouva trop forte pour appareiller. Ce matin au jour, avons commencé à lever nos amarres. [Le] calme plat [et une] petite fraîcheur variable nous ont empêché d'appareiller¹⁰⁷ jusqu'à 11 heures et demie qu'à la faveur d'une petite bouffée de sud-est avons appareillé. Mais lorsque nous avons été le travers des pavillons les plus dehors, est venue une petite fraîcheur de dehors ou du nord-ouest, ce qui nous a obligé de laisser tomber une amarre par les 7 brasses d'eau, fond de cayé.

¹⁰⁶ Le journal porte : « [...] deux chaloupes du port prirent (sic) nos futailles pour nous [...] ».

¹⁰⁷ Le journal porte : « [...] Calme plat ou petite fraîcheur variable nous ont empêché d'appareiller [...] ».

Mouillé.

[Mouillé] à midi : les deux derniers pavillons et la pointe du nord [sont] au nord-est et nord-est ¼ nord, [à] une encablure desdits pavillons. Le pavillon du Camp au sud-sud-est et la pointe ou récif de la Petite Rivière à ouest, 5° nord. Premier que d'appareiller avions embarqué notre chaloupe¹⁰⁸. Nous avons un bateau neuf fabriqué du Naist pour remorquer à Mascarin avec un homme dedans nommé Nicolas Bourdas de Saint-Sevrans. Nous avons pour passager à l'île Bourbon Monsieur Laval, habitant de la dite île¹⁰⁹.

Mercredi 18^{me}.

Appareillé.

Hier au soir à 4 heures trois quart, la brise revint au sud-est, petit frais, et à 5 heures appareillâmes après avoir embarqué notre canot. A 6 heures du soir relevé la pointe aux Canonnières à l'est-nord-est, 3 lieues, le pavillon du Camp au sud-est ¼ sud, 2 lieues, et la pointe de Flacq au sud-ouest, 2 lieues et demie à 3 lieues. L'aire de vent estimée de hier à aujourd'hui est le ouest-sud-ouest :11 lieues ¼. Latitude observée sud :20° 22'.

A midi relevé la pointe du sud-ouest de Maurice au sud-est ¼ est, 10 lieues, et la pointe du nord-est à l'est et est ¼ sud-est, 9 lieues et demie. Toute la nuit calme ou petite fraîcheur de l'est-sud-est au sud. La mer mâle et un peu de pluie.

p. 28 v° ; 30/73.

Septembre 1737.

Jedi 19^{me}.

Hier la relevée jolii frais de sud-sud-est, cette nuit un peu plus de vent de sud-est. Depuis hier midi à ce matin 4 heures, cinglé 22 lieues à ouest ¼ sud-ouest. A cette heure avons connaissance de Mascarin, ce qui nous a fait prendre plus du sud, c'est-à-dire cingler au sud-ouest ¼ [ouest], 3 lieues, jusqu'à 6 heures que j'[ai] relevé le cap Bernard au Sud ¼ sud-ouest, 2 lieues, la pointe Sainte-Suzanne au sud-[est] et sud-est ¼ est, 4 lieues, et la pointe aux Calets à ouest-sud-ouest, 4 à 5

¹⁰⁸ Avant que d'appareiller

¹⁰⁹ Le journal porte : « [...] notre chaloupe. Nous avons un batteau neuf fabrique du Naist pour remorquer [...] ». Ce passager est le fils de M. Laval. Voir supra : le rôle d'équipage du vaisseau.

lieues, et par conséquent [avant] le vent d'où nous espérions terrir¹¹⁰. Je trouve que l'aire de vent, depuis Maurice au dernier relèvement, est en sud-ouest ¼ ouest, 3° ouest, 38 lieues. Nous avons été porté par les courants de 5 à 6 lieues au nord-ouest.

Remarque.

C'est pourquoi il faut cingler entre le ouest ¼ sud-ouest et ouest-sud-ouest du compas pour venir de Maurice chercher Saint-Denis et j'estime qu'il y a de l'un à l'autre environ 41 à 42 lieues.

Le canot à la mer.

Ce matin à 7 heures avons mis le canot à la mer dans lequel s'est embarqué Monsieur de Laval avec Monsieur Boizouse. Le canot a pris le bateau à la remorque et [l'a traîné] à Saint-Denis, d'où il n'a arrivé qu'à midi que nous l'avons embarqué et aussitôt fait servir¹¹¹.

Pendant que le canot a été à terre, nous avons louvoyé sous nos huniers de peu de vent d'est et [avons mis] un peu de temps en panne. A 5 heures du matin, nous avons vu le feu d'un coup de canon à Saint-Denis, que nous croyons être à Sainte-Marie, ne pensant pas être avant le vent. A midi la pointe de Sainte-Suzanne au sud-est, 5° est, 4 lieues, le pavillon [de] Saint-Denis au sud-sud-est, 4° sud, 2 lieues, le cap Bernard au sud et sud ¼ sud-ouest, une lieue et demie, et la pointe aux Galets à ouest-sud-ouest, 4 à 5 lieues, la pointe Saint-Gilles paraissant un peu par-dessus celle des Galets, mais à moins que de les connaître, on prend le tout pour une même langue de terre.

Vendredi 20^{me}.

Point de départ.

Hier peu de vent d'est-nord-est jusqu'à 6 heures qu'il calmit plat. A cette relevée, le Cap Bernard [se trouve] à l'est-sud-est, 5 lieues et le pavillon de Saint-Paul au sud ¼ sud-est et sud-sud-est, 3 à 4 lieues. Sur lequel point de relèvement je prends celui de mon départ situé suivant ma carte par la latitude sud de :.....20° 50'.
Et par la longitude de :.....75° 20'.

¹¹⁰ Le journal porte : « [...] et la pointe galais á OSO 4 á 5 £ et par consequent avax levant dou nous esperions terrir [...] ».

¹¹¹ Le journal porte : « [...] á la remorque et la traine á St. Denis d ou il ná arivé qu'a midy [...] ». C'est-à-dire : et l'a remorqué à Saint-Denis, d'où il n'est revenu qu'à midi, heure à laquelle nous l'avons embarqué et aussitôt mis à la voile.

Et, depuis ledit relèvement à aujourd'hui, l'aire de vent estimée ouest-sud-ouest, 4° sud :29 lieues ½.
 Latitude observée sud :21° 17'.
 Longitude arrivée :73° 55'.

Hier au soir à 6 heures il a calmi plat. Peu de temps après, les vents sautèrent au sud, bon frais, le temps noir dans cette partie, ce qui nous fit prendre les deux ris en chaque hunier et serrer le petit. Toute la nuit, bon frais de sud-est, beau temps. Aussi le petit hunier n'a pas été longtemps serré et, ce matin, on a largué un ris de chaque hunier. La mer belle mais hier au soir fort clapoteuse.

Samedi 21^{me}.

Hier bon frais de sud-est, cette nuit de sud-est ¼ est et aujourd'hui à l'est-sud-est. Avons cinglé ouest ¼ sud-ouest, estimé le sud-ouest ¼ ouest, 4° ouest :46 lieues ½.
 Latitude estimée sud : 22° 26' et observée :22° 21'.
 Longitude arrivée :71° 46'.

Différence nord : 5'.

Nous voyons quantité de paille-en-cul et hier une poule mauve.

p. 29 r° ; 30/73.

Septembre 1737.

8.2.Arrivée au Fort Dauphin, 3^{me} voyage.

Dimanche 22^{me}.

Les vents de l'est-sud-est à l'est, joli frais, la lame du sud. L'aire de vent estimée de hier à aujourd'hui est le sud-ouest ¼ ouest, 5° ouest :35 lieues ½.
 Latitude estimée sud : 23° 42' et observée :23° 12'.
 Longitude arrivée :70° 7'.

Lundi 23^{me}.

Hier et cette nuit petit frais de l'est à l'est-nord-est, aujourd'hui au nord-est avec pluie. Aire de vent estimée le ouest-sud-ouest, 5° sud :22 [lieues].
 Latitude estimée sud : 23° 42' et observée :24° 25'.
 Longitude arrivée :68° 48'.

Différence sud : 43'.

Vu Madagascar.

A 6 heures eu connaissance de la terre devant nous cinglant à ouest-nord-ouest et, à 8 heures de relevée, le haut morne remarquable à ouest-nord-ouest. A midi la Mamelles au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord et le haut morne au nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest. On voit quelques basses terres mais embrouillées de nuages. Nous espérons bientôt voir le Fort Dauphin ou plutôt le Morne.

Nous avons été en panne bâbord au vent de minuit à 5 heures du matin.

Mardi 24^{me}.

Dès hier midi nous voy[i]ons le Morne Dauphin dans le sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, mais nous n'en étions pas sûrs. De midi nous continuâmes de cingler à ouest-sud-ouest de bon frais d'est-nord-est, rangeant la terre à 3 lieues. A 6 heures du soir, nous étions nord et sud de la pointe d'Itapere, [à] un quart de lieue, pour lors la pierre ne brisant presque pas.

Mouillé à 7 heures du soir.

De là nous cinglâmes à ouest-nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest jusqu'à 7 heures que nous mouillâmes une ancre pas les 16 brasses d'eau, fond de sable et coquillages. Mais l'ancre ne tenant point on fut obligé d'en laisser tomber une seconde qui est allée.

Depuis les 4 heures jusqu'au mouillage il venta grand frais du nord-est et toute la nuit de même.

Ce matin relevé la pointe d'Itapere à l'est, 5° sud, 2 lieues et demie, la pointe de l'est de la Baie aux Galions à ouest-sud-ouest, une lieue, la pointe du Fort Dauphin à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, demi-lieue, et le Morne Dauphin au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 4° nord.

Perdu une ancre.

A 6 heures voyant moins de vent et beau temps on a pris à lever une ancre qui s'est trouvée rompue net par la verge, à deux pieds de la croisée qui a resté. Le grand frais de nord-est nous a empêché d'appareiller craignant de tomber sous le vent de la pointe du Fort Dauphin.

Remarque :

Hier depuis midi au mouillage, nous fimes au moins 18 à 19 lieues et j'estime que les courants nous en firent faire au moins la moitié.

Mercredi 25^{me}.

Hier les vents continuant vers le nord-est bon frais, cette nuit peu de vent et de pluie. A 4 heures du matin, avons mis nos bateaux à la mer. Voyant [le] calme, on a allongé une touée de deux grelins pour nous approcher. Nous avons facilement levé notre ancre dont le câble est aussi offensé. Ensuite à braquer un des grelins de la touée¹¹², mais comme on était à en allonger une seconde, il a fraîchi de vent d'ouest à nous faire chasser, ce qui a obligé de laisser tomber une grande ancre et de rappeler la chaloupe qui allongeait la 2^{me} touée. Devers les 11 heures, on a levé l'ancre à jet à seule fin d'être en état d'appareiller dès que le vent le permettrait¹¹³. Mais il est à ouest-sud-ouest, bon frais et apparence. Hier il était venu une pirogue à bord qui se brisa et les morceaux s'en furent au plain. Aujourd'hui il en est venu une autre qui a remporté le nègre d'hier.

p.29 v° ; 31/73).

Septembre 1737.

8.3. A la rade de Fort Dauphin au troisième voyage.

Jedi 26^{me}.

Hier les vents de sud-est au sud-sud-ouest, bon frais, la mer grosse, cette nuit, peu de vent variable vers le sud et sud-sud-est. Ce matin au jour, avons allongé une touée de deux grelins dans le ouest-nord-ouest, et ensuite viré sur nôtre câble que nous avons eu de la peine à avoir, rapport à la levée. Lorsque la grande ancre a été haut, nous avons drivé [dérivé] sur le nord-ouest et dragué une caye avec nos grelins, ce qui nous a encore obligé de laisser tomber une ancre pendant que la chaloupe a paumoyé les grelins qui ont rompu étant mangés par les cayes¹¹⁴.

Mouillé en place.

¹¹² Braquer : diriger, faire tourner dans un sens ou dans l'autre.

¹¹³ Le journal porte : « [...] l'ancre á jet a celle fin destre en estat d'appareiller desce que le vent le permetrer [...] ».

¹¹⁴ Paumoyer : faire passer d'une main à l'autre un cordage que l'on visite (Littré).

La chaloupe est allé lever l'ancre à jet pendant que nous avons levé la grande et appareillé sous le petit hunier, grand foc et perroquet d'arti[mon], le vent au sud-est, petit frais, la mer moins mâle et, vers une heure après midi, avons mouillé la première ancre, qui sera celle de l'est, ayant la pointe du récif le plus dehors au sud $\frac{1}{4}$ sud-est et sud-sud-est, par les 8 brasses d'eau, fond de beau sable fin.

De ce mouillage, d'où nous avons appareillé, nous avons le Fort Dauphin à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, un quart de lieue. On doit bien éviter de mouiller dans ces par[a]ges : les cayes y étant fréquents et de 2 brasses de haut, ainsi qu'aux environs, [car] le cordage s'y coupe en peu¹¹⁵.

Vendredi 27^{me}.

Hier aussitôt que nous fîmes mouillé on [fit] à allonger une ancre dans le nord-est et ensuite une au sud-est¹¹⁶. Ainsi nous avons trois ancres et sommes par les 6 brasses d'eau, fond de sable : la haute pierre au sud-sud-est, le bout des récifs au sud-est 4° sud, le Colombier au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 4° ouest, la pierre d'Itapere à l'est $\frac{1}{4}$ sud-est, 3° est, et le Morne Dauph[in] au nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest. Toute la nuit les vents du nord-nord-est à l'est-nord-est petit frais. Ce matin au jour, on a allongé une croupière dans le nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et amené vergue[s] et mâts[s] de hune. Vers les 9 heures du matin, Monsieur notre capitaine a descendu à terre.

Dimanche 29^{me}.

Avons descendu au nombre d'environ 40 hommes avec Monsieur de Champlay¹¹⁷ pour prendre possession de nos anciens magasins qui n'ont pas été démembrés comme à l'autre voyage. Il manquait seulement quelque peu de couverture qui a bientôt été réparée.

Octobre 1737.

Lundi 14^{me}.

Vers les 2 heures après midi, la traite étant finie et s'étant faite comme les deux précédentes, nous avons embarqué nos hardes et nous en sommes venus à bord où nous avons trouvé le petit mâts de

¹¹⁵ Le journal porte : « [...] On doit bien bien evitter de mouiller dans ce parge les quay y estan[t] frequent et de 2 B. de haut ainsy quaux environs le cordage sy coupe en peu ».

¹¹⁶ Le journal porte : « [...] aussytot que nous fumes mouillés on print á allonger [...] ».

¹¹⁷ Léon de Champlay, Champlais, second lieutenant, voir supra : Rôle d'équipage.

hune haut, avons aidé à virer le grand. Depuis minuit minuit (sic) les vents ouest et au sud-ouest, bon frais. Si bien qu'on a été obligé de larguer la croupière. Il y a 10 à 12 jours qu'elle avait rompu [à cause] des mêmes vents qui durèrent 4 à 5 jours avec pluie. Je souhaite qu'ils durent de même, car au reste du temps les vents ont toujours été du sud-est au nord-est, grand frais et la mer fort mâle.

Nous avons à bord 247 bœufs et vaches, petits et grands, mesures de ris blanc et mesures de riz en paille¹¹⁸. On n'a pu en avoir davantage : les nègres n'en ayant plus que pour leur subsistance et même peu. Quant aux bœufs, [ils] ne manquent pas même pour charger plusieurs navires à la fois. Nous avons aussi¹¹⁹ Nègres et négresses esclaves, outre 2 de bonne volonté. Il nous a déserté un nègre et une négresse qui se sont jetés à la mer sans que l'on ait pu en avoir aucune connaissance.

p. 30 r° ; 31/73.

En rade de Fort Dauphin. 3^{me} voyage.

octobre 1737.

Mercredi 16^{me}.

Hier les vents variables du sud-sud-ouest au sud, grand frais par grains, la mer fort grosse, et aujourd'hui les vents du sud au sud-sud-est, petit frais, beau temps, la mer encore fort houleuse, ce qui nous empêche d'appareiller. La mer brise en plusieurs endroits de la Baie et particulièrement dans le ouest d'ici, [à] un quart de lieue, cependant nous y avons trouvé 5 brasses d'eau. Il fait bon de se défier de cette pierre ou haut fond car nous ne sommes pas sûr d'avoir sondé sur le plus haut, la mer étant trop houleuse lorsque nous y avons été, ce qui nous a empêché de sonder sûrement.

Nos bateaux vont et viennent à terre chercher de l'eau, des pieds de bananiers, de l'herbe pour la subsistance de nos bœufs. Hier au soir le Roi Paumé avec 3 nègres comme lui vinrent à bord à la nage.

Ce jour, après la messe, on a tiré 5 coups de canon en l'honneur de Saint Bertrand dont Monsieur notre capitaine porte le nom.

¹¹⁸ En blanc dans le texte.

¹¹⁹ Id.

Jeudi 17^{me}.

Toute la nuit peu de vent vers le sud. A 3 heures et demie du matin avons pris à lever nos ancres, celle du nord-est la première, ensuite celle du sud-est. L'après-midi, la croupière, que l'on a allongée dans le nord-est à longueur de deux grelins, par les 12 brasses d'eau, fond de sable, mais encore un peu plus dehors. Avons commencé à trouver les cayes à 10 brasses. Nous allons rester sur notre arrière de l'est et sur cette touée à attendre un temps favorable pour sortir. Il y a apparence de beau temps : les montagnes bien parées.

8.4. Départ de Fort Dauphin pour l'Île de France au troisième voyage.

Vendredi 18^{me}.

Appareillé à 6 heures ¼.

Toute la nuit dernière peu de vent de nord-est, beau temps. A 3 heures du matin avons pris à lever notre grande ancre et ensuite viré à pic sur notre ancre de touée où nous avons bordé et viré nos huniers et à 6 heures un quart avons appareillé de joli frais de nord-est et nord-est ¼ nord, qui peu de temps après a fraîchi. A 7 heures trois quart, avons le Fort Dauphin au nord-nord-est, 2 lieues, où nous avons mis en panne bâbord au vent pour embarquer nos bateaux. Après quoi on a ~~embarqué les bateaux~~ pris un ris en chaque hunier et fait servir, cinglant au sud-est ¼ sud de bon frais d'est-nord-est, la mer belle, beau temps. A midi relevé les terres les plus ouest au nord-ouest ¼ ouest, 8 lieues, le Morne Dauphin que l'on commence à avoir de la peine à distinguer au nord-nord-ouest, 7 lieues, et les terres de l'est au nord-est ¼ nord 15 à 16 lieues, et la pointe d'Itapere au nord, 4 à 5 lieues. Lequel point de relèvement est celui de mon départ situé suivant l'observation, par la latitude sud de :.....25° 17'. Et suivant l'atterrissage des ci-devant, par la longitude de :.....68° 4'.

[Point] de départ.

Samedi 19^{me}.

Les vents à l'est ¼ nord-est, bon frais, belle mer, beau temps. Cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est, 3° sud :.....36 [lieues] ½.
Latitude estimée et observée sud :.....26° 38'.
Longitude arrivée :.....69° 25'.

Observation occase : V. NO. 25°.

octobre 1737.

Dimanche 20^{me}.

Joli frais d'est ¼ nord-est et d'est-nord-est, la mer belle beau temps. Avons cinglé plusieurs routes estimées me valoir celle du sud-est :34 lieues.
Latitude estimée et observée sud :27° 51'.
Longitude arrivée :70° 46'.

V. NO. 24° ½.

Ce matin gréé les perroquets quoique nous ayons toujours un ris en chaque hunier.

Lundi 21^{me}.

Petit frais de l'est ¼ sud-est à l'est ¼ nord-est, beau temps, belle mer. Cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est ¼ sud :26 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :28° 56'.
Longitude arrivée :71° 35'.

Observation occase : V. NO. 245°.

Mardi 22^{me}.

Petit frais de l'est à l'est ¼ nord-est, la mer belle, beau temps. Avons cinglé plusieurs routes estimées le sud-est ¼ sud :28 [lieues].
Latitude estimée sud : 30° 6' et observée:.....30° 3'.
Longitude arrivée :72° 29'.

Mercredi 23^e.

Peu de vent de l'est à l'est-nord-est, beau temps, la mer houleuse du ouest. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est : 19 [lieues].
Latitude estimée sud : 30° 43' et observée:.....30° 45'.
Longitude arrivée :73° 16'.

Observations occase : 23° ½.

Nous voyons quelques grandes envergures.

Jeudi 24^{me}.

Hier peu de vent d'est ¼ sud-est, cette nuit, d'est-nord-est et, aujourd'hui, de nord-est, le temps assez beau ainsi que la mer. L'aire de vent estimée le sud-est ¼ est :17 [lieues].

Latitude estimée sud : 31° 13' et observée sud :31° 21'.
Aire de vent et chemin corrigés le sud-est ¼ est, 4° ½ sud :...19 [lieues].
Longitude arrivée :74° 9'.

Vendredi 25^{me}.

Les vents du nord-est ¼ nord au sud-est ¼ nord, la mer belle, beau temps couvert dans le nord-ouest. L'aire de vent estimée de l'est :25 [lieues].
Latitude estimée sud : 31° 2[1]' et observée:.....31° 26'.
Longitude arrivée :75° 35'.

Samedi 26^{me}.

Peu de vent du nord-nord-est au sud-est ¼ nord, la mer belle, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est, 2° nord :23 [lieues].
Latitude estimée sud : 31° 23' et observée:.....31° 22'.
Longitude arrivée :76° 59'.

Depuis trois jours nous observons soir et matin 2[3]° de variation, quoique nous fassions du chemin à l'est et les autres voyages étant par ces parages même chose, et cela se trouve particulièrement de vent de nord avec une grande différence entre tous nos compas.

p. 31 r° ; 32/73.

octobre 1737.

Du Fort Dauphin à l'Île de France.

Dimanche 27^{me}.

Peu de vent du nord-nord-est au nord-nord-est, beau temps, la mer belle. Cinglé plusieurs routes estimées l'est ¼ nord est :13 lieues.
Latitude estimée sud :31° 15'.
Longitude arrivée :77° 38'.

Lundi 28^{me}.

Hier peu de vent de nord, cette nuit, de nord ¼ nord-ouest et, aujourd'hui, de nord-ouest ¼ nord, joli frais, beau temps clair, la mer belle. Aire de vent estimée nord-est, 2° est :22 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud : 30° 30' et observée:.....30° 33'.
Longitude arrivée :78° 35'.

Observation ortive : 22° ½.

Mardi 29^{me}.

Hier et cette nuit peu de vent variable du nord-ouest au nord-nord-ouest, et, aujourd'hui, du sud-sud-ouest, la mer belle, le temps couvert. Aire de vent estimée ~~nord-est, 5° nord~~ me valoir le nord-est ¼ nord, 5° nord :17 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud :29° 48'.
Longitude arrivée :79° 4'.

Mercredi 30^{me}.

Hier joli frais de sud, cette nuit peu de vent d'est-sud-est et d'est-nord-est, et, ce matin, [les vents] ont passé jusqu'au nord. Le temps étant noir nous prîmes un ris en chaque hunier. L'aire de vent estimée est le nord ¼ nord-est, 4° ½ nord :21 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud :28° 45'.
Longitude arrivée :79° 13'.

Jeudi 31^{me}.

Hier peu de vent de nord-nord-est, cette nuit de nord-nord-est à nord-est grand frais, et, aujourd'hui, du nord au nord-nord-est ; la mer mâle, le temps obscur avec un peu de pluie. L'aire de vent estimée est l'est ¼ sud-est :20 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :28° 57'.
Longitude arrivée :80° 21'.

Novembre 1737.

Vendredi 1^{er}.

Les vents du nord ¼ nord-est au nord ¼ nord-ouest, assez bon frais, la mer mâle, temps couvert et pluvieux. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir l'est nord-est, 2° ½ est :20 [lieues].
Latitude estimée sud :28° 37'.
Longitude arrivée :81° 26'.

Samedi 2^{me}.

Petit frais du nord ¼ nord-ouest, la mer assez belle, le temps brumeux particulièrement de nuit et des éclairs dans le nord-ouest. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est ¼ est :18 [lieues] ½.
Latitude estimée et observée sud :28° 6'.
Longitude arrivée : 82° 18'.

novembre 1737.

Dimanche 3^{me}.

Hier la relevée peu de vent de nord jusqu'à 10 heures qu'il a fraîchi du nord ¼ nord-est, à nous obliger de prendre le second riz dans les huniers et de les serrer à 2 heures après minuit, jusqu'à 7 heures et demie qu'on les a mis hors avec tous leurs ris. Les vents se halant au nord-est, la mer grosse et debout, ce qui nous empêche de forcer de voile. Pour le présent, les vents au nord-ouest ¼ ouest, joli frais, beau temps. L'aire de vent estimée le est-nord-est, 3° nord :.....14 lieues ¾.
Latitude estimée sud :.....27° 4[...]'.
Longitude arrivée :..... 83° 2[...]'.

Lundi 4^{me}.

Les vents du ouest-sud-ouest au sud-ouest, joli frais, beau temps, la mer plus belle. Ce matin, largué tous les ris et gréé les perroquets. Avons cinglé au nord ¼ nord-est, [la route] estimée le nord, 5° ouest :.....32 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 26° 10' et observée :.....26° 18'.
Longitude arrivée :..... 82° 52'.

Différence sud : 8'.

Mardi 5^{me}.

Peu de vent du sud-ouest au sud-sud-ouest ; la mer belle, beau temps. Avons cinglé au nord ¼ nord-est, [la route] estimée le nord, 5° ouest :.....20 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :.....25° 18'.
Longitude arrivée :..... 82° 46'.

Observation ortive : V. NO. 17° ½.

Mercredi 6^{me}.

Hier peu de vent du sud-ouest et aujourd'hui calme plat ; beau temps. Avons cinglé au nord ¼ nord-est, estimé le nord, 5° ouest : 10 [lieues].
Latitude estimée sud : 24° 48' et observée :.....24° 45'.
Longitude arrivée :..... 82° 43'.

Jeudi 7^{me}.

Hier calme plat, cette nuit petite fraîcheur du sud-est et, aujourd’hui, vent variable du sud-est au nord, très peu de vent ; beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes, estimées celle du nord-ouest, 2° nord :6 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :24° 33’.
Longitude arrivée : 82° 30’.

V. NO. 16° ½.

Vendredi 8^{me}.

Hier petit frais du nord-ouest, cette nuit calme plat et, aujourd’hui, peu de vent variable du nord au nord-ouest ; beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du nord-est ¼ nord, 1° ½ est : 7 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud :24° 14’.
Longitude arrivée : 82° 45’.

Avant-hier nous vîmes un paille-en-cul et à midi un fou.

Samedi 9^{me}.

Hier peu de vent du ouest au nord-ouest, cette nuit calme plat et, aujourd’hui, petit frais du nord-est, beau temps, belle mer. [L’]aire de vent estimée de hier midi à aujourd’hui est le nord ¼ nord-ouest, 4° nord :9 [lieues] 1/10.
Latitude estimée sud : 23° 47’ et observée :23° 42’.
Longitude arrivée : 82° 41’.

p. 32 r° ; 33/73).

novembre 1737.

Du Fort Dauphin à l’Ile de France.

Dimanche 10^{me}.

Les vents du nord-est au nord-est ¼ est, bon frais, beau temps, la mer assez belle ; une grosse lame sourde du sud-ouest depuis plusieurs jours. L’aire de vent que m’a valu la route de hier midi à aujourd’hui est le nord-ouest ¼ nord, 5° ½ ouest :25 lieues ½.
Latitude estimée sud : 22° 43’ et observée :22° 45’.
Longitude arrivée : 81° 48’.

Lundi 11^{me}.

Les vents au nord-est ¼ est, joli frais, beau temps, la mer agitée du nord-est. Avons cinglé au nord ¼ nord-est, 4° ouest, [la route] estimée le nord-ouest ¼ nord, 2° ¼ ouest :.....23 [lieues].
Latitude estimée sud : 21° 49' et observée :.....21° 51'.
Longitude arrivée :..... 81° 4'.

Observation ortive : V. NO. 17°.

Hier nous voyons quelques paille-en-cul et aujourd’hui une quantité. Suivant ce point Maurice me reste au nord-ouest, 1° ouest, [à] distance de 53 lieues ⅓.

Mardi 12^{me}.

Les vents de l’est-nord-est à l’est, petit frais, la mer belle, beau temps. [Avons] cinglé à plusieurs routes estimées le nord ¼ nord-ouest, 3° ouest :.....20 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud : 20° 52' et observée :.....20° 58'.
Longitude arrivée :..... 80° 48'.

Mercredi 13^{me}.

Les vents du sud-est et l’est-sud-est, joli frais, beau temps ; la mer houleuse du sud-ouest. L’aire de vent estimée le nord-ouest ¼ nord, 5° nord :..... 21 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 20° 1' et observée :.....20° 5'.
Longitude arrivée :..... 82° 14'.

Jeudi 14^{me}.

Les vents au sud-est et est-sud-est, petit frais, la mer belle. L’aire de vent estimée de hier à aujourd’hui le ouest :..... 24 [lieues] ⅓.
Latitude estimée et observée sud douteuse :.....20° 5'.
Longitude arrivée :..... 78° 57'.

Observation douteuse : V. NO. 16° 40'.

Nous voyons quantité de paille-en-cul, et nous devrions voir Maurice. Je crois qu’une grosse lame sourde du sud-ouest qui a régné pendant les calmes nous a jeté à l’est.

Vendredi 15^{me}.

Les vents à l’ordinaire. L’aire de vent estimée est le ouest : ...25 lieues.
Latitude estimée et observée sud douteuse :.....20° 5'.

Longitude arrivée : 77° 38'.

Observation ortive : V. NO. 18°.

Nous voyons différents oiseaux qui nous assurent les approches de terre mais nous ne la voyons point encore. La variation nous dit la même chose.

Vu l'Île de France.

A 3 heures et demie du soir, nous avons eu connaissance de la haute Montagne des Bambous qui est sur le Port du Sud-Est de l'Île de France dans le ouest-nord-ouest, 12 lieues ou environ.

Depuis midi à cette heure, cinglé 3 lieues $\frac{1}{2}$ à ouest-nord-ouest.

[Er]reur 40 lieues vers l'avant.

Suivant cet atterrissage je me trouve environ 2° trop à l'ouest ou de l'avant du vaisseau, et 20' plus sud que nous n'avons trouvé par notre hauteur. La différence en latitude vient depuis plusieurs jours que nous ne sommes point sûr de bien ajuster rapport à la proximité du soleil au zénith.

p. 32 v° ; 34/73.

novembre 1737.

8.5. Arrivée à l'Île de France au troisième voyage.

Samedi 16^{me}.

Les vents de l'est-sud-est au sud-est, joli frais, beau temps, la mer belle. Après avoir vu la terre hier au soir, nous continuâmes de cingler à ouest-nord-ouest jusqu'à 6 heures et demie que nous avons la Montagne des Bambous au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 8 lieues, la pointe du sud à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 10 à 12 lieues, et celle du nord au nord-ouest, même distance.

La nuit étant venue, nous perdîmes la terre de vue jusqu'à minuit que nous avons commencé à revoir les hautes terres du sud-est et, ensuite, les basses que nous avons côtoyées à 3 à 4 lieues. Cinglant au nord-nord-ouest, à 3 heures et demie du matin, nous avons eu connaissance de l'Île Ronde dans le nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 7 à 8 lieues, laquelle, à 5 heures du matin, nous restait au nord et nord $\frac{1}{4}$ nord-est,

3 à 4 lieues, le Coin de Mire au nord-ouest, 5° nord, 6 lieues, et la pointe plus sud que nous pussions voir au sud-est ¼ sud, 5 à 6 lieues.

Remarque.

De ce relèvement j'ai remarqué que la Montagne des Bambous et l'Île Ronde gisent sud-sud-ouest et nord-[nord-ouest]. A midi nous avons le Coin de Mire au sud-est ¼ est, demi-lieue, lequel étant doublé, avons cinglé à ouest-sud-ouest. A une heure on a mis le canot à la mer et à 2 heures la chaloupe.

Mouillé à 4 heures et demie.

Les vents se sont halés au nord-nord-est, ce qui nous a fait grand plaisir car, (+ à) la faveur de ce vent, nous sommes entrés dans le port du nord-ouest sans touer, [à] 4 heures et demie du soir.

Vers les 3 heures après midi Monsieur Seré, officier du port a arrivé à bord et peu de temps après le pilote, à dessein d'aller à bord d'un vaisseau que nous avons vu dès le matin derrière nous, mais les vents de nord-nord-est l'ont empêché de doubler le Coin de Mire, ce qui a fait rester le pilote à bord de nous.

Nous trouvons dans ce port le vaisseau le *Jupiter* arrivé de hier avec une cargaison de 350 nègres qu'il a traitée à Foulpointe en peu de temps, ayant sorti d'ici quelques jours après nous.

Dimanche 17^{me}.

Hier nous débarquâmes 38 bœufs et ce matin le reste, ce qui fait en tout 310 bœufs que nous avons mis à terre de cette troisième traite. Il nous en est mort dans la traversée environ 40.

Le Fleury est arrivé.

A midi le *Fleury* venant de Pondichéry est entré comme nous à la voile. L'après-midi nous avons levé l'ancre que nous avons mouillée en arrivant pour porter le bout du câble à un corps mort sur l'île aux Tonneliers. Il nous a fallu gréer un franc fili[n]¹²⁰.

Lundi 18^{me}.

Le *Jupiter* a appareillé pour Mascarin.

¹²⁰ Franc filin, c'est-à-dire un filin commis en haussière.

Le 19^e le bateau *l'Hirondelle* venant de Mascarin a entré.

Le 20^e un petit bateau venant de Rodrigue a entré. Le même jour on a monté 6 canons sur le pont et on travaille à remplir nos futailles d'eau pour une 4^e traite mais qui sera d'esclaves, si on peut en trouver.

Lundi 25^e.

Hier au soir à 6 heures trois quarts le nommé Pierre Maunié, matelot de Saint-Sevrans¹²¹, revenant de la ville dans la chaloupe tomba à la mer et se noya d'un beau temps.

p. 33 r° ; 34/73.

Novembre 1737.

Départ de l'Île de France pour Madagascar.

Mardi 26^{me}.

De 9 heures à 10 heures et demie avons levé nos ancres et amarré le navire avec les amarres du port. Le capitaine et pilote du port [étant] à bord, avons embarqué nos bateaux. Le temps couvert, les vents à l'est-nord-est, à 11heures et demie avons appareillé.

[point] de départ.

A midi nous étions parés [des] dangers de la sortie où je pose mon point de départ par la latitude sud de :20° 6', et par la longitude de :68° 40'.

Nous avons à bord les sieurs Maisoneuve, Rouaux et Nicollières pour pratique[s] et interprète[s]. Le sieur Gaulette, enseigne sur ce vaisseau et Garou, pilotin, ont resté à l'Île de France comme malades¹²².

Mercredi 27^{me}.

Les vents de l'est à l'est-nord-est, joli frais, beau temps, la mer belle. De hier midi à aujourd'hui, cinglé sur le nord-ouest ¼ nord :...39 lieues. Latitude estimée sud : 19° 38' et observée douteuse, le soleil étant proche du zénith :19° 38'. Longitude arrivée :76° 39'.

¹²¹ Pierre Maunier, natif de Saint-Sevrans, 23 ans. Voir supra : Rôle d'équipage.

¹²² Charles-Constantin Gaulette, 24 ans, natif de Brest. Voir supra : Rôle d'équipage.

Jean-François le Garou, de Saint-Malo. Voir supra : Rôle d'équipage.

Hier à 6 heures, relevé le Morne Brabant au sud $\frac{1}{4}$ sud-est et sud-sud-est, 9 à 10 lieues, et la pointe du l'est au sud-est $\frac{1}{4}$ est 11 lieues.

Jeudi 28^{me}.

Continuation de vent d'est, beau temps, beau temps (sic). Avons cinglé notre route à ouest-nord-ouest, estimées le ouest, 2° nord :.....34 [lieues].
Latitude estimée sud : 19° 35' et observée douteuse :.....19° 50'.
Longitude arrivée :.....74° 51'.

[Observation] occase : [V.] NO. 21° $\frac{1}{2}$.

Hier la relevée on fit l'inventaire de feu Pierre Maunier.

Vendredi 29^{me}.

Hier les vents à l'est-nord-est, cette nuit au nord-est et, aujourd'hui, au nord-nord-est, bon frais, belle mer. Cinglé à ouest-nord-ouest, [la route] estimée le ouest, 1° nord :.....42 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée et observée douteuse :.....19° 49'.
Longitude arrivée :.....72° 36'.

Hier nous vîmes une poule mauve et une bécassine ou alouette de mer.

Samedi 30^{me}.

Hier bon frais de nord-nord-est et hier au soir de la pluie. Cette nuit calme plat, la petite fraîcheur du nord-ouest. Ce matin, calme aussi du nord-est et, présentement, du sud-ouest. Le temps couvert. Avons cinglé notre route à ouest-nord-ouest, 3° nord, estimée le ouest, 3° nord :.....14 [lieues].
Latitude estimée sud : 19° 47 et observée douteuse :.....19° 29'.
Longitude arrivée :.....71° 51'.

Toute la nuit et aujourd'hui la mer fort houleuse tenant du sud.

Décembre 1737

Dimanche 1^{er}.

Les vents variables du sud-est au nord-est, petit frais par intervalles et puis calme plat. Toute la nuit de la pluie par grains sans vent. Avions aujourd'hui encore le temps couvert. Cinglé à l'est-nord-est, [la route] estimée le ouest :21 [lieues] $\frac{1}{2}$.

Latitude estimée sud :19° 29'.
Longitude arrivée :70° 43'.

Ce matin avons vu un courlieux¹²³ et plusieurs autres oiseaux ; la mer houleuse du sud.

p. 33 v° ; 35/73.

Décembre 1737.

9. [Quatrième voyage du *Duc d'Anjou* à la côte orientale malgache].

9.1.A la côte de l'est de Madagascar. Quatrième voyage.

Lundi 2^{me}.

Hier et cette nuit, peu de vent variable du sud-est à l'est et quelque fois calme plat. Ce matin les vents à ouest-nord-ouest et, depuis, ont passé au sud-est avec pluie. Avons cinglé 8 lieues $\frac{1}{3}$ à ouest-nord-ouest et une lieue au nord $\frac{1}{4}$ nord-est, le tout estimé le ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 5° ouest :8 lieues $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée sud :19° 26'.
Longitude arrivée :70° 16'.

Vu Madagascar.

Ce matin à 7 heures, nous avons eu connaissance de la terre nous restant depuis le ouest au nord-ouest, mais de [par] ces temps brumeux nous n'étions pas trop sûr jusqu'à 10 heures qu'ayant tombé de la pluie et le temps s'est éclairci ce qui a fait, qu'à midi, nous avons relevé sûrement les terres, savoir : celle du nord au nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 4 à 5 lieues paraissant hautes et comme plusieurs îlots en dehors : ce qui n'est qu'une pointe basse, et celle du ouest, à ouest, - toutes terres d'une moyenne hauteur et quelques montagnes sur le terrain. Le tout n'est pas encore bien clair. Nous continuons la route du ouest-nord-ouest pour mieux reconnaître.

Distance de Maurice à Madagascar.

¹²³ Courlieu, corlieu, courlis : oiseau aquatique du genre des échassiers comme l'aigrette, le héron.

Suivant cet atterrissage, l'estime cadre assez bien sur la carte et je trouve que de Maurice même, atterri à Madagascar par la latitude de 19° 30', nous avons cinglé 157 lieues sur le ouest, 5° nord, route valante.

Mardi 3^{me}.

Hier la relevée joli frais du nord-est [et], jusqu'à 8 heures, nous cinglâmes 4 lieues $\frac{2}{3}$ au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 2° ouest, et 3 lieues $\frac{2}{3}$ au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud. A 8 heures mîmes en panne à bâbord au vent, capeyant du sud-est au nord-est de peu de vent ou calme et, depuis 5 heures du matin que nous avons fait servir, cinglé 3 lieues à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 3 lieues au sud-ouest et une lieue sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, la mer belle, le temps pluvieux. Toutes les susdites routes et cap[s] depuis hier midi à aujourd'hui [me] valent le sud-ouest 14 sud, 14° sud :16 lieues.
Latitude estimée sud :20° 7'.

Hier à 5 heures du soir, nous sondâmes à 18 brasses d'eau, fond de gros sable plat et jaune, ayant la pointe du ouest au nord-nord-est et nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 5 lieues, laquelle est très basse et séparée, ou plutôt paraît séparée de la grande terre, faisant comme une longue île plate, une grosse montagne par sur [par-dessus] les terres à ouest, 13 à 14 lieues ; la pointe du nord au nord-nord-est, 6 lieues, et un mondrain, comme pain de sucre de moyenne hauteur, au nord duquel il y a comme une entrée ou rivière au nord-ouest, 2 à 3 lieues, et des feux et fumées un peu au sud.

Toute la nuit sondé d'heure en heure de 18 à 20 brasses d'eau, fond de gros sable jaune, jusqu'à minuit, et, à une heure, nous avons perdu fond, même à 100 brasses, et sans avoir fait de chemin puisque nous étions en panne et de calme, et même nous entendions le murmure de la mer. Ce matin à 5 heures nous avons la pointe basse remarquable et le pain de sucre [à] 6 à 7 lieues au nord-nord-est. A 8 heures du matin, sondé à 25 brasses, fond de sable un peu plus blanc, à 2 petites lieues de terre. La haute montagne de hier, que nous nommons le Corps de Garde et qui commence à être confuse parmi les autres montagnes, au vent [sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest]. A midi 21 brasses d'eau, fond de cayes, ayant la montagne du Corps de Garde, 8 à 9 lieues, à 2 lieues de terre et un haut mondrain ou piton parmi plusieurs autres montagnes distinctes les unes des autres à ouest et ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 9 à 10 lieues.

Les terres que nous vîmes hier gisent nord-nord-est et sud-sud-ouest et celles d'aujourd'hui nord-est $\frac{1}{4}$ nord et sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, le tout du compas. Le terrain plat et borné sur le bord de la mer. Les montagnes paraissent en plusieurs endroits sèches ou cultivées.

Nous avons vu plusieurs feux, je crois que ce sont les pavillons des nègres et qu'à mesure qu'ils nous découvrent ils nous font signal d'aller à eux, mais on voit la mer briser le long de tous ces rivages et par conséquent point de descente ou, au moins, difficile.

p. 34 r° ; 35/73.

Décembre 1737.

9.2. Arrivée à Manzary [Mananjary].

Mercredi 4^{me}.

Mouillé.

Hier joli frais de nord-est, nous cinglâmes 9 lieues $\frac{2}{3}$ au sud-sud-ouest, 5° ouest, jusqu'à 7 heures que nous mouillâmes une ancre à jet par les 22 brasses d'eau, fond de sable jaune, ayant les terres les plus nord au nord-nord-est, 5 lieues, le mondrain qui est parmi plusieurs montagnes au nord-ouest, 6 lieues, un enfoncement à ouest-nord-ouest, 2 lieues, les terres les plus sud, basses, au sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 4 lieues.

Toute la nuit peu de vent du nord-est et un peu de pluie.

Appareillé.

A 7 heures avons appareillé. De 7 heures à midi, cinglé 5 lieues de sud-est $\frac{1}{4}$ sud, ce qui vaut avec la route de hier le sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 5° $\frac{1}{2}$ nord :14 lieues $\frac{1}{2}$.

Latitude estimée sud :20° 51'.

[J'ai] remarqué cette nuit que les courants portent à peu près comme gît la côte, c'est-à-dire au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud du compas [jusqu'] à faire au moins demi-lieue par heure.

A midi relevé la pointe la plus nord au nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 4 lieues, le mondrain qui est parmi plusieurs montagnes, mais qui commence à n'être plus remarquable, au nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 6 à 7 lieues, la pointe du sud fort basse au sud-ouest, 4 lieues et une haute montagne, qui est la seule que l'on voit de ce côté-là pour le présent, à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest et ouest-sud-ouest, 10 à 12 lieues.

Tout le terrain de ces environs est plat, où cette nuit avons vu plusieurs feux. Nous voyons un petit village d'où nous est venu une pirogue et 5 nègres dedans. On voit aussi de grands feux devant nous, c'est-à-dire au sud-ouest, où nous poussons croyant trouver Mame Zary (sic) ainsi que disent les nègres. C'est un lieu où, suivant plusieurs avis, on pourrait traiter, mais nos pratiques ne le connaissent pas. Il fait beau temps.

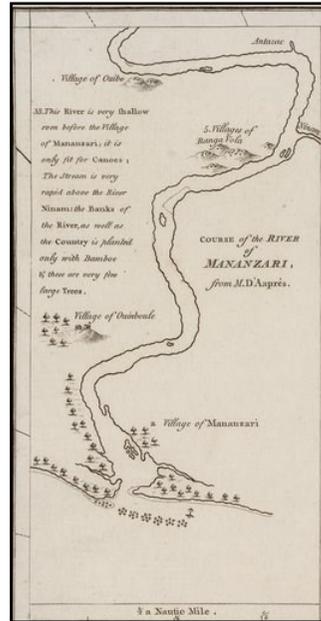


Figure 25: Plan du fleuve et du village de Mananzari (Atlas, d'Après de M. p. 24/97. 1782. gallica.bnf.fr).

A 3 heures et demie du soir, avons mouillé par les 19 brasses d'eau, fond de sable vaseux, ayant la pointe du nord au nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 4 lieues, celle du sud au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud et sud-sud-ouest, 4 à 5 lieues, la haute et seule montagne par sur [par-dessus] Mane Zary à ouest et ouest $\frac{1}{4}$ nord-est, 10 lieues, une rivière à l'entrée d'un enfoncement ou petite baie à ouest-nord-ouest, une lieue et demie. Depuis 7 heures du matin à ce mouillage, la route estimée est le sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 9 lieues $\frac{1}{2}$ et la latitude estimée du mouillage et de :21° 3'. Si nous étions sûr de cette latitude, nous ne devrions être qu'à 4 ou 5 lieues de Matatane, suivant un journal qui le met par le latitude de 21° 15'.

Depuis 7 heures à ce mouillage, avons rangé la terre à une lieue et demie à 2 lieues, sondant de 20 à 25 brasses, fond de sable jaune. Nous avons commencé à le trouver vaseux à demi-lieue du mouillage. Le matin et le soir tiré un coup de canon.

Jeudi 5^{me}.

Hier la relevée nous mêmes le canot à la mer. Dès ce matin on a tiré un coup de canon. Il nous est venu trois pirogues dans la matinée. Vers les 7 heures, le sieur Nicolière est allé à terre dans une des dites pirogues avec un chef de nègre pour convenir où faire la palissade et pour reconnaître un endroit commode pour la descente, ce qui parait difficile, la mer brisant.

[P]remier esclave.

Ces pirogues ont fait plusieurs voyages ainsi que le Roi ou chef, lequel a vendu un des nègres de la première pirogue. Ce Roi dit avoir beaucoup d'esclaves, mais on ne sait encore comme[nt] faire à cause de la difficulté de mettre à terre. Beau temps, vent de nord-nord-est.

Samedi 7^{me}.

Hier la relevée bon frais de nord-est. Vers 10 heures du soir il a calmé et les vents se halèrent au nord-ouest où ils ont été jusqu'à 8 à 9 heures du matin, qu'ils sont revenus au nord-est. Dès ce matin il est venu quatre pirogues avec lesquelles s'en est allé le sieur Maisonneuve dans le canot et [il] a emporté un baril de poudre et une caisse de fusils et, vers les 10 heures, Monsieur de Champlay avec 4 soldats, le second chirurgien et un cuisinier sont allés à terre avec différentes marchandises pour la traite. A 2 heures, le canot est revenu.

p. 34 v° ; 36/73.

Décembre 1737.

Dimanche 8^{me}.

Toute la nuit dernière bon frais de nord-nord-est et, aujourd'hui, de nord-est, le temps couvert. Vers 7 heures, les 4 pirogues qui sont destinées pour le service du vaisseau sont venues à bord. Il y a 27 nègres dedans auxquels on a fait présent de 4 pieds de toile bleue à chaque pour les animer à bien servir.

Lundi 9^{me}.

Hier au soir le temps orageux un peu de tonnerre et éclairs et pluie. Cette nuit peu de vent de nord-nord-ouest et nord-ouest, beau temps, ce matin [vent] du ouest, sur le haut du jour de sud-est. A 5 heures du matin on a été obligé de virer à pic sur notre ancre et à 10 heures refilé.

Commencement de traite.

Le canot a apporté deux vieilles négresses, deux jeunes et un esclave.

Mardi 10^{me}.

Hier au soir quelques coups de tonnerre et un peu de pluie. Toute la nuit peu de vent variable du nord et nord-est, et de jour du nord-nord-est et sud-est. Le temps toujours orageux. De ces calmes il n'y a pas presque de cours, ce qui nous oblige de tenir à pic de peur que le câble ne fasse quelque tour alentour l'ancre.

Mercredi 11^{me}.

Hier au soir il fit encore du tonnerre et des éclairs dans le sud-ouest, toute la nuit de la pluie et particulièrement vers les 5 heures du matin qu'elle a tombé avec violence et a cessé à 8 heures. Le temps est encore couvert. Cette nuit petit frais de sud-ouest et, depuis minuit, du sud au sud-sud-est, bon frais par intervalles, la mer grosse ce qui a empêché le canot d'aller à terre. On a dégréé les mâts de perroquet.

Jeudi 12^{me}.

Hier la relevée fut sans pluie mais en récompense il (+ en) a tombé abondamment toute la nuit et ce matin, les vents du sud-sud-est au sud-est tant de nuit que de jour, assez bon frais par grains. Hier et aujourd'hui nous avons remarqué plusieurs fois la mer changer de couleur, devenant de couleur de terre franche ou jaunâtre depuis la terre jusqu'à une encablure plus hors que nous. Cela est causé par la rivière que nous avons au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, une lieue, qui est enflée par les pluies qui tombent depuis plusieurs jours. Il y a encore belle apparence.

Vendredi 13^{me}.

Hier la relevée, le temps encore brouillé aussi nous a-t-il donné de la pluie comme à l'ordinaire jusqu'à minuit. Les vents calmes et variables de l'est-sud-est à l'est-nord-est et, depuis, les vents au nord-est et nord-nord-est, beau temps, la mer belle. Le canot a fait plusieurs voyages à terre d'où il a apporté plusieurs esclaves.

Samedi 14^{me}.

Hier la relevée peu de vent de nord-est. Sur le soir un peu de pluie et du tonnerre. La nuit petit frais de nord-est jusqu'à 8 heures qu'ils [les vents] sont revenus vers l'est. Il est venu 6 pirogues à bord avec le Roi

Dam. Ils nous ont apporté plusieurs volailles : oies, poules, coqs et quelques fruits comme : patates, figues, bananes, ananas, du gingembre et du miel avec sa cire.

Ce Roi Dam n'a aucun habillement qu'un pagne autour de ses reins et un mouchoir à sa tête et encore je crois que c'est un extraordinaire. Il a environ 55 ans, portant une barbe claire et longue. Il me paraît que ses sujets n'ont pas grand respect pour lui. Il s'en est allé avec quelques petits présents, sujet[s] de son voyage. On a tiré deux coups de canon à sa sortie¹²⁴.

p. 35 r° ; 36/73.

Décembre 1737.

A la côte de l'est de Madagascar.

Dimanche 15^{me}.

Hier la relevée, petit frais de sud-est, sur le soir le temps orageux. La nuit, vent de sud-ouest, calmes par intervalles, ce qui nous a obligé de venir à pic. Ce matin vent de sud-ouest, beau temps. Le canot a apporté plusieurs esclaves.

Lundi 16^{me}.

Hier la relevée, les vents au sud-est, petit frais, sur le soir, le temps, le temps couvert (sic), les vents se halant au sud-ouest et ouest, où ils ont été toute la nuit, et nous à pic. A 11 heures trois quarts du soir, notre câble a rompu à deux brasses de l'échalure, s'étant mangé à l'entour de l'ancre. On a laissé tomber une autre ancre par 20 brasses d'eau, fond de sable vaseux, ayant dérivé environ trois encablures dans le nord-est, comme la marée nous y porte depuis hier à la vitesse de 3 nœuds, ce qui continue et que nous n'avions point encore vu¹²⁵. Nous avons eu, depuis les pluies, les marées de différents endroits, mais toujours la plus forte venant du nord-est. Aussitôt remouillé on a mis la chaloupe à la mer, laquelle, à 5 heures et demie, est allée pour lever l'ancre, [dont] l'orin¹²⁶ a d'abord manqué, s'étant aussi mangé

¹²⁴ Le journal porte : « Ce Roy Dam n'a aucun habillement que paigne autour deces rains et unmouchoir á sa tête et encoreie croy que cest un extraordinaire. Il á environ 55 ans portant une barbe claire et longue. Il me paroît que ses suiets nont pas grand respect pour luy. Il sen est allé avequelques petis presents suiet de sonvoyage on a tire deux coups de canon á sa sortie. »

¹²⁵ Le texte est confus. Le journal porte : « [...] ayant drivé environ 3 encablure dans le NE comme porte la marée depuis hier á faire 3 neuds ce qui continüe et que nous n'avions point encore veu [...] ».

¹²⁶ Orin : Cordage qui attache une ancre à une bouée.

sur l'ancre. Les relèvements sont les mêmes à l'arrêt avec la palissade qui nous reste présent à ouest-nord-ouest.

Mardi 17^{me}.

Hier la relevée, joli frais de sud-ouest et, toute la nuit, calme variable vers le ouest et, aujourd'hui, du sud, sud-est et est-sud-est, petit frais, beau temps, la mer venant toujours du sud-ouest. Ce matin nous avons embarqué notre chaloupe.

Hier vers les 4 heures du soir, le canot arriva de terre où il avait été dès le matin et rapporta Monsieur de Champelay (sic) et ceux qui étaient allés avec lui, avec quelques esclaves et le restant des effets de traite. On eut beaucoup de peine à avoir le restant des dits effets et même ces canailles de nègres se rendirent maîtres de plusieurs fusils et autres effets et firent payer au double le service de leurs pirogues pour l'embarquement, et on retint par force le nommé Paul, nègre interprète, on ne sait à quelle intention.

Nous allons à Matatan (sic) espérant y trouver des esclaves en plus grande quantité que dans ce très méchant pays de Manzary (sic) où le chef ou Roi est dépendant de Matatan. Les autres nègres n'ont aucun respect pour ce Roi ou chef, étant tous voleurs ensemble. Nous avons traité en cet endroit 12 nègres, 22 négresses, 8 négrillons et une négritte. Ce qui fait en tout 43 esclaves de Manzary.

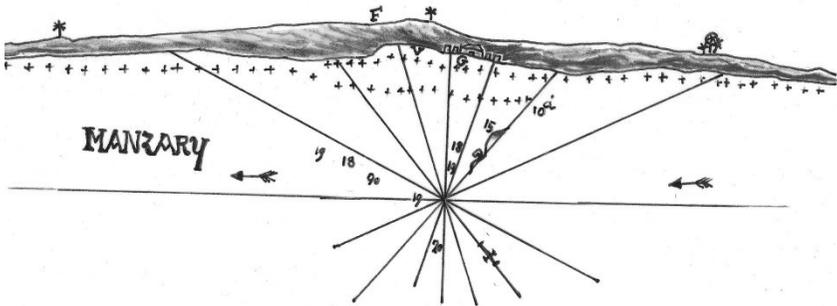


Figure 26 : Le mouillage du Duc d'Anjou à Mananjary : mercredi 4 décembre 1737 : « A 3 heures et demie du soir avons mouillé par les 19 brasses d'eau, fond de sable vaseux » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 35 r°).

Le centre de la rose mouillage ordinaire. V. la rivière. G la palissade. a. mouillage du canot. F. bois remarquable étant un peu plus haut et qui paraît à moitié détruit ou abattu. Ils y a plusieurs montagnes sur le

terrain dont la plus haute reste au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest fort loin. Sur la rivière, terrain plat et boisé partout. Il y 2 ou 3 arbres un peu plus hauts que les autres comme petits bouquets.

p. 35 v° ; 37/73).

Décembre 1737.

9.3.Arrivée à Matatan

Mercredi 18^{me}.

Appareillé.

Hier la relevée, les vents du sud au sud-est, est et est-nord-est, petit frais, beau temps, la mer courant vers le nord-est. Avons viré à pic et, à 2 heures après-midi, appareillâmes cinglant au sud et sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest. A 3 heures et demie, il nous vi[nt] une pirogue envoyée par le Roi de Matatan pour nous avertir d'y aller. Il a resté 3 nègres de ladite pirogue pour nous faire reconnaître Matatan. Toute la relevée nous cinglâmes au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud et sud-sud-ouest, rangeant la terre à une lieue et demie, sondant à 25 brasses d'eau, fond de sable jaune. A 6 heures et demie du soir, relevé la terre la plus nord au nord-nord-est, 3° est, 3 lieues et demie, la haute montagne nommée Vatounane au nord-ouest 4° ouest, 7 à 8 lieues, et la pointe la plus sud au sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 3 lieues et demie à 4 lieues. Depuis ce relèvement cinglé au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et à ouest-sud-ouest.

Mouillé.

Une heure après minuit, qu'ayant calmi plat, nous avons mouillé une ancre à jet par les 34 brasses d'eau, fond de sable. De ce mouillage nous avons un grand village sur le plain au nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 2 lieues, et la montagne Vatounane au nord-nord-ouest, 6 à 7 lieues, tout [le] terrain [est] plat et boisé. Vers les 8 heures a arrivé à bord une pirogue venant d'un village que nous avons à ouest-sud-ouest, 3 lieues, dont nous voyons la fumée seulement. Ils disent avoir plusieurs esclaves à traiter et proposent à Deschenais de s'approcher un peu du dit village nommé Nallarine qui est au pied d'une montagne longue et de moyenne hauteur. Il a fait calme et les vents variables de la partie du ouest jusqu'à [10 heures] qu'ils sont venus au sud-est, est et est-nord-est, petit frais, mais pas capable de refouler la marée venant du sud-ouest qui a été très forte depuis que nous sommes mouillé, mais qui commence à mollir un peu. Le vent a fraichi. Ainsi à 11 heures et

demie avons appareillé cinglant au sud-ouest. Il fait très beau temps et [il] fraîchi de l'est-nord-est. L'aire de vent estimée depuis Manzary à ce mouillage est le sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 4° ouest :9 lieues $\frac{1}{2}$.

De ce dernier mouillage avons commencé à découvrir une longue chaîne de montagnes, fort éloignées sur le terrain, et qui se prolonge dans le sud à perte de vue.

A 3 heures l'après-midi nous avons perdu de vue la haute et remarquable montagne de Vatounane que nous voy[i]ons de Manzary dans le ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest. Un peu auparavant de la perdre, elle restait au nord et nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 13 à 14 lieues, et était devenue semblable à deux petits pitons.



Figure 27 : Plan de Matatanne, $21^{\circ} 15'$ sud, en B : le mouillage du Duc d'Anjou, en décembre 1737, S : où est le tangon, P : où est la palissade, N : montagne haute boisée et remarquable, D : montagne boisée où il paraît un village sur le sommet, E : cocotiers remarquables sur le bord de la rivière. (Par d'Après de Mannevillette, publié par Dalrymple, 1783 (gallica.bnf.fr).

Jeudi 19^{me}.

Hier toute la relevée, nous cinglâmes au sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, de vent de nord au nord-est [...].

Mouillé à Matatan.

A 7 heures du soir nous mouillâmes part les 20 brasses d'eau à une lieue de terre. Duquel mouillage [j'ai] ce matin relevé une très haute montagne séparée des autres nommée Voy Bée à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 8 [lieues], et une petite montagne qui doit être une marque pour Matatan à ouest-sud-ouest, 4 lieues.

Mouillé à Matatan.

A 7 heures du matin avons appareillé et à 8 heures $\frac{1}{4}$ mouillé devant Matatan par les 12 brasses d'e[au], fond de sable, à trois quarts de lieues de terre, la montagne ronde un peu allongée et bien garnie de bois par-dessus un enfoncement ouest, la rivière à ouest-nord-ouest, 3 lieues et demie. Dans cet enfoncement quatre à cinq cocotiers remarquables et, si nous étions deux encablures plus sud on en verrait davanta[ge] ; un village élevé sur le sommet d'une petite montagne longue et boisée au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 4° nord, [9 lieues]. La côte gît à nord-est $\frac{1}{4}$ nord et sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, fort unie. Depuis hier 11 heures et demie [à] 7 heures un quart du soir, cinglé au sud-ouest, 4° sud, et, depuis ce matin 7 heures un quart à 8 heures un quart, une lieue et demie au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, ce qui vaut par estime le sud-sud-ouest, 4° sud, 13 lieues.

Distance de Manzary à Matatan.

Ce qui, joint avec les 9 lieues $\frac{1}{3}$ cinglées au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 4° ouest de ci-devant, me donnerait de distance de Manzary à Matatan 23 lieues sur le sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 5° ouest et, suivant la même estime, de latitude sud :22° 9',
et de longitude.....69° 17'.

Décembre 1737.

En rade à Matatan.

Suite du 19^{me}.

Hier au soir il vint plusieurs pirogues à bord ainsi qu'aujourd'hui. Peu de temps après avoir mouillé, tiré trois coups de canon. A 9 heures mis la chaloupe à la mer. A 9 heures et demie, le canot que nous avons amené à la traine depuis Manzary est allé porter M. Dechamplay et le Sieur Nicolière à terre avec un frère du Roi qui était à bord dès le matin. Ce pays de Matatane n'est pas trop remarquable quoiqu'il y ait deux ou trois petites montagnettes aux environs. Car de Manzary à Matatan il y a quelques sommets sur le terrain et tout le rivage est d'une hauteur et d'un boisage à peu près égal. La meilleure remarque est que quand on vient à avoir la haute montagne de Vatounane au nord et qu'on la perd de vue, comme il est dit ci-devant, on peut encore compter 8 à 9 lieues, rangeant la terre à une lieue et demie pour venir au mouillage de Matatan. On aura connaissance des villages qui sont sur les montagnettes et aussi des cocotiers. D'ici je ne vois pas d'autres montagnes dans le sud-ouest. La montagne de Voybée est très remarquable mais elle ne se voit pas toujours du mouillage. Elle doit rester vers le ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest et ouest-nord-ouest du compas¹²⁷.

Vendredi 20^{me}.

Hier les vents au nord-est bon frais. Cette nuit, le temps couvert et pluvieux, les vents au nord et nord-nord-est bon frais jusqu'à minuit et puis calme. Au jour, les vents au nord-est, d'où il fait assez bon frais ; beau temps. Hier les courants forts venant du nord-est et, depuis 9 heures du soir, faibles du sud-est. A 8 heures avons affourché avec un grelin nord-est et sud-ouest. Il est allé et venu plusieurs pirogues à bord. Vers les 11 heures et demie, Monsieur notre capitaine est descendu à terre avec un frère du Roi.

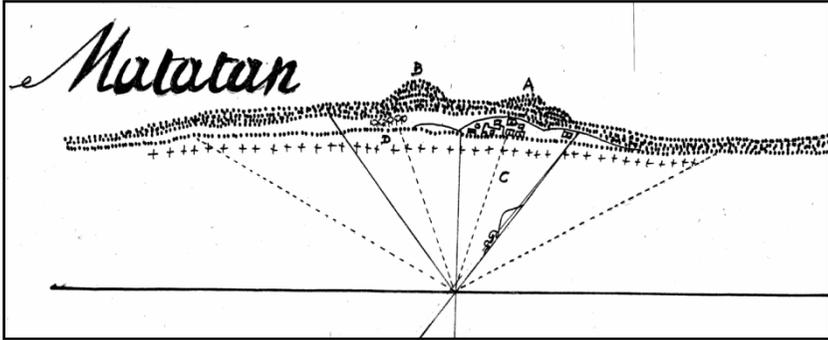
Samedi 21^{me}.

Hier la relevée, bon frais de nord-est, cette nuit calme du nord-ouest. Messieurs Deschenaies et de Champlay ont arrivé à bord à 4 heures du

¹²⁷ Sur le pays de Matatana voir en annexe un extrait de la description qu'en donne Flacourt.

soir. Ils ont été à la ville de Matatan qui est à deux lieues sur le bord d'une belle rivière.

Dimanche 22^{me}.



Le centre de la rose est le mouillage par 12 brasses d'eau à une petite lieue de terre.

A montagne boisée où il parait un village sur le sommet.

B Montagne haute, boisée et remarquable.

C Lieu où est le targon pour les bateaux.

D. Cocotiers remarquables sur le bord de la rivière.

Figure 28: Jeudi 19^e octobre 1737, à « 8 heures $\frac{1}{4}$ mouillé devant Matatan par les 12 brasses d'eau fond de sable » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 36 r°).

Hier au soir il fit plusieurs coups de tonnerre et tomba de la pluie avec abondance. De 7 heures à minuit, assez bon frais de sud-ouest et puis calme variable autour du compas. La chaloupe est allé porter une ancre à jet devant la palissade pour servir de targon à nos bateaux, tant allant porter les effets de traite que pour rapporter les esclaves et autres.

Demain du matin nous devons descendre avec Monsieur Dechamplay et apparemment commencer la traite.

p. 36 v° ; 38/73.

Décembre 1737.

[Page blanche].

Janvier 1738.

9.4. Départ de Matatan pour l'Île de France.

Vendredi 3^{me}.

Appareillé.

A une heure après midi avons levé notre ancre à jet avec laquelle nous étions affourché. A 2 heures [avons] embarqué la chaloupe et le canot. Bon frais d'est-nord-est. Et, à 5 heures du soir, avons appareillé cinglant le sud-est $\frac{1}{4}$ est et est-sud-est, le courant portant sud.

Samedi 4^{me}.

Depuis hier 5 heures petit frais du nord-est au nord-nord-est. Avons cinglé à plusieurs routes jusqu'à midi, estimées l'est $\frac{1}{4}$ sud-est, $1^{\circ} \frac{1}{2}$ est :7 lieues.
Toute la nuit presque calme plat. Aujourd'hui de même, du ouest-nord-ouest à ouest-sud-ouest, avec un peu de pluie orageuse. Hier au soir nous avons la palissade au nord-nord-est, 2 lieues. Ce matin voyons encore les hautes terres vers le nord-nord-ouest.

Pour mon point de départ je prends celui de mon arrivée à Matatan (sic), suivant quoi je suis à midi par la latitude sud de : $22^{\circ} 12'$.
Et par la longitude de : $69^{\circ} 39'$.

Dimanche 5^{me}.

Hier petit frais variable du sud-ouest au sud-sud-est, cette nuit peu de vent ou calme et, aujourd'hui, petit frais vers le sud-sud-est et sud-est, la mer belle, la lame du sud. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est $\frac{1}{4}$ est, $1^{\circ} \frac{1}{2}$ nord :15 lieues.
Latitude estimée sud : $21^{\circ} 46'$.
Longitude arrivée : $70^{\circ} 18'$.

Lundi 6^{me}.

Les vents variables du sud-sud-est à l'est-sud-est. Hier peu de vent, cette nuit calmes par intervalles, beaucoup de pluie, tonnerre et éclairs jusqu'à minuit et, aujourd'hui, bon frais, le temps obscur. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées le sud $\frac{1}{4}$ sud-est :6 [lieues] $\frac{3}{8}$.
Latitude estimée sud : $22^{\circ} 6'$.
Longitude arrivée : $70^{\circ} 22'$.

Mardi 7^{me}.

Les vents variables du sud-est ¼ sud à l'est-sud-est, joli frais par intervalles, un peu de pluie cette nuit et aujourd'hui beau temps, la mer continuant à venir de sud. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées le nord-est, 5° est :7 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud :21° 52'.
Longitude arrivée :70° 39'.

Mercredi 8^{me}.

Les vents du sud-est à l'est-sud-est, bon frais, beau temps, la mer grosse du sud. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du sud, 4° ouest :21 [lieues].
Latitude estimée sud : 22° 55' et observée douteuse :23° 31'.
Longitude arrivée :70° 35'.

Jedi 9^{me}.

Hier joli frais d'est ¼ sud-est, beau temps jusqu'à 2 heures du matin qu'il a commencé à tomber de la pluie, ce qui continue ; la mer grosse du sud-est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud ¼ sud-est, 4° sud :22 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :24° 38'.
Longitude arrivée :70° 45'.

Ce matin le grand hunier a fendu par la moitié et nous avons mis sous les basses voiles. C'était à 5 heures et demie en voulant y faire un ris.

p. 37 v° ; 39/73.

Janvier 1738.

Vendredi 10^{me}.

Grand frais de l'est à l'est ¼ sud-est, la mer fort mâle venant de l'est. Avons été ces 24 heures sous les basses voiles et avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud ¼ sud-ouest, 3° ouest :17 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud :25° 28'.
Longitude arrivée :70° 32'.

Hier à une heure on a renvergué le grand hunier. Vu une envergure.

Samedi 11^{me}.

Hier grand frais d'est et est ¼ sud-est, la mer fort mâle venant de l'est, cette nuit moins des mêmes vents, la mer plus belle, à la réserve du quart de minuit à quatre heures où il a passé quelques grains assez

violents, ce qui a attiré les vents à l'est-nord-est, mais pour peu de temps : étant encore revenus à l'est ¼ sud-est ; assez beau temps couvert. A 5 heures avons mis les huniers hors et, de 8 heures à midi, largué un ris de chaque hunier. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle le sud 3° ouest :18 [lieues].
 Latitude estimée sud :26° 22'.
 Longitude arrivée :70° 28'.

Hier au soir il y eut un hauban de misaine qui rompit à bâbord.

Dimanche 12^{me}.

Hier la relevée les vents à l'est bon frais, beau temps. Sur le soir le temps se brouilla ce qui nous obligea de prendre le second ris sur chaque hunier et, à 10 heures, de les serrer. A une heure remis le grand [hunier] dehors et au jour le petit. A 8 heures et demie on a cargué les huniers et mis [à] la cape sous la grande voile pour changer de misaine. A 10 heures on a fait servir les quatre voiles majors. L'aire de vent estimée est le sud 4° est :20 [lieues].
 Latitude estimée sud :27° 22'.
 Longitude arrivée :70° 33'.

Observation ortive : V. NO. 25°.

Lundi 13^{me}.

Hier bon frais d'est-sud-est, cette nuit et aujourd'hui, peu de vents de l'est à l'est-nord-est, beau temps, la mer plus belle. Cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est ¼ sud, 4° sud :19 [lieues] ½.
 Latitude estimée sud : 28° 12' et observée :28°.
 Longitude arrivée :71° 7[...]'.

Différence nord : 12'.

Nous voyons quantité d'oiseau pêcheurs. Depuis deux jours on a pris plusieurs poissons de la figure d'une tanche.

Mardi 14^{me}.

Hier la relevée, petit frais de nord-est ¼ nord, sur le soir il calmit et tomba de la pluie, les vents se halant au nord et ouest, la mer grosse venant de l'est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est ¼ nord-est :25 [lieues].
 Latitude estimée sud : 27° 45' et observée :27° 3[4]'.
 Longitude arrivée :72° 3[...]'.

Différence nord : 11'.

Ce matin on a trouvé une vieille négresse morte.

p. 38 r° ; 39/73.

Janvier 1738.

Mercredi 15^{me}.

Les vents du ouest à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, joli frais, beau temps. La mer belle. Avons cinglé à l'est $\frac{1}{4}$ sud-est, [la route] estimée l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, 2° nord :34 lieues $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud : 27° 10' et observée :27° 8'.
Longitude arrivée :74° 23'.

V. NO. 24° 20'.

Jeudi 16^{me}.

Les vents à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest petit frais jusqu'à minuit et de sud-ouest jusqu'à 8 heures, et puis au sud et sud $\frac{1}{4}$ sud-est ; la mer belle, beau temps. L'aire de vent estimée est $\frac{1}{4}$ nord-est, 3° nord :23 [lieues].
Latitude estimée sud : 26° 51' et observée :26° 47'.
Longitude arrivée :75° 37'.

Différence nord : 5'.

Vendredi 17^{me}.

Hier la relevée les vents du sud au sud-sud-ouest et depuis au sud-sud-est et sud-est, joli frais, beau temps, la mer belle, une lame du sud. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est, 3° $\frac{1}{2}$ est : 25 [lieues] $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée sud :25° 57'.
Longitude arrivée :76° 40'.

Samedi 18^{me}.

Les vents du sud-est au sud-est $\frac{1}{4}$ sud, joli frais, beau temps, la mer belle. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 4° est :27 [lieues] $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée sud : 24° 53' et observée :24° 49'.
Longitude arrivée :77° 36'.

Différence nord : 4'.

Dimanche 19^{me}.

Les vents du sud-est ¼ sud au sud ¼ sud-est, bon frais, le temps couvert. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est, 3° est :34 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :23° 41'.
Longitude arrivée :79°.

Lundi 20^{me}.

Les vents du sud-est au sud-est ¼ est, bon frais, beau temps à quelques petits grains près, qui s'en vont en brouillard, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir le nord-est ¼ nord, 3° ½ nord :33 [lieues].
Latitude estimée sud : 22° 16' et observée :22° 18'.
Longitude arrivée :79° 54'.

Mardi 21^{me}.

Les vents du sud-est au sud-est ¼ est, joli frais, beau temps, passant quelques grains en brumaille. L'aire de vent estimée est le [nord-nord-est] : 30 lieues nord-nord-est.
Latitude estimée sud : 20° 55' et observée : 20° 59'20° 59'.
Longitude arrivée :80° 31'.

Observation ortive : V. NO 18° ½.

Mercredi 22^{me}.

Les vents au Sud-est, bon frais, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest ¼ nord, 4° nord :29 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :19° 42'.
Longitude arrivée :79° 45'.

Vu Maurice.

Ce matin 5 heures, on a eu connaissance de la Montagne des Bambous au ouest ¼ nord-ouest et l'île Ronde nord-ouest ¼ ouest. A midi nous sommes nord et sud de l'île Coin de Mire.

Janvier 1738.

9.5. Arrivée à l'Île de France.

Jeudi 23^{me}.

Hier la relevée nous eûmes peu de vent variable du sud-est au sud-sud-est, et nous de cingler au sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, rangeant la terre à une lieue. A 2 heures, étant le travers de la pointe aux Canonniers, nous mîmes nos bateaux à la mer. A 3 heures et demie, le sieur Laporte arriva à bord.

Mouillé.

Les vents étant courts et faibles, nous fîmes deux bords au bout desquels, le jour devenant court ainsi que le vent, à 7 heures et demie nous mouillâmes par les 21 brasses d'eau, fond de sable. Ayant la pointe de Flacq au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et ouest-sud-ouest, le pavillon de la Découverte au sud-sud-ouest, une lieue et la pointe de la Maison Blanche à l'est-nord-est et nord-est $\frac{1}{4}$ est, trois quarts de lieue, les plus proches terres demi-lieue, et une haie de brisants un quart de lieue. Toute la nuit calme, la fraîcheur comme hier.

Appareillé.

A 6 heures du matin avons levé l'ancre et appareillé de peu de vents du sud, qui ont été variables jusqu'au sud-est. Toute la matinée avons louvoyé sans pouvoir gagner le mouillage des pavillons.

Mouillé.

Enfin, après avoir couru plusieurs bords, à midi, avons mouillé par les 25 brasses d'eau et le câble filé 30 brasses, fond de sable très fin : ayant la pointe de Flacq à ouest-sud-ouest, le pavillon de la Découverte au sud, le pavillon du Camp au sud-sud-est, une lieue. Après avoir mouillé, avons salué la terre de deux coups de canons et, auparavant, le *Maurepas* qui porte la flamme¹²⁸.

¹²⁸ Le *Maurepas* (1736-1738), expédié de Lorient pour Moka et les Indes, est sur le point d'appareiller pour France (voir infra). C'est un vaisseau du port de 550 tonneaux, servi par 193 hommes d'équipage et armé de 40 canons. Il est commandé par Alexandre de la Garde Jazier. Route : Lorient, Santiago, Moka, Inde et Mascareignes, Sainte-Hélène et Ascension, Lorient. SGA. *Mémoire des hommes*.

Vendredi 24^{me}.

Entrée dans le port.

Hier après-midi on allongea une touée de 6 grelins, qui fut à demi-encablure des premiers pavillons, où nous allâmes et y laissâmes tomber une grosse ancre par les 17 brasses d'eau, pour passer la nuit qui a été assez venteuse du sud-sud-est au sud-sud-ouest et, au jour, on a rallongée la touée, [et], après celle-là, une autre qui est allée au-dedans de tous les pavillons où nous restons sur l'arrière du *Maurepas* jusqu'à demain : étant à 6 heures et demie du soir. Monsieur notre capitaine a descendu à terre. Vers les deux heures, le bateau *l'Hirondelle* a entré venant de Bourbon, chargé de café dont il a été obligé de jeter quantité de balles à la mer par méchant temps. Il a été aussi long dans son voyage que nous.

Nous trouvons dans ce port les vaisseaux : le *Maurepas*, commandé par Monsieur de la Garde, le *Jupiter*, le *Héron* au carénage, la *Subtile* venant de Perse, et la *Légère* venant de Mozambique, commandée par le sieur Vigoureux, qui a fait une très belle traite d'esclaves, mais [dont] une grande partie sont morts dans la traversée¹²⁹.

¹²⁹ Le *Héron* (1736-1738), vaisseau du port de 450 tonneaux, amariné par 144 hommes d'équipage et armé de 24 canons, est sur le point d'entreprendre son voyage de retour (infra : mardi 25 février 1738). Il est commandé par Jean de Lesquelen. Route : Lorient, Cap-Vert, Moka, Inde et Mascareignes, Ascension, Lorient.

La *Subtile* (1731-1739), est un brigantin, lancé en 1730, du port de 130 tonneaux au service des Mascareignes (*Haudrère*), commandé par Guillaume Nicolas avec 28 hommes d'équipage. Route : Dieppe, Lorient, Madagascar et Mascareignes, Indes. Vaisseau de côte, naufragé à la côte Malabar. SGA. *Mémoire des Hommes*. Voir : *Révolte à bord de la « Subtile », décembre 1739*. AD. De l'Ille-et-Vilaine. 1 f. 1941. Ce vaisseau venant de Foulpointe mouille à l'Île de France le dimanche 2 août 1738. Voir infra. Fontaine Nicolas, commandant de La *Subtile*, mort à Madagascar en 1732. « A Paris le 22 février 1736 ». A Lougnon, *Correspondance*, t. 3, 1^{er} fascicule, p. 32.

La *Légère* (1730-1739), brigantin du port de 130 tonneaux, servi par 30 hommes d'équipage et armé de 12 canons, est commandé par Vigoureux, son capitaine initial Paul Morphy étant mort à Massaly en janvier 1732. Route : Dieppe, Lorient, Madagascar, Mascareignes et Inde, vaisseau de côte, en 1739 condamnée à Pégou « où on l'avait envoyée pour être radoubée ». SGA. *Mémoire des Hommes*. Lougnon, p. 61. Expédiée de Bourbon, le 13 juillet 1736, pour le voyage de Mozambique avec un assortiment d'effets de traite, il doit retourner déposer ses noirs à l'Île de France. « Bourbon, 25 novembre 1736 ». A Lougnon, *Correspondance*, t. 3, 1^{er} fascicule, p. 48. Attaquée par les malgaches dans la Baie d'Antongil en mars 1739. Voir infra : *Journal du « Duc d'Anjou » sous le commandement de M. Dexterle*. « Le sieur Vigoureux, capitaine de la *Légère*, a relâché à l'Île de France le 13 novembre dernier, n'ayant pu doubler la pointe de Madagascar pour se rendre à Goa. [Le Conseil l'a] renvoyé à Mozambique le 24 du même mois, tant pour tâcher d'y trouver des noirs que pour reprendre sa chaloupe et sept hommes de son équipage qu'il a été forcé par un coup de vent de laisser à Inhanbanne, côte de Sofala ». « Au Port-Louis de l'Île de France, ce 22 janvier 1737. Messieurs du Conseil Supérieur de l'Île de Bourbon, par

Samedi 25^{me}.

Mis à place.

Hier à 8 heures on amena les basses vergues et ce matin nous avons toué sur l'avant du *Maurepas* et du *Jupiter*¹³⁰ d'où nous avons le pavillon du Camp au sud-sud-est, celui de la Montagne de la Découverte au sud ¼ sud-ouest, la pointe ou îlot du sud-est de l'île aux Tonneliers au nord-est ¼ est et est-nord-est et sommes par les 5 brasses d'eau, fond de vase, amarrés à demeure aux 3 câbles, dont deux devant et un derrière en croupière. A 2 heures après-midi [avons] amené les mâts de hune.

Lundi 27^{me}.

Hier le *Philibert*, commandé par Monsieur de La Salle, venant de Bengale, mouilla dans la rade et, aujourd'hui, a entré un petit bateau. On a désenvergué toutes les voiles et décapité les mâts de hunes pour tout revisiter.

Mardi 28^{me}.

Les négresses et les négrillons de la cargaison ont descendu¹³¹. Le *Philibert* s'est trouvé dans le port et le *Héron* a halé en rade sur l'avant à nous.

l'Athalante ». *Recueil trimestriel de Documents et travaux inédits pour servir à l'histoire des Mascareignes française. Janvier-mars 1946. 13-14^e années, n° 4.* Correspondance des administrateurs de Bourbon et de ceux de l'île de France. Deuxième série, 1735-1746. Première période 1735-1740. Dans *Recueil trimestriel*, tome VII, p. 247-312, p. 279. Dorénavant cité ainsi : « Intitulé de la lettre ». R.T. t. VII, suivi de la page. Voir supra : dimanche 14 avril 1737. p. 18 r° ; 19/73. Voir infra : Mercredi 25 mars 1739, la *Légère* attaquée par les malgaches de la Baie d'Antongil, p. 74-75 ; 39/72.

¹³⁰ Le vaisseau le *Jupiter* est arrivé de Mozambique le 30 décembre dernier, ayant perdu 28 hommes de son équipage et tout le reste en un pitoyable état, dont huit ou neuf sont morts ici. Ce vaisseau ne pourra être en état de partir pour Madagascar, où nous comptons l'envoyer, que dans un mois. Il ne nous a apporté que cent esclaves tant mâles que femelles. L'extrême besoin que nous en avons pour les travaux ne nous a pas permis de vous en faire part ». « Au Port-Louis de l'île de France, ce 22 janvier 1737. Messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon, par *l'Athalante* ». R.T. t. VII, p. 279.

¹³¹ Sont distraits de cette traite, pour être débarqués à Bourbon, « 12 noirs de Madagascar pour la Compagnie », pour lesquels le Conseil Supérieur de l'île de France débite celui de Bourbon de la somme de 3.600 livres. « Au Port-Louis de l'île de France, le 23 février 1738. Messieurs du Conseil Supérieur de l'île De Bourbon ». R. T. t. VII, p. 285.

Février 1738.

En rade à l'Île de France.

Samedi 1^{er}.

Vers les 4 heures du soir le vaisseau le *Maurepas* a appareillé pour France. On continue à décharger du riz et à visiter nôtre gréement. Le temps [est] au beau.

Mercredi 12^{me}.

Depuis que nous sommes en ce port nous avons eu beau temps. Les vents ordinaires du sud-est au sud-sud-est. La nuit dernière nous avons ressenti quelques rafales de vent de sud-est assez pesantes, ainsi que ce matin, ce qui nous a fait allonger encore une ancre dans le sud-est. Un bateau et une double chaloupe de ce port ont appareillé pour aller éprouver leur marche. Ils ont été obligés de mouiller dans la grande rade. Nous avons callé notre mât de perroquet de fougue, voyant apparence de mauvais temps.

Jeudi 13^{me}.

Coup de vent.

Hier au soir le temps noir et à grains violents qui ont duré toute la nuit avec un peu de pluie du sud-est au sud jusqu'à ce matin que le vent s'est halé au sud, sud-ouest, ouest et nord-ouest. Un peu moins de vent, le temps toujours couvert mais moins pluvieux. Hier au soir, notre ancre du sud chassa un peu ce qui nous a fait toucher un peu en évitant. A midi on travaille à allonger la même ancre un peu dans le sud. Le *Philibert* a touché sur la pointe de l'île aux Tonneliers : les vents du nord-ouest l'on fait parer. Le grand chaland a aussi échoué sur la même île. La double chaloupe qui avait sorti hier sur le soir, se hala parmi les navires, et, des vents d'ouest, s'en fut aux quay (sic) [cayes]. Quant au bateau nous l'avons vu ce matin appareiller et pousser vers la Maison Blanche.

Vendredi 14^{me}.

Hier la relevée ainsi que cette nuit, peu de vent de nord et nord-nord-est et, aujourd'hui, du nord-est, beau temps. On travaille à dépasser nos amarres¹³².

¹³² Dépasser un câble : en faire sortir un bout par son écubier.

Monsieur de La Bourdonnais est venu dans un canot faire la ronde à bord de tous les vaisseaux. Le *Philibert* a son gouvernail cassé et le bateau qui avait été obligé d'appareiller s'est livré sur les sables de la Maison Blanche.

Vendredi 21^{me}.

Hier nous virâmes les mâts de hune et enverguâmes les voiles et, aujourd'hui, viré les basses vergues et envergué le grand hunier. Les vents de sud-est et est ainsi que le beau temps continuent.

Samedi 22^{me}.

Toute la journée nous avons travaillé à désamarrer. Nous avons eu de la peine à avoir nos amarres et particulièrement celle du sud qui avait la plus travaillé [le] jour du coup de vent, sur laquelle il a fallu gréer deux francs-filins. Sur le soir, nous avons remouillé une ancre pour nous tenir pendant la nuit, jointe aux amarres du port. Toute la matinée nous avons eu les vents de dehors, c'est-à-dire du sud-ouest et ouest petit frais. Les habitants de cette île se plaignent que le ouragan dernier leur a tout rompu.

p. 39 v° ; 40/73.

Février 1738.

10. [Cinquième voyage du *Duc d'Anjou* à la côte orientale malgache].

10.1. Départ de l'île de France pour Madagascar au 5^{me}. voyage.

Dimanche 23^{me}.

Dès le grand matin on a levé l'ancre sur laquelle on a passé la nuit et ensuite embarqué notre chaloupe, mais les vents de dehors nous empêchent de sortir.

Lundi 24^{me}.

Nous avons passé la nuit comme l'autre sur une ancre que nous avons levée dès la pointe du jour, mais les vents de dehors nous retiennent.

Mardi 25^{me}.

Toute la nuit a été en calme plat et nous sur les amarres du port n'espérant que le moment de sortir ainsi que les autres vaisseaux.

A 6 heures du matin petit frais du sud-est à l'est-sud-est. Avons appareillé, ayant depuis plusieurs jours le capitaine et pilote de port à bord. Etant parés les dangers de la sortie, avons tiré la route du nord-nord-ouest, si bien qu'à midi nous avons l'Île Ronde à l'est ¼ sud-est, 10 lieues, le Coin de Mire à l'est-sud-est, 4° sud, 7 lieues, Pieter Both au sud ¼ sud-est, 5° est, 7 à 8 lieues, et le Morne Brabant au sud ¼ sud-ouest, 10 lieues. Etant sorti, avons embarqué le canot. Le beau temps continue, joli frais d'est-sud-est.

Le *Héron* doit appareiller pour France et le *Jupiter* pour Mascarin, et le *Philibert* demain. Ainsi il ne va rester que les deux vaisseaux de la côte.

{Latitude observée sud :19° 5'.
{Longitude du point de relèvement :78° 40'.

Mercredi 26^{me}.

Hier la relevée assez beau temps, vent d'est-sud-est. Sur le soir le temps orageux : tonnerre et éclairs avec abondance de pluie, les vents variant du sud-est au nord-est et jusqu'au nord-ouest par grains assez violents. La mer belle ; ayant un ris en chaque hunier. L'aire de vent estimée et le nord-ouest 2° ouest :26 lieues.
Latitude estimée sud : 18° 56' et observée :18° 52'.
Longitude arrivée :77° 40'.

Différence nord : 4'.

Jeudi 27^{me}.

Hier la relevée joli frais du sud-est. Sur le soir, de la pluie en abondance et calme. De 8 heures à 11 heures, la fraîcheur du nord au nord-ouest et [les vents] qui sont revenus au sud-est et sud-sud-est, et de la pluie jusqu'à 6 heures du matin, et beau temps au reste. Avons cinglé à plusieurs routes estimées me valoir le nord-ouest, 4° ouest :(sic).
Latitude estimée sud : 18° 2' et observée :17° 55'.
Longitude arrivée :76° 39'.

Différence nord : 7'.

Vendredi 28^{me}.

Les vents du sud-est à l'est-sud-est, joli frais, la mer belle, le temps pluvieux. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest ¼ ouest, 2° ½ nord :3[0] [lieues] ½.
Latitude estimée sud :16° 57'.
Longitude arrivée :7[5]° 17'.

Mars 1738.

Samedi 1^{er}.

Les vents variables du sud-est à l'est, petit frais la mer belle, le temps pluvieux. L'aire de vent estimée est le ouest-nord-ouest, 1° ½ nord :20 [lieues].
Latitude estimée sud :16° 33'.
Longitude arrivée :74° 21'.

p. 40 r° ; 41/73.

mars 1738.

10.2. Arrivée à la Baie d'Antongil.

Dimanche 2^{me}.

Les vents vers le sud-est, petit frais, la mer belle, le temps orageux et particulièrement de hier au soir de 11 heures à minuit, qu'il fit trois coups de tonnerre assez violents et tomba de la pluie extraordinairement. L'aire de vent estimée est le ouest ¼ nord-ouest :21 lieues ½.
Latitude estimée sud :16° 21'.
Longitude arrivée :73° 16'.

Lundi 3^{me}.

Les vents variables du sud-est au nord-est jusqu'à ce matin qu'ils sont venus au nord-nord-est et nord, petit frais, beau temps, la mer belle, une grosse lame de l'est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le ouest, 4° nord :23 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 16° 17' et observée :16° 23'.
Longitude arrivée :72° 4'.

Observation ortive : V. NO. 21°.

Vu Madagascar.

Vers les 9 heures nous avons eu connaissance de la terre devant nous : c'est-à-dire dans le ouest-nord-ouest, laquelle à midi nous reste au même, et outre nous en voyons dans le nord-nord-est et nord, 10 à 12 lieues, et les premières [à] 5 à 6 lieues, si bien que nous prenons le milieu de ces deux terres pour la Baie d'Antongil. Les terres les plus sud sont d'une moyenne hauteur assez inégale.

Différence en longitude.

Je trouve [par les] 34 à 35 lieues de différence en longitude que cette terre est trop à l'est suivant nos cartes. Les instructions nous en avaient prévenu et même donné plus de différence. Quant à la latitude [elle] n'est pas mal marquée sur la carte donnant l'entrée de la Baie par 16° quelques minutes.

Mardi 4^{me}.

Mouillé à : [2 h. après minuit]. Est 16° 1'. Sud 18° 0'. 6 à 7 [lieues].

Hier la relevée, bon frais du nord-nord-est, sur le soir de nord et nord-nord-est, moins de vent et qui a calmi plat en sautant du nord-ouest au nord, ce qui nous oblige de mouiller une ancre à jet par les 42 brasses d'eau, fond de sable vaseux. Il était pour lors 2 heures après minuit. Duquel mouillage j['ai] ce matin relevé la pointe Valdriche [Baldriche] assez basse et où il paraît plusieurs îlots et pierres assez au large à l'est et à l'est ¼ sud-est, 3 lieues et demie ; la pointe Tamsimalo aussi basse du sud-ouest et sud-ouest ¼ sud, 6 à 7 lieues et l'île Maroce [Marote] ou d'Anjou au nord (+ nord 22° ouest) : 9 à 10 lieues. Elle paraît très petite d'ici et au pied d'un haut morne long, et qui est cependant beaucoup plus loin. A midi les vents continuent à venir du fond de la baie et la marée aussi du nord.

Mercredi 5^{me}.

Hier au soir nous eûmes les vents faibles du nord-ouest au nord, jusqu'à 2 heures et demie qu'ils se halèrent au nord-est et est-sud-est, joli frais. Ce qui nous fit appareiller. Et [nous] cinglâmes toute la relevée au nord et nord ¼ nord-est jusqu'à 6 heures du soir, qu'ayant calmi et ressauté au nord et nord-nord-ouest, nous mouillâmes la même ancre, la même ancre (sic) par les 30 brasses d'eau, fond de vase molle, ayant l'île Maroce [Marote] au nord ¼ nord-ouest, 4 lieues et demie à 5 lieues.

Nord : 33° 0'.

Le temps orageux jusqu'à minuit ; les vents variables jusqu'au sud-ouest. A 11 heures un quart, ils ont sauté dans un grain au nord, ce qui nous a un peu chassé et obligé de laisser tomber une ancre d'affourche.

Ce matin à cinq heures, mis la chaloupe et le canot à la mer et, ensuite, levé notre grosse ancre. A une heure après-midi, la brise du sud-est est venue. Nous avons appareillé, cinglant au nord de peu de vent variable du sud-est au sud, jusqu'à 3 heures et demie qu'il a calmi : la fraîcheur du nord-ouest pour peu de temps, laquelle est revenu à ouest, bon frais, et nous de cingler jusqu'à 5 heures et demie que les vents ont calmi et sauté au nord. Pour lors, avons mouillé par les 22 brasses d'eau, fond de vase : ayant la pointe de l'est de l'île d'Anjou au nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 2 lieues et demie, et l'îlot le plus à ouest au nord-ouest, 4° nord, 2 lieues. Le temps très beau.

*Nord : 33° 0'
Ouest : 20° N.*

p. 40 v° ; 42/73).

mars 1738.

10.3. Arrivée à l'île d'Anjou.

Jeudi 6^{me}.

Toute la nuit dernière peu de vent du nord au nord-ouest, ainsi que ce matin jusqu'à une heure et demie après midi qu'une petite fraîcheur est venue du sud et sud-sud-est et, vers les 4 heures, du sud-ouest. Aussitôt que nous avons eu la brise du sud, avons appareillé et cinglé au nord, nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest et nord-nord-ouest.

Mouillé à l'île d'Anjou.

Vers les 5 heures avons approché l'île d'Anjou et l'avons rangée à deux encablures par la pointe de l'est, où nous avons trouvé calme, ce qui nous a obligé à 6 heures et demie du soir de mouiller l'ancre par les 14 brasses d'eau, fond de vase et [d']allonger une touée de deux grelins dans le ouest pour nous affourcher demain.

Notre canot a sorti du bord vers les 10 heures du matin avec une pirogue pour aller chercher deux bœufs. On a tiré un coup de canon pour l'appeler. Il a arrivé à 5 heures.

Vendredi 7^{me}.

Toute la nuit s'est passée en calme variable vers le nord, beau temps. Dès le matin, soulagé l'ancre et viré sur la touée pour nous haler un peu plus en dedans, c'est à dire au ouest. Après avoir laissé tomber la même ancre, on a allongé l'autre et [nous nous] sommes affourché est et ouest : ayant la pointe de l'est de l'île d'Anjou au sud-est, 3 à 4 encablures et le plus haut de l'île au sud et sud $\frac{1}{4}$ sud-est, la plus proche terre à 2 à 3 encablures de distance, [et] les terres du côté du nord, environ trois quarts de lieue ; ayant de la terre de tous côtés et non trop éloignée, le fond de vase, 13 à 14 brasses d'eau. Ce matin il est venu quantité de pirogues avec des poules, cochons, patates et bananes, le tout à bonne composition. L'après-midi dévergué les 4 voiles majors.

Lundi 10^{me}.

Le temps est assez beau, un peu orageux tous les soirs. Ce jour il a commencé à se bâtir des cases sur l'île d'Anjou. Il vient quantité de pirogues depuis les 6 heures du matin jusqu'à 10 heures du soir et peu la relevée.

Mardi 18^{me}.

Depuis que nous sommes ici on traite chaque jour un peu de riz, tant blanc qu'en paille et que je trouve être à grand marché puisqu'on à 6 livres de riz blanc pour une once de poudre. On se sert de la même mesure de Matatan. Laquelle, bien pleine : comme on l'emplit comble et branlée¹³³, pèse au moins 30 livres, le tout pour une mesure de poudre d'environ 5 onces ; et, pour la même mesure de poudre, deux de riz en paille.

Outre la petite mesure, il y en a une grande contenant 6 fois la petite. On a, pour un fusil, 30 mesures de riz en paille et 5 grandes mesures de riz blanc.

Ce jour est arrivé le Roi Diambay. Il est Roi ou chef du fond de cette baie. Sa femme était déjà venue plusieurs fois à bord, lui étant en

¹³³ Bien remplie et tassée.

campagne. C'est un homme d'environ 35 ans d'assez bonne physionomie pour un nègre, mais grand ivrogne suivant les apparences. Il n'a aucune marque de distinction, cependant on dit qu'il a beaucoup de monde.

Jeudi 20^{me}.

Ce jour a arrivé le roi ou chef La Ré avec une grande suite de pirogues. Celle qui le porte a pavillon blanc avec une croix rouge dedans. Il a été presque toute la journée à bord et nous a fait voir qu'il n'est pas moins ivrogne que les autres, ainsi que ses femmes. Il a environ 50 ans, [il est] plus blanc que mulâtre [et] d'une méchante physionomie, mal habillé à la française. Sa femme est blanche assez bien faite, appare[mment] fille de quelque forban. De la même troupe il y a encore deux femmes presque blanches et toutes assez bien ornées. Son village a commencé à se bâtir il y a 3 jours, mais hier et aujourd'hui il s'est bâti plus de cent cases, les unes couvertes de pagnes et les autres de feuilles d'arbres et le tout à peu de frais et promptement.

p. 41 r° ; 42/73.

mars 1738.

En rade à l'île Maroce ou d'Anjou.

Samedi 22^{me}.

Ce jour est arrivé le Roi Baldriche avec une pirogue seulement portant pavillon blanc avec une croix rouge semblable ou le même [que celui] de La Ré. C'est un jeune homme mulâtre, d'environ 24 à 25 ans, parlant assez français pour se faire entendre. On dit qu'il doit être puissant en monde et en richesse[s] ainsi qu'était son père, mais il n'est pas encore maître étant sous la tutelle de La Ré et de sa grand-mère. C'est un ivrogne prêt à insulter tout le monde lorsqu'il a bu. Il a son village joint avec sa grand-mère. Il est habillé à la française, assez richement ayant des boutons d'or massif, mais mal ajusté, ressemblant à un fou qu'il est.

Avril 1738.

Dimanche 6^{me}.

Depuis que nous sommes ici il ne s'est pas passé un jour sans tomber de la pluie, soit de nuit ou de jour, mais le plus souvent le soir à nuit fermante, [avec] quelque fois un peu de tonnerre ; les vents les trois

quarts du temps vers le sud et sud-ouest. S'ils viennent au nord-est et à l'est, ce n'est que la nuit et [ils] sont très faibles. Pour les vents du large, [ils] nous viennent par sur [par-dessus] l'île Maroce [Marote] dont on est si bien abrier que l'on ne s'aperçoit pas des grands vents¹³⁴ et je trouve cet endroit un des bons ports où on puisse aller. L'eau se fait facilement à l'île Maroce, laquelle est très bonne ainsi que le bois. L'air n'y est pas malsain, au moins dans cette saison, puisque aucun de nous n'y avons été malades. Au contraire plusieurs s'y sont rétablis. Aussi les vivres y sont très bons, les bœufs y sont d'un meilleur goût qu'au Fort Dauphin, des poules en quantité, des pintades, des canards sauvages, quelques perdrix, cailles, perroquets, tourterelles et moineaux dont il y en a de tout rouges, des bananes en quantité, des patates, citrons, oranges, melons d'eau, quelques giraumons et autres petits fruits et le tout à bonne composition. Tous ces vivres s'achètent pour de la rassade contre bordée¹³⁵, des aiguilles à coudre, des couteaux, pierres à fusils, balles, des bouts de cercle de fer et autres ferrailles. On a ainsi pour du fer ou de la rassade (sic) des pagnes assez propres. Surtout la poudre est estimée¹³⁶.

¹³⁴ Abrier : terme de marine. Interceptor en parlant du grand vent. Abriter (Littré).

¹³⁵ Le journal porte de la « rasade contre brodée », sans doute de l'italien « razzare » : briller (Littré). Cette rassade ou razade, ces petites perles de verre étaient utilisées pour les échanges. Les Malgaches les utilisaient bien avant Flacourt « comme monnaie de référence, mais aussi pour les parures et les charmes magiques. Elles venaient de l'Inde, mais aussi à partir du XVII^e siècle de Hollande, puis au XVIII^e et XIX^e de Gablonz (Jablonec, Tchécoslovaquie) ». Etienne de Flacourt. *Histoire de la Grande Isle de Madagascar*. Ed. présentée et annotée par Claude Allibert. INALCO, Karthala, 1995. Premier livre, chapitre VIII, note 1, p. 477. On distinguait différentes sortes de verroteries et verrots. La rassade se vendait à Amsterdam depuis 4 à 12 sols la livre. Entre les rivières de Sestre et d'Ardres, il fallait 3 000 livres de rassade pour une cargaison de 612 captifs, savoir 1 200 de contre-bordée (blanche et noire), 800 de rassade noire et 1 000 livres de toutes les autres couleurs. On distinguait différente sorte de verroterie : les « Ambréades » rouges à facettes, grosses et petites ; les « compte » ou « goutte de lait » gros et petits, blancs et tirant sur le bleu ; les « cristaux faux » gros et petits, à facettes ; les « galets » ronds et rouges à cul noir ou rayés de blanc et noir, les « grains » rayés de jaune ou blanc sur fond bleu ou violet foncé ; les « idis » cylindriques, jaunes à raies noires ; les « loquis » à cul noir en forme de tubes ; les « margriettes » à fond bleu, les plus grosses de toutes les verroteries, de diverses couleurs et rayées de jaune ou de blanc ; les « olivettes », citron ; les « pesants » jaunes et verts, ... Jacques Savary des Bruslons, Philémon Louis Savary. *Dictionnaire universel du commerce, contenant tout ce qui concerne le commerce qui se fait dans les quatre parties du monde [...]*. 4 volumes. A Paris, M. DCC. XXIII. Voir note 246.

¹³⁶ Bourbon dépourvue de bonne rade, il avait été décidé durant le « système » d'établir une escale sur l'île Maurice ou de France, qui associait aux bons abris, un terroir agricole étendu. Suite au départ de Law, la nouvelle direction, « effrayée par le coût éventuel de l'aménagement de l'île de France, et considérant la nécessité d'avoir des relations suivies avec Madagascar, qui offrait des possibilités quasi infinies de ravitaillement », préconisa une installation dans l'île Marosy ou Marotte dont on pouvait faire une seconde Gorée. D'où, sans doute, les remarques de Liout quant au bon abri qu'offre cette île aisément fortifiable parce que petite, au commerce

Il est survenu une guerre entre les nègres d'où nous espérions avoir des esclaves, mais nous n'en avons que peu.

Il y a quelque temps qu'un chef du Roi de Massailly nommé Carist était venu s'habituer, je crois par force¹³⁷, sur le terrain du Roi Diambay. Celui-ci, feignant d'être réconcilié avec ce chef de Massailly, a secrètement demandé du secours au Roi Tamsimalo qui lui a envoyé une trentaine de pirogues, qui arrivèrent jeudi au soir, et, sur les 2 heures après minuit du vendredi, se joignirent à celles de Valdriche [Baldriche] et de La Ré, et toutes s'en furent par une rivière, qui est à notre vue, à dessein de surprendre Caris [Carist], mais il avait décampé : Diambay l'ayant déjà attaqué. Tous ensemble le poursuivirent très loin sans pouvoir l'attraper. Ils ont seulement pillé ses effets qu'il fut obligé d'abandonner pour sauver sa vie. Ils ont eu de pillage 300 bœufs, quelques esclaves qui n'avaient pu s'enfuir ou s'embarquer, quantité de riz et autre friponnerie. L'escadre de pirogues arriva hier à l'île d'Anjou chargée de butin. Toute la nuit dernière ils ont rôti des bœufs et fait grande chère aux dépens de Carist, qui était encore jeudi à bord de nous à traiter.

Nous avons une négresse prise à cette guerre qui se délivra hier d'un enfant de 5 mois. Il fut baptisé. Le père aima mieux se laisser prendre que d'abandonner sa famille, dont nous en avons 7 à 8 esclaves¹³⁸. Ce matin, nous avons sauvé une petite pirogue, on en avait encore une autre à la dérive apparemment abandonnée par les victorieux en ayant assez pillé de grandes.

profitable que l'on peut y faire et au climat somme toute salubre quoique pluvieux. Charpentier de Cossigny, l'ingénieur chargé d'aménager l'escale de Marotte, dénonçant l'extrême humidité du climat local, fit capoter le projet. A la suite de quoi La Bourdonnais fut chargé d'aménager, au Port-Louis de l'île de France, l'escale de premier ordre que l'on sait sur la route des Indes. Haudrère. t. 1, p. 504. Sur l'île marotte et la baie d'Antongil et plus généralement les principaux lieux de la traite française à la côte est de Madagascar, voir : Robert Bousquet. *Les esclaves et leurs maîtres... 1665-1767, op. cit.*, t. 1, chapitre 1.8, p. 116-143, fig. 1.4 à 10.

¹³⁷ Pour Massailly, la Baie de Bombetoka et plus généralement les principaux lieux de traite à la côte ouest malgache, voir : *Ibidem.* chap. 1.9, fig. 1.11 et 12, p. 143-148. Sur la voie qui menait du pays Sakalave et des baies du nord-ouest à Antongil, voir : *Ibidem.* Chap. 1.10, fig. 1.12, p. 149-151.

¹³⁸ Le texte est confus : « [...] une negresse prise á cette guere qui ce delivra hier dun enfant de 5 mois. Il fut baptisé. Le père aima mieux se laisser prendre que d'abandonner sa famille dont nous en avons 7 à 8 esclaves ». Il semble bien que plus que de « sa famille », « cette guere » soit le seul antécédent du pronom « en ». Dans ce cas, les 7 à 8 esclaves dont il est question, ont été capturés au cours de cette guerre, mais il n'est pas sûr qu'ils fassent partie de la même famille.

Avril 1738.

En rade à l'île Maroce ou d'Anjou.

Mardi 8^{me}.

Vers les 9 heures le petit nègre, nouveau-né a décédé. Hier nous enverguâmes nos voiles, embarquâmes plus de cent bœufs et quantité de riz. Aujourd'hui [avons] viré nos basses vergues et embarqué encore près de cent bœufs. Les nègres amènent leurs bœufs à la nage. Il faut qu'ils les accoutument de bonne heure à nager car j'en ai vu rester plus de 6 heures à la mer où on les traite.

Nous comptons partir demain à la nuit, car de jour les vents ne le permettent pas.

Vendredi 11^{me}.

Depuis mardi le temps n'a pas été commode pour sortir : les vents régnant vers le sud-ouest. La nuit très peu de vent du nord-est et premier que d'y passer pluie et grand vent¹³⁹, quoique nous ne le ressent[ions] guère. Le jour beau temps. Nous avons tout à bord, savoir : environ 100 esclaves grands et petits, 195 bœufs aussi grands et petits. En riz, savoir :

121 grandes mesures de riz blanc à 180 livres chaque	21780 £	95 715 £
2 464 ½ petites à 30 £	73 935	
579 grandes mesures de riz en paille à 120 £	69 480	101 321
1 592 petites à 20 £ chaque	31 840	
	Total du riz blanc et en paille	197 036 £

Toutes les grandes mesures de riz ont été payées en fusils : 5 pour un ; riz blanc et en paille : 10. Depuis plusieurs jours, la mesure a été très forte et même, hier et aujourd'hui, l'on en a encore pris sans mesure à l'estime seulement, ce qui nous a été très profitable. Ce qui fait que nous avons, au lieu de 98 tonneaux, plus de 110 à 115 tonneaux de riz. Les nègres en ont remporté aujourd'hui plus de 10 tonneaux : nous,

¹³⁹ Premier que : Le dictionnaire critique de la langue française de Jean-François Feraud (1787-88) donne cette locution conjonctive pour un barbarisme. Utilisée dans les provinces méridionales et universellement admise autrefois, elle signifie « avant que ». Et avant que de passer à la nuit : pluie et grand vent.

n'ayant pas où le mettre. Quant aux esclaves [ils] ne sont pas venus comme nous espérions à cause de la guerre. Ceux qui s'étaient ligués contre Carist sont aujourd'hui brouillés ensemble et nous avons quelques esclaves pillés sur Diambay par La Ré et Valdriche [Baldriche]. La plus grande partie des nègres de sur l'île d'Anjou ont décampé avec leurs bestiaux et autres effets. Cependant Valdriche [Baldriche] et La Ré ont été presque tous le[s] jour[s] à notre bord. Diambay y est aussi venu mais sans y tarder : voyant ses ennemis qu'il craignait. Mais on l'a assuré qu'il ne recevrait aucune insulte à bord ni même en s'en allant.

Vers les 8 heures du matin, nous avons levé avec le navire notre ancre du ouest. A 2 heures après-midi celle de l'est, où nous avons trouvé grande tenue. Nous avons une touée de deux grelins dans le sud-sud-est sur laquelle avons viré à pic pour espérer le bon vent. Il y a apparence de beau temps.

Samedi 12^{me}.

Hier peu de vent vers le sud-ouest à nord-ouest. A 10 heures du soir du sud-est, est, nord-est et nord, peu de vent. A une heure après minuit appareillé, mais la marée plus forte que le vent nous a fait culer¹⁴⁰, si bien qu'à 3 heures avons remouillé au même endroit où nous étions affourché.

Au même temps que nous avons appareillé, les nègres ont mis le feu à leurs cases et ont tous décampé.

Dinanbay (sic) est venu à bord avec un esclave et beaucoup de riz, dont on en a pris peu. Le canot et la chaloupe ont été à terre prendre de l'eau et quelques pieds de bananiers. A 4 heures et demie du soir, les vents au sud-ouest, avons appareillé et, à 5 heures du soir, mouillé à l'ouvert du canal par les 16 brasses d'eau, fond de vase, le haut de l'île d'Anjou au sud-ouest[à] un quart de lieue de terre, la pointe Diambay à l'est, une lieue et demie. La marée nous a été favorable, mais le vent ne nous a pas permis d'aller plus loin.

¹⁴⁰ Culer : C'est-à-dire reculer, aller en arrière.

Avril 1738.

[Page blanche].

Avril 1738.

Dans la baie d'Antongil.

Dimanche 13^{me}.

Hier au soir, un peu de pluie et vents du sud jusqu'à 11 heures qu'ils se halèrent au nord ; peu de vent. A 2 heures du matin avons levé l'ancre et appareillé. Cinglé au sud et sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, la marée faible. A 7 heures du matin avons embarqué nos bateaux. A midi nous avons l'île d'Anjou au nord et nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 4 à 5 lieues, la pointe à La Ré au sud-ouest, 5 à 6 lieues et à peu près à mi-canal de la baie est et ouest. A 10 heures a arrivé à bord une pirogue de Diambay avec un esclave qui a été chef et tué le père de Diambay il y a 4 à 5 ans. Les vents vers l'est, beau temps.

Lundi 14^{me}

Mouillé.

Hier la relevée peu de vent du sud-est et nous de louvoyer. Cette nuit et aujourd'hui, peu de vent variable vers le ouest, et voyant tomber sur les îles Valdriche [Baldriche] avons mouillé à midi une ancre à jet par les 40 brasses d'eau, fond de vase : l'île d'Anjou au nord et nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 12 à 13 lieues, la pointe Tamsimalo au sud-ouest, 5° ouest, 6 à 7 lieues et la pointe de l'île Valdriche la plus dehors à l'est-sud-est, 2 lieues. De ce mouillage observé la latitude sud :15° 54'.

Ces îles Valdriches [Baldriches] sont très basses, proches de la grande terre. Il y parait plusieurs villages.

Mardi 15^{me}.

Hier nous fûmes pas longtemps mouillé : notre ancre à jet chassant de peu de vents du sud-sud-ouest, ce qui nous fit appareiller à 3 heures et demie et pousser la bordée du ouest. Depuis il a fraîchi du sud au ouest-sud-ouest et nous de louvoyer courant des bordées de 4 lieues sans pouvoir gagner dehors. A midi l'île d'Anjou au nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 13 à 14 lieues, le village ou demeure Valdriche qui parait grand et au ras

de l'eau et que l'on dit être sur une île, ce qui ne paraît pas d'ici, au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 2 lieues ; la pointe Tam assez haute au sud, 4 lieues, et la pointe ou îlot Valdriche à est, 5° nord, 7 lieues.

Hier comme nous appareillions il vint une pirogue avec un nègre et une négresse, esclaves de la grand-mère de Valdriche [Baldriche] qui demeure sur ces dites îles.

Mercredi 16^{me}.

Hier et aujourd'hui grand frais du sud au sud-sud-ouest, la mer mâle et poussant nos bordées à 2 lieues de terre des deux côtés de la baie ne gagnant presque rien puisqu'à midi nous avons [les] îlots Valdriche au nord-est $\frac{1}{4}$ est, 2 lieues et la pointe de l'est de ce côté à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, 3 à 4 lieues. A cette pointe il y a un îlot plat et assez grand.

Jeudi 17^{me}.

Les vents variables du sud au sud-ouest bon frais et particulièrement ce matin qu'il y a plusieurs grains ce qui nous a obligé de virer de bord fréquemment. Vers les 10 heures les vents s'[en] sont allés au sud-ouest, ouest et nord-ouest ; peu de vent, beau temps. A midi relevé la pointe Baldriche (sic), ou la plus à l'est, du côté du nord au nord-est, 8 lieues, la pointe la plus sud au sud-ouest, 4 à 5 lieues, et l'île Tam. à ouest, 2 lieues. Cette île est d'une moyenne hauteur sous la grande terre. Sondé à 40 brasse d'eau et observé de latitude sud :.....16° 6'.

Vu un vaisseau.

Hier au soir nous eûmes connaissance d'un petit vaisseau qui entrait dans la baie le long de la côte sud et, ce matin, nous l'avons encore vu à la voile et, peu de temps après, mouiller. Nous le croyons Anglais, les nègres nous ayant dit y en avoir un à Sainte-Marie.

Vendredi 18^{me}.

Les vents du sud au sud-est, peu de vent et beaucoup de pluie pendant la nuit. Nous avons à l'ordinaire viré de bord souvent jusqu'à ce matin que les vents se sont fixés au sud, ce qui nous a fait sortir poussant à l'est-sud-est. A midi nous ne voyons plus les terres du nord. Nous en voyons qui nous restent du ouest au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 10 à 11 lieues. Ces terres du ouest sont vers Manihoul [Mahavelona].

Point de départ.

Latitude observée sud :16° 1[1]'.
Longitude du relèvement suivant l'atterrissage du 3 mars dernier :
.....72° 20'

p. 43 v° ; 45/73.

Avril 1738.

10.4. De la baie d'Antongil à l'île de France.

Journal du 5^{me} voyage à Madagascar sur le *Duc d'Anjou*.

Samedi 19^{me}.

Les vents du sud ¼ sud-ouest au sud-ouest ¼ sud, joli frais, beau temps, la mer belle, la lame du sud-est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est ¼ sud-est, 3° est :25 lieues ½.
Latitude estimée et observée sud :16° 21'.
Longitude arrivée :73° 38'.

Variation ortive : V. NO. 21° 40'.

Dimanche 20^{me}.

Peu de vent du ouest-sud-ouest et sud-ouest jusqu'à 8 heures du soir qu'il calmit plat, ce qui a duré jusqu'à une heure après minuit qu'il est venu une petite fraîcheur du nord-est et, présentement, à l'est ; beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est ¼ sud, 1° est :13 [lieues] ¾,
et corrigée le sud-est 1° sud :11 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 16° 54' et observée :16° 45'.
Longitude arrivée :74° 2'.

Différence 9 minutes.

Lundi 21^{me}.

Hier bon frais du sud-est ¼ est et de la pluie en quantité cette nuit avec peu des mêmes vents. Aujourd'hui beau temps. [L'aire de vent] estimée le sud, 2° est :27 [lieues].
Latitude estimée sud : 18° 6' et observée :18° 9'.
Longitude arrivée :74° 5'.

Nous avons un ris en chaque hunier de hier au soir. Changer de [gréement voiles et d'artimon ?]

Mardi 22^{me}.

Les vents variables de l'est à l'est-sud-est, bon frais, beau temps à grains pas trop violents, la mer mâle du sud-est. Avons cinglé plusieurs routes estimées me valoir le sud ¼ sud-est ; 3° ½ sud :.....25 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 19° 24' et observée :.....19° 19'.
Longitude arrivée :.....74° 14'.

Différence nord : 5'.

Mercredi 23^{me}.

Hier et cette nuit petit frais de l'est-sud-est à l'est-nord-est et aujourd'hui de même de l'est au sud-est. L'aire de vent estimée est le sud ¼ sud-est, 1° est :.....6 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud : 20° 22' et observée :.....20° 19'.
Longitude arrivée :.....74° 57'.

Vendredi 25^{me}.

Les vents du sud au sud-est, grand frais et de la pluie toute la nuit. De 7 heures du soir à 3 heures du matin avons été sous les basses voiles. Cinglé à plusieurs routes estimées le sud-ouest, 5° ½ sud :...14 [lieues].
Latitude estimée sud :20° 53'.
Longitude arrivée :.....74° 29'.

p. 44 r° ; 45/73.

Avril 1738.

De la Baie d'Antongil à l'Île de France.

Samedi 26^{me}.

Les vents variables du sud-est ¼ sud au sud-est ¼ est, petit frais, le temps pluvieux, la mer grosse du sud-est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-sud-ouest, 3° ouest :.....23 lieues ½.
Latitude estimée sud : 21° 36' et observée douteuse :.....20° 50'.
Longitude arrivée :.....73° 56'.

Cette nuit il nous est morte une négresse dont on a baptisé le petit négriillon, âgé d'environ 3 mois, et un autre qui paraît mourant, âgé d'environ 18 ans.

Dimanche 27^{me}.

Hier les vents vers le sud-est ¼ est, cette nuit de l'est à l'est-nord-est, ce matin au nord-nord-est et, vers les 11 heures, [ils] ont sauté ouest,

où le temps était fort noir, et peu de temps après [ils sont] encore revenus au nord-nord-est ; peu de vent et de la pluie, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est, 2° sud :18 [lieues] ¼. Latitude estimée sud :22° 30'. Longitude arrivée :74° 34'.

Le nègre de 18 ans qui fut baptisé hier mourut vers les 2 heures et on le jeta à la mer avec les cérémonies ordinaires à un blanc.

Lundi 28^{me}.

Petit frais variable du nord-nord-est au nord-est ¼ est et partie de la nuit pluie et calme avec un peu de tonnerre. Ce matin grand frais des mêmes vents, beau temps. Cinglé à plusieurs routes estimées me valoir celle du sud-est ¼ est, 5° est :19 [lieues] ½. Aire de vent et chemin estimés depuis jeudi dernier le sud ¼ sud-est, 1° sud :56 [lieues], et corrigée l[a] même aire de vent :41 [lieues] ⅔. Latitude estimée sud : 23° 5' et observée :22° 22'. Longitude arrivée :75° 29'.

Différence nord : 43'.

Mardi 29^{me}.

Hier la relevée calme plat jusqu'à 10 heures du soir qu'il vint une petite fraîcheur du sud-est, ensuite ensuite (sic) de l'est au nord-est, le temps couvert, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes, estimées le sud-sud-est, 3° est :11 [lieues]. Latitude estimée sud :22° 52'. Longitude arrivée :75° 45'.

Mercredi 30^{me}.

Petit frais variable de l'est-nord-est à l'est, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est ¼ sud : ...18 [lieues]. Latitude estimée sud : 23° 37' et observée douteuse :23° 49'. Longitude arrivée :76° 18'.

Mai 1738.

Jedi 1^{er}.

Les vents de l'est à l'est-nord-est, joli frais, la mer assez belle, beau temps couvert. Cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est $\frac{1}{4}$ est, 2° sud :25 [lieues] $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée suivant la hauteur de hier :24° 34'.
Longitude arrivée :77° 26'.

Nous voyons, ainsi que hier, plusieurs oiseaux pêcheurs dont est une poule mauve.

p. 44 v° ; 46/73.

Mai 1738.

Journal du 5^{me}. voyage à Madagascar sur le Duc d'Anjou.

Vendredi 2^{me}.

Les vents variables du nord-est $\frac{1}{4}$ nord au nord-[ouest] et joli frais, le temps couvert. A 4 heures du matin, le temps s'est mis à la pluie par grains du ouest et qui, peu de temps après, sont revenus du nord et nord-nord-est, joli frais et beaucoup de pluie dans les grains. La mer battue de vent par sud-est et, [en] outre, une lame sourde du sud-ouest. L'aire de vent estimée de hier à aujourd'hui est l'est, 4° sud :25 [lieues] $\frac{1}{4}$.
Latitude estimée sud :24° 39'.
Longitude arrivée :78° 46'.

Samedi 3^{me}.

Hier les vents du nord-nord-est au nord-ouest, par grains avec pluie, jusqu'à 10 heures du soir qu'ils sautèrent au sud-ouest, assez bon frais, mais qui a calmi et varié du ouest au sud-sud-ouest. La mer mâle et qui nous a fait rouler. Cinglé à plusieurs routes estimées l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, 3° est :19 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :24° 31'.
Longitude arrivée :79° 48'.

Observation occase : V. NO. 21° $\frac{1}{2}$.

Dimanche 4^e.

Les vents variables du sud au sud-sud-ouest, bon frais par grains pluvieux, la mer houleuse du ouest-sud-ouest. Aire de vent estimée l'est-nord-est, 2° ½ nord :.....32 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :.....23° 50'.
Longitude arrivée :.....81° 23'.

Nous voyons quantité d'oiseaux pêcheurs et aussi beaucoup de poissons.

Lundi 5^{me}.

Hier joli frais du sud-sud-ouest, cette nuit peu du sud et, aujourd'hui, de même de sud-est. Beau temps, la mer houleuse du sud-ouest. L'estime le nord-est, 5° ½ nord :24 [lieues].
Latitude estimée sud : 22° 55' et observée :.....22° 50'.
Longitude arrivée :.....83° 11'.

Mardi 6^{me}.

A 6 heures hier peu de vent du sud-est à l'est, cette nuit calme du sud-est et, aujourd'hui, peu de vent ; beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes sur les deux bords ce qui me vaut par l'estime le nord :5 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud : 22° 24' et observée :.....22° 21'.
Longitude arrivée :.....82° 7'.

Observation ortive et occase : V. NO. 19° ½.

Jeudi 8^{me}.

Les vents du sud-est à l'est ¼ sud-est, joli frais, peu de pluie, la mer belle. Cinglé à plusieurs routes estimées me valoir le nord ¼ nord-est, 5° est :..... 21° ⅓.
Latitude estimée sud : 21° 20' et observée :.....21° 20'.
Longitude arrivée :.....82° 26'.

Nous voyons quantité d'oiseaux toiroux et autres, ce qui, joint à ce que la variation ne diminue presque point, me fait croire que nous ne sommes pas si loin de terre comme le dit notre longitude.

Mai 1738.

10.5. Arrivée à l'Île de France.

Vendredi 9^{me}.

Les vents variables de l'est ¼ sud-est au nord-est, le temps fort noir toute la nuit et grand frais, la mer belle. Ayant un ris en chaque hunier avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-ouest, 2° ouest :28 lieues ¼.
 Latitude estimée sud : 20° 8' et observée :20° 4'.
 Longitude arrivée :81° 48'.

Observation ortive : V. NO. 17°.

Nous continuons de voir quantité d'oiseaux toiroux, frégates, poules mauves, etc...

Samedi 10^{me}.

Hier et cette nuit joli frais variable du nord-nord-est au nord-est, la mer belle, le temps à grains, pluvieux pendant la nuit et, depuis, peu de vent du nord, beau temps. L'aire de vent estimée jusqu'à 6 heures du matin est le ouest, 3° nord :24 [lieues] ¾.
 Latitude estimée et observée sud à midi :20°.
 Longitude arrivée à 6 heures du matin :80° 30'.

Observation occase : V. NO. 18°.

Vu l'Île de France.

Ce matin à 5 heures on a eu connaissance de la terre et, à 6 heures, relevé l'Île Ronde au nord ¼ nord-est et nord-nord-est, 3 lieues et demie à 4 lieues et la pointe du sud nommé la Pointe au Diable au sud-ouest 5 lieues. Et depuis les vents faibles et nous, étant au nord, avons deux petites bordées si bien qu'à midi nous nous trouvons presque au même relèvement de 6 heures.

Différence.

Je me trouve environ 25 lieues trop à l'est ou bien le vaisseau est 25 p^r. (?) que mon estime à terre.

Dimanche 11^{me}.

Hier la relevée nous eûmes petite fraîcheur du nord au nord-nord-est : à peine pouvions nous gouverner en louvoyant. Cette nuit calme plat, capeyant du sud au sud-est, petite fraîcheur du nord-est, la mer houleuse du sud-est. Hier à 5 heures et demie du soir, relevé la pointe du sud ou au Diable au sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 5 lieues, et l'Île Ronde au nord et nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 4 lieues. Ce matin nous nous sommes trouvé au même relèvement. A 5 heures et demie, est venue une petite fraîcheur du sud-est au sud-sud-est et qui continue. Et nous de cingler au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord. A midi nous avons l'Île Ronde au nord-est et nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 2 lieues et demie, et le Coin de Mire au nord-ouest, 2 lieues $\frac{1}{2}$.

Observation occase : V. NO. 18° $\frac{1}{4}$.

Lundi 12^{me}.

Hier, jusqu'à 3 heures après-midi que nous avons le Coin de Mire au sud, demi-lieue, nous eûmes peu de vent de sud-est, ensuite petit frais de sud-est à l'est. Sur le soir, il a calmi : le temps à la pluie. Vers les 5 heures et demie le sieur Laporte arriva à bord et nous fit continuer de ranger la terre à trois quarts de lieue, jusqu'à 7 heures du soir, que nous mouillâmes par 13 brasses d'eau, fond de cayes, ayant le feu de la Découverte au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest. Ce matin vers 4 heures, au jour, avons mis les bateaux hors. Toute la nuit de la pluie. On a débarqué deux chaloupées de bœufs, et vers les 10 heures avons [à nouveau] appareillé de vent d'est-sud-est et d'est¹⁴¹ et vers les 11 heures et demie avons mouillé l'ancre [par] le travers du 2^{me}. pavillon d'entrée. Aussitôt allongé une touée pour l'après-midi.

Nous trouvons en ce port la *Duchesse* commandée par Monsieur Monier destinée pour Bengale¹⁴².

Mardi 13^{me}.

Touché.

Hier la relevée nous débarquâmes tous nos bœufs à 10 près, que l'on a débarqué aujourd'hui, et nous avons resté au mouillage de hier

¹⁴¹ Le journal porte : « [...] avons rap^{le}. de vent d'ESE et d'est [...] »

¹⁴² La *Duchesse*, armé à Lorient pour l'Inde (1737-1739) est un vaisseau du port de 500 tonneaux, armé de 36 canons, amariné par 146 hommes d'équipage et commandé par Joseph Monier, capitaine. Naufragée dans le golfe de Bengale en février 1739. SGA. *Mémoire des hommes*. Haudrère, t. 2, p. 861.

jusqu'à ce matin que nous nous sommes toué au même endroit où nous étions le précédent voyage et où nous touchâmes pendant le ouragan, aussi y [avons]-nous encore touché ayant trop rangé la côte de l'est¹⁴³. A 10 heures avons viré sur deux amarres avec grande force sans pouvoir parer, aussi n'y a-t-il que 16 pieds d'eau sous le milieu du vaisseau, lors qu'il en tire 17 pieds. A midi on est à demander des pontons pour [l'alléger]¹⁴⁴.

Ce matin viré la flamme.

p. 45 v° ; 47/73.

Mai 1738.

11. [Sixième voyage du *Duc d'Anjou* à la côte orientale malgache].

11.1. Départ de l'Ile de France pour Malgache au 6^{me}. voyage.

Mercredi 14^{me}.

Hier la relevée on débarqua du riz blanc, jusqu'à 8 heures du soir qu'à force de virer au cabestan nous parâmes et, ce matin, avons fini d'amarrer de vaisseau : l'ancre de tribord par les 14 pieds d'eau et celle de bâbord par les 9 pieds d'eau, fond de sable dur, mais sous le navire 24 pieds fond de vase : ayant le pavillon du Corps de Garde au sud ¼ sud-ouest, 5° ouest, celui du Camp au sud-est, la pointe de l'est de [l'îlot ?] au nord-est, 4° nord. Ce matin le grand ponton est allé à terre avec 25 à 30 tonneaux de riz. La nuit peu de vent de nord-est et de jour au nord-ouest, peu de pluie.

Samedi 17^{me}.

Jeudi dernier on a eu connaissance de deux navires, dont il y en eut un qui entra qui est le *Saint-Pierre* venant de Pondichéry, commandé par Monsieur Bachelier, et l'autre le *Phénix* (sic), commandé par Monsieur

¹⁴³ Le journal porte : « [...] etounous touchames pendant le houragan aussy y sommes nous encore touché ayant trop [...] ». Voir supra : jeudi 13^e février 1738. p. 39 r°.

¹⁴⁴ Ces pontons sont de forts bateaux à fond plat et mâts de levage que l'on utilise dans les ports au transport de lourdes charges : agrès, artillerie, etc... Ici les pontons vont alléger le navire qui a touché en enlevant du ris de sa calle, comme Liout le note le lendemain. Voir infra. Le journal porte : « [...] á midy on est á demander des pontons pour legir ».

Butler, de Saint-Malo. Il mouilla hier derrière la grande rade et, aujourd'hui, s'est halé dans le port. Hier en le saluant de 7 coups de canon, nous amenâmes la flamme. *L'Hirondelle* venant de Mascarin a entré aujourd'hui¹⁴⁵.

Jeudi 22^{me}.

Tout notre riz étant déchargé, on a commencé à faire nos eaux pour un quatrième voyage au Fort Dauphin¹⁴⁶.

Mercredi 28^{me}.

Hier nous virâmes nos mâts de hune, embarquâmes une gabarée¹⁴⁷ de foin et autres ustensiles pour la traite. Vers les 4 heures du soir, le petit vaisseau la *Subtile* commandé par Monsieur Champ Lorette a appareillé pour Mascarin et de là à Foulpointe ou la Baie d'Antongil.

Jeudi 29^{me}.

Hier nous virâmes nos basses vergues, allongeâmes les amarres du port, embarquâmes le petit canot et la chaloupe et levâmes notre croupière. Ce matin à 8 heures, Monsieur Butler est venu à notre bord, pour qui on a tiré 7 coups de canon.

Appareillé.

Vers les 9 heures et demie nous avons appareillé de bon frais d'est-sud-est. En rangeant le *Phoenix* avons crié 7 fois « vive le Roi ». Le travers des pavillons les plus dehors, le capitaine et le pilote du port se

¹⁴⁵ Le *Saint-Pierre* (1735-1738) armé d'Inde en Inde. Route : Pondichéry, Mascareignes, Pondichéry. Lounon l'indique armé pour les îles, de février à août 1730, commandé par La Rivière Pénifort. *Lounon*, p. 108. *SGA. Mémoire du monde*. Voir également : « les succès des traites de la *Sirène* ne nous ont point moins causés de satisfaction : les noirs qu'elles nous ont procurés remplaceront partie de ceux que la maladie a fait mourir ». ADR. C° 599. *Par le Saint-Pierre, 1730*.

Le *Phoenix* (1737-1739), capitaine Richard Butler, de Saint-Malo, est un vaisseau du port de 780 tonneaux, armé de 36 canons et amariné par 189 hommes d'équipage. Route : Lorient, Gorée, Inde et Mascareignes, Sainte-Hélène, Ascension, Lorient. *SGA. Mémoire du monde*. Jeanne Giroux (veuve Simon Gaudin), atteinte et convaincue du crime de bigamie, est renvoyée à Lorient par le *Phoenix*. « Lorient le 30 septembre 1737 ». A Lounon, *Correspondance*, t. 3, 1^{er} fascicule, p. 103.

¹⁴⁶ Tout occupé à débarquer son riz, Liout omet de parler des esclaves qu'il a traités : « Le *Duc d'Anjou* est arrivé ici de la Baie d'Antongil avec une bonne quantité de bestiaux, quelques soixante milliers de riz blanc et environ autant de riz en paille note le Conseil Supérieur de l'Île de France, [...] Nous avons gardé de la traite du *Duc d'Anjou* : 26 négresses de 20 à 30 ans et quelques négrillons et négrittes qui ne sont que des enfants. Nous vous envoyons neuf noirs pièce d'Indes provenant de cette traite font-ils savoir à leurs homologues de Bourbon ». « Au Port-Louis de l'Île de France, ce 26 mai 1738. Messieurs du Conseil Supérieur de l'Île de Bourbon, par la frégate *La Subtile* ». R. T. t. VII, p. 290.

¹⁴⁷ Les gabares, embarcations à voile et rames servent à charger et décharger les bâtiments.

sont embarqués dans leurs canot[s]. Aussitôt avons embarqué le nôtre et appareillé toute nos voiles, cinglant au nord est ensuite à ouest-nord-ouest et ouest ¼ nord-ouest. A midi relevé le Cap ou Morne Brabant au sud ¼ sud-ouest et sud-sud-ouest du compas, 7 lieues, et Pieter Both à l'est-sud-est et sud-est ¼ est, 5 lieues du port. Observée la latitude sud :20°.

Nous laissons en ce port le *Phoenix* et la *Duchesse*, la *Légère* en atelier, et le bateau l'*Hirondelle*. Nous remportons au Fort Dauphin un nègre et une négresse lépreux.

Vendredi 30^{me}.

Les vents à l'est, joli frais, beau temps, la mer houleuse. L'aire de vent estimée de hier midi à aujourd'hui est le ouest-sud-ouest, 1° ouest :30 lieues ½.
Latitude estimée sud : 20° 39' et observée douteuse :20° 23'.

Observation ortive : V. NO. 18° 50'.

Vers les 10 heures on a eu connaissance de Mascarin fort embrouillé de nuages.

A midi relevé le cap Bernard au sud-est, 6 à 7 lieues, et la pointe aux Galets ou celle de Saint-Gilles au sud-ouest ¼ ouest.

Samedi 31^{me}.

Les vents de l'est et l'est-nord-est, bon frais jusqu'à ce matin qu'il a un peu calmi. La mer houleuse, ce qui nous a fait rompre deux haubans d'artimon. [La route] estimée le sud-ouest ¼ ouest, 3° ouest :33 lieues.

Point de départ.

Latitude estimée sud : 21° 13' et observée :21° 9'.
Longitude arrivée suivant les relèvements de hier au soir :74° 15'.

Juin 1738.

De l'Île de France au Fort Dauphin 4^{me}. voyage.

Dimanche 1^{er}.

Les vents variables de l'est-nord-est à l'est-sud-est, petit frais, la mer houleuse du sud-est. Hier la relevée de la pluie, au reste, beau temps. Avons cinglé notre route à ouest ¼ sud-ouest estimées le sud-ouest ¼ ouest, 1° ½ ouest :22 lieues.
Latitude estimée sud : 21° 44' et observée douteuse :21° 51'.
Longitude arrivée :73° 14'.

Lundi 2^{me}.

Hier les vents à l'est-nord-est ; bon frais jusqu'à 8 heures du soir, que le temps s'étant noirci dans le sud-ouest, le vent y sauta avec un peu de pluie. Petit frais jusqu'à ce matin 4 heures, qu'il a fraîchi de vent de sud-ouest et sud-sud-ouest. A 5 heures avons serré les deux huniers et, depuis, sommes sous les basses voiles ; grand frais, beau temps, la mer mâle du sud-ouest. Aire de vent estimée le ouest ¼ sud-ouest :27 lieues.
Latitude estimée sud : 22° 1' et observée :21° 58'.
Longitude arrivée :71° 53'.

Ce matin on a jeté à la mer le nègre lépreux que nous repassions à Malgache.

Lundi [mardi] 3^{me}.

Les vents variables du sud-ouest ¼ sud au sud, bon frais par grains non trop violents. La mer grosse par intervalles. A 7 heures du matin mis les huniers hors. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le ouest ¼ nord-ouest, 4° ouest :16 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud : 21° 52' et observée douteuse :21° 50'.
Longitude arrivée :71° 1'.

Mercredi 4^{me}.

Hier les vents du sud ¼ sud-ouest, cette nuit au sud ¼ sud-est et, aujourd'hui, au sud-est, petit frais, beau temps. L'aire de vent estimée est le sud-ouest ¼ ouest, 2° sud :24 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud : 22° 34' et observée :22° 18'.

Aire de vent et chemin corrigés le ouest-sud-ouest, 2° ½ sud :..... 21 [lieues] ¾.
Longitude arrivée :.....69° 57'.

Suivant ce point et celui d'atterrissage à Matatan, nous ne devons être qu'à 16 lieues de terre¹⁴⁸.

Jeudi 5^{me}.

Hier petit frais du sud-est à l'est. Cette nuit de l'est à l'est-nord-est avec beaucoup de pluie et, aujourd'hui, variable autour du compas, calme et pluie. Avons cinglé à différentes routes estimées celle du sud-ouest, 3° ¾ sud :.....22 [lieues] ½.
Aire de vent et chemin corrigés le sud-ouest, 1° ½ sud :....19 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 23° 9' et observée :.....23° 1'.
Longitude arrivée :.....69° 12'.

Différence nord : 8'.

Vendredi 6^{me}.

Hier la relevée calme plat. Cette nuit petite fraîcheur du sud-sud-ouest, beau temps jusqu'à 5 heures du matin qu'il a commencé à tomber de la pluie en abondance jusqu'à 7 heures et demie et, pendant ce temps, calme variable autour du compas, et depuis : beau temps, petit fraîcheur du sud-ouest, la mer belle. L'estime est le ouest :.....6 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud : 23° 1' et observée :.....23°.
Longitude arrivée :.....68° 53'.

p. 46 v° ; 48/73.

Juin 1738.

11.2. Arrivée au Fort Dauphin au 4^{me}. voyage.

Samedi 7^{me}.

Hier et cette nuit, peu de vents du sud à ouest-sud-ouest et, aujourd'hui, encore moins de vent de ouest. Beau temps, la mer belle. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées celle du sud-ouest ¼ sud :.....11 lieues.
Latitude estimée sud : 23° 28' et observée :.....23° 54'.

¹⁴⁸ Voir supra : samedi 4^e janvier 1738.

Différence sud : 26'.

Aire de vent et chemin corrigés, le sud-sud-ouest, 4° sud :.....19 [lieues].
Longitude arrivée :.....68° 34'.

Vu Madagascar.

Hier à 3 heures et demie, nous eûmes connaissance de terre devant nous. Cinglant à ouest, à 5 heures et demie, nous la voyons depuis le nord-ouest au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, [à] 9 à 10 lieues. Nous avons tiré la bordée du ouest jusqu'à ce matin 3 heures et demie que, commençant à apercevoir la terre dans le ouest-nord-ouest, avons viré et couru la bordée du sud. A midi nous voyons la terre du nord-ouest à ouest-sud-ouest : le haut morne à ouest, 4° nord, la terre ouest, la Mamelle dont il est parlé au premier voyage, à ouest 7 à 8 lieue¹⁴⁹, un peu plus nord que le haut morne et, au-dessous d'une montagne coupée comme une grange du côté du nord, j'[ai] remarqué 5 à 6 blancheurs comme plusieurs tours d'une ville : ce sont des pierres qui reluisent au soleil qui peut-être ne me paraîtraient pas en un autre temps¹⁵⁰.

Observation ortive : V. NO. 24°.

Je compte encore 30 lieues au Fort Dauphin. Ces vents de ouest-sud-ouest me font désespérer d'y pouvoir encore aller demain quoique les courants nous soient favorables.

Dimanche 8^{me}.

Les vents du sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest à sud-ouest, grand frais et particulièrement hier au soir à 8 heures que notre petit hunier manqua. On en envergua un autre. A 10 heures, le grand déchira aussi. On le raccommoda. On prit les deux ris en chaque. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées le ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest :
.....1 [lieue] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud : 23° 55' et observée :.....24° 13'.

Différence sud : 18'.

¹⁴⁹ Voir supra : jeudi 16^e mai 1737, p. 19 r°.

¹⁵⁰ En bon observateur Liout entrevoit ici sans doute à quel point est exubérante la géologie de la grande Ile. Dans le dernier quart du XX^e siècle, on trouvait dans le triangle Ihosy, Farafangane, Fort Dauphin et sur la piste allant de Ihosy à Fort Dauphin (Tolonaro), via Betroka, Berataka, Ambovombe, outre des grenats gemmes, du corindon multicolore, des marbres à silicates, du bétil bleu, des quartz hyalins et roses, des prismes de feldspath remarquables par leur taille et leurs formes, leurs couleurs, des carrières artisanales de mica « phlogopite » aux affleurements de cristaux épais et de grande taille.

Hier au soir à 6 heures nous n'étions qu'à 4 lieues des basses terres. Le haut morne à ouest ¼ nord-ouest. La mer nous porte à vue d'œil dans le vent quoique la lame soit assez grosse venant de ce côté, c'est-à-dire du ouest-sud-ouest.

Lundi 9^{me}.

Les vents variables du sud-sud-ouest à ouest-sud-ouest. Hier grand frais, cette nuit encore davantage et, aujourd'hui, moins de vent. Hier à 4 heures et demie [avons] changé de grand hunier et mîmes sous les basses voiles, où nous avons resté jusqu'à ce matin 5 heures que l'on a mis les huniers hors avec tous leurs ris. A 9 heures on en a largué un de chaque. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées le ouest :3 [lieues] ½. Latitude estimée sud : 24° 13' et observée douteuse :23° 53'.

Différence sud : 40'.

Nous continuons d'être porté dans le sud et sud-ouest suivant cette hauteur quoique douteuse. Les relèvements nous en convainquent tant au soir qu'au matin. A midi, le Morne Dauphin nous reste au ouest du compas, [à] 7 lieues, les îlots d'Itapere à ouest, 5° sud, 3 à 4 lieues, le haut morne au nord, 5° est, 18 lieues. Nous avons viré de bord [à] 2 à 3 lieues des basses terres.

Mardi 10^{me}.

Hier continuation de vent de sud au sud-ouest, cette nuit du sud au sud-sud-est ; peu de vent, la mer mâle du sud-ouest. Toute la nuit avons [soutenu (?)] à petite voile nous défiant des courants¹⁵¹. A 5 heures du matin, avons vu le Morne Dauphin dans le ouest-nord-ouest, 6 à 7 lieues. Pour lors on ne voyait point la pointe d'Itapere que nous avons à midi au nord. Avons continué de cingler à ouest ¼ nord-ouest, ouest-nord (sic), nord-ouest et ouest jusqu'à 2 heures après-midi que nous avons mouillé l'ancre par les 7 brasses d'eau, fond de sable.

Mouillé à [2 heures après midi].

Aussitôt mouillé mis la chaloupe et [le] canot à la mer et allongé une ancre dans le nord-est, et une croupière dans le nord-nord-ouest. Et

¹⁵¹ Le journal porte : « [...] toute la nuit avons sou[... ?]t à petite voile [...] ».

nous allons rester ainsi jusqu'à demain. Amené vergues et mâts de hune. Il y a plusieurs pirogues à bord.

p. 47 r° ; 48/73.

Juin 1738.

En rade de Fort Dauphin au 4^{me}. voyage.

Mercredi 11^{me}.

Toute la nuit dernière de la pluie en quantité ainsi que, ce matin, petit frais du sud-est à l'est-sud-est et, ce matin, du nord-nord-est. Ce matin avons allongé une troisième ancre dans le sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, si bien que nous avons deux ancres opposées : sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest et nord $\frac{1}{4}$ nord-est et une dans l'est, et la croupière dans le nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord. La Pierre de la pointe nous reste au sud-sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, le Colombier au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, et le Morne Dauphin au nord-ouest, 4° nord. Nous avons 6 brasses d'eau, fond de beau sable [à] distance de terre [de] deux petites encablures.

Vendredi 13^{me}.

Aujourd'hui on a dévergué toutes nos voiles. Le temps est assez beau depuis que nous sommes ici, au peu de pluie près. On travaille à faire des magasins.

Dimanche 15^{me}.

Hier et aujourd'hui, les vents vers le ouest, bon frais, de la pluie vers le soir et, de nuit, un peu de tonnerre. Aujourd'hui avons été obligé de larguer la croupière rapport au vent d'ouest. Nos magasins seront couverts demain et je crois que nous irons en prendre possession. La moitié de l'équipage a été se promener à terre où les principaux Rois sont arrivés. Hier nous vint un esclave et aujourd'hui deux.

Juillet.

Dimanche 6^{me}.

Depuis le 16^{me} du mois dernier nous avons été à terre jusqu'à ce jour, vers les 3 heures et demie, que nous nous en sommes tous venus à bord. Nous avons fait la plus belle traite de riz blanc que nous eussions encore faite. Nous en avons 16 098 mesures de dix livres chaque et au moins 10 pour cent de bonne mesure, ce qui fait : 177 078 livres ou environ : 88 à 89 tonneaux ; et de riz en paille 1 192 mesures de 5

livres chaque. Les nègres n'en ayant pas apporté davantage. Pour du riz blanc il en venait encore un peu. Nous avons à bord 250 bœufs, taureaux et vaches etesclave[s]¹⁵². Quant au prix, [il] est le même qu'à la première traite : les mêmes Rois y étant, mais non tous leurs sujets comme aux autres traites, car, dès qu'ils avaient vendu leur riz, ils s'en retournaient à leur village. Le tabac a été à grand marché.

Depuis que nous sommes ici, les vents ont toujours régné du côté du ouest ; beau temps assez frais à la réserve de 3 à 4 jours aux environs de la pleine lune qu'il a tombé de la pluie [avec] des vents du sud-est au nord-est [et fait] assez mauvais temps.

11.3. Départ du fort Dauphin pour l'île de France au 4^{me}. voyage.

Lundi 7^e.

Appareillé.

Vers deux heures du matin avons commencé de désamarrer, c'est-à-dire de lever notre ancre du sud-sud-est, ensuite celle du nord-est, troisième[ment] la croupière et mis à pic sur la troisième (sic) d'affourche, qui était celle de l'est. Les vents à ouest depuis deux jours ; beau temps, petit frais. Avons bordé nos huniers et, à 8 heures, avons appareillé sous les deux huniers et la misaine. Peu de temps après, en route faisante, avons embarqué nos bateaux et cinglé au sud-est, jusqu'à midi que j'ai relevé la pointe du ouest à ouest-nord-ouest, 8 à 9 lieues, le Morne Dauphin au nord-ouest, 5° nord, 6 à 7 lieues, Itapere au nord-nord-ouest, 4 à 5 lieues, et la pointe de l'est au nord-nord-est, 8 à 9 lieues.

Point de départ.

Lequel point de relèvement est celui de mon départ situé par la latitude sud de :25° 10'.
Et par la longitude de :68° 8'.

¹⁵² Un blanc dans le texte : le nombre n'est pas indiqué.

Juillet 1738.

Journal du 5^{me}. voyage à Madagascar. 5^{me}. voyage.

Mardi 8^{me}.

Les vents variables du sud-sud-ouest à ouest par rafales et un peu de pluie. La mer assez belle, la lame du sud-ouest. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est ¼ nord :34 lieues.
Latitude estimée sud : 25° 9' et observée :25° 8'.
Longitude arrivée :70° 1'.

Nous voyons plusieurs damiers et quelques oiseaux.

Mercredi 9^{me}.

Les vents du ouest au sud-ouest, grand frais par rafales et une petite pluie. La mer assez grosse du sud-ouest. Hier au soir nous prîmes un riz en chaque hunier. Avons cinglé à l'est-sud-est, [la route] estimée l'est, 3° nord :53 lieues.
Latitude estimée sud : 25° et observée :24° 54'.
Longitude arrivée :72° 58'.

Jeudi 10^{me}.

Hier les vents variables du ouest-sud-ouest au sud-ouest, cette nuit au sud-sud-ouest et, aujourd'hui, au sud ¼ sud-ouest, grand frais, peu de brumaille par grains. La mer belle pour le vent. Avons cinglé à l'est-sud-est, [la route] estimée l'est ¼ nord-est, 5° ½ est :49 [lieues] ½.
Latitude estimée et observée sud :24° 37'.
Longitude arrivée :75° 40'.

Vendredi 11^{me}.

Hier les vents au sud ¼ sud-est, cette nuit au sud-est et, aujourd'hui, au sud-sud-est. Beau temps, la mer belle, un peu de pluie cette nuit. Ce matin largué les ris. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est ¼ est, 1° ½ nord :33 lieues ½.
Latitude estimée sud : 23° 40' et observée :23° 35'.
Longitude arrivée :77° 10'.

Samedi 12^{me}.

Les vents du sud-est ¼ sud au sud ¼ sud-est, bon frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est ¼ est, 4° est :35 lieues ¾.

Latitude estimée sud : 22° 43' et observée :25° 48'.
Longitude arrivée :78° 51'.

Observation occase : V. NO. 20° 40'.

Dimanche 13^{me}.

Les vents variables du sud-sud-ouest au sud-est, joli frais par intervalles, la mer houleuse du sud. Cinglé à l'est-nord-est, [la route] estimée le nord-est, 2° 12' :26 lieues ½.
Latitude estimée sud : 22° 50' et observée :22° 51'.
Longitude arrivée :79° 51'.

Lundi 14^{me}.

Les vents variables du sud-est à l'est, petits grains, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord ¼ nord-est, 2° est :26 lieues ½.
Latitude estimée sud : 20° 34' et observée :20° 35'.
Longitude arrivée :80° 10'.

Observation ortive : 17° ½.

Nous voyons quelques paille-en-cul depuis quelques jours.

p. 48 r° ; 49/73.

Juillet 1738.

**11.4. Arrivée à l'Île de France du Fort Dauphin
au 4^{me}. voyage.**

Mardi 15^{me}.

Les vents variables du sud-est au sud-sud-est, petit frais, la mer belle, beau temps. A 6 heures cinglé 8 lieues ½ au nord, 3° est et, de 6 heures du soir à 4 heures du matin, 14 lieues à ouest-nord-ouest, ce que j'estime jusqu'à cette heure me valoir le nord-ouest ¼ ouest, 3° ouest :18 lieues ¾.
Latitude estimée sud à 4 heures du matin :20° 7'.
Longitude arrivée à la même heure :79° 19'.

Vu l'Île de France.

A 4 heures du matin, avons eu connaissance de la terre dans le ouest ¼ nord-ouest, 5 à 6 lieues. Nous n'étions pas trop sûr si c'était l'Île Ronde ou la Montagne des Bambous, ce qui nous a fait mettre en

panne bâbord au vent de 4 heures à 5 heures et demie, qu'ayant reconnu être la grande terre, nous avons fait servir et cingler au nord-est jusqu'au jour clair, ou 6 heures et demie, que nous avons relevé l'île Ronde au nord $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 6 à 7 lieues et la Montagne des Bambous à ouest et ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 4 lieues de terre. Suivant ce relèvement, je ne trouve aucune différence en longitude mais un peu plus sud que l'estime.

De 6 heures et demie à midi, avons cinglé au nord-nord-ouest un peu ouest. A ladite heure relevé l'île Ronde au nord-est, 5° nord, 3 lieues, et le Coin de Mire dans le nord-ouest, 2 lieues.

A une heure de l'après-midi, nous sommes nord et sud du Coin de Mire, un quart de lieue, d'où nous commençons à [ar]rondir, c'est-à-dire de cingler à ouest, ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest et ouest, de bon frais de sud-est. Nous voyons un bateau vers la pointe aux Canonniers qui louvoie apparemment pour aller au Port du Sud-Est.

Nous avons continué notre bordée au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud et sud-sud-ouest, rangeant la terre à demi-lieue suivant le vent qui nous refusait plus qu'il n'était favorable. Nous avons poussé jusqu'à 5 heures et demie, qu'ayant Pieter Both au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, avons viré de bord et couru une petite bordée au bout, et, à 6 heures du soir, avons mouillé l'ancre par les 17 à 18 brasses d'eau, fond de gros sable et corail rompu, ayant le nord de la Montagne du Corps de Garde au sud-sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, les premiers pavillons d'entrée au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, demi-quart de lieue, le morne carré au sud-est, la pointe basse de la Maison Blanche à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, 5° nord, demi-lieue.

Mouillé à [6 heures du soir].

Le vaisseau la *Reine* venant du Bengale a mouillé en même temps que nous. Elle a manqué la saison de doubler le Cap de Bonne-Espérance ainsi qu'un Anglais qui est dans le port. Tous les deux [sont] presque sans équipage : étant morts ou pourris de scorbut.

Mercredi 16^e.

Il ne nous vint aucun bateau [et ce n'est qu'une fois] mouillé qu'il nous vint un pilote¹⁵³. La nuit a été pluvieuse : petites rafales du sud-sud-est

¹⁵³ Le journal porte : « [...] Il ne nous vint aucuns batteaux qu'après estre mouillé qu'il nous vint un pilote [...] ».

à l'est-sud-est. Ce matin abondance de pluie. Vers les 6 heures on a mis la chaloupe à la mer, le canot y étant de hier 4 heures. Avons viré à pic et, à 8 heures, avons appareillé et poussé une petite bordée à l'est-nord-est, et, au bout de l'autre bordée du sud, à 9 heures et quart, avons mouillé proche et en dedans des premiers pavillons par les 16 brasses d'eau, fond inégal [de] cayes et sable, ayant l'accorde de la Montagne du Corps de Garde au sud-sud-ouest ; 3° ouest, et Pieter Both au sud-est, 4° sud. Etant à la voile, avons salué le commandant de 5 coups de canon. Etant mouillé, [avons salué] la ville de 5 coups. Après lesquels saluts rendus, le vaisseau anglais nous salué de neuf coups de canon que nous lui avons rendus. La *Reine* a reçu et fait les mêmes saluts et s'est halée à moitié chemin du port, et nous débarquons des bœufs à force et, sur le soir, avons affourché avec un grelin.

Jeudi 17^e.

Ce matin nous avons déchargé nos bœufs dont il n'en est mort que deux à la vue de terre. Sur le soir allongé une touée toute prête pour demain. Les vents au sud-est et sud-sud-est. Beau temps ce matin. Le bateau *l'Hirondelle* a appareillé pour Mascarin.

p. 48 v° ; 50/73.

Juillet 1738.

En rade à l'Île de France.

Vendredi 18^{me}.

Dès 6 heures avons commencé touer, ayant les vents variables et faibles, ce qui nous a fait appareiller, de peu de vent du sud-ouest, mais aussitôt [les vents] sont revenus l'est. Nous avons continué de touer.

Touché.

Vers les 11 heures, étant le travers de la pointe basse de tribord en entrant, nous avons légèrement touché sur les cayes. Vers les 2 heures après-midi, avons mis à place et amarré un câble à une ancre de terre et porté une ancre au large derrière tous les autres, c'est à dire plus en dehors par les 7 brasses d'eau, fond de vase.



Figure 30 : Carte du Port-Louis dans l'Île de France (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 121, 1764).

Nous trouvons en ce port les vaisseaux La *Paix*, commandé par Monsieur de la Boiaire (sic), le cadet, commandant, l'*Apollon*, par M. de la Metry Magon, la *Thétis*, par Monsieur de Pellan. Le *Dauphin*, par Monsieur Desplanches, la *Reine*, dont le capitaine était M. Berges décédé, et le vaisseau anglais ; et de plus deux petits vaisseaux : la *Marie-Joseph* et la *Légère*¹⁵⁴.

Lundi 21^{me}.

Vers les 9 heures du matin, le vaisseau la *Paix* a appareillé pour Pondichéry et y porte plusieurs passagers et particulièrement quatre religieuses ursulines. Samedi dernier nous démontâmes notre gouvernail pour visiter les ferrures et remettre un bord de safran qui avait manqué au petit échouage que nous avons eu¹⁵⁵.

Mardi 22^{me}.

A la pointe du jour nous avons viré la flamme à soleil levant. Le vaisseau la *Thétis* nous a salué de 7 coups de canons que nous lui avons rendus.

Samedi 26^{me}.

Hier à 6 heures du soir, le petit navire l'*Alcyde*, commandé par M. Le Marchand, appareilla pour la côte Mozambique. Le capitaine anglais était pour lors à notre bord à faire sa première visite.

¹⁵⁴ La *Paix* (1738-1740), vaisseau armé pour les Indes, du port de 600 tonneaux, amariné par 159 hommes d'équipage, armé de 28 canons, capitaine Louis de la Boissière, s'est affourché à l'Île de France le 25 juin 1738 « après une traversée de cinq mois de Lorient ici ». « *Au Port-Louis de l'Île de France, ce 25 juin 1738. A messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon, par le Phoenix* ». R.T. t. VII, p. 294. Il appareille le 21 juillet pour Pondichéry. Route : Lorient, Inde et Mascareignes, Lorient.

L'*Apollon* (1738-1739), vaisseau armé pour les Indes, du port de 600 tonneaux, amariné par 145 hommes d'équipage, armé de 26 canons, capitaine Jacques Magon de la Maitrie (Mettry). Ce vaisseau appareille de l'Île de France, le samedi 2 août 1738. Route : Lorient, Inde et Mascareignes, Sainte-Hélène (voir infra : mercredi 13 mai 1739), Lorient.

La *Thétis* (1738-1740), vaisseau armé pour l'Inde, du port de 550 tonneaux, servi par 145 hommes d'équipage, armé de 24 canons, capitaine Thomas Prigent de Penlan. La *Thétis* appareille pour Pondichéry, le mercredi 30^e juillet prochain. Route : Lorient, Cap-Vert, Inde et Mascareignes, (n'ayant pu doubler le Cap, relâche à l'Île de France, 22 juin 1739, infra.), Sainte-Hélène, Lorient.

La *Reine* (1737-1739), vaisseau armé pour l'Inde, du port de 450 tonneaux, armé de 24 canons, amariné par 121 hommes d'équipage, capitaine Jacques Berger. Route : Lorient, Inde et Mascareignes, Sainte-Hélène, Lorient. Fin septembre 1738, elle est au carénage à l'Île de France. Infra : 23 septembre 1738. Le tout : SGA. *Mémoire des hommes*.

¹⁵⁵ Safran : Partie extérieure du gouvernail qui fend l'eau.

Mardi 29^{me}.

Dimanche au soir il commença à tomber de la pluie avec assez d'abondance, ce qui a continué jusqu'à hier au soir avec quelques rafales de vent, de vent[s] variables du sud-sud-ouest à l'est-sud-est et, particulièrement hier, à 2 heures, qu'il venta grand frais, ce qui nous fit amener nos basses vergues. Aujourd'hui, assez beau temps, mais encore inconstant, ce qui empêche la *Thétis* d'appareiller. Elle est sur les amarres du port.

Mercredi 30^{me}.

Vers les 9 heures du matin le vaisseau la *Thétis* a appareillé pour Pondichéry et, je crois, de là à Bengale. Le temps continue d'être variable [avec] un peu de pluie ; les vents sautant du sud-est au sud-sud-ouest.

Jeudi 31^{me}.

Hier la relevée les vents furent variables autour du compas avec des rafales pesantes et de peu de durée en chaque endroit : ce qui nous semblait être les approches d'un ouragan ; mais, cette nuit et aujourd'hui, le temps s'est un peu adouci quoiqu'encore variable. Ce matin, le grand chaland a sorti de notre bord avec 925 sacs de riz pesant environ 80 tonneaux. Il nous est venu un câble de 14 pouces et un grelin neufs.

Août 1738.

Vendredi 1^{er}.

Hier au soir il nous vint une chaloupe d'eau et aujourd'hui deux. Nous avons ce jour remonté notre gouvernail et, sur le soir, embarqué 30 tonneaux de lest.

août 1738.

12. [Septième voyage du *Duc d'Anjou* à la côte orientale malgache].

12.1. Départ de l'Île de France pour le Fort Dauphin, 5^{me}. voyage.

Samedi 2^{me}.

Le vaisseau *l'Apollon* a appareillé à midi. Peu s'en est fallu qu'il ne nous ait abordé : son grand bras s'est pris dans notre grande vergue ; mais il a bientôt été paré en [en] larguant le bout. Il a même offensé notre câble avec sa quille.

Dimanche 3^{me}.

Hier au soir à 7 heures, le feu consuma plusieurs maisons au Camp. Le petit vaisseau la *Subtile* venant de Foulpointe à mouillé dans la grande rade à 10 heures.

Mardi 5^{me}.

Nous avons embarqué le foin pour la nourriture des bœufs d'un 5^{me}. voyage au Fort Dauphin. Il nous est venu un détachement de soldats de de renfort¹⁵⁶.

Jeudi 7^{me}.

Hier matin on allongea les amarres du port, prêt à appareiller et [avons] aussi embarqué notre chaloupe avant midi, mais les rafales de vent de sud-est et sud-sud-est, assez rudes ainsi qu'aujourd'hui, nous empêchent de sortir.

Vendredi 8^{me}.

A 5 heures du matin, avons pris à désamarrer, mais l'orin de notre ancre du sud-sud-ouest a manqué, ce qui nous a arrêté car il a fallu la lever avec le navire et à force de franc-filin, y ayant dans tout ce canal une tenue extraordinaire, ce qui nous a retardé.

¹⁵⁶ Laisé en blanc dans le document.

Appareillé [à 10 heures].

A 10 heures avons appareillé, de vent de sud-est à rafales mais pas si pesantes ni si fréquentes que ci-devant. A 10 heures et demie, étant paré les dangers, avons mis en panne tribord au vent pour embarquer notre canot ou plutôt pour savoir qui était un vaisseau qui arrivait, que nous avons reconnu pour *l'Amphitrite* attendue ici pour nous relever¹⁵⁷. Aussitôt reconnu avons fait servir. A midi nous avons l'entrée du port à l'est-sud-est, 2 lieues. Le vaisseau anglais nous a salué de 7 coups de canons que nous lui avons rendus.

Samedi 9^{me}.

De hier midi à aujourd'hui, les vents variables du sud-est à l'est-sud-est, assez bon frais, un peu de brouillard, la mer belle. L'aire de vent estimée le sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 5° $\frac{1}{2}$ ouest :.....34 lieues. Hier au soir à 5 heures et demie, relevé le Morne Brabant au sud-est $\frac{1}{4}$ est, 8 à 9 lieues.

Ce matin au jour, on a eu connaissance de Mascarin, cinglant à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, mais fort embrouillé de nuages et, à midi, relevé le Cap Bernard à ouest-nord-ouest, 4° nord, 5 à 6 lieues, et la pointe du sud au sud et sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 4 à 5 lieues, distance des plus proches terres : 2 lieues.

Mouillé à 4 heures du soir.

Avons rangé la terre à 1 lieue et demie, cinglant à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, ouest-nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest jusqu'à 4 heures du soir que nous avons mouillé dans la rade Saint-Denis par les 14 brasses d'eau, fond de sable noir et fin, ayant le pavillon [de] Saint-Denis au sud $\frac{1}{4}$ sud-est, 5 lieues, la pointe du ouest du Cap Bernard à ouest, 5° nord, demi-lieue, et la pointe Sainte-Marie au sud-est $\frac{1}{4}$ est, 5° sud, 2 lieues. Nous avons salué de 7 coups de canon qui nous ont été rendus. Aussitôt mis le canot à la mer, Monsieur notre capitaine a descendu à

¹⁵⁷ *L'Amphitrite* (1738-1739), dont le capitaine initial est mort à Bourbon en janvier 1738 (infra : vendredi 7 janvier 1738), vaisseau du port de 500 tonneaux, armé de 24 canons et amariné par 135 hommes d'équipage, est commandé par Charles-Zacharie Thiériat de Poilly, ancien premier lieutenant du *Royal Philippe* (1732-1734). Route : Lorient, Gorée, Inde (?) et Mascareignes : équipage renversé à l'Île de France sur le *Duc d'Anjou*. Renversement à l'Île de France de l'équipage du *Duc d'Anjou*, Sainte-Hélène et ascension, Lorient. AN. MAR. 4 JJ/76/23. *Journal de navigation tenu par Jacques Sornin, 1^{er} pilote sur le vaisseau de la compagnie des Indes « l'Amphitrite », commandé par M. Thiériat de Poilly...* . Mis en ligne par : SGA. *Mémoire des Hommes*.

terre et est revenu vers les 6 heures et demies du soir. Aussitôt avons rembarqué le canot. Monsieur La Bourdonnais est à Saint-Denis.

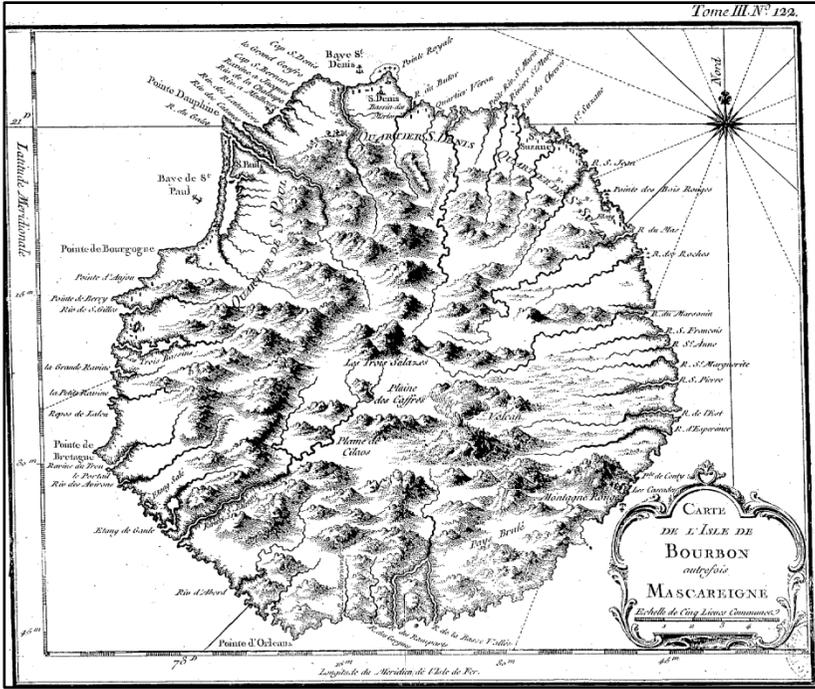


Figure 31 : Carte de l'île de Bourbon (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 122. 1764).

Dimanche 10^{me}.

Hier au soir peu de vents variables jusqu'à minuit qu'ils se sont fixés au sud-est. A 2 heures et demie du matin, avons appareillé, cinglant au nord-nord-est pour écarter la terre. A 6 heures relevé le Cap Bernard à l'est-sud-est, 5° sud, 3 lieues, et la pointe Saint-Gilles au sud ¼ sud-ouest, 4° ouest, 3 lieues. Depuis les vents variables vers le sud-sud-ouest et revenus à l'est. Beau temps. La mer belle. A midi relevé le Cap Bernard à l'est-sud-est, 4° est, 7 lieues, Saint-Paul au sud-est ¼ sud, 4 lieues, et la pointe la plus sud au sud ¼ sud-est. Observation de la latitude sud :20° 46'.

Observation ortive et occase : V. NO. 21°.

août 1738.

12.2. Arrivée au Fort Dauphin au 5^{me}. voyage.

Lundi 11^{me}.

Les vents variables de l'est-nord-est au sud-sud-est. Peu de vent. Beau temps. La mer belle. Avons cinglé notre route à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest estimée me valoir le sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 2° est :18 lieues $\frac{1}{2}$.

Point de départ.

Latitude estimée sud : 21° 15' et observée :21° 14'.

Longitude arrivée suivant ma carte :74° 20'.

A midi on voit encore Mascarin dans l'est-sud-est [à] distance de 25 à 26 lieues.

Mardi 12^{me}.

Les vents de l'est-nord-est au sud-est, joli frais par intervalles puis calme, et qui ont sauté au nord-ouest plusieurs fois pour peu de temps. Le temps pluvieux et inconstant, la mer belle y remarquant plusieurs lies de marée. Cinglé à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, [la route] estimée le sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 1° ouest :28 [lieues].

Latitude estimée et observée sud : 22° 1'22° 1'.

Longitude arrivée :73° 4'.

Jeudi 14^{me}.

Les vents vers le sud-est, joli frais, un peu de pluie de nuit, au reste beau temps. Cinglé à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, [la route] estimée le sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest :32 [lieues].

Latitude estimée sud :24° 7'.

Longitude arrivée suivant ma carte :68° 48'.

Vu Madagascar.

A 9 heures avons cru voir la terre dans le nord mais sans [en] être bien sûrs : le temps se préparant à la pluie qui tombe depuis les 10 heures, ce qui nous empêche de rien voir. Dans cette incertitude, à 10 heures avons mis à la cape sous la misaine, bâbord au vent d'est, jusqu'à 11 heures que nous avons reviré le grand hunier, après y avoir pris un ris. A 11 heures et demie les vents se sont halés au nord-ouest, calmes et variables avec beaucoup de pluie. Avons encore remis sous la misaine

pour attendre que le temps se pare. Nous remarquons des lies de marée extraordinaires et voyons quantité de baleines, ce qui nous assure être proche de terre.

Mouillé [à 3 heures].

Toute la relevée, le temps a été très obscur, jusqu'à 3 heures qu'il a fait une petite éclaircie qui nous a fait apercevoir la terre de très près, c'est à dire à 2 lieues de distance, ce qui nous a fait mouiller à trois heures, presque calme plat, par les 45 brasses d'eau, fond de sable jaunâtre mêlé de petits morceaux de coquillages.

De ce mouillage, relevé la terre jusqu'au nord-nord-est, une petite hauteur qui est ou qui fait une pointe à ouest-nord-ouest, 2 lieues, et la mamelle remarquable au nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest. Nous n'avons pu remarquer autre chose. Je crois cependant avoir vu les mondrains d'Itapere dans le ouest-sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest. La marée court ici dans le sud-ouest à faire 2 et demi à 3 nœuds.

p. 50 r° ; 51/73.

août 1738.

En rade de Fort Dauphin au 5^{me}. voyage.

Samedi 16^{me}.

Hier au soir il vint à fraîchir un peu, [il était] pour lors 7 heures, [ce] qui fit chasser notre ancre à jet et qui nous fit appareiller, cinglant à l'est et est $\frac{1}{4}$ sud-est de petit frais de nord-nord-est, jusqu'à une heure après minuit que les vents se sont halés au nord-nord-est et à l'est. Peu de vent. On a eu connaissance de la terre et sondé à 40 brasses d'eau, puis 35, ce qui nous fit carguer toutes nos voiles prêt à remouiller, mais un petit grain de l'est nous en a empêché. Nous avons réappareillé (sic) et couru au sud-sud-ouest jusqu'à 6 heures que nous avons arrivé à ouest. Et à 6 heures et demie, avons eu connaissance des mondrains d'Itapere dans le ouest, à 6 à 7 lieues. Toute la matinée a été pluvieuse, ensuite beau temps ; bon frais d'est et est-nord-est et nous de cingler à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest et ouest-sud-ouest, jusqu'à 11 heures que nous étions nord et sud de la Pierre d'Itapere [à] distance de demi-quart de lieue. De là avons cinglé à ouest, ouest-nord-ouest et nord-ouest jusqu'à être [à] demi-lieue du Fort Dauphin.

Mouillé à place à [une heure après-midi].

Ensuite, pour venir au mouillage, cinglé à ouest et sud-ouest et mouillé à 1 heure après-midi par les 7 brasses d'eau, fond de beau sable, ayant la Pierre de la pointe [d'Itapere] au sud-sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, et le Morne Dauphin au nord-ouest, 4° nord. Aussitôt mouillé, avons amené les basses vergues et, l'après-dîner, allongé une ancre dans l'est-nord-est et une touée dans le sud-sud-est, prête pour demain à y allonger une ancre d'affourche. [Avons] aussi allongé une croupière dans le nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et amené nos mâts de hune. Il est venu une pirogue à bord, étant mouillé.

Dimanche 17^{me}.

Hier au soir le roi Ramaq nous envoya un bœuf et, aujourd'hui, deux. Les magasins que nous avons laissés sont dans leur entier. Il n'y manque que la couverture. Après la messe, avons allongé une ancre dans le sud-sud-est. Le temps pluvieux et les vents vers le nord est ainsi que la nuit dernière.

Lundi 18^{me}.

De la pluie en abondance depuis 5 heures du soir jusqu'à ce matin et, aujourd'hui, assez beau temps, grande brise du sud-est et apparence de pluie pour ce soir. Demain matin, nous irons prendre possession des magasins que l'on couvre.

Septembre 1738.

Mardi 2^{me}.

Toute la matinée avons travaillé à déloger et vers les 10 heures avons levé le camp et nous sommes venus à bord. Dès ce matin on avait l'ancre du sud, les vents vers le nord-est, bon frais, lesquels ont été le plus ordinairement depuis que nous sommes ici ; assez beau temps à la réserve de la pleine de la pleine (sic) lune qui a été pluvieuse, ce qui est ordinaire ainsi qu'à la nouvelle. Nous avons de cette traite : 13 esclaves, 300 bœufs et vaches, 1 600 mesures de riz blanc et mesures de riz en paille, prix et poids ordinaires. Sur le soir est arrivé le Roi Touly avec une grande suite de gens armés. Il n'avait osé venir plus tôt, étant en guerre avec le Roi Maimboucq. Mais je crois qu'ils [se] sont accommodés. Cependant il n'y a plus de traite pour lui, le *Duc d'Anjou* étant rempli de bœufs.

septembre 1738.

12.3. Départ du Fort Dauphin pour l'Île de France, 5^{me}. voyage.

Mercredi 3^{me}.

Toute la nuit a été calme, les vents variables du nord-est au nord-ouest, jusqu'à une heure après minuit qu'il est venu une bouffée de vents d'ouest, qui a fait rompre notre croupière, et peu de temps [après le vent] a calmi et est revenu au sud-est. A 5 heures du matin, avons allongé une touée de 3 grelins dans l'est-nord-est, après quoi avons levé notre ancre de l'est et, aussitôt, est venue une petite fraîcheur du ouest, ce qui nous a fait lever notre ancre à touer, pour appareiller sur notre ancre nord-est que nous avons levée sans aucune peine.

Appareillé à [8 heures et demie du matin].

Et à 8 heures et demie du matin, à la faveur du vent d'ouest, avons appareillé. Aussitôt que nous avons été à la voile, il a fraîchi grand frais et nous de cingler au sud-sud-est et sud $\frac{1}{4}$ sud-est, jusqu'à 10 heures que nous avons mis en panne pour embarquer nos bateaux. Ensuite cinglé au sud-est $\frac{1}{4}$ est et, à midi, relevé le Morne Dauphin au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 5 à 6 lieues, Itapere au nord-ouest, 3 à 4 lieues, la terre du ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest au nord-nord-est mais fort embrumée.

Jeudi 4^{me}.

Les vents du ouest-sud-ouest à ouest, bon frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à l'est, [la route] estimée me valoir l'est :
47 lieues $\frac{1}{2}$.
 Latitude estimée sud :25° 4'.
 Longitude arrivée :70° 41'.

Nota :

Que je pris mon point de départ sur le Fort Dauphin situé par 25° 6' sud et par 67° 50'.

Vendredi 5^{me}.

Les vents variables du ouest-sud-ouest au sud-ouest et jusqu'au sud, petit frais, la mer houleuse du ouest-sud-ouest. Cinglé à l'est-sud-est, [la route] estimée me valoir l'est, 2° nord : 25 lieues.....27 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 25° 1' et observée :24° 57'.
Longitude arrivée suivant ma carte :72° 3'.

Observation occase : V. NO. 23° 50'.

Hier et aujourd'hui vu plusieurs oiseaux damiers et moutons.

Samedi 6^{me}.

Hier les vents vers le sud-ouest et depuis variables vers le sud ¼ sud-est. petit frais, la mer belle, beau temps. L'aire de vent estimée est l'est ¼ nord-est, 3° nord :26 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 24° 38' et observée :24° 39'.
Longitude arrivée :73° 28'.

Dimanche 7^{me}.

Les vents variables du sud ¼ sud est au sud-est ¼ sud. Peu de vent, la mer belle, beau temps. L'aire de vent estimée est ~~l'est~~ nord-est ¼ est, 2° est :26 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud : 23° 57' et observée :23° 53'.
Longitude arrivée :74° 41'.

Observation occase : V. NO. 22° 20'.

Lundi 8^{me}.

Les vents variables du sud-sud-est au sud-est, bon frais, quelques grains avec un peu de pluie, au reste beau temps. L'estime est le nord-est :29 [lieues],
et corrigée la même aire de vents :31 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 22° 51' et observée :22° 46'.
Longitude arrivée :75° 53'.

Vu Mascarin [à 10 heures].

A 10 heures avons cru voir Mascarin dans le nord-est ¼ nord, mais de très loin et incertain.

septembre 1738.

Du Fort Dauphin à l'Île de France au 5^{me}. voyage.

Mardi 9^{me}.

Les vents variables du sud-est à l'est-sud-est, bon frais qui augmenta jusqu'à 10 heures du soir que nous prîmes un ris en chaque hunier, après quoi il a encore fraîchi par grains, pesant toute la nuit ainsi qu'aujourd'hui avec pluie. A 6 heures et demie, avons viré de bord vent arrière pour courir la bordée du sud. A 10 heures, pris le second ris dans les huniers. De hier midi à aujourd'hui, cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées le nord-nord-est, 3° ½ est :17 lieues.

Latitude estimée sud : 22°.

Longitude arrivée :76° 57'.

Hier la relevée, on vit Mascarin assez clairement, lequel, à 6 heures du soir, nous restait au nord ¼ nord-est. Et cette nuit, par plusieurs fois, avons vu un feu dans le nord ¼ nord-est et nord. Et aujourd'hui nous [nous] sommes trouvé près de Mascarin. A 6 heures et demie, voyant ne pouvoir plus cingler qu'au nord-est, avons viré de bord. Pour lors relevé la pointe la plus au nord-est qui paraît comme plusieurs îlots et qui sont des mondrains au nord, 7 lieues, et l'autre pointe du ouest, que je crois avec la pointe Saint-Gilles au nord-ouest et nord-ouest ¼ ouest, 8 à 9 lieues. A midi nous ne voyons plus rien, le temps restant à la pluie.

Mercredi 10^{me}.

Les vents de l'est ¼ sud-est au sud-est, grands frais. Hier à 4 heures, nous serrâmes notre petit hunier et, cette nuit à 3 heures et demie, le petit, je veux dire le grand. Le temps clair, la mer mâle, avons cinglé plusieurs routes estimées le sud-sud-ouest, 4° ½ sud :20 [lieues].

Latitude estimée sud : 22° 57' et observée :22° 50'.

Longitude arrivée :75° 57'.

Jeudi 11^{me}.

Les vents de l'est ¼ sud-est au sud-est ¼ est, grands frais par rafales, le temps clair, la mer mâle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-sud-ouest :16 [lieues] ½.

Latitude estimée sud :23° 35'.

Longitude arrivée :75° 37'.

A 11 heures on a viré et appareillé l'artimon bordé depuis avant-hier.

Vendredi 12^{me}.

Grand frais de l'est ¼ sud-est à l'est-sud-est. La mer un peu moins mâle. Beau temps. Avons cinglé sous les trois basses voiles. La route estimées le sud ¼ sud-ouest, 5° sud :.....17 [lieues].
Latitude estimée et observée sud :24° 26'.
Longitude arrivée :75° 30'.

Samedi 13^{me}.

Les vents de l'est ¼ sud-est au sud-est ¼ est. Grand frais et un peu de pluie de nuit. La mer mâle. Hier à 4 heures, nous mîmes le grand hunier hors et le serrâmes à 8 heures et demie. Et ce matin à 6 heures, l'avons serré (+ réduit). L'aire de vent estimée le sud-ouest, 2° ouest :.....17 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 25° 17' et observée :25° 14'.
Longitude arrivée :75° 16'.

Dimanche 14^{me}.

Les vents de l'est-sud-est à l'est, bon frais, beau temps à quelques petits grains près. Ce matin à 6 heures et demie, mis le petit hunier hors et largué un ris du grand. Cinglé à plusieurs routes estimées le sud ¼ sud-est, 3° sud :.....20 [lieues].
Latitude estimée sud : 26° 13' et observée :26° 12'.
Longitude arrivée :75° 26'.

p. 51 v° ; 53/73.

septembre 1738.

Journal du 7^{me}. voyage à Malgache sur le Duc d'Anjou.

Lundi 15^{me}.

Hier et cette nuit les vents variables de l'est ¼ sud-est et l'est-nord-est, bon frais et, aujourd'hui, du nord ¼ nord-est à l'est-nord-est, passant quelques petits grains pluvieux, la mer assez mâle et debout. Avons cinglé sous les quatre voiles majors, un ris dans le grand hunier et deux dans le petit, à plusieurs routes estimées le sud-est ¼ sud :.....26 lieues.
Latitude estimée sud : 27° 17' et observée :27° 10'.
Longitude arrivée :76° 14'.

Mardi 16^{me}.

Les vents au nord-est $\frac{1}{4}$ est et nord-est, bon frais, le temps assez beau, quelques petits grains, la mer debout. Avons cinglé sous la même voile. L'estime est le sud-est $\frac{1}{4}$ est, $3^{\circ} \frac{1}{2}$ est :.....25 [lieues].
 Latitude estimée sud : $27^{\circ} 47'$ et observée douteuse :..... $27^{\circ} 53'$.
 Longitude arrivée : $77^{\circ} 27'$.

Observation ortive : V. NO. $22^{\circ} \frac{1}{2}$.

Mercredi 17^{me}.

Hier et cette nuit, les vents du nord-nord-est au nord et, aujourd'hui, au nord-nord-ouest. Beau temps, la mer belle. Cinglé à plusieurs routes estimées l'est $\frac{1}{4}$ nord-est :.....23 [lieues] $\frac{2}{3}$.
 Latitude estimée sud, me servant de la hauteur de hier : $27^{\circ} 33'$ et observée :..... $27^{\circ} 31'$.
 Longitude arrivée : $78^{\circ} 46'$.

Ce matin on a gréé les perroquets.

Jeudi 18^{me}.

Hier les vents du nord-nord-ouest au nord-ouest, qui, sur les 6 heures, sautèrent au sud-ouest, avec pluie qui a duré une grande partie de la nuit et, aujourd'hui, beau temps, continuation de vent de sud-ouest. Une grosse lame du ouest-sud-ouest. L'aire de vent estimée le nord-est $\frac{1}{4}$ nord, $3^{\circ} \frac{1}{2}$ nord :.....26 [lieues].
 Latitude estimée sud : $26^{\circ} 24'$ et observée :..... $26^{\circ} 25'$.
 Longitude arrivée : $79^{\circ} 30'$.

Vendredi 19^{me}.

Les vents du sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, bon frais par grains, peu de pluie et la mer belle. Avons cinglé au nord-est, [la route] estimées le nord-nord-est, $2^{\circ} \frac{1}{2}$ est :.....40 [lieues] $\frac{1}{3}$.
 Latitude estimée sud : $24^{\circ} 34'$ et observée :..... $24^{\circ} 33'$.
 Longitude arrivée : $80^{\circ} 26'$.

Samedi 20^{me}.

Les vents du sud-sud-ouest au sud $\frac{1}{4}$ sud-est. Bon frais, beau temps passant quelques grains. La mer houleuse du sud. L'aire de vent estimée est le nord, $4^{\circ} \frac{1}{2}$ est :.....48 [lieues] $\frac{2}{3}$.
 Latitude estimée sud : $22^{\circ} 7'$ et observée :..... $22^{\circ} 3'$.
 Longitude arrivée : $80^{\circ} 33'$.

Observation occase : V.NO. 18° ½.

Dimanche 21^{me}.

Les vents au sud, sud-sud-est et sud-est. Bon frais. La mer belle. Avons cinglé plusieurs routes estimées le nord ¼ nord-ouest :40 [lieues].

Chemin corrigé : 44 lieues.

Latitude estimée sud : 20° 5' et observée :19° 55'.

Longitude arrivée :80° 7'.

Suivant le départ de Mascarin, nous avons l'Île de France à ouest un peu sud : 40 lieues.

p. 52 r° ; 53/73.

septembre 1738.

12.4. Arrivée à l'Île de France du 5^{me}. voyage au Fort Dauphin.

Lundi 22^{me}.

Les vents vers le sud-est, bon frais, la mer houleuse, le temps couvert.

Avons cinglé à plusieurs routes estimées le ouest ¼ sud-ouest, 5° ½ ouest :40 lieues ½.

Latitude estimée sud :20° 7'.

Longitude arrivée :78°.

Suivant cette longitude j'arrive à midi à l'Île de France puisque de Mascarin à Maurice il y a environ 2° de différence en longitude et que j'ai trouvé Mascarin par 76°.

Vu l'Île de France.

A midi nous avons cru voir la Montagne des Bambous dans le nord-ouest et nord-ouest ¼ ouest du compas. Mais le temps est si chargé que nous ne pouvons pas bien distinguer la terre. Cependant nous avons changé de route, c'est-à-dire [que] du ouest ¼ nord-ouest, sommes venu au nord, nord ¼ nord-ouest et nord-ouest ¼ ouest, espérant avoir connaissance de l'Île Ronde. Si c'est la terre, comme je le crois, nous avons été porté sud ainsi qu'à tous nos autres atterrissages. Ce matin avons vu et voyons quantité d'oiseaux.

Mardi 23^e.

Hier la relevée, nous continuâmes la route du nord-nord-ouest jusqu'à 3 heures que, ne pouvant distinguer aucune terre et étant incertain si nous l'avions vue, nous mîmes en panne sous les huniers, jusqu'à 4 heures que l'on aperçut l'Île Ronde à ouest-nord-ouest, 7 à 8 lieues. Pour lors fîmes servir, cinglant ouest-nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest jusqu'à 6 heures du soir sans avoir vu que confusément la grande terre. A cette (sic) [sept] heure[s] nous mîmes en panne tribord au vent d'est, jusqu'à 8 heures que nous mîmes en l'autre bord jusqu'à 4 heures du matin. A 6 heures du soir, l'Île Ronde restait au nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 4 à 5 lieues. Toute la nuit les vents vers l'est. Beau temps. A 4 heures du matin l'Île Ronde, que nous n'avons point perdue de vue, nous restait au nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 2 lieues. A cette heure avons fait servir, cinglant au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et à 7 heures et demie nous étions à un quart de lieue au nord du Coin de Mire d'où nous avons fait la route ordinaire, c'est-à-dire cinglé à ouest-nord-ouest, ouest et ouest-sud-ouest jusqu'à ranger la pointe aux Canonnières à demi-lieue. Ensuite [avons] cinglé au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud et sud-sud-ouest jusqu'à 10 heures trois quart que nous avons mouillé l'ancre par les 10 brasses et demie d'eau, font de sable vaseux, en dedans du deuxième pavillon, ayant l'accore de la Montagne du Corps de Garde au sud-sud-ouest, 4° ouest, Pieter Both au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, et la pointe de la Maison Blanche par le second pavillon au nord-est et nord-est $\frac{1}{4}$ nord.

Mouillé à [10 heures $\frac{3}{4}$].

Le pilote du port est venu à bord une lieue au large. Aussitôt mouillé est venue une grande chaloupe charger les bœufs¹⁵⁸ dont il est mort dans la traversée 30 des 300 que nous avons en sortant de Malgache. Nous trouvons en ce port le vaisseau anglais et la *Reine* qui est au carénage.

Mercredi 24^{me}.

Hier à 11 heures nous mîmes nos bateaux à la mer et affourchâmes avec un grelin et, toute la journée, déchargeâmes des bœufs et, ce matin, le reste. Les vents se sont halés vers le sud-ouest ce qui nous a convié d'entrer avec notre petit hunier à 11 heures et demi. Avons

¹⁵⁸ Le journal porte : « [...] aussy tôt mouillé est venu une grande chaloupe charger de bœufs [...] ». Cette chaloupe « chargée des bœufs » est venue charger « les » bœufs.

mouillé et ensuite porté le bout d'un câble sur l'île aux Tonneliers et une ancre au large et une croupière.

Les Messieurs du Conseil entendaient que nous eussions resté au premier pavillon pour être plus paré à retourner à Malgache, mais le *Duc d'Anjou* est fort vieux et, par conséquent, a besoin d'être visité [en] premier [avant] que d'entreprendre un 8^{me}. voyage à ladite île¹⁵⁹.

Samedi 27^{me}.

Avant-hier nous parâmes à donner bande, ce que nous fîmes des deux bords seulement pour voir ce qui est nécessaire au vaisseau. On reconnut qu'il y avait plusieurs prunes (?) du doublage emportée sous la joue du navire et même les [plongeurs] apportèrent un morceau de toile d'entre la quille et la fausse¹⁶⁰. Aussitôt on redressa le vaisseau que l'on a allégé. [Ce] après quoi on travaille aujourd'hui, pendant que quantité de calfats travaillent à reprendre les hauts¹⁶¹.

Monsieur Saint-Martin et plusieurs autres sont venus à bord.

p. 52 v° ; 54/73).

octobre 1738.

En rade à l'île de France.

Jeudi 2^{me}.

Nous avons pris à deux fois sans pouvoir abattre le vaisseau suffisamment. Enfin, à force de jeter du lest et [après avoir] ajusté une

¹⁵⁹ Le journal porte : « [...] mais le Duc d'Anjou est fort vieux et qui par conséquent a besoin d'être visité pr. [premier] que d'entreprendre un 8^{me}. voyage à ladite. Isle ».

¹⁶⁰ La protection de la quille était assurée par une robuste pièce de bois appelée la fausse quille.

¹⁶¹ « Donner bande » ou donner de la bande : C'est-à-dire en absence de cale sèche ou de forme de radoub, pencher le bâtiment d'un côté puis de l'autre pour observer l'état la coque immergée, la carène.

Les « prunes » du doublage sont sans doute les rivets, les ferrures qui permettent de fixer les plaques de doublage.

La « joue » du navire est la partie de l'avant du navire supérieure à « l'épaule » la partie avant sur laquelle il s'appuie.

« Doublage » : Pour lutter contre les tarets foreurs, la carène doublée de chêne était généralement revêtue d'un enduit de chaux et de feutre en poils de vache, puis d'un doublage de bois résineux trop peu résistant.

Cette toile, trouvée entre quille et la fausse-quille, semble provenir de la toile de voile dont on recouvre le lest disposé sur le fond de la cale (voir lexicque : lest). Le journal porte : « [...] plusieurs prunes du doublage emporté sous la joue du navire et même les pungeurs apporteront un morceau de toile d'entre la quille et la fausse. aussitot on redressa le vaisseau que lonnatallegir aprè quoy on travaille auiourd'huy pendant que quantité de calfats travaille á reprendre les hauts ».

aiguille sur notre grand mât avec un franc-filin, avons abattu jusqu'à la 8^{me}. virure qui était dédoublée, ce qui a été redoublé. Et nous allons nous préparer à abattre sur bâbord, car tribord a aussi besoin de doublage¹⁶².

Lundi 6^{me}.

Samedi nous abattîmes sur bâbord, mais nous n'eûmes pas besoin de tant d'apprêt. Le même jour le côté tribord fut redoublé et même [nous] rembarquâmes plusieurs ustensiles.

Vendredi 10^{me}.

Hier nous remontâmes notre gouvernail que nous avons démonté samedi pour rajuster plusieurs bords pourris aux environs de l'étambot¹⁶³. Avons fini de faire nos eaux [et avons] embarqué une gabarée de foin, viré vergues et mâts de hune, gréé les perroquets et embarqué une gabarée de sable.

13. [Huitième voyage du *Duc d'Anjou* à la côte orientale malgache].

13.1. Départ de l'Île de France pour Foulpointe au 8^{me}. voyage à Malgache

Samedi 11^{me}.

Appareillé à [3 heures ¼].

Ce matin avons encore un peu embarqué de lest et une chaloupée d'eau, ensuite allongé les amarres du port et, l'après-midi, levé nos ancres avec peine, et, à 3 heures et demie, avons appareillé de joli frais de sud-est, beau temps, ayant Messieurs Duhoux et de Laporte à bord.

¹⁶² Abattre le navire en carène c'est le mettre sur son flanc pour en réparer les parties immergées de sa coque : la carène.

La huitième virure est la mesure de la largeur du bordage que forme la huitième rangée de la file de planches qui forment le revêtement du navire. Pour faciliter la manœuvre de basculement une traction a été exercée depuis la terre sur deux cordages assemblés au moyen d'un filin (aiguilleter) et passés autour du grand mât.

¹⁶³ Etambot : pièce de la structure du navire prolongeant la quille vers l'arrière et qui supporte le gouvernail.

Le vaisseau nous a salué de 7 coups de canon que nous lui avons rendus. La terre a aussi tiré mais nous ne savons à quel sujet. Nous laissons en ce port le vaisseau anglais et la *Reine* encore en carène. [Avant] que d'appareiller, le canot étant sorti, avons embarqué notre chaloupe¹⁶⁴.

Dimanche 12^{me}.

Les vents au sud-est et sud-est ¼ est. Beau temps, la mer belle. Avons cinglé depuis la sortie du port au nord-ouest ¼ nord, [la route] estimée le nord-ouest ¼ ouest, 3° ½ nord :.....34 lieues.
Latitude estimée sud : 19° 2' et observée :.....19° 3'.
Longitude arrivée :77° 11'.

Point de départ.

Je pris mon point de départ situé à la sortie du port située 20° 6' et 78° 40'.

Lundi 13^{me}.

Les vents au sud-est, joli frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé au nord-ouest, [la route] estimée le ouest-nord-ouest, 2° ½ nord :.....38 [lieues].
Latitude estimée sud : 18° 15' et observée douteuse :.....18° 21'.
Longitude arrivée :75° 22'.

Mardi 14^{me}.

Les vents de l'est-sud-est à l'est-nord-est, petit frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le ouest ¼ nord-ouest, 4° ½ ouest :.....29 [lieues] ¼.
Latitude estimée suivant celle d'hier : 18° 4' et observée :.....18° 3'.
Longitude arrivée :73° 57'.

Observation occase : V.NO. 21°.

Mercredi 15^{me}.

Peu de vent variable de l'est-sud-est à l'est-nord-est, petit frais, beau temps. Cinglé à plusieurs routes estimées le ouest, 1° ½ nord :17 [lieues].
Latitude estimée sud : 18° 4' et observée :.....18° 5'.
Longitude arrivée :72° 53'.

¹⁶⁴ Le journal porte : « [...] Premier que d'appareiller avons embarqué nôtre chaloupe et estant sorti le canot ».

Octobre 1738.

13.2. Arrivée à Foulpointe au 8^{me}. voyage à Malgache.

Jeudi 16^{me}.

Les vents de l'est-sud-est à l'est-nord-est. Hier peu de vent et aujourd'hui assez bon frais, le temps couvert, la mer belle, une lame du sud-ouest. Aire de vent estimée le ouest, 5° nord :30 lieues. Latitude estimée sud :17° .58' Longitude arrivée :71° 23'.

Ce matin, tiré 7 coups de canons en l'honneur de la fête de Monsieur Bertrand-Guilbert, capitaine.

Vendredi 17^{me}.

Les vents vers le nord-est et est-nord-est, beau temps, la mer belle. Avons cinglé 11 lieues au nord-ouest ¼ ouest et 5 lieues ⅓ à ouest-nord-ouest, jusqu'à 11 heures du soir que nous mîmes en panne, nous estimant à terre. [Avons] sondé sans trouver fond avec 120 brasses. A 2 heures trouvé 40 brasses d'eau, fond de sable et coquillages jaunâtre. Ce qui nous a fait faire voile à pousser dehors.

Trouvé fond.

Au jour avons eu connaissance de l'île aux Prunes¹⁶⁵, laquelle est assez unie, boisée et de moyenne hauteur et paraît distante de la grande terre [de] 2 lieues. A 5 heures et demie relevé la dite île à ouest ¼ nord-ouest : 2 lieues ½, et une pointe basse au nord ¼ nord-ouest, 4 à 5 lieues. Suivant cet atterrissage je trouve l'île aux Prunes située par la latitude sud de :17° 51', et par la longitude de :70° 33'.

Nous avons poussé au nord ¼ nord-ouest jusqu'à 2 lieues de terre, pour lors 8 heures, où nous avons reviré et couru la bordée du sud-est

¹⁶⁵ L'île aux Prunes, ou Nosy Alagnagna, gît par 18° 02' sud et 49° 27' est, à 10 milles nautiques de Taomasina, Tamatave.

jusqu'à midi que j'ai relevé ladite Ile aux Prunes à ouest, 5° nord, 3 lieues, et une montagnette nommée les deux Mamelles au nord ¼ nord-ouest, 4 à 5 lieues. Ces Mamelles sont des marques [des repères] mais guère sensibles. On ne distingue pour le présent aucune montagne fort élevée et je ne vois que l'île de remarquable. Aux environs de cette île on voit plusieurs brisants ainsi que le long de la côte.

Samedi 18^{me}.

Les vents du nord-est à l'est nord-est, peu de vent, beau temps, la mer belle. Hier de midi à 4 heures, nous poussâmes la bordée du nord jusqu'à une lieue de terre, où nous trouvâmes 15 brasses d'eau, fond de vase jaunâtre, et revirâmes continuant des bordées de 4 heures, jusqu'à 4 heures du matin que nous avons continué celle du nord et nord ¼ nord-est, mais [sous] très peu de vent qui a calmi plat à 11 heures. Avons eu une petite fraîcheur du sud-ouest jusqu'à midi que le vent a ressauté à l'est-nord-est. A midi nous avons Foulpointe au nord ¼ nord-ouest et nord-nord-ouest, 2 lieues et demie à 3 lieues l'ouverture d'une rivière nommée Ravine Houdy à ouest et ouest ¼ nord-ouest, 2 lieues. Proche ladite rivière on voit le village du même nom.

Latitude observées douteuse :17° 37'.

Remarque.

Je ne vois rien de bien remarquable qu'une rangée de brisants qui paraissent d'ici mettre 2 lieues au large de Foulpointe. De l'Ile aux Prunes environ 10 lieues nord et sud du compas avec Foulpointe. Le peu de marée que j'ai remarquée porte dans le nord.

Mouillé.

A 3 heures un quart avons arrivé et mouillé dans la rade de Foulpointe par les 7 brasses, beau fond de beau sable, ayant la pointe la plus dehors d'un grand récif à l'est 4° sud, [à] un petit un quart de lieue, une pointe bien boisée au sud-sud-ouest, une lieue et demie, un village palissadé au sud-ouest, 5° sud, demi-lieue, Au même relèvement est un récif ou barre à moitié chemin d'ici au village, la pointe la plus nord au nord-nord-est, 5° est, 6 lieues. On voit d'autres terres s'allonger très loin jusqu'au nord-nord-est et nord-est ¼ nord.

Aussitôt mouillé avons mis nos bateaux à la mer et affourché les deux an cres [à] l'est $\frac{1}{4}$ sud-est et nord-est $\frac{1}{4}$ nord. L'ancre de l'est par 5 brasses. Les brisants et la montagne des Mamelles gisent sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et nord-est $\frac{1}{4}$ est environ 6 à 7 lieues de distance. Il y a quelques montagnes assez hautes vers le nord-ouest et ouest, 4 à 5 lieues sur le terrain.

Dimanche 19^{me}.

Cette nuit calme, la petite fraîcheur du nord-ouest, ce qui nous a causé un tour dans nos câbles et [nous] oblige d'allonger une croupière dans le sud-ouest.

La reine avec plusieurs autres négresses est venue à bord ornée de plusieurs chaînes et manilles, ainsi qu'une petite fille blanche âgée d'environ 9 à 10 ans. Elles se sont toutes saoulées premier que [avant que] de s'en aller.

p. 53 v° ; 55/73.

Octobre 1738.

En rade à Foulpointe. 8^{me}. voyage à Malgache.

Mardi 21^{me}.

Le Roi Tamsimalo arriva hier de Manihoul à son village de Foulpointe et aujourd'hui vers les 9 heures est venu à bord dans une pirogue avec peu de suite, tous ses Chefs étant à la guerre. Il avait seulement ses femmes. Ce Roi Tam est âgé d'environ 50 ans, mulâtre, très haut, portant une barbe claire, un peu courbé, les jambes arquées, habillé moitié à la française, au reste d'assez méchante physionomie¹⁶⁶. Il promet de faire faire une bonne traite ce qui est le sujet pour lequel on lui fait de l'honneur car on a tiré trois coups de canons peu de temps après son arrivée et trois autres en s'en allant.

Samedi 25^{me}.

Notre chaloupe avait parti mercredi au soir pour Manihoul et elle a arrivé aujourd'hui vers les 10 heures avec une demi-chaloupée de riz. Le temps est beau. De jour, petit frais d'est et est-nord-est, et, de nuit, peu de vent de nord-ouest à ouest.

¹⁶⁶ Sur le Roi Tamsimilo, voir infra en annexe.

Lundi 27^{me}.

Ce jour on a commencé à faire de l'eau pour lequel sujet on a levé une tente à terre proche un petit ruisseau. Vers les 4 heures du soir, la chaloupe avec Monsieur Gueret et Monsieur Boizouze¹⁶⁷ ont parti pour Manihoul où on compte, d'ici, environ 12 lieues dans le nord-nord-est. Continuation de beau temps. Tous les jours il nous vient quelques esclaves, mais de riz point.

Observation ortive : V. NO. 22°.

Novembre 1738.

Vendredi 7^{me}.

Hier au soir arriva notre chaloupe de Manihoul à 11 heures. Elle a apporté un peu de riz et plusieurs esclaves (+ 11). Nous en avons présentement 51 petits et grands. Depuis quelques temps il a fait de la pluie assez communément.

Jeudi 13^{me}.

Lundi dernier nous commençâmes à traiter et embarquer des bœufs et hier à midi nous avons fini la traite et aussi d'embarquer. Nous avons, tant bœufs que vaches petits et grands : deux cents bestiaux, lesquels coûtent, savoir :

Les plus grands bœufs : deux pour trois fusils gros calibre ; mais nous en avons peu de ce prix. La plus grande partie pour un fusil ou six livres de poudre et quelques-uns à moins.

Quant au riz, il nous faudrait encore rester quinze jours pour en avoir beaucoup : les nouveaux ne faisant que commencer à venir. On a une mesure de quarante-deux livres et demie, rase et le plus souvent comble de riz, pour trois petites mesures de quatre onces de poudre, et le riz en paille la moitié moins.

Les nègres pièces d'Inde : un fusil boucanier et un [de] gros calibre ; les négresses : d'un gros calibre ; les petits nègres et négresses à proportion. Quelques-uns sont payés en poudre dont six livres sont estimées ou non et pour un fusil gros calibre. Hier on envergua toutes les voiles à la réserve de la grande que l'on a envergüée aujourd'hui. Le Roi est à bord à se faire payer de tout ce qu'il a four[ni].

¹⁶⁷ Pierre Gueret, 1^{er} lieutenant et sans doute Pierre-François Liard de Boisrouge, 2^{ème}. enseigne. Voir supra : Rôle d'équipage.

Vendredi 14^{me}.

Hier la relevée nous levâmes notre ancre du ouest croyant appareiller ce matin. Mais les vents nord-ouest ont manqué. Cette nuit nous avons viré à pic et allongé deux grelins dans le nord-est sur lesquels avons viré. Mais les vents de nord-nord-est étant encore trop courts pour doubler le grand récif que nous avons à l'est-sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ est, 3 encablures, avons laissé retomber notre ancre d'affourche par les 10 brasses d'eau, fond de sable, et allons attendre à la nuit prochaine. Depuis que nous sommes ici, voici la première nuit où les vents ne sont pas venus vers le ouest.

p. 54 r° ; 55/73.

Plan de la rade de Foulpointe situé par la latitude sud de 17° 30' et 8° 15' à ouest du méridien de l'Île de France.

[fig. 31] Cette rose de compas est suivant un compas qui varie de 22° nord-ouest. La mer marne ici de 3 pieds $\frac{1}{2}$, mais les marées n'y sont point réglées. De mer haute, la Grande quai est de niveau avec la mer qui y brise toujours du côté du sud-est¹⁶⁸.

p. 54 v° ; 56/73.

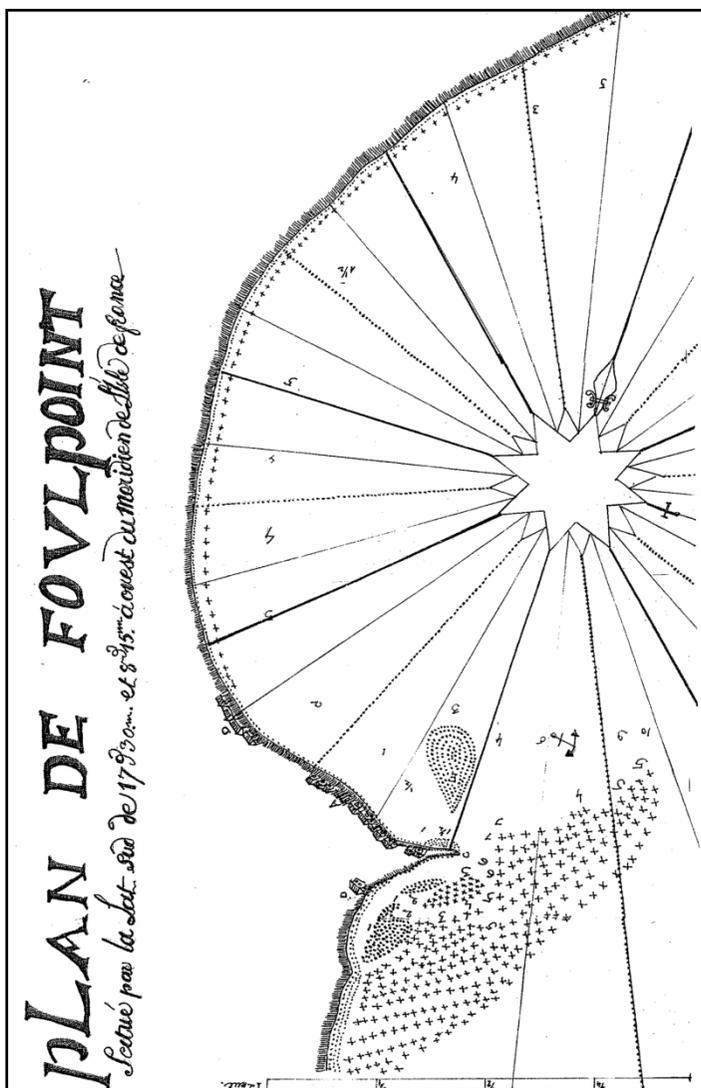
novembre 1738.

13.3. Départ de Foulpointe pour l'Île de France.

Samedi 15^{me}.

Hier les vents au nord-nord-est, petit frais et, à minuit, sont venus au nord. A 3 heures du matin avons allongé deux grelins dans le nord-est par les 11 brasses d'eau. [Relevé] la pointe de la grande caye au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ est, 3 à 4 encablures, ensuite levé notre ancre d'affourche.

¹⁶⁸ La figure 31 figurait à cette page. Pour des raisons de mise en page, nous avons placé sa copie au calque à la page 223 de cet ouvrage. Tout ce paragraphe est noté verticalement dans la marge droite du plan de la rade de Foulpointe qui occupe cette page 54 r°.



- Ancre : mouillage de la rade par 7 brasses fond de sable.
 A : palissade du Roi au milieu d'un village. B : autre village.
 C : basse pointe bel embarcadere. D : petit ruisseau où l'on fait l'eau et la tente.
 E : grande barre de sable à fleur d'eau.

Figure 32 : La rade de Foulpointe (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 54 r°).

Appareillé à 5 heures ¾.

A 5 heures trois-quarts, petit frais du nord-nord-ouest, avons appareillé et cinglé au nord-est jusqu'à 7 heures que nous avons mis en travers pour embarquer nos bateaux. Après quoi il a fraîchi de vent du nord-nord-est, et nous de cingler au plus près du vent. A midi relevé les terres les plus nord au nord et celles du sud à ouest ¼ sud-ouest, 10 à 11 lieues, et une petite montagne qui est dans le nord-ouest ¼ nord du mouillage de Foulpointe au nord-ouest. [A] distance de Foulpointe de 8 lieues on ne peut plus [la] distinguer, ni même de 3 lieues à moins que l'on n'aperçoive les brisants¹⁶⁹.

Point de départ.

A midi observé de latitude sud douteuse :.....17° 40'
et de longitude estimée suivant le dernier atterrissage :.....71° 4'.

Nous avons en petits et grands esclaves : 78 hommes et femmes.



A 3 heures du soir, le nommé Augustin Haye, matelot de Saint-Malo, âgé de 37 à 38 ans, a décédé. Il est mort, escorbutique (sic) de très longtemps et avait gagné la fièvre à Foulpointe ainsi que quantité d'autres. Tout l'équipage de la chaloupe qui a été à Manihoul ainsi que ceux qui ont demeuré à la tente ont la fièvre et la plupart [sont] dangereusement malades.

Dimanche 16^{me}.

Joli frais d'est-nord-est. Beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est ¼ est, 5° ½ est :32 [lieues].
Latitude estimée sud :.....18° 26'.
Longitude arrivée :.....72° 33'.

Lundi 17^{me}.

Les vents du nord-est ¼ est à l'est-nord-est, petit frais, beau temps. La mer belle, avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-est ¼ est, 5 lieues ½ est :26 [lieues].
Latitude estimée sud :.....19° 3'.
Longitude arrivée :.....73° 46'.

¹⁶⁹ Le passage est confus : « [...] de foulpointe au NO. Distance de foulpointe de 8 E on ne peut plus le distinguer ny meme de 3 lieues á moins que l'on n'apercoive [...] ».

Mardi 13^{me}.

Peu de vent d'est et d'est-nord-est et toute la matinée calme plat. Le temps couvert. Avons cinglé à plusieurs routes estimées l'est-sud-est, 4° ½ est :.....7 [lieues] ½.

Latitude estimée sud :.....19° 15'.

Longitude arrivée :.....74° 11'.

Mercredi 19^{me}.

Hier peu de vent variable du nord-ouest au sud-sud-ouest. Cette nuit du sud-sud-est. Aujourd'hui, petit frais de sud-est, beau temps. L'aire de vent estimée l'est-sud-est, 4° ½ est :.....7 [lieues] ½.

Latitude estimée sud :.....19° 22'.

Longitude arrivée :.....74° 33'.

Observation ortive : V. NO. 21° 25'.

Jeudi 20^{me}.

Peu de vent variable du sud-sud-est à l'est-sud-est. Beau temps, belle mer. Avons cinglé sur les 2 bords et à plusieurs routes estimées le sud ¼ sud-est, 4° est :.....10 [lieues] ¾.

Latitude estimée sud :... 19° 53' et observée douteuse :.....20° 9'.

Longitude arrivée :.....74° 41'.

p. 55 r° ; 56/73.

novembre 1738.

De Foulpointe à l'Île de France.

Vendredi 21^{me}.

Petit frais variable de l'est-sud-est à l'est ¼ nord-est. Beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-sud-est, 4° est :.....19 lieues ½.

Latitude estimée sud :... 20° 44' et observée douteuse :.....21° 17'.

Longitude arrivée :.....75° 8'.

Samedi 22^{me}.

Très peu de vent vers le nord-est ¼ est. L'aire de vent estimée l'est-sud-est, 1° ½ sud :.....13 [lieues] ½.

Latitude estimée sud :... 21° 1' et observée douteuse :.....21° 50'.

Longitude arrivée :.....75° 46'.

[Observation] occase : [V.] NO. 20°.

Dimanche 23^{me}.

Peu de vent variable du sud au sud-est. Beau temps, belle mer. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes, estimées l'est ¼ sud est :9 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud suivant l'estime depuis le départ :... 21° [21]' et observée :21° 33'.
Longitude arrivée :76° 14'.

Mascarin.

Ce matin au jour, avons eu connaissance de l'île Bourbon que j'[ai] relevée à 5 heures, savoir : la pointe du nord à l'est ¼ nord-est, 12 à 13 lieues ; celle du sud à l'est ¼ sud-est, 10 lieues. A midi l'île est embrouillée de nuages.

Ma longitude est assez bonne : Mascarin devant être située à 77°, si l'île de France est par 79°, où je pris mon point et que je suivrai jusqu'au dit lieu.

Lundi 24^{me}.

Les vents vers le sud-est, petit frais jusqu'à hier au soir que, le temps se brouillant, nous prîmes un ris en chaque hunier. A 11 heures le temps se mit à la pluie par grains. Jusqu'au jour grand frais qui continue. A 4 heures et demie, on a pris le deuxième ris et serré les huniers. La mer belle courant vers le sud. Depuis le jour, beau temps, grand frais. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-sud-ouest, 4° ouest :22 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :22° 53'.
Longitude arrivée :75° 42'.

Mardi 25^{me}.

Les vents vers le sud-est. Bon frais mais pas à nous empêcher de faire d'avantage de voile si la route était favorable. Hier nous fûmes dans les basses voiles jusqu'à 8 heures du soir que nous mîmes le grand hunier hors et, à 9 heures du matin, le petit. Aire de vent estimée le sud-sud-ouest, 3° ½ ouest :18 [lieues].
Latitude estimée sud :23° 41'.
Longitude arrivée :75° 16'.

Mercredi 26^{me}.

Hier petit frais de sud-est ¼ est. Le temps couvert cette nuit et, aujourd'hui, de l'est à l'est-nord-est. La mer houleuse du sud-est. Beau

temps. Ce matin largué tous les ris. Cinglé à plusieurs routes estimées le sud, 5° est :15 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :... 24° 21' et observée :24° 29'.
Longitude arrivée :75° 20'.

Jeudi 27^{me}.

Joli frais de l'est à l'est-nord-est. Beau temps. Une grosse lame du sud au ouest-nord-ouest. Cinglé à plusieurs routes estimées me valoir le sud-est ¼ sud, 1° est :22 [lieues].
Latitude estimée sud :... 25° 23' et observée :25° 30'.
Longitude arrivée :76° 2'.

p. 55 v° ; 57/73.

novembre 1738.

De Foulpointe à l'Île de France.

Vendredi 28^{me}

Joli frais de l'est-nord-est au nord-est. La lame de l'est-sud-est. Beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimée le sud-est ¼ est, 2° ½ est :31 lieues ½.
Latitude estimée sud :... 26° 19' et observée :26° 26'.
Longitude arrivée :77° 32'.

Différence sud 7'.



A 9 heures du matin le nommé Julien Perchas, matelot de Saint-Malo, âgé d'environ 32 ans, a décédé. Il était de l'équipage de la chaloupe qui a été à Manivoul et a eu la fièvre depuis¹⁷⁰.

Samedi 29^{me}.

Les vents du sud-est au nord-nord-est, assez bon frais jusqu'à ce matin qu'il a fraîchi, grand frais. A [sept] heure[s] avons pris un ris dans chaque hunier. [La route] estimée l'est, 5° sud¹⁷¹ :28 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud :... 26° 34' et observée :26° 36'.
Longitude arrivée :79° 7'.

¹⁷⁰ Julien Perchas. Voir supra : Rôle de l'équipage.

¹⁷¹ Le journal porte : « [...] à cet heure avons pris un ris en chaque hunier. Estimé l'est [...] ».

Vu un vaisseau.

Hier vers les 2 heures, nous avons eu connaissance d'un vaisseau anglais cinglant vers le Cap de Bonne-Espérance. Il nous rangea à une lieue au vent. Il est à peu près de notre grandeur. On le voyait encore à 5 heures.

Dimanche 30^{me}.

Les vents variables du nord-nord-est au nord, bon frais, le temps couvert. A 4 heures du matin a commencé à tomber de la pluie en abondance jusqu'à 8 heures et, à 9 heures un quart, le vent a sauté au sud-ouest, petit frais qui continue. La mer mâle debout. Aire de vent estimée l'est ¼ nord-est, 5° nord :.....23 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :.....26° 18'.
Longitude arrivée :.....80° 21'.

Décembre 1738

Lundi 1^{er}.

Les vents du sud-sud-ouest au sud-sud-est, bon frais. Le temps pluvieux, la mer belle. [L'aire de vent] estimée nord ¼ nord-est :.....41 [lieues].
Latitude estimée sud :.....24° 57'.
Longitude arrivée :.....80° 47'.

Mardi 2^{me}.

Les vents variables autour du compas. Beaucoup de pluie et un peu de tonnerre. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-est, 2° est :.....9 [lieues] ½.
Latitude estimée sud :.....23° 51'.
Longitude arrivée :.....81° 3'.

Hier la relevée nous vîmes quantité de sauterelles et quelques paille-en-cul.



Hier au soir à 10 heures et demie, le nommé Jacques Desguels, matelot tonnelier de Saint-Sevrans, âgé d'environ 28 ans, décéda. Il avait demeuré quelques jours à la tente et y avait gagné la fièvre.

Mercredi 3^{me}.

Hier bon frais du nord-ouest par grains et beaucoup de pluie et, depuis, calme sans pluie. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord, 2° est :10 [lieues] ¼.

Latitude estimée sud :23° 20'.

Longitude arrivée :81° 4'.

Observation ortive : V. NO. 19°.

Jeudi 4^{me}.

Presque calme plat, petite fraîcheur de [temps] à autre variable du sud-ouest au sud, beau temps, la mer du sud¹⁷². Avons cinglé au nord ¼ nord-est, [la route] estimée le nord ¼ nord-ouest, 5° nord :11 [lieues].

Latitude estimée sud : ... 22° 47' et observée douteuse :23° 17'.

Longitude arrivée :81°.

p. 56 r° ; 57/73.

Décembre 1738.

13.4. Arrivée de Foulpointe à l'Île de France.

Vendredi 5^{me}.

Les vents variables autour du compas, mais le plus vers le sud et sud-ouest ; calme. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord ¼ nord-ouest, 2° nord :10 lieues ¼.

Latitude estimée sud suivant l'estime de hier :22° 17'.

Longitude arrivée :80° 54'.

Samedi 6^{me}.

Hier peu de vent de sud-est, ensuite à l'est ; bon frais. Beau temps couvert. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord ¼ nord-ouest, 1° nord :44 [lieues] ¼.

Latitude estimée suivant récapitulation et observée :21° 2'.

Différence sud : 47'.

¹⁷² Le journal porte : « [...] petite fraîcheur de fois à autre variable du SO [...] ». Cette locution adverbiale signifie de temps à autre, parfois.

Je trouve que l'aire de vent et chemin estimés depuis samedi est le nord ¼ nord-est :130 lieues, et corrigée la même aire de vent, chemin :113 [lieues] ½. Longitude arrivée :80° 16'.

Dimanche 7^{me}.

Les vents variables de l'est-nord-est au sud-est, bon frais et de la pluie presque continuelle avec éclairs et tonnerre. La mer belle, le temps à grains. Hier au soir nous carguâmes les huniers et cinglâmes sous les basses voiles. A 2 heures du matin, appareillé le petit hunier, à 4 heures et demie le grand et peu de temps après serré.

Vu l'île de France.

A 8 heures avons mis à la cape sous l'artimon jusqu'à 11 heures qu'il est venu une petite éclaircie, qui a fait apercevoir la terre dans le ouest-nord-ouest, qui sont les hautes terres du Port du Sud-Est. Aussitôt avons appareillé toutes nos voiles, en arrivant à ouest-nord-ouest.

De hier midi à aujourd'hui, l'aire de vent estimée le nord-ouest ¼ nord, 4° ½ nord :22 [lieues] ¼. Latitude estimée sud :20° 4'. Longitude arrivée :79° 41'.

A midi la Montagne des Bambous à ouest ¼ nord-ouest, 8 à 9 lieues.

Lundi 8^{me}.

Hier la relevée, les vents variables vers l'est-nord-est, joli frais, le temps couvert. A 4 heures nous eûmes connaissance de l'île Ronde dans le nord ¼ nord-est, 4 lieues. Voyant les vents sauter de l'est au nord-est, nous virâmes de bord pour courir au large, mais les vents d'est et la mer que nous trouvions debout, nous firent désespérer de doubler les basses terres du Port du Sud-Est, étant fort abattu à terre, c'est-à-dire à une lieue, et [de] reprendre la bordée du nord, mais encore courte. Toute la nuit avons viré de bord souvent, craignant d'être obligé de mouiller en pleine côte. Enfin la bordée du nord-nord-est nous a fait apercevoir l'île Ronde à 2 heures au nord ¼ nord-est, 3 lieues, ce qui nous a tiré de crainte. Nous nous sommes [conservé ?] au même relèvement jusqu'à la pointe du jour, que nous avons cinglé à ouest-nord-ouest. A 8 heures du matin, nous étions nord et sud du Coin de Mire, d'où nous avons cinglé à ouest-sud-ouest jusqu'à être le

travers de la pointe des Canonniers et, de là, [avons cinglé] au sud-ouest, sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, sud-sud-ouest, jusqu'à midi que nous avons mouillé par 12 brasses, fond vaseux, un peu en dedans des premiers pavillons.

Mouillé à [midi].

A 10 heures et demie, le sieur La porte a arrivé à bord et a fait tirer trois coups de canons pour reconnaissance.

Premier que [Avant que] de mouiller avons salué la flamme du *Phœnix* de cinq coups de canon et, étant mouillé, [avons salué] la terre de 7 coups [et] aussitôt mis les bateaux à la mer.

p. 56 v° ; 58/73.

Décembre 1738.

14. [en hivernage à l'Ile de France].

14.1. Sur le *Duc d'Anjou* à l'Ile de France.

Mardi 9^{me}.

Hier Messieurs Gueret et de Champlés [Champlais] descendirent à terre, malades. Nous amenâmes nos vergues et mât de hune et affourchâmes avec un grelin. Le reste du jour on débarqua des bœufs. Aujourd'hui à 4 heures on a commencé à touer. Mais peu de temps après on a remouillé une grosse ancre.

Mercredi 10^{me}.

Hier nous fîmes débarquer notre cargaison de bœufs, c'est-à-dire le nombre de :

163	Bêtes à cornes	Pour la 7 ^{me} . Traite
267		Pour la 6 ^{me} .
225		Pour la 5 ^{me} .
173		Pour la 4 ^{me} .
210		Pour la 3 ^{me} .
260		Pour la 2 ^{me} .
217		Pour la 1 ^{er} .
Total des bestiaux	1 515	Mis sur l'Ile de France en 7 traites.

Après avoir débarqué tous nos bœufs hier, nous prîmes à touer vers les 9 heures. Mais une haussière nous ayant manqué, de bon frais

d'est et est-nord-est, nous remouillâmes et, de mer basse, le vaisseau tomba sur du corail où il franchit presque un pied. Mais, à force de cabestan, nous le parâmes sans le secou[rs] que nous avons demandé par un coup de canon. Avons resté à mi canal pendant la nuit qui a été très belle.

Mis en place.

Ce matin à la pointe du jour, avons recommencé à touer et, vers midi, avons mis en place sur l'avant ou le plus en dedans des autres vaisseaux, par les 5 brasses, fond de vase, amarré à 4 amarres.

Nous avons trouvé en ce port les vaisseaux le *Phoenix*, commandé par [M.] Butler, et le *Saint-Géran*, par Monsieur Aubin, tous deux arrivés ici il y a 8 jours et venant de Pondichéry¹⁷³.

Hier il entra un petit bateau venant de Rodrigue, et aujourd'hui, vers les 4 heures, le *Bourbon*, commandé par Monsieur Marquaysacq, a entré de vent de sud-ouest et s'est amarré le plus à l'ouest du port. Le *Phoenix* a amené la flamme en saluant douze coups de canon. Le *Saint-Géran* salué aussi [de] douze coups et nous de 5, qui nous ont été rendus séparément coup pour coup.

Vendredi 12^{me}.

Ce matin avons allongé la 4^{me}. ancre dans le sud-est, ensuite [avons] dévergué nos voiles et déposé [une] grande partie des manœuvres courantes.

Samedi 13^{me}.

On a démonté notre gouvernail de fini de dégréer.

Lundi 15^{me}.

Hier la moitié de l'équipage eu ordre de descendre à terre et d'y rester un certain nombre de jours pour se rafraîchir.

¹⁷³ Le *Saint-Géran*, vaisseau armé pour les Indes, du port de 600 tonneaux, amariné par 144 hommes d'équipage, armé de 28 canons, commandé par Louis-Laurent Aubin Du Plessis, capitaine, est sur le chemin du retour pour France. Route : Lorient, Cadix, Anjouan, Inde et Mascareignes, Sainte-Hélène, l'Ascension, Lorient. SGA. *Mémoire des hommes*. Le *Saint-Géran* et le *Phoenix* sont arrivés à l'Île de France le 2 novembre et le 1^{er} décembre 1738. Le premier « avait laissé le *Duc-de-Bourbon* à la ligne » et le *Fulvy*, construit au Pegu, en rade de Pondichéry. « Au Port-Louis de l'Île de France ce 3^e décembre 1738. Au Conseil supérieur de l'île de Bourbon, par la *Reine* ». R. T. t. VII, p. 301.

Aujourd'hui a entré le *Fulvie* [*Fulvy*], vaisseau de l'Inde, venant de Bengale, commandé par M. Gautié. C'est un vaisseau d'environ 400 tonneaux. Il a mis au ponton¹⁷⁴.

Mercredi 17^{me}.

Le petit vaisseau la *Légère* commandé par M. Vigoureux a arrivé venant de Mozambique avec environ 200 esclaves.

p. 57 r° ; 58/73.

Décembre 1738.

En hivernage sur le *Duc d'Anjou* à l'Île de France.

Mardi 30^{me}.



Monsieur Nepveu [Neveu], notre aumônier a décédé à terre où il était depuis notre arrivée. Il avait le flux de sang ou cours de ventre depuis plus de 2 mois.

Le même jour le vaisseau le *Phœnix* a appareillé pour France et passe par Mascarin où il emporte partie de nos esclaves, dont il est mort un depuis notre arrivée.

Et partant il reste	78 esclaves	Que nous avons mis à terre de cette 8 ^{me} . traite.
De la 7 ^{me} .	13	Du Fort Dauphin
De la 6 ^{me} .	2	Du Fort Dauphin
De la 5 ^{me} .	103	D'Antongil
De la 4 ^{me} .	117	De Matatan et Manezary. Dans la traversée, [il et] mort une femme.
De la 3 ^{me} .	13	Du Fort Dauphin
De la 2 ^{me} .	4	Du Fort Dauphin
De la 1 ^{er} .	3	Du Fort Dauphin

Janvier 1739.

Lundi 5^{me}.

Vers les 8 heures du matin le vaisseau le *Saint-Géran* a appareillé pour France et doit passer par l'île Bourbon.

¹⁷⁴ Le *Fulvy*. Ce n'est pas le vaisseau de 600 tonneaux commandé par Jacques Tortel (1738-1739) dont on parle infra. Il s'agit du vaisseau de côte homonyme en service aux Indes de 1738 à 1742 (SGA. *Mémoire des hommes*) et « construit au Pegu [Pégou, Birmanie] pour le service de nos îles »

Mercredi 7^{me}.

Le vaisseau *l'Amphitrite* a arrivé venant de Mascarin. En arrivant ils ont viré en deuil pour leur capitaine mort à Mascarin¹⁷⁵. Ce vaisseau est chargé de café et destiné à nous emporter en France.

Mercredi 14^{me}.

Depuis 5 jours le temps a été inconstant, les vents variables vers l'est, bon frais par rafales jusqu'à lundi que nous crûmes recevoir le ouragan. Il venta toute la journée bon frais d'est-nord-est par rafales, le temps couvert et pluvieux, la mer matte dehors¹⁷⁶, le vent se halant à ouest par le nord et, la nuit ensuite, beaucoup de pluie et peu de vent ainsi que hier, avec un peu de tonnerre. Hier les vents achevèrent leur tour par le sud-ouest et sud et sud-est où ils sont assez bon frais. Beau temps à un peu de pluie près : le temps étant encore orageux. Avant-hier il se perdit deux chaloupes pour chaland, à la Grande Rivière, que notre chaloupe avec l'équipage est à [a]ider à sauver aujourd'hui.

Mercredi 21^{me}.



Le nommé Georges Navot, matelot de Plouer, âgé d'environ 28 ans, a décédé à l'hôpital. Il était malade depuis longtemps d'une chute dans la cale, jointe à la maladie qu'il avait contractée comme les autres à Foulpointe.

Vendredi 23^{me}.

Le vaisseau le *Comte de Toulouse*, commandé par Monsieur Butler, venant de Bengale a entré aujourd'hui¹⁷⁷. Dès hier il mouilla vers la Maison Blanche. Depuis longtemps il tombe de la pluie et particulièrement [à] la relevée. Les vents fréquemment du ouest au sud-ouest et nord-ouest, assez bon frais.

¹⁷⁵ Voir note 213.

¹⁷⁶ La mer est matte, elle est chargée d'alluvions (Littré).

¹⁷⁷ Le *Comte de Toulouse*, arrive de Chandernagor. « Au Port-Louis de l'Île de France, ce 8 février 1739. A Messieurs du Conseil supérieur de l'île de Bourbon, par le *Comte de Toulouse* ». *R. T. t. VII*, p. 303. Ce vaisseau armé pour l'Inde (1737-1739), du port de 600 tonneaux, servi par 146 hommes d'équipage, 28 canons, capitaine Richard Butler de Troverne, est sur le chemin de retour pour France (infra). Route : Lorient, Cadix, Inde, Bengale et Île de France, Ascension, Lorient. *SGA. Mémoire des Hommes*.

Février 1739.

14.2. En hivernage sur le ~~Duc d'Anjou~~ (+ *l'Amphitrite*) à l'Île de France.

Lundi 3^{me}.

Samedi dernier nous commençâmes à transporter nos hardes du *Duc d'Anjou* à bord du vaisseau *l'Amphitrite*. [l'opération s'est poursuivie] Hier toute la journée journée (sic) ainsi qu'aujourd'hui [où] presque tout le changement se trouve fait et nous coucherons à bord de *l'Amphitrite* et l'équipage [de *l'Amphitrite*] couchera à bord du *Duc d'Anjou* ce soir¹⁷⁸. Il [en] a été décidé ainsi par le Conseil de l'Île de France [et son] chef monsieur de La Bourdonnais que les deux équipages changeraient de vaisseau, chacun le prenant en l'état qu'il se trouve, sans rien emporter que chacun ses hardes ainsi que nous avons fait.

Le *Duc d'Anjou* va continuer les traites de Malgaches (sic) étant plus commode pour ce commerce que *l'Amphitrite*, ayant plus de hauteur entre pont. Et nous sur *l'Amphitrite* allons charger du café, pour aller, Dieu aidant, en France. Mais nous avons encore beaucoup de malades.



Dimanche ou hier, le nommé Jean Busson, l'un de nos quartier maîtres tomba de dessus le passavant de *l'Amphitrite* d'où on ne l'a pas revu¹⁷⁹.

Vendredi 6^{me}.

Nous avons démâté notre mâts de beaupré pour le changer étant offensé depuis longtemps¹⁸⁰. Toute la nuit il tomba de la pluie et [il y eut] de bonnes rafales de vent de sud-est et souvent de la pluie aussi de jour.

¹⁷⁸ Le manuscrit porte : « [...] nos hardes du Duc D'anjou á bord du vaisseau lamphitrite hier toute la iournée journée oncontinua ainsy qu'aujourd'huy que presque tou le changement se trouve fait et nous coucheront á bord [...] ».

¹⁷⁹ Jean Busson, du Port-Louis, voir supra : Rôle d'équipage du *Duc d'Anjou*.

Passavant : passerelle jetée au-dessus du pont supérieur, qui conduit du gaillard avant au gaillard arrière, à tribord et bâbord.

¹⁸⁰ Offenser : action de heurter, léser, blesser, endommager : « le mâts a été endommagé depuis longtemps ».

Mercredi 11^{me}.

Vers les 11 heures le vaisseau le *Comte de Toulouse* a appareillé pour France, de bon frais d'est, temps pluvieux.

Samedi 14^{me}.

Nous avons mâté un mât de beaupré neuf.

Mercredi 18^{me}.

A une heure l'après-midi, le vaisseau le *Duc de Bourbon* a appareillé pour France¹⁸¹, et hier la *Subtile* pour la baie d'Antongil.

Vendredi 20^{me}.

Le nommé François Bouville, dit La Fosse, âgé d'environ 24 ans, domestique de Monsieur Gueret, a décédé à l'hôpital. Il avait la fièvre depuis avoir été dans la chaloupe de Foulpointe à Manihoul¹⁸².

Dimanche 22^{me}.

On a fait la vente de hardes aux trépassés.

Lundi 23^{me}.

On a lancé un petit bâtiment neuf à la mer.

Mardi 24^{me}.

Le sieur Thomas Hervy de Saint-Malo, âgé d'environ 47 ans, premier pilote sur ce vaisseau, a décédé à l'hôpital vers les 11 heures du matin, et, à 6 heures et demie, a été enterré. Il était incommodé depuis deux mois [de] faiblesse, ne pouvant rien manger. [Il était] au reste épuisé de longtemps¹⁸³.

¹⁸¹ Il passe à Saint-Denis de Bourbon « pour y prendre quelques rafraîchissements ». « Au Port-Louis de l'île de France, ce 16 février 1739. A Messieurs du Conseil supérieur de l'île de Bourbon, par le *Duc de Bourbon* ». *R. T. t. VII*, p. 304.

¹⁸² Pour Alain-François Bouville, dit la Fosse, voir supra : Rôle de l'équipage du Duc d'Anjou.

¹⁸³ Pour Thomas Hervy, voir supra : Rôle de l'équipage du Duc d'Anjou.

Février 1739.

Sur l'Amphitrite à l'Île de France.

Mercredi 25^{me}.

Dès hier on eut connaissance d'un vaisseau dehors, qui a entré aujourd'hui : c'est l'*Apollon*, commandé par monsieur de la Mettry Magon, venant de Pondichéry.

Jeudi 26^{me}.

Nous avons commencé à charger d[u] café. Le grand ponton en a apporté 900 balles pesant 100 livres chaque et 50 pesant 200 livres. Nous en avons déjà à bord 649 petites et 286 grandes qui n'avaient point été débarquées.

Mars 1739.

Dimanche 1^{er}.

On a fait l'inventaire et vente des hardes de feu Monsieur Hervy et celles de la Noë, matelot de Cancale, mort à l'hôpital le 25 février¹⁸⁴.



Lundi 2^{me}.

On a commencé à faire nos eaux pour la traversée. Il nous en est venu une grande chaloupée et aussi 1 000 balles de café.

Jeudi 5^{me}.

Hier le vaisseau le *Duc de Penthièvre*, commandé par Monsieur Morelet, venant de la Chine, mouilla dans la grande rade, et aujourd'hui se hale dans le port. Il a viré la flamme ce matin¹⁸⁵.

Et aujourd'hui le *Griffon*, commandé par Monsieur Béhourd, venant de France, a mouillé dans la grande rade. Il a relâché au Sénégal, d'où il a apporté des esclaves¹⁸⁶.

¹⁸⁴ Pour Julien de la Noë, voir supra : Rôle de l'équipage du Duc d'Anjou.

¹⁸⁵ Le *Duc de Penthièvre*, le *Penthièvre*, vaisseau armé pour la Chine (1738-1739), du port de 600 tonneaux, amariné par 145 hommes d'équipage, armé de 26 canons, capitaine Jacques Morelet, est sur le chemin de retour pour France. Route : Lorient, Santiago (Cap-Vert), Chine, Île de France, Sainte-Hélène, Ascension, Lorient. *SGA. Mémoire des hommes*.

¹⁸⁶ Le *Griffon*, vaisseau armé pour le Sénégal et les Mascareignes (1738-1739), du port de 400 tonneaux, 88 hommes d'équipage, 22 canons, capitaine Pierre-René Béhourd. Route : Lorient,

Samedi 7^{me}.

Hier nous finîmes d'embarquer notre cargaison de café. Nous en avons 300 [et] quelques balles de 200 livres et tout le reste de la cargaison [en] balles de 100 livres, dont nous avons en tout 6 300 petites y compris les grosses. La cale n'a pu contenir tout. On a fait une cloison depuis le cabestan à la Sainte-Barbe que l'on a remplie. Mais le vaisseau n'est pas trop étanche ainsi celle-ci porte grand risque d'être mouillée¹⁸⁷.

Dimanche 8^{me}.

Hier le vaisseau le *Fulvy*, commandé par Monsieur Tortel, venant de la Chine¹⁸⁸, mouilla le travers de la Maison Blanche et, ce matin, a mouillé dans la grande rade. Il porte la flamme. Nous travaillons aujourd'hui aujourd'hui (sic) comme un autre jour à nous alestir pour sortir mercredi suivant les ordres¹⁸⁹. Mais on aura de la peine : y ayant encore beaucoup de travail.

Lundi 9^{me}.

Le bateau l'*Hirondelle* a entré. Ils viennent de chercher l'île Rodrigue qu'ils ont manquée plusieurs fois. On a viré nos mâts de hune.

Jeudi 9^{me}.

Avant-hier et hier, on a travaillé à passer nos manœuvres et à tenir les haubans et états. Aujourd'hui on a envergué toutes les voiles, viré les basses vergues et embarqué des bestiaux. Le vaisseau l'*Aigle*, commandé par Monsieur Hais [Hay], venant de la découverte des Terres Australes, est arrivé aujourd'hui¹⁹⁰.

Sénégal, Ile de France où s'effectue le renversement de l'équipage de l'*Aigle*, Sainte-Hélène, Lorient. SGA. *Mémoire des hommes*. Expédié, le 28 juin 1736, de Bourbon à Massaly pour y traiter des noirs. En 1738 le *Griffon* est expédié pour porter à l'Ile de France 250 noirs du Sénégal parmi lesquels 2/3 d'hommes. « Bourbon, le 25 novembre 1736 » Paris le 10 septembre 1738 ». A Lougnon, *Correspondance*, t. 3, 1^{er} fascicule, p. 51, p. 144.

¹⁸⁷ Cf. vendredi 24^e janvier 1738, le café jeté à la mer par l'*Hirondelle*.

¹⁸⁸ Le *Fulvy*, vaisseau armé pour la Chine (1738-1739), du port de 600 tonneaux, amariné par 147 hommes d'équipage et armé de 28 canons, est commandé par Jacques Tortel. Route : Lorient, Santiago, Chine, Ile de France, Ascension (voir infra : mardi 26 mai 1739), Lorient. SGA. *Mémoire des hommes*.

¹⁸⁹ S'alestir (v. réf.) c'est se disposer à faire quelque travail dans un navire (Littré).

Alestier ou alestir (v. a.) c'est en terme de marine rendre plus léger un bâtiment ou son gréement (Littré).

¹⁹⁰ L'*Aigle*, est une frégate armée à la découverte des Terres Australes, du port de 245 tonneaux, amariné par 90 hommes d'équipage, armée de 18 canons. Elle est commandée par Jean-Baptiste-Charles de Lozier Bouvet, capitaine passé sur *la Marie*, le 19 janvier 1739, puis par

Vendredi 13^{me}.

Nous ne pouvons encore sortir aujourd'hui quoique le temps soit beau, nos trois grosses ancres nous ont [tenu] longtemps, ayant fallu en porter une et un câble à terre. Cependant, nous sommes sur les amarres du port [et] avons embarqué notre chaloupe.

p. 58 v° ; 60/73.

Mars 1739.

15. [Sur l'Amphitrite]. Départ de l'Île de France pour Lorient.

Samedi 14^{me}.

Ce matin à 8 heures, petit frais de l'est à l'est-nord-est. Avons appareillé. A 8 heures et demie, étant le travers des derniers pavillons, Messieurs du Houx et de la Porte se sont embarqués dans leurs canots, pour qui on a crié 7 fois : « Vive le roi ! ». Vers les 9 heures, en route faisant, avons embarqué notre canot et cinglé au nord-ouest ¼ nord, nord-ouest, ouest-nord-ouest et ouest jusqu'à midi que j'ai relevé : le Morne ou Cap Brabant au sud ¼ sud-ouest, 5° ouest, 4 lieues, le pavillon du Camp à l'est ¼ sud-est, 5° sud, 3 lieues, et le Coin de Mire à l'est-nord-est, 4° est, 8 lieues. Duquel relèvement j'ai observé de latitude sud :20° 6'.

Nous laissons en ce port les vaisseaux suivant, savoir :

Le *Fluvy*, commandant, et le *Penthièvre* venant de la Chine, l'*Apollon* dépend[ants], lesquels ne tarderont pas à partir pour France¹⁹¹. Le *Griffon*, l'*Aigle*, venant de France. Le premier doit charger du café pour France et l'autre rester à la côte. Et notre ancien vaisseau le *Duc d'Anjou* doit sortir pour deux jours pour Antongli¹⁹².

Nous laissons à l'Île de France le nommé Antoine Bis, malade depuis Foulpointe, et nous avons 25 passagers pour France, tant soldats qu'autres, y compris une femme avec son enfant [et] deux mangeant à la chambre, savoir : Monsieur de Saint-Fal, missionnaire de la Chine et le sieur Nicolas, constructeur.

Edme-Mathieu Hay. Route : Lorient, Brésil, Terres Australes, Île de France où son équipage est renversé sur le *Griffon*, le 1^{er} avril 1739, vaisseau de côte. SGA. *Mémoire des Hommes*.

¹⁹¹ Ces trois bâtiments vont naviguer de conserve sous le commandement du *Fluvy*.

¹⁹² Voir infra : chap. 17.1, lundi 17 mars 1739.

Dimanche 15^{me}.

Les vents vers l'est et est-nord-est, joli frais, beau temps à la réserve de ce matin qu'il a tombé de la pluie. De hier midi à aujourd'hui midi, avons cinglé sur le ouest ¼ sud-ouest :.....30 lieues ⅓.

Vu Mascarin [vers les 8 heures]

Vers les 8 heures du matin, on a commencé à percevoir Mascarin, mais confusément à cause de la brumaille et, à midi, relevé la pointe ouest ou Cap Bernard à ouest ¼ nord-ouest et ouest-nord-ouest, 6 à 7 lieues, et la pointe de l'est au sud-sud-ouest, 4° ouest, 4 à 5 lieues. Quant au milieu de l'île, qui doit être plus proche de nous, [il] n'est encore pas bien découvert. Nous continuons la route du ouest ¼ sud-ouest, mais le vent devient faible.

Lundi 16^{me}.

Hier la relevée nous eûmes peu de vents variables vers l'est-nord-est, ensuite au sud et sud-sud-est, et nous de cingler à ouest jusqu'à 6 heures du soir que, voyant ne pouvoir aller à Saint-Denis, nous mîmes en panne, bâbord au vent, et mîmes le canot à la mer pour porter les paquets à terre, [ce] dont Monsieur Boizouse était chargé. Toute la nuit avons [eu] très peu de vents ou calmes variables autour du compas. Le vaisseau ne faisant que tourner au gré de la marée, laquelle a été forte, au contraire de celle [sur laquelle] nous comptions [pour] nous porter vers le ouest-nord-ouest, car elle nous a porté, au moins, de 5 lieues dans le sud-sud-est (+ ou sud-est), puisqu'à 6 heures du soir, [nous] avons relevé le Cap Bernard à ouest-nord-ouest, 3° ouest, 9 lieues, et la pointe Sainte-Marie à ouest et ouest ¼ nord-ouest, 2 lieues, et [que], ce matin à 6 heures, nous ne voyons plus le Cap Bernard et [avons] la pointe Sainte-Marie au nord-ouest ¼ ouest, 4 à 5 lieues¹⁹³. Depuis 8 heures avons eu un peu de frais du nord-est. A midi nous avons la pointe Sainte-Marie au nord-ouest et nord-ouest ¼ ouest, 4 à 5 lieues et un terrain pelé proche les nuages, appelé Le Bassin, à ouest et ouest ¼ nord-ouest, 2 lieues. Le temps est au beau, mais cette nuit il a tombé de la pluie de fois [à] autre.

¹⁹³ Le journal porte : [...] de la marée laquelle a été forte au contraire de celle que nous contions nous porter vers le ONO, car elle nous a porté au moins de 5 lieues dans le SSE^{ou SE} puisqu'à 6 h du soir avons relevé le cap bernard á ONO 3° O. 9 £ [...] nous ne voyons plus le cap bernard et avons la pointe S^{te}. Marie au [...] »

Mars 1739.

Sur l'Amphitrite aux environs de Mascarin.

Mardi 17^{me}.

Les vents variables du nord-nord-est au nord-nord-ouest, petit frais, beau temps. Avons louvoyé et cinglé à plusieurs routes, estimées à midi le ouest, 3° nord :4 lieues ½.
Latitude observées sud :21° 6'.

A midi nous avons la pointe Sainte-Marie au nord-ouest, 4° ouest, 9 à 10 lieues. Nous sommes le travers des terres brûlées et quoiqu'il fasse beau temps, nous tombons toujours dans le sud-est.

Mercredi 18^{me}.

Petit frais variable du nord-nord-est au nord-nord-ouest, beau temps. Avons continué de louvoyer et de ne rien gagner. A midi nous avons le milieu de l'île Mascarin à ouest-nord-ouest, 13 à 14 lieues, et l'île de France à l'est et l'est ¼ nord-est, 18 à 20 lieues. Nous la voyons plus à clair que Mascarin, celui-ci étant embrumailé.

Jeudi 19^{me}.

Hier la relevée peu de vents variables du nord-nord-est au nord-nord-ouest. Le temps couvert jusqu'à hier au soir qu'il qu'il (sic) tomba abondance de pluie et, [durant une] partie de la nuit, les vents se halant au sud-ouest jusqu'à 8 heures, ensuite au sud-est et sud-sud-est ; peu de vent. Mais ce matin il a fraîchi grand frais du sud-est au sud, le temps fort noir et apparence de méchant temps. Mais nous avons été quitte pour de la pluie et grand frais. A 10 heures le temps s'est éclairci, et il fait beau temps. De hier midi à ce matin 8 heures, avons cinglé du nord-ouest à ouest-sud-ouest. A cette heure, avons eu connaissance de la pointe Sainte-Marie à ouest, 5° sud, 5 à 6 lieues, et, à midi, le Cap Bernard à ouest et ouest ¼ nord-ouest, 5 à 6 lieues. Nous avons encore les courants contre nous car nous n'avancions pas [comme nous le devrions] suivant le grand frais du sud-est qu'il vente.

Enfin depuis midi avons continué de cingler à ouest-sud-ouest pour accoster la terre et puis arriver à ouest-nord-ouest, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, que nous avons mis en panne bâbord au vent de sud-est, ayant le pavillon de Saint-Denis au sud-ouest ¼ ouest, demi-lieue, et le Cap Bernard à ouest, trois quarts de lieue. Peu de temps après

avons arrivé pour empanner [sur] l'autre bord [et] notre canot [est] arrivé à bord avec Monsieur Boizouse et un garde magasin ou écrivain qui s'est aussitôt embarqué¹⁹⁴.

Le canot embarqué à [5 heures du soir]

Le canot étant revenu de le porter à terre, on l'a embarqué, pour lors 5 heures du soir. Nous étions déjà à la voile pour nous empêcher de tomber sous le Cap Bernard où les petits vents du nord-est et nord nous abattaient. Mais ils n'ont pas duré et sont venus vers l'est et est-sud-est. Le canot a apporté plusieurs volailles.

Vendredi 20^{me}.

Les vents variables du sud à l'est, bon frais par grains pluvieux, la mer houleuse, de hier au soir 6 heures à midi. Avons cinglé plusieurs routes estimées le ouest, 5° sud :18 [lieues] ¼. Hier au soir 6 heures, nous avons la pointe Sainte-Marie au sud-est ¼ est, 5 lieues, le Cap Bernard au sud-est ¼ sud, 2 lieues et la pointe Saint-Gilles au sud-ouest et sud-ouest ¼ sud, 4 lieues.

Point de départ.

Lequel point de relèvement est celui de mon départ, situé par la latitude sud de :20° 25',
et par la longitude de :75° 40'.
Latitude estimée de midi :20° 30'.
Longitude arrivée :74° 42'.

Déserteurs.

Il se trouve à bord de ce vaisseau 11 déserteurs de l'Île de France, dont deux matelots et neuf forçats, lesquels se sont embarqués et cachés jusqu'à ici sans que l'état-major en ait eu connaissance, ni moi non plus, ce qui raccourcira nos vivres que nous ne comptons déjà pas trop courts. Nous sommes en tout 136 bouches à nourrir.

¹⁹⁴ Le journal porte : « [...] avons arivé pour enpane en lautre bort aussy notre canot á arivé avec [...] ».

Mars 1739.

Journal tenu sur l'Amphitrite.**Samedi 21^{me}.**

Les vents du sud-sud-est au sud-est, bon frais, le temps couvert jusqu'à ce matin que les vents se sont halés à l'est-nord-est. Peu de vent, beau temps, la mer houleuse. Avons cinglé à plusieurs routes, estimées le sud-ouest, 1° sud :37 lieues $\frac{3}{4}$.
 Latitude estimée et observée sud :21° 51'.
 Longitude arrivée :73° 18'.

Dimanche 22^{me}.

Les vents de l'est-nord-est à l'est-sud-est, petit frais, beau temps, la lame du sud. Avons cinglé au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest. [L'aire de vent] estimée le sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud :24 [lieues] $\frac{3}{4}$,
 et corrigée le sud-ouest, 5° sud :21 [lieues] $\frac{1}{2}$.
 Latitude estimée sud : 22° 52' et observée :22° 40'.
 Longitude arrivée :72° 3[5]'

*Différence nord : 12'.***Lundi 23^{me}.**

Les vents vers le sud-est, bon frais, la mer belle, le temps couvert. Avons cinglé au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest. [La route] estimée le sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud :44 [lieues].
 Latitude estimée sud :24° 30'.
 Longitude arrivée :71° 13'.

Mardi 24^{me}.

Les vents de l'est-sud-est à l'est, bon frais, la mer houleuse, le temps couvert et un peu de pluie hier au soir. Avons cinglé au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest. [La route] estimée le sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud :45 [lieues] $\frac{1}{2}$.
 Latitude estimée sud : 26° 22' et observée :26° 15'.
 Longitude arrivée :69° 49'.

*Observation occase : V. NO. 24° $\frac{1}{2}$.***Mercredi 25^{me}.**

Petit frais de l'est-sud-est à l'est-nord-est jusqu'à 2 heures du matin qu'il a calmi plat et, vers les 6 heures, a fraîchi du ouest-sud-ouest et, à 8 heures et demie, grand frais du sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, à nous obliger de

prendre un ris en chaque hunier. Le temps couvert, la lame grosse du sud-est. L'aire de vent estimée est le sud-ouest, 5° ouest :13 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 26° 22' et observée :26° 31'.
Longitude arrivée :69° 14'.

Jeudi 26^{me}.

Les vents de la partie du sud-ouest, grand frais, le temps couvert, jusqu'à aujourd'hui qu'il fait beau temps, les vents toujours vers le sud-est. Hier à 2 heures, nous serrâmes les huniers et virâmes de bord pour courir vers le sud-est, sur lequel bord avons été jusqu'à 8 heures du matin, qu'avons remis le grand hunier hors et à courir vers le ouest. A 9 heures mis le petit hunier. Avons cinglé à plusieurs routes estimées celle du l'est-nord-est, 1° est :5 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 26° 39' et observée :26° 8'.
Longitude arrivée :69° 31'.

Différence nord : 31'.

Ce matin avons vu quantité d'oiseaux pêcheurs. La mer est très mâle venant du sud-ouest.

p. 60 r° ; 61/73.

Mars 1739.

15.1. De Mascarin au Cap de Bonne-Espérance.

Vendredi 27^{me}.

Hier et cette nuit, peu de vent vers le sud-sud-ouest, la mer mâle et, aujourd'hui, les vents vers le sud-est, la mer plus belle. Ce matin avons largué les ris et mis les perroquets dehors. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le ouest-sud-ouest :13 lieues.
Latitude estimée sud :26° 22'.
Longitude arrivée :68° 52'.

Ce matin avons vu des lies de marée extraordinaires.

Samedi 28^{me}.

Les vents vers le sud-est, bon frais, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud-sud-ouest, 1° ½ sud :31 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 27° 50' et observée :28° 26'.

Différence sud : 36'.

Aire de vent et chemin estimés, depuis avant-hier, le sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud :
42 lieues et corrigés sud-sud-ouest, 4° ouest : 51 [lieues] $\frac{2}{3}$.
Longitude arrivée :68° 12'.

Dimanche 29^{me}.

Continuation de vent du sud-est, bon frais, la mer mâle, le temps couvert et de la pluie matinale. Avons cinglé notre route à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, estimée le sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 2° sud.....38 [lieues].
Latitude estimée sud : 29° 32' et observée douteuse :29° 37'.
Longitude arrivée :66° 27'.

Lundi 30^{me}.

Les vents à l'est $\frac{1}{4}$ sud-est et à l'est-sud-est, grand frais, le temps couvert, la mer belle. Avons cinglé à ouest, [chemin] estimé le ouest-sud-ouest, 2° sud :50 [lieues].
Latitude estimée sud : 30° 39' et observée douteuse :30° 39'.
Longitude arrivée :63° 50'.

Mardi 31^{me}.

Hier et cette nuit, les vents à l'est, petit frais et, ce matin à 6 heures, [ils] ont sauté au nord-est et nord, calme. La lame de l'est assez grosse. Cinglé à plusieurs routes estimées le ouest-sud-ouest, 2° sud :25 [lieues].
Latitude estimée sud : 31° 10' et observée :31° 11'.
Longitude arrivée :62° 30'.

Avril 1739.

Mercredi 1^{er}.

Hier calme plat jusqu'à 3 heures et, depuis, les vents variables du sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest au sud-sud-ouest, assez bon frais ; le temps pluvieux de nuit avec quelques légers grains. A minuit on a pris un ris en chaque hunier que l'on a largué à 9 heures. Cinglé à plusieurs routes, estimées le ouest-nord-ouest :20 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud : 30° 48' et observée :30° 42'.
Longitude arrivée :61° 25'.

Différence nord : 6'.

Ce matin avons vu plusieurs grands-gosiers posés à la mer¹⁹⁵.

p. 60 v° ; 62/73.

Avril 1739.

A la vue de la côte d'Afrique.

Jeudi 2^{me}.

Les vents du sud-sud-ouest au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, bon frais et particulièrement hier au soir que nous prîmes un ris en chaque hunier, que nous avons largué ce matin. Le temps couvert, la mer belle. Cinglé à plusieurs routes estimées le ouest, $3^{\circ} \frac{1}{2}$ sud :34 lieues.
Latitude estimée sud :30° 48'.
Longitude arrivée :59° 26'.

Vendredi 3^{me}.

Hier joli frais de sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, cette nuit peu de vent de sud-est $\frac{1}{4}$ est, et, aujourd'hui, d'est, beau temps. Aire de vent estimée le ouest-sud-ouest, 2° sud :22 [lieues] $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée sud : $32^{\circ} 10'$ et observée : $32^{\circ} 3'$.
Longitude arrivée : 56° .

Dimanche 5^{me}.

Les vents de l'est au nord-est, grand frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à ouest, [la route] estimée le ouest-sud-ouest, 5° sud :54 [lieues] $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée sud : $33^{\circ} 20'$ et observée : $33^{\circ} 31'$.
Longitude arrivée : $55^{\circ} 9'$.

Différence sud : 11'.

Vu la côte d'Afrique.

Ce matin à 8 heures on a eu connaissance de la terre dans le nord-nord-ouest du compas. C'est une terre d'une moyenne hauteur avec quelques montagnes très éloignées et, à midi, nous la distinguons du nord au nord-ouest à peu près 15 à 16 lieues, comme ce matin. Ce qui nous fait connaître une erreur de plus de 60 lieues [et] que nous avons été porté ouest. Ou les cartes marquent mal cette terre, ou nous n'avons pas donné assez de chemin. Monsieur Des Chenais a une carte anglaise sur laquelle je me trouvais à 17 lieues de terre par cette

¹⁹⁵ Grand-gosier : un des noms vulgaires du pélican.

latitude observée, ce qui ne me la fait pas absolument croire meilleure, car il n'est pas étrange que nous ayons été porté 60 lieues dans le ouest comme nous le disent nos cartes de Pieter Goos, après les différences en latitude que nous avons eues et les lies de marée que nous avons remarquées. Quoiqu'il en soit, nous avons au moins 3 à 4° en longitude de bons.

Ce matin avons vu une quantité d'oiseaux pêcheurs. Je continuerai mon point jusqu'à voir un lieu reconnaissable.

Hier au soir nous observâmes 23° de variation nord-ouest mais le vaisseau [d]ansait.

p. 61 r° ; 62/73.

Avril 1739.

De Mascarin au Cap de Bonne-Espérance.

Lundi 6^{me}.

Hier la relevée, joli frais d'est-nord-est, jusqu'à 5 heures et demie que, le temps s'étant mis à l'orage dans le ouest le vent y sauta, et au sud-ouest. Mais peu de vent jusqu'à 9 heures que nous serrâmes les huniers : ayant fraîchi. Ensuite nous appareillâmes la grande voile, que nous avons carguée lors de la saute de vent. Avons resté sous les basses voiles jusqu'à 4 heures du matin que les vents se sont rehalés à ouest-nord-ouest, grand frais, la mer mâle. Il a fraîchi de même vent, qui continue, et la mer de s'enmâler [de se creuser]. Ce matin avons dégréé les perroquets et amené la vergue d'artimon. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le sud ¼ sud-ouest, 1° ouest :12 lieues.

[Su]pposée 3° ½ plus ouest que l'estime.

Latitude estimée sud : 34° 7' et observée douteuse :34° 38'.

Longitude arrivée suivant l'atterrissage de hier :49° 30'.

Sur toute la relevée, nous continuâmes de voir la terre et hier au soir, à 5 heures et demie, nous la distinguons du nord à ouest-nord-ouest, 12 à 13 lieues. Beaucoup d'éclairs toute la nuit.

Mardi 7^{me}.

Hier la relevée, continuation de grand vent de ouest-nord-ouest. Sur le soir il a calmi un peu et, toute la nuit, assez beau temps. La mer a

tombé comme le vent, qui a été faible aujourd'hui et variable du ouest-nord-ouest à ouest-sud-ouest. Avons [tenu] à la cape sous la grande voile jusqu'à 2 heures après minuit, qu'avons appareillé la misaine, à 6 heures le grand hunier et, à 10 heures, le petit. L'aire de vent estimée est le sud-est, 2° sud :9 [lieues] ½.
Latitude estimée suivant l'estime de hier : 34° 28' et observée :35° 15'.

Différence sud : 47'.

Aire de vent corrigée depuis avant-hier le sud ¼ sud-est, 5° sud : 35 [lieues] ½.
Longitude arrivée :49° 42'.

Mercredi 8^{me}.

Les vents du sud-est à l'est-sud-est. Hier beau temps et, cette nuit, le temps orageux. Vers les 7 heures du matin, il a venté [assez], de telle façon que nous avons eu peine à sauver nos huniers qui avaient tous les ris. Les vents au sud, grand frais qui continuent avec pluie. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées le ouest 1° ½ nord :26 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud :35° 12'.
Longitude arrivée :48° 4'.

Jeudi 9^{me}.

Hier grand frais du sud, cette nuit de sud-sud-ouest et sud-ouest, moins de vent. Aujourd'hui, du ouest-sud-ouest ; peu de vent, la mer belle, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest ¼ ouest, 4° ouest :17 [lieues].
Latitude estimée sud : 34° 46' et observée :35° 15'.

Différence sud : 29'.

Aire de vent et chemin corrigés depuis avant-hier, le ouest :41 [lieues] ½.
Longitude arrivée :47° 11'.

Vendredi 10^{me}.

Peu de vent variable vers le ouest. La mer belle. Beau temps. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées le nord-ouest ¼ ouest :3 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 35° 9' et observée :35° 8'.

Longitude arrivée :47°.

Observation occase : V. NO. 20°.

Toute la nuit la mer a été étincelante ou brasillante et aujourd'hui [elle] paraît plus pâle qu'à l'ordinaire¹⁹⁶.

p. 61 v° ; 63/73.

Avril 1739.

A la vue de la côte d'Afrique.

Samedi 11^{me}.

Les vents variables du nord-ouest à ouest, joli frais, jusqu'à 2 heures après minuit qu'il a fraîchi. A 6 heures du matin, on a été obligé de serrer le petit hunier et, à 8 heures, le grand. Depuis, le temps à grains [et] pluvieux. Avons cinglé sur les deux bord et à plusieurs routes estimées le sud-sud-ouest :11 lieues $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée sud : 35° 41' et observée douteuse :35° 6'.
Longitude arrivée :46° 49'.

Observation occase : V. NO. 20°.

Vu la terre.

Hier vers les 3 heures, nous eûmes connaissance de la terre dans le nord et nord-nord-est, 18 à 20 lieues, et à 6 heures, nous la distinguons depuis le nord-est $\frac{1}{4}$ est au nord-nord-ouest du compas. Nous voyons quelques mondrains très hauts vers le nord-nord-ouest. Hier on mit deux pataras de chaque côté à chaque mâ¹⁹⁷.

Dimanche 12^{me}.

Les vents variables du ouest-nord-ouest à ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest ; grand vent par grains et particulièrement de nuit avec pluie et éclairs. A 2 heures de l'après-midi, [nous] mîmes à la cape sous la grande voile jusqu'à 8 heures du matin que nous avons appareillé la misaine après avoir viré bâbord au vent et, à 11 heures, avons mis le grand hunier. L'aire de vent estimée l'est-sud-est, 1° sud :6 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud :36° 14'.
Longitude arrivée :47° 3'.

¹⁹⁶ Une mer brasillante est une mer qui, dans l'obscurité, brille d'une lumière phosphorescente.

¹⁹⁷ Selon les conditions de navigation le pataras se grée pour soulager un hauban.

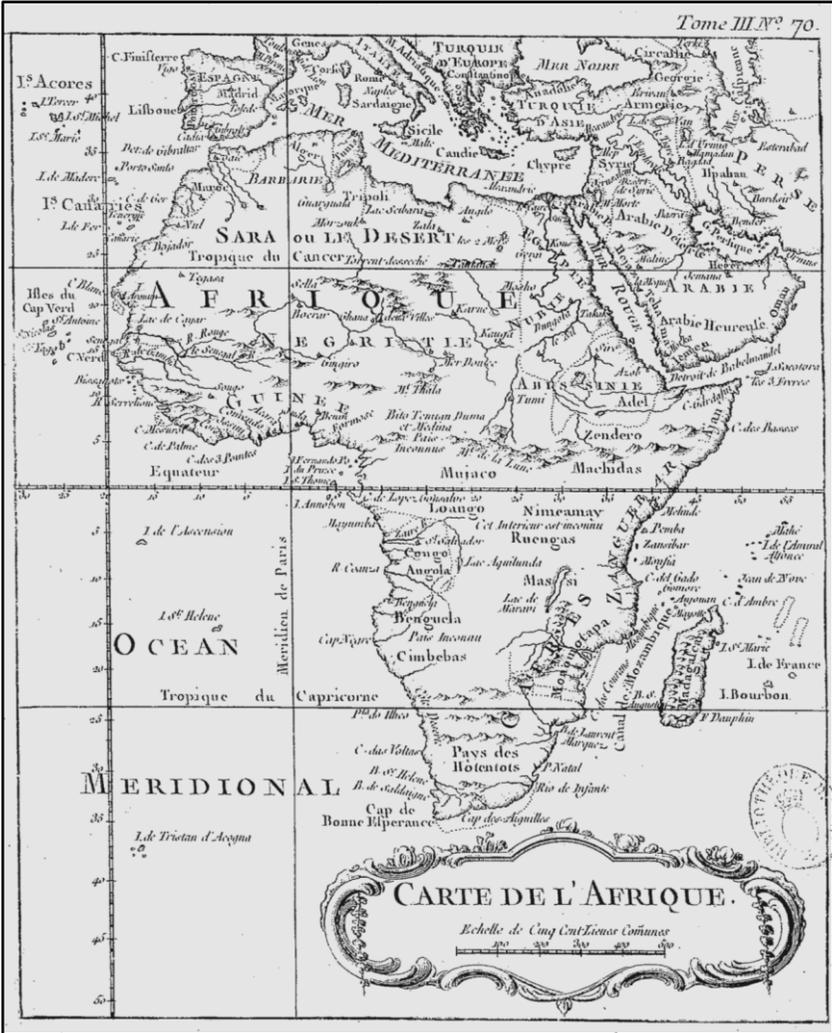


Figure 33 : carte de l'Afrique (Bellin. Atlas, t. III, carte n° 70. 1764).

Lundi 13^{me}.

Les vents variables du ouest au nord-ouest ¼ ouest. Hier la relevée, nous fûmes sous les basses voiles et le grand hunier que nous carguâmes à 5 heures et demie, - à 2 heures remis dehors-, et, à 6 heures le petit. A 5 heures et demie, avons cargué un riz de chaque. La mer belle. Le temps à grains dont quelques-uns pluvieux. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-ouest, 2° nord :...7 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 35° 52' et observée douteuse :37°.
Longitude arrivée :46° 54'.

Mardi 14^{me}.

Hier la relevée, les vents à ouest ¼ nord-ouest, jusqu'à 5 heures qu'il se forma un grain très noir dans le sud-est, où le vent sauta, avec abondance de pluie qui a continué[e] toute la nuit, et les vents de varier du sud à l'est-sud-est ; faisant toujours petite voile de peur des grains qui n'ont cependant pas été violents. Les vents se sont halés au sud-ouest. [Nous avons eu] un peu plus beau temps, ce qui nous a fait larguer un ris de chaque hunier. Aire de vent estimée nord-ouest ¼ ouest, 2° ouest :18 lieues.
Latitude estimée sud : 36° 32' et observée douteuse :36° 55'.
Longitude arrivée :45° 51'.

Mercredi 15^{me}.

Hier les vents du sud-ouest à ouest-nord-ouest, cette nuit du nord-nord-ouest au nord : bon frais, et, aujourd'hui, du nord-nord-est au nord-est : grand frais. Le temps couvert. La mer debout. Avons cinglé sur les deux bords et à plusieurs routes estimées le ouest, 5° ½ nord :22 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud :36° 48'.
Longitude arrivée :44° 32'.

Ce matin observé 20° de variation nord-ouest, ce qui me paraît excessif.

Avril 1739.

De Mascarin au Cap de Bonne-Espérance.

Jeudi 16^{me}.

Hier les vents variables vers le nord : grand frais, et depuis du nord-ouest au ouest ¼ nord-ouest : peu de vent, la mer belle, le temps couvert. Avons cinglé à plusieurs routes sur les deux bords, le tout estimé le ouest ¼ nord-ouest :8 lieues.
 Latitude estimée sud :36° 43'.
 Longitude arrivée :44° 3'.

Hier vers les 2 heures, en carguant le petit hunier, il se déchira ce qui obligea de le déverguer et, aujourd'hui à 10 heures, on l'a renvergué et gréé les perroquets.

Vendredi 17^{me}.

Les vents variables du sud-ouest ¼ sud à ouest-sud-ouest, hier ; cette nuit vers le ouest et, aujourd'hui, au nord-est : bon frais. A 11 heures avons serré les huniers et viré tribord amure. La mer très belle. Le temps couvert. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest ¼ nord, 1° ouest :24 [lieues] ½.
 Latitude estimée suivant la récapitulation depuis vendredi : 33° 46' et observée :35° 36'.

Différence sud : 1° 50'.

Aire de vent et chemin corrigés le ouest ¼ sud-ouest, 2° ½ ouest :67 [lieues].
 Longitude arrivée :42° 55'.

Samedi 18^{me}.

Hier les vents vers le nord-est, cette nuit vers le ouest et, aujourd'hui, du ouest-sud-ouest à ouest ¼ nord-ouest : grand frais. Hier à une heure et demie, nous carguâmes la misaine et avons resté à la cape sous la grande voile jusqu'au matin 7 heures et demie qu'avons appareillé la misaine en virant bâbord au vent. Les différentes routes et caps me valent l'est-sud-est, 5° sud :5 [lieues] ½.
 Latitude estimée sud : 35° 43' et observée :35° 50'.
 Longitude arrivée :43° 12'.

Différence sud : 7'.

Dimanche 19^{me}.

Les vents du ouest à l'ouest-sud-ouest. Hier grand frais et depuis, peu de vent. Le temps couvert, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-ouest, 1° ½ nord :.....16 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud :35° 5'.
Longitude arrivée :.....42° 50'.

Vu la terre, sondé.

Ce matin nous avons eu connaissance de la terre dans le nord et nord-nord-est et, à 8 heures, relevé une pointe au nord ¼ nord-est, 6 à 7 lieues. De ce relèvement, sondé et trouvé 120 brasses d'eau, fond de sable vaseux verdâtre. J'estime que cette terre n'est pas éloignée du Cap des Aiguilles et que nous sommes encore beaucoup plus à ouest de l'estime, et que ces terres sont jetées trop sud.

Lundi 20^{me}.

Presque calme plat, la fraîcheur variant du sud-ouest au sud-est, jusqu'à minuit qu'il est venu une petite fraîcheur de l'est à l'est-sud-est. Beau temps, la mer belle. Cinglé à plusieurs routes estimées le ouest ¼ sud-ouest, 4° sud :.....11 [lieues] ¼.
Latitude estimée sud : 35° 15' et observée :34° 44'.

Différence nord : 31'.

Aire de vents et chemin corrigés depuis avant-hier le nord-ouest, 1° ouest :.....32 [lieues].
Longitude arrivée :.....41° 48'.

p. 62 v° ; 64/73.

Avril 1739.

A la vue du Cap de Bonne-Espérance.

Suite du 20^{me}.

Hier au soir, nous avons la terre la plus nord au nord-nord-ouest, 16 lieues. Elle nous paraissait comme un mondrain ou îlot que je crois être la Montagne du Lion, aux environs du Cap [de] Bonne-Espérance, et, un peu plus loin, une haute terre allongée qui doit être la Montagne de la Table, et une pointe de moyenne hauteur où il y a, sur le bord de la mer, auprès un plus gros mondrain que celui qui paraît,

un vrai Coin de Mire au nord $\frac{1}{4}$ nord-est et nord-nord-est, 7 à 8 lieues. Ce doit être le Cap Falso et le Cap des Aiguilles, où on dit avoir un un (sic) très gros mondrain que nous voyons au nord-est, 10 à 12 lieues. Et ce matin à 6 heures et demie, relevé la terre la plus au nord qui est la Montagne du Lion et Table Bay, nous paraissant encore différentes terres au nord et nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 12 à 13 lieues, et la pointe la plus proche de nous, qui est le Cap Falso, au nord-est et nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 7 à 8 lieues ; mais le Coin de Mire ne paraît presque plus et la pointe de l'est, qui doit être le mondrain du Cap des Aiguilles, à l'est-nord-est, 13 à 14 lieues. Et voici comme cette terre m'a paru au lever du soleil¹⁹⁸.

Observation ortive [et] occase : V.NO. 18° $\frac{1}{2}$.

A midi relevé les terres du Cap ou la pointe a (sic) au nord-est et nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 10 à 12 lieues, et les terres de l'est à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, 13 à 14 lieues, celles-ci étant confuses. Quoiqu'il fasse très peu de vent, nous avançons cependant à vue d'œil vers le nord-ouest. Entre ces deux terres est un enfoncement où apparemment [il y a] des basses terres car nous n'y apercevons rien, seulement comme quelques petits îlots ou têtes de pierre, ce que je crois être basses terres.

Mardi 21^{me}.

Hier les vents au sud-est, cette nuit au sud-ouest et sud-sud-ouest, et aujourd'hui au sud. Joli frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le ouest, 5° nord, à 5 heures et demie du soir :4 lieues $\frac{2}{3}$.

Point de départ.

Latitude estimée sud à 5 heures et demie du soir:34° 12'.
 Longitude suivant l'ancien point :41° 31'.
 Longitude du relèvement de hier au soir qui est celle de mon départ :37°.

¹⁹⁸ Suit un espace de 3 à 4 lignes laissé en blanc où sans doute Liout comptait faire figurer une vue de ce relèvement observé au lever du soleil.

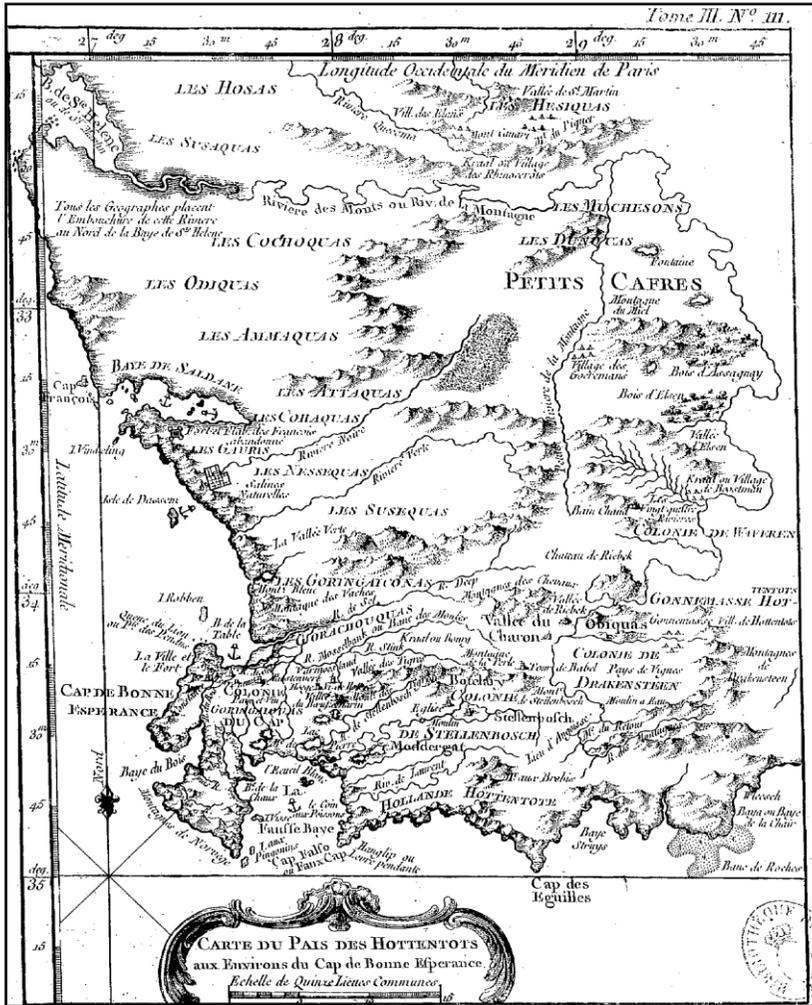


Figure 34 : Carte du pays des Hottentots, aux environs du Cap de Bonne-Espérance. On distingue entre les 34° et 35 degrés de latitude sud : la Baie de la Table, le Cap de Bonne-Espérance, le Cap Falso et le Cap des Aiguilles (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 111. 1764).

Hier au soir nous sondâmes avec 200 brasses de ligne sans avoir de fond, ce qui nous confirma être à la vue du Cap Bonne-Espérance et que la sonde de dimanche était dessus les accores du ouest du banc des Aiguilles et non pas de l'est comme le disaient nos points et que nous étions dans le sud et [à] la vue du Cap des Aiguilles ou de celui nommé Falso.

Cet atterrissage nous fait connaître avoir une différence en longitude d'environ 4°, non compris les 3° ½ corrigés dès le 6^{me}. ce qui ferait en tout 7° ½ que le vaisseau est l'avant à nous, c'est-à-dire ouest, ce qui me paraît extraordinaire. Il faut que les courants soient violents le long de la côte où nous nous sommes conservé, ce qui est le moyen de se haler à ouest plutôt que de tenir le large. Toutes nos cartes marquent ces terres plus sud qu'elles ne le sont suivant toutes nos hauteurs¹⁹⁹.

Hier au soir à 5 heures et demie, relevé le Cap Bonne-Espérance au nord-est et nord-est ¼ est, 16 lieues. Nous n'avons vu aucun oiseau remarquable en passant le banc.

p. 63 r° ; 64/73.

Avril 1739.

15.2. Du Cap de Bonne-Espérance à la ligne.

Mercredi 22^{me}.

Les vents au sud et sud ¼ sud-est, joli frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé depuis hier midi au nord-nord-ouest, [la route] estimée ouest :20 lieues ½.
Latitude estimée sud : 32° 27' et observée :32° 13'.
Longitude arrivée :34° 22'.

Différence nord : 14'.

Nous avons ce matin observé sur un compas 16° ½ et sur l'autre plus de 17° nord-ouest. Mais les compas de route marquent moins de variation.

¹⁹⁹ Banc des Aiguilles : voir la navigation du Duc d'Anjou du 21 février au 5 mars 1737.

Jeudi 23^{me}.

Les vents du sud-sud-est au sud-sud-ouest, joli frais, beau temps.
 Avons cinglé au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, [la route] estimée le nord-ouest, 4°
 $\frac{1}{4}$ ouest :42 [lieues].
 Latitude estimée sud : $30^{\circ} 51'$ et observée douteuse : $30^{\circ} 58'$.
 Longitude arrivée : $32^{\circ} 29'$.

Nous voyons plusieurs petites mouettes et deux poules mauves.
 Changé deux [grandes] voiles.

Vendredi 24^{me}.

Peu de vent variable du sud-ouest au sud-sud-ouest. Le temps couvert,
 la mer belle, la lame du sud-ouest. Aire de vent estimée le nord-ouest,
 5° nord :26 [lieues].
 Latitude estimée sud : $29^{\circ} 52'$.
 Longitude arrivée : $31^{\circ} 31'$.

Vu trois vaisseaux.

Hier nous eûmes connaissance de trois vaisseaux dans le nord-nord-est à nous, 3 lieues, et aujourd'hui à midi, ils sont devant nous, c'est-à-dire dans le nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 2 lieues et demie à 3 lieues.

Samedi 25^{me}.

Hier les vents du sud-ouest et sud-sud-ouest et aujourd'hui au sud-sud-est. Joli frais. Avons cinglé au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, [la route] estimée le nord-ouest, 3° ouest :37 [lieues] $\frac{1}{3}$.
 Latitude estimée sud : $28^{\circ} 36'$ et observée : $28^{\circ} 28'$.
 Longitude arrivée : $29^{\circ} 56'$.

Différence nord : 8'.

Dimanche 26^{me}.

Les vents au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, bon frais, beau temps couvert.
 Avons cinglé au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, [la route] estimée le nord-ouest,
 $2^{\circ} \frac{1}{2}$ ouest :44 [lieues].
 Latitude estimée et observée sud : $26^{\circ} 59'$.
 Longitude arrivée : $28^{\circ} 6'$.

Lundi 27^{me}.

Joli frais du sud au sud-sud-est, le temps couvert. Avons cinglé au nord-ouest ¼ nord, [la route] estimée le nord-ouest, 2° ouest :42 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud : 25° 32' et observée douteuse :25° 44'.
Longitude arrivée :26° 21'.

Mardi 28^{me}.

Les vents du sud au sud-est ¼ sud, joli frais, beau temps couvert. Avons cinglé au nord-ouest ¼ nord, [la route] estimée le nord-ouest :42 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud :24° 2'.
Longitude arrivée :24° 42'.

p. 63 v° ; 65/73.

Avril 1739.

Journal tenu sur l'Amphitrite.

Mercredi 29^{me}.

Les vents au sud-est ¼ sud, beau temps. Avons cinglé au nord-ouest ¼ nord, estimé nord-ouest :39 lieues ⅓.
Latitude estimée sud : 22° 38' et observée :22° 56'.
Aire de vent et chemin corrigés depuis, le nord-ouest, 1° nord :159 [lieues] ⅔.....159 [lieues] ⅓.
Longitude arrivée :23° 34'.

Jeudi 30^{me}.

Bon frais de sud-est ¼ sud, le temps couvert. Avons cinglé au nord-nord-est, estimé le nord-ouest ¼ nord :44 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud :21° 4'.
Longitude arrivée :22° 13'.

Conseil :

Hier l'après-midi le Conseil Major s'assembla pour délibérer si on relâcherait à Sainte-Hélène. Ce qui fut conclu après la visite de nos futailles à eau qui se trouvent presque toutes vidangées et qui coulent encore continuellement. Ce sont les vieilles futailles du *Duc d'Anjou* que Monsieur de La Bourdonnais nous a obligé de prendre et de laisser celles de ce vaisseau pour le *Duc d'Anjou*.

Mai.

Vendredi 1^{er}.

Joli frais de vent du sud, le temps couvert. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest, 4° nord :.....32 [lieues].
Latitude estimée sud :19° 52'.
Longitude arrivée :21° 5[..]’.

Samedi 25^{me}.

Continuation des mêmes vents et temps, et nous de cingler au nord-ouest ¼ nord, [la route] estimée le nord-ouest, 8° nord :...26 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 18° 55’ et observée :19° 6’.

Différence sud : 11’.

Aire de vent et chemin corrigés depuis le nord-ouest ¼ nord, 5° ouest :.....98 [lieues].
Longitude arrivée :20° 18’.

Dimanche 3^{me}.

Les vents du sud-est à l’est-sud-est, bon frais de nuit, le temps couvert. Cinglé au nord-ouest ¼ nord, estimé le nord-ouest, 2° nord :38 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 17° 42’ et observée :17° 44’.
Longitude arrivée :18° 55’.

Lundi 4^{me}.

Vents du sud-est ¼ sud à l’est-sud-est, joli frais, beau temps. Avons cinglé au nord-ouest ¼ nord, estimé le nord-ouest, 3° nord :32 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 16° 31’ et observée :16° 26’.
Longitude arrivée :17° 47’.

Différence nord : 5’.

Mardi 5^{me}.

Les vents du sud-est à l’est-sud-est, joli frais, beau temps. Cinglé à plusieurs routes estimées celle du ouest-nord-ouest, 2° ouest :.....25 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 15° 58’ et observée :15° 54’.
Longitude arrivée :16° 39’.

Différence nord : 4’.

Mai 1739.

15.3. Arrivée à Sainte-Hélène.

Mercredi 6^{me}.

Peu de vent du sud-est à l'est-sud-est. Avons cinglé plusieurs routes jusqu'à midi, estimées celle du ouest, 1° sud :25 lieues $\frac{1}{2}$.
 Latitude estimée sud :15° 56'.
 Longitude arrivée :15° 13'.

Vu l'île Sainte-Hélène.

Dès hier au soir on crut voir quelque chose dans le ouest. Vers les 4 heures du matin, on a aperçu un brouillard dont on n'était point sûr, jusqu'au jour que l'on a reconnu être la terre. Depuis avons cinglé à plusieurs routes. A 6 heures du matin, l'île Sainte-Hélène par son milieu nous restait à ouest et ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 6 lieues. A la pointe du jour, avons eu connaissance de trois vaisseaux, dont l'un à ouest-sud-ouest, 3 lieues, et les deux autres à ouest-nord-ouest, à peu près même distance.

A dix heures, mis le canot à la mer, ayant la pointe du nord de l'île à ouest-nord-ouest, une lieue un quart, les petits îlots de la pointe du sud au sud et sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest. A la même heure, les trois vaisseaux hollandais ont salué le fort de Sainte-Hélène et aussitôt armé et continué leur route. Monsieur de Champlay était allé à terre dans le canot et a arrivé à bord à une heure l'après-midi. A midi [relevé] le pavillon anglais qui est sur un petit et haut mondrain à ouest-sud-ouest, trois quarts de lieue.

Mouillé.

A midi et demi avons mouillé l'ancre par les 14 brasses d'eau, fond de vase. [Relevé] Le pavillon d'un petit fort dans un enfoncement au sud-est $\frac{1}{4}$ sud et sud-sud-est, le haut pavillon de la Découverte à l'est-nord-est. Peu de temps [après] avons levé l'ancre, et réappareillé et mis les bateaux à nager. Le calme et la marée nous ont entraîné un peu plus ouest où nous avons encore laissé tomber l'ancre par les 10 brasses d'eau, fond de sable vaseux.

Mouillé à place à 2 heures et demie.

Mais, étant un peu trop proche des cayes, on a allongé deux grelins pour nous haler au large où nous avons remouillé à place l'ancre de terre par les 12 brasses et celle de dehors, qui est un grelin, par les 25 à 26 brasses, fond de sable vaseux. Ainsi affourché sud-est et nord-est, avons le pavillon major au sud-sud-est, un demi-quart de lieue, le pavillon de la Découverte au nord-est $\frac{1}{4}$ est et est-nord-est, une lieue, et la pointe du ouest au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et ouest-sud-ouest, une lieue et demie. Aussitôt au dernier mouillage, avons salué la terre de neuf coups de canons qui nous ont été rendus.

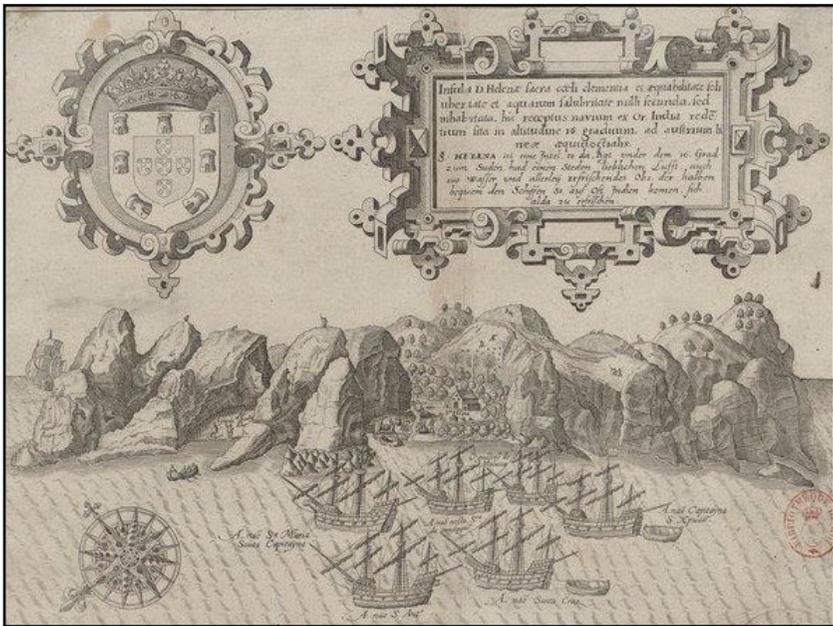


Figure 35: Vue de Sainte-Hélène, une île qui gît à moins de 16 degrés au sud de la ligne équinoxiale (Jean-Huygens Van Linschoten, éd. W. Richter, 1599 (gallica.bnf.fr). à gauche la pointe nord, au centre la vallée et l'église construite par les Portugais en 1571, le port et les navires en rade (cinq navires de la flotte portugaises venant de Goa, dont le navire amiral, plus un pirate : le galion de Malacca qui était en rade à leur arrivée), à droite l'île Bird.

Jedi 7^{me}.

Ce matin à 9 heures, monsieur notre capitaine étant malade depuis longtemps a descendu, accompagné de plusieurs de ses officiers. La terre a salué de 9 coups de canons en virant son pavillon. Lequel salut avons rendu à midi. Hier à soleil couchant, on voyait encore les trois

vaisseaux dans le nord-ouest, que je crois être ceux vus le 24 juin (sic)²⁰⁰.

Vendredi 8^{me}.

Hier la moitié de l'équipage descendit à terre pour prendre l'air, et aujourd'hui il a descendu environ 30 malades, tant scorbutiques que restant de la traite de Foulpointe.

Mardi 12^{me}.

Vers les 7 heures du matin, la découverte anglaise a fait signal qu'elle voyait des navires qui ont mouillé dans cette rade un peu plus à terre que nous. Ce sont deux vaisseaux chinois (+ anglais) dont un a passé par Madras.

L'un a salué la terre, après lequel salut rendu, avons salué aussi de 9 coups qu'il nous a rendus. Le deuxième n'a point salué, ayant plusieurs malades et particulièrement le gouverneur de Madras très mal.

p. 64 v° ; 66/73.

Mai 1739.

En rade à l'île Sainte-Hélène.

Mercredi 13^{me}.

A soleil levant le vaisseau anglais, qui n'avait pas salué hier, a tiré deux volées de 9 coups chaque et la terre une, après quoi nous l'avons salué de 9 coups qu'il nous a rendus.

Entre les 8 et 9 heures ont mouillé deux autres vaisseaux anglais venant aussi de la Chine, dont il y en a un qui porte guidon au grand mâ^t²⁰¹. Nous les avons salués de chacun 9 coups de canons qu'ils nous ont rendus. Ils sont à peu près de notre grandeur tous les quatre.

L'Apollon.

A 4 heures de l'après-midi, le vaisseau *l'Apollon* a mouillé dans cette rade. Dès ce que [dès que] nous l'avons aperçu, avons fait les signaux auxquels il n'a point répondu. Deux vaisseaux anglais l'ont salué : l'un de 9 coups et l'autre de onze coups de canon qu'il leur a rendus. On dit qu'il a son mâ^t de beaupré rompu.

²⁰⁰ Voir supra : vendredi 24 avril 1739.

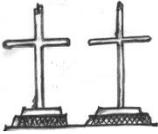
²⁰¹ Guidon : banderole plus courte que la flamme qui sert aux signaux.

Vendredi 15^{me}.

Vers les deux heures a mouillé un vaisseau anglais venant de Bengale. L'*Apollon* et nous l'avons salué de chacun 9 coups de canon qu'il nous a rendus.

Samedi 16^{me}.

Ce matin à une heure le nommé Jean Drin, matelot bas-breton, âgé d'environ 35 ans, est mort à terre. Il était malade depuis Foulpointe. Et ce matin à 8 heures le nommé Julien d'Agorne, mousse âgé de 16 ans, natif d'Avranches a aussi décédé. Il était passager de l'équipage du *Duc d'Anjou*²⁰². Vers les 5 heures du soir les avons enterrés tous les deux.



Observation occase : V. NO. 9°.

Nos compas de variation en marquent 9° de nord-ouest et ceux d'habitable 7°.

Lundi 18^{me}.

A 2 heures après midi, avons pris à lever notre ancre d'empennelag[e]²⁰³, ensuite la grande ancre que l'on a laissé retomber par les 20 brasses d'eau, fond de vase, après avoir dérivé environ une encablure et demie, à [seule] fin d'être plus paré à appareiller demain²⁰⁴. A sept heures du soir, embarqué notre chaloupe. Après avoir levé notre petite ancre d'affourche, allons passer la nuit sur une grosse ancre. Presque toute la journée les vents ont été variables de dehors, ce que nous n'avions encore point vu. Car depuis que nous sommes ici, les vents [sont] toujours variables par-dessus la terre, c'est-à-dire, de l'est au sud, très beau temps. La mer toujours belle, un peu de courant qui porte vers le ouest. On a fini de faire nos eaux aujourd'hui. Elle [l'eau] se fait assez facilement, ayant une grue qui porte les futailles dans la chaloupe assez au large, car, sans cela, la mer est toujours mâle assez pour défoncer une chaloupe au plain. On

²⁰² Julien-Pierre Desgorres, 15 ans, natif de Vannes, mousse de l'équipage de l'*Amphitrite*, qu'il n'a pas quitté, remplacement à l'Île de France du 10 mars 1739 ; 7 mois et 23 jours de service, à 6 livres : 46 livres 12 sols. A.S.H.D. L – S. H. D. Lorient. *Rôle du Duc d'Anjou*. 2 P 28-I. 12, p. 23. SGA. *Mémoire des Hommes*.

²⁰³ L'empennelage consiste à mouiller ensemble deux ancres d'inégale grosseur, la petite étant placée avant la grande à laquelle elle est liée par un bout de grelin.

²⁰⁴ Le journal porte : « [...] après avoir drivé environ une encablure ½ a celle fin detre plus paré à appareiller [...] ».

a aussi embarqué 4 bœufs, un peu de foin et une centaine de pieds de bananiers pour leur nourriture. On a aussi embarqué quelques cabris et quelques dindons.

p. 65 r ; 66/73.

Mai 1739.

[Page blanche.]

p. 65 v° ; 67/73.

Mai 1739.

15.4. Départ de Sainte-Hélène pour l'Ascension.

Mardi 19^{me}.

Vers les 8 heures du matin, Monsieur Des Chenais avec ses Messieurs officiers se sont rendus à bord dans notre canot, lesquels ont été salués par la terre de 9 coups de canons que nous avons rendus. Aussitôt avons viré à pic en attendant le canot qui était allé chercher le sieur écrivain, qui peu de temps après a arrivé à bord. Aussitôt avons déplanté²⁰⁵ en bordant nos huniers, avons salué la terre de 9 coups de canon. Lequel salut le commandant anglais nous a rendu. Avons resté en panne bâbord, à peu de vent variable vers le ouest, jusqu'à 10 heures, tant pour abraquer [rentrer, embarquer] notre câble que pour embarquer notre canot. Et depuis calme : la fraîcheur variable vers le ouest-nord-ouest et le nord-ouest. A midi relevé la ville au sud $\frac{1}{4}$ sud-est, une lieue et demie, la pointe du ouest au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 3 lieues, et la pointe de l'est, à l'est-sud-est, 3° sud, 2 lieues. A midi la brise commence à fraîchir de l'est.

Ce matin la découverte anglaise a fait signal qu'elle voyait un navire.

Le point de relèvement de midi est celui de mon départ ~~sur~~ (+ suivant) la carte de Keulen.

Point de départ.

Par la latitude sud de :15° 50'.

Et par la longitude de :14° 10'.

²⁰⁵ Déplanter, c'est arracher l'ancre du fond.

Mercredi 20^{me}.

Hier peu de vent de l'est à l'est-sud-est, cette nuit au sud-est et aujourd'hui au sud et sud-sud-est. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest, 5° nord :23 lieues ½.
Latitude estimée sud : 14° 56' et observée :14° 54'.
Longitude arrivée :13° 24'.

Observation ortive et occase : V/ NO. 8° ½.

Hier à soleil couchant, relevé le milieu de l'île Sainte-Hélène au sud-sud-est, 7 à 8 lieues, et, à soleil levant, au sud-est ¼ sud, 4° sud, 16 à 17 lieues. Nous l'avons perdue de vue à 8 heures, paraissant comme plusieurs petits mondrains [à distance de] 18 à 19 lieues.

Jeudi 21^{me}.

Hier peu de vent du sud-est et, depuis, joli frais variable vers l'est, la mer belle, beau temps. Cinglé au nord-est ¼ nord, [chemin] estimé le nord-ouest, 3° nord :33 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 13° 39' et observée :13° 46'.
Longitude arrivée :12° 14'.

Différence sud : 7'.

Ce matin on a fait vente des [hardes] des deux derniers morts.

Vendredi 22^{me}.

Les vents de l'est-sud-est, bon frais par petites rafales brumeuses. Avons cinglé au nord-ouest ¼ nord, [chemin] estimé le nord-ouest, 3° nord :37 [lieues] ¾.
Latitude estimée sud : 12° 22' et observée nulle :13° 46'.
Longitude arrivée :10° 57'.

Hier au soir observé 8 à 9° de variation Nord-ouest, lorsque ceux d'habitable [donnent] 7°.

Samedi 23^{me}.

Les vents de l'est au sud-sud-est, bon frais par intervalles, quelques petits brouillards, au reste beau temps, la mer du sud-est. Avons cinglé notre route estimée le nord-ouest, 4° ½ nord :40 [lieues], et corrigée la même aire de vent depuis avant-hier :70 [lieues] ½.
Latitude estimée sud : 10° 51' et observée :11° 7'.
Longitude arrivée :9° 51'.

Différence sud : 16'.

Vu une frégate.

p. 66 r° ; 67/73.

Mai 1739.

15.5. Arrivée à l'Ascension.

Dimanche 24^{me}.

Les vents du sud-est $\frac{1}{4}$ sud, joli frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé au nord-est $\frac{1}{4}$ nord, estimé le nord-ouest, 5° nord : ..33 lieues $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée sud : 9° 50' et observée :9° 46'.
Longitude arrivée :9° 51'.

Observation occase : V. NO. 7°.

Lundi 25^{me}.

Les vents du sud-est $\frac{1}{4}$ sud au sud-est, bon frais, beau temps. Cinglé même route estimée le nord-ouest, 5° nord :41 [lieues] $\frac{1}{3}$.
Et, ayant récapitulé toutes mes routes depuis le point de départ à aujourd'hui midi, je trouve que l'aire de vent estimée est nord-nord-ouest, 4° nord :210 [lieues]
et corrigée le nord-ouest 3° $\frac{1}{2}$ nord :206 [lieues].
Latitude estimée suivant la récapitulation : 7° 54' et observée : ...8° 10'.
Longitude arrivée :7° 10'.

Différence sud : 16'.

Mardi 26^{me}.

Vu l'Ascension.

Hier à midi, nous trouvant à peu près par la latitude de l'Ascension, nous arrivâmes du nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord à ouest-nord-ouest, où nous n'eûmes cinglé qu'une lieue que nous eûmes connaissance de ladite île, c'est à dire à trois quarts d'heures après midi. Laquelle nous restait à ouest-nord-ouest, [à] distance de 14 à 15 lieues. Nous cinglâmes de bon frais de sud-est à ouest nord-ouest et ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 10 lieues, jusqu'à 3 heures et demie du soir, que nous mîmes en panne bâbord au vent, pour lors, ayant la pointe basse du sud à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest et ouest-nord-ouest, 3 lieues, et celle du nord au nord-ouest 5° nord, 3 lieues, et le milieu ou haut mondrain au nord-ouest et nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest. Ce mondrain paraît être sur le milieu de l'île. Il est

très haut et se peut voir de 17 à 18 lieues. Avons resté en panne jusqu'à 9 heures du soir que nous fîmes servir nos huniers jusqu'à 10 heures et quart, que nous virâmes de bord pour courir la bordée de l'est-nord-est. Voyant que sous nos huniers nous tombions à vue d'œil sur la terre, nous appareillâmes toutes nos voiles pour nous élever dans l'est. Vers les 3 heures, nous voyant paré, on a arrivé pour s'entretenir à une bonne distance. A 5 heures et demie du matin, [relevé] la pointe basse du sud à ouest, 3 lieues, le haut mondrain à l'ouest-nord-ouest, deux hautes pointes, l'une par l'autre au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord et nord-ouest, la plus proche [à] une lieue. De ce relèvement avons arrivé et cinglé du sud où nous allions à ouest-nord-ouest jusqu'au travers des grosses pointes. Ensuite [arrondi] au nord-ouest, ouest, ouest-sud-ouest, sud-ouest, sud-sud-ouest et sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, rangeant plusieurs basses pointes à 3 à 4 encablures jusqu'à être au mouillage.



Figure 36: Vue de l'île de l'île de l'Ascension qui gît sous 8 degrés au sud de la ligne équinoxiale (Jean-Huygens Van Linschoten, éd. W. Richter, 1599 (gallica.bnf.fr). Les navires sont ceux de la flotte portugaise venant de Goa.

Mouillé à [8 heures et demie du matin].

Pour lors, à 8 heures et demie du matin, avons mouillé une ancre par les 12 brasses d'eau, fond de gros sable et menu corail, ayant une croix plantée sur une haute montagne au sud-sud-est. [Relevé] le plus

haut mondrain de l'île au sud-est $\frac{1}{4}$ est, la pointe qui forme l'anse du côté du nord-est au sud-est, un quart de lieue.

Peu de temps auparavant de mouiller, le nommé Julien Duval, mousse de Saint-Malo, âgé d'environ 15 ans a tombé à la mer²⁰⁶. On a au plus tôt mis le canot à la mer qui l'a attrapé, mais noyé ou étouffé, restant à flot. Il était passager de l'équipage du *Duc d'Anjou*.



Peu de temps après être mouillé, avons mis la chaloupe à la mer et le canot a été ~~à terre~~ porter Monsieur de Champlé à terre, qui y a trouvé des lettres du dernier vaisseau français qui y a passé, qui a été le *Fulvy*. Il y a 4 jours qu'il est dehors.

p. 66 v° ; 68/73.

Mai 1739.

Départ de l'Ascension.

Mercredi 27^{me}.

Hier vers les 4 heures, monsieur de Champlé descendit à terre avec 40 hommes pour attendre la tortue qui ne met à terre que de nuit. Ils en ont pris 16 belles dans la nuitée, que la chaloupe et le canot sont allés chercher ce matin. Ils emportèrent dans la chaloupe le corps de Duval pour l'enterrer.

Jedi 28^{me}.

Observation ortive : 5° $\frac{1}{2}$.

La même quantité de monde ont encore couché à terre, mais n'ont pris que trois tortues que la chaloupe est allée chercher ce matin, après quoi on l'a embarquée.

Appareillé [à 10 heures et demie].

Ensuite nous avons entendu la sainte messe et puis embarqué le canot, et tout de suite viré à pic, et déplanté notre ancre très facilement et, à 10 heures et demie, avons appareillé, cinglant au

²⁰⁶ Jean-Jean Duval, 14 ans, natif de Saint-Malo, mousse de l'équipage de l'*Amphitrite*, qu'il n'a pas quitté, remplacement à l'île de France du 10 mars 1739 ; 8 mois et 3 jours de service, à 6 livres : 48 livres 12 sols. A.S.H.D. L – S. H. D. Lorient. *Rôle du Duc d'Anjou. 2 P 28-I. 12, p. 23. SGA. Mémoire des Hommes.*

nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord. A midi relevé la pointe basse du nord-est à l'est-sud-est et au sud-est $\frac{1}{4}$ est, 3 lieues à 4 lieues.

Point de départ

[Je fais mon point de départ] de ce relèvement observé de latitude sud :7° 49'.
Longitude suivant le départ de Sainte-Hélène :6°.

On a pris à cette île 19 tortues, un cabri très maigre et plusieurs que l'on a trouvés morts : aussi ne voit-on aucune verdure sur cette île.

Pendant cette relâche, les vents [ont été] variables du sud-sud-est à l'est-sud-est, joli frais, quelques légères rafales ainsi qu'un peu de brumaille. Le peu de courant qu'a la mer dans ce mouillage porte vers le ouest²⁰⁷.

p. 67 r° ; 68/73.

Mai 1739.

15.6. De l'Ascension à la ligne équinoxiale.

Vendredi 29^{me}.

Les vents du sud-est au sud-est $\frac{1}{4}$ sud, joli frais, la mer belle, le temps couvert. Avons cinglé à toutes voiles au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, estimé le nord-ouest 5° $\frac{1}{2}$ nord :34 lieues $\frac{2}{3}$.
Latitude estimée sud :6° 28'.
Longitude arrivée :4° 54'.

Hier au soir, relevé l'île de l'Ascension au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, 13 à 14 lieues.

Samedi 30^{me}.

Le vent, le temps et la même route estimée nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 5° $\frac{1}{2}$:33 lieues $\frac{1}{3}$.
Latitude estimée sud : 5° 10' et observée :5° 5'.
Longitude arrivée :3° 50'.

A 11 heures avons vu une banquise de poissons et une infinité d'oiseaux après.

²⁰⁷ La moitié environ du folio semble avoir été réservée par Liout pour y faire figurer une vue de ce mouillage de l'Ascension.

Dimanche 31^{me}.

Les vents du sud-est ¼ sud à l'est-sud-est, bon frais, beau temps. Avons continué la route du nord-ouest ¼ nord, 5° ouest, suivant l'estime :.....34 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud : 3° 44' et observée :.....3° 51'.
Longitude arrivée :.....2° 45'.

Différence sud : 7'.

Juin.

Lundi 1^{er}.

Les vents du sud-est ¼ sud à l'est-sud-est, bon frais, beau temps. Nous avons continué la route du nord-ouest ¼ nord, estimée le même 4° ouest :.....38 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud : 2° 20' et observée :.....2° 22'.
Longitude arrivée :.....1° 35'.

Jusqu'à ce jour avons vu quelques frégates, paille-en-cul et fous.

Mardi 2^{me}.

Les vents à l'est-sud-est, joli frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé au nord-ouest ¼ nord, estimé 3° ouest :.....42 [lieues] ⅓.
Latitude estimée sud : 40' et observée :.....0° 54'.
Longitude arrivée :.....259° 36'.

Différence sud : 14'.

Mercredi 3^{me}.

Peu de vent de l'est au sud-est ¼ sud. Cinglé au nord-ouest ¼ nord, 2° ouest :.....24 [lieues].
Latitude estimée nord : 00° 3' et observée douteuse sud :.....00° 7'.
Longitude arrivée :.....359° 36'.

V.NO. 2° ⅓.

Quoique nous portions tous nos élans vers le nord, nous trouvons cependant grande différence sud, ce qui me fait croire que notre route prend beaucoup plus du ouest par le transport des courants.

Jeudi 4^{me}.

Continuation de peu de vent de sud-est ¼ sud, beau temps, abondance de rosée la nuit. Cinglé au nord-ouest ¼ nord, estimé 1° ½ ouest :22 [lieues] ½.
Latitude estimée nord suivant l'estime de hier : 0° 58' et observée :0° 55'.
Longitude arrivée :358° 56'.

Et, ayant fait une récapitulation depuis le dernier point de départ, je trouve que l'aire de vent estimée depuis est un nord-ouest ¼ nord, 4° ¼ ouest :230 [lieues], et corrigée le nord-ouest, 5° nord, même chemin : 230 [lieues], 0° 55'.
Longitude arrivée :358° 33'.

p. 67 v° ; 69/73.

Juin 1739.

Journal tenu sur l'Amphitrite

Vendredi 5^{me}.

Hier les vents au sud-est ¼ sud, cette nuit au sud-est, peu de vent, et aujourd'hui au sud-sud-est, joli frais, le temps couvert. L'estime nord-ouest ¼ nord, 1° ouest :26 lieues.
latitude estimée nord :1° 59'.
Longitude arrivée :357° 48'.

Samedi 6^{me}.

Les vents variables au sud-est et à l'est, petit frais et puis calme avec pluie. Cinglé au nord-ouest ¼ nord le même :24 [lieues].
Latitude estimée nord : 3° 5' et observée :3° 24'.

Différence nord : 19'.

Aire de vent et chemin corrigés depuis avant-hier, 4° ½ nord :57 [lieues].
Longitude arrivée :357° 9'.

Hier au soir nous observâmes être sans variation.

Dimanche 7^{me}.

Les vents variables de l'est-sud-est au sud-sud-est, joli frais par intervalles et puis calme et de la pluie presque continuelle. Avons cinglé au nord-nord-ouest, estimé le même :18 [lieues] $\frac{3}{5}$.
Latitude estimée nord :4° 16'.
Longitude arrivée :356° 47'.

Lundi 8^{me}.

Les vents variables de l'est-sud-est au sud-sud-est par grains légers, mais abondance de pluie jusqu'à ce matin 6 heures et, depuis, beau temps. Avons cinglé au nord-nord-est, estimé le même :21 [lieues].
Latitude estimée nord : 5° 14' et observée :5° 36'.

Différence nord : 22'.

Aire de vent et chemin corrigés depuis samedi le nord-nord-ouest :47 [lieues] $\frac{1}{2}$.
Longitude arrivée :356° 13'.

Mardi 9^{me}.

Peu de vent de sud-sud-est, beau temps, la mer belle. Avons cinglé au nord-nord-ouest, estimé le même :22 [lieues] $\frac{1}{3}$ et corrigée la même aire de vent :25 [lieues] $\frac{3}{5}$.
Latitude estimée nord : 6° 38' et observée :6° 41'.
Longitude arrivée :357° 48'.

Différence nord : 9'.

Vu un vaisseau.

Vers les 9 heures on a eu connaissance d'un vaisseau qui paraît courir à ouest ou à ouest-nord-ouest. A midi il nous reste au nord-ouest, 3 lieues et demie.

Mercredi 10^{me}.

Hier la relevée peu de vent du sud-sud-est, cette nuit calme plat et, aujourd'hui, la fraîcheur variant vers le sud-est et, à midi, vers le nord, le temps noir de ce côté. Estime nord-nord-ouest :4 [lieues] $\frac{3}{5}$.
Latitude estimée nord : 7° et observée :7° 1'.
Longitude arrivée :355° 37'.

Ce matin on a encore vu le vaisseau de très loin. Observé avec un compas 2° de variation nord-ouest et avec l'autre 30'.

Juin 1739.

15.7. De la ligne aux Açores.

Jedi 11^{me}.

Hier peu de vent par intervalles du nord à l'est et au sud-est, petite pluie par intervalles. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest ¼ ouest, 2° ouest :11 lieues ¾.
 Latitude estimée nord :7° 19'.
 Longitude arrivée :355° 6'.

Vendredi 12^{me}.

Les vents variables et calme du nord ¼ nord-ouest au nord ¼ nord-est jusqu'à ce matin qu'ils sont venus à l'est et ensuite au sud-sud-est, mais faibles. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest ¼ ouest, 4° ½ nord :10 [lieues] ¼.
 Latitude estimée nord : 7° 38' et observée :7° 30'.
 Aire de vent et chemin corrigés, depuis avant-hier, le ouest-nord-ouest, 3° ½ nord :22 [lieues].
 Longitude arrivée :354° 37'.

Samedi 13^{me}.

Calme ou peu de vent variable ; hier la relevée, vers le sud et depuis vers le nord. Un peu de pluie hier au soir. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest ¼ ouest :12 [lieues].
 Latitude estimée nord : 7° 51' et observée :7° 49'.
 Longitude arrivée :354° 6'.

Depuis plusieurs jours nous voyons de très grandes lies de marée.

Dimanche 14^{me}.

Calme ou petite fraîcheur variable vers le nord et un peu de pluie par grains. Des éclairs dans le nord-est. Cinglé à plusieurs routes estimées le ouest-nord-ouest, 3° nord :10 [lieues].
 Latitude estimée nord : 8° 3' et observée douteuse :7° 42'.
 Longitude arrivée :353° 38'.

Nous continuons à voir des lies de marée.

Lundi 15^{me}.

Les vents variables de l'est-sud-est au nord-est ¼ nord. Hier le temps pluvieux et aujourd'hui beau temps. Cinglé au nord-ouest, est, nord-ouest 5° ½ ouest :22 [lieues] ⅓.
Latitude estimée nord [et], suivant l'estime de hier, nord-ouest ¼ ouest, 1° nord :8° 46' et observée :8° 35'.

Différence sud : 11'.

Aire de vent et chemin corrigés le nord-ouest ¼ ouest, 5° ouest :33 [lieues].
Longitude arrivée :351° 36'.

Mardi 16^{me}.

Les vents du nord-est à l'est-nord-est, joli frais par intervalles et quelques petits grains en pluie. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest, 4° ouest :26 [lieues] ⅓.
Latitude estimée nord :9° 27'.
Longitude arrivée :351° 36'.

Mercredi 17^{me}.

Hier la relevée, abondance de pluie, peu de vent variable du nord-est au nord-nord-est. Cinglé au nord-ouest, estimé 5° ouest : 26 [lieues] ⅓.
Latitude estimée nord : 10° 18' et observée :10° 15'.
Longitude arrivée :350° 33'.

p. 68 v° ; 70/73.

Juin 1739.

De la ligne aux îles des Açores

Jeudi 18^{me}.

Bon frais du nord-est ¼ nord au nord-nord-est, la mer belle. Avons cinglé du nord-ouest ¼ nord au nord-ouest, [le chemin] estimé le nord-ouest 2° ouest et corrigé 5° ouest :45 lieues.
Latitude estimée nord : 11° 47' et observée :11° 41'.
Longitude arrivée :348° 48'.

Différence sud : 6'.

Vendredi 19^{me}.

Les vents du nord-est au nord-est ¼ nord, bon frais, beau temps, la mer belle. Avons cinglé au nord-ouest et nord-ouest ¼ nord, [chemin] estimé le nord-ouest :.....45 [lieues].
 Latitude estimée et observée nord :13° 18'.
 Longitude arrivée :.....347° 10'.

Samedi 20^{me}.

Bon frais du nord-est ¼ nord à l'est-nord-est. Beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-ouest ¼ nord :.....48 [lieues].
 Latitude estimée nord : 15° et observée :.....14° 58'.
 Longitude arrivée :.....345° 58'.

Hier au soir observé sur un compas 1° de variation nord-est et sur l'autre 1° de nord-ouest, et ce matin être sans variation.

Dimanche 21^{me}.

Les vents du nord-est à l'est-nord-est, bon frais, beau temps. [Avons] cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-ouest, 5° ouest :.....45 [lieues].
 Latitude estimée nord : 16° 57' et observée :.....16° 54'.
 Longitude arrivée :.....344° 52'.

Lundi 22^{me}.

Les vents et temps à l'ordinaire. Avons cinglé du nord-nord-ouest au nord-ouest ¼ nord, [chemin] estimé le nord-nord-ouest, 5° ouest..... 44 [lieues].
 Latitude estimée nord : 18° 51' et observée :.....18° 45'.
 Longitude arrivée :.....343° 41'.

Différence sud : 6'.

Vu un vaisseau.

Vers les 9 heures on a eu connaissance d'un vaisseau cinglant vers l'ouest.

Mardi 23^{me}.

Les vents du nord-est à l'est-nord-est, joli frais, le temps à petits brouillards. [Avons] cinglé à plusieurs routes estimées [le] nord-nord-ouest, 5° ouest :.....36 [lieues] ½.
 Latitude estimée nord : 20° 21' [et observée] :.....20° 20'.

Longitude arrivée :342° 12'.

Observation occase : V. NO. 2°.

Mercredi 24^{me}.

Les vents de l'est à l'est-nord-est. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-ouest, 2° ouest :31 [lieues].
Latitude estimée nord :21° 47'.
Longitude arrivée :342° 18'.

Vu un vaisseau.

A 10 heures du soir on a aperçu un vaisseau qui cinglait vers le ouest.

Jeudi 25^{me}.

Les vents de l'est à l'est-nord-est, bon frais avec quelques grains légers. Avons cinglé du nord au nord ¼ nord-est, [chemin] estimé le nord ¼ nord-ouest, 1° ouest :36 [lieues] ½.
Latitude estimée nord :23° 34'.
Longitude arrivée :341° 46'.

On commence à voir du goémon en grappe de raisin.

p. 69 r° ; 71/73.

Juin 1739.

De la ligne aux îles des Açores.

Vendredi 26^{me}.

Les vents à l'est ¼ nord-est, bon frais inégal. Avons cinglé au nord, estimé le nord ¼ nord-ouest, 4° ouest :40 lieues.
Latitude estimée nord :25° 29'.
Longitude arrivée :341° 11'.

Observation occase : V. NO. 3°.

Samedi 27^{me}.

Vents de nord-est ¼ est et est-nord-est, bon frais inégal, beau temps. Avons cinglé du nord au nord ¼ nord-ouest, estimé le nord-nord-ouest : 40 [lieues].
Latitude estimée nord : 27° 19' et observée douteuse :26° 51'.
Longitude arrivée :340° 19'.

Nous voyons quantité de goémon en grappe [et] un paille-en-cul.

Dimanche 28^{me}.

Les vents du nord-est ¼ est à l'est-nord-est, beau temps, la mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-ouest, 3° ½ ouest :43 [lieues]. Aire de vent et chemin estimés depuis le 18^{me}. le nord-nord-ouest, 4° ouest :396 [lieues], et corrigée le nord-ouest ¼ nord, 3° ½ nord, le même chemin. La latitude estimée nord suivant récapitulation :29° 24' et observée :28° 45'. Longitude arrivée :338° 48'.

Différence sud : 39'.

Lundi 29^{me}.

Les vents de l'est-nord-est à l'est, joli frais, beau temps, la mer belle. Cinglé à plusieurs routes estimées le nord ¼ nord-ouest, 2° ½ ouest :40 [lieues]. Latitude estimée nord : 30° 44' et observée :30° 43'. Longitude arrivée :338° 14'.

Observation occase : V. NO. 5°.

Mardi 30^{me}.

Les vents de l'est à l'est-nord-est, joli frais par intervalles. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord ¼ nord-ouest, 5° nord : 38 [lieues]. Latitude estimée nord : 32° 35' et observée :32° 34'. Longitude arrivée :337° 57'.

Juillet 1739.

Mercredi 1^{er}.

Les vents vers l'est-nord-est, joli frais par intervalles. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord ¼ nord-ouest, 3° ouest : ...35 [lieues]. Latitude estimée nord :34° 15'. Longitude arrivée :337° 24'.

Observation occase : V. NO. 7° ½.

Jedi 2^{me}.

Les vents variables et faibles de l'est-nord-est à l'est et avions calme. Beau temps, belle mer. L'aire de vent estimée est le nord ¼ nord-ouest, 4° ouest :17 [lieues] ¾. Latitude estimée nord : 35° 6' et observée :35° 12'.

Longitude arrivée :337° 5'.

Différence nord : 6'.

V. NO. 9° ½.

De 5 heures à midi on a dévergué les 4 voiles majors et renvergué (sic) de neuves. Nous commençons à ne plus voir tant de goémon²⁰⁸.

p. 69 r° ; 71/73.

Juillet 1739.

Journal tenu sur l'Amphitrite.

Vendredi 3^{me}.

Calme plat depuis hier midi jusqu'à ce matin 4 heures qu'il a commencé, à 4 heures (sic), à fraîchir un peu du nord-ouest, ce qui continue. Beau temps, la mer belle. L'aire de vent estimée est le nord-est ¼ nord :7 lieues ⅔ et corrigée le nord-nord-est, 5° nord :14 [lieues].
Latitude estimée nord : 35° 31' et observée :35° 52'.
Longitude arrivée :337° 21'.

Différence nord : 21'.

Observation occase : V. NO. 10° ½.

Samedi 4^{me}.

Les vents vers le ouest, bon frais, beau temps. Avons cinglé à toutes voiles au nord-est, estimé le nord-est ¼ nord, 3° est :38 [lieues].
Latitude estimée nord : 37° 23' et observée :36° 57'.
Aire de vent et chemin corrigés le nord-est, 1° est :31 [lieues] ⅓.
Longitude arrivée :338° 46'.

Différence sud : 26'.

Dimanche 5^{me}.

Les vents vers le ouest, grand frais et particulièrement de nuit, avec un peu de pluie ; la mer belle. Avons cinglé plusieurs routes estimées le nord-nord-est, 5° est :53 [lieues] ⅓ et [chemin] corrigé le nord-est, 2° nord :44 [lieues].
Latitude estimée nord : 39° 18' et observée :38° 32'.

²⁰⁸ Au bas de ce folio ce qui semble être une addition où seules les minutes ont été additionnées 16° 19' ; 6° 24' ; 3° = ... 43' (les unités sont de la rédaction).

Longitude arrivée :340° 34'.

Différence sud : 46'.

Lundi 6^{me}.

Hier la relevée, les vents variables par grains assez pesants du nord-ouest à ouest avec pluie et, depuis, beau temps. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-nord-est :34 [lieues] $\frac{3}{4}$ et corrigées le nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 4° nord :32 [lieues] $\frac{3}{4}$.

Observation occase : V.NO. 10° $\frac{1}{2}$.

Latitude estimée nord : 40° 8' et observée :39° 56'.

Longitude arrivée :341° 36'.

Différence sud : 12'.

Mardi 7^{me}.

Les vents à ouest-sud-ouest, joli frais le temps brumeux, la mer belle. Cinglé au nord-est, estimé le nord-est $\frac{1}{4}$ nord :34 [lieues] $\frac{3}{4}$. Latitude estimée nord : 41° 23' et observée douteuse :41° 30'. Longitude arrivée :342° 53'.

Mercredi 8^{me}.

Hier et cette nuit, les vents vers le sud-ouest, assez assez (sic) bon frais et, aujourd'hui, variables vers le ouest. Avons cinglé au nord-est estimé le nord-est $\frac{1}{4}$ nord :34 [lieues] $\frac{1}{2}$. Latitude estimée nord et observée :42° 49'. Longitude arrivée :344° 10'.

p. 70 r° ; 72/73.

Juillet 1739.

15.8. Des îles des Açores en France.

Jeudi 9^{me}.

Hier la relevée petit frais vers le sud-ouest jusqu'à 4 heures et demie qu'il a calmi : les vents se halant au nord avec abondance de pluie, et, depuis, petit frais et calme variable du ouest au sud-ouest. Beau temps. La mer belle. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est :15 lieues $\frac{3}{4}$. Latitude estimée nord : 43° 32' et observée :42° 57'.

Différence sud : 25' (sic).

Aire de vent et chemin corrigés l'est ¼ nord-est, 5° nord : 9 [lieues] ½.
Longitude arrivée :344° 47'.

Hier au soir on vit une tortue de mer et quelques goémons.

Vendredi 10^{me}.

Les vents du sud-sud-ouest à ouest-sud-ouest, petit frais jusqu'à ce matin qu'il a fraîchi. Le temps brumeux, la mer belle. Cinglé au nord-est ¼ est, estimé nord-est :36 [lieues].
Latitude estimée nord :44° 13'.
Longitude arrivée :346° 32'.

Hier nous vîmes encore une tortue et du goémon.

Samedi 11^{me}.

Hier la relevée, grand frais du ouest au nord-nord-ouest, toute la nuit peu de vent variable vers le nord et, aujourd'hui, vers le sud et sud-ouest. Le temps brumeux, la mer un peu agitée. L'aire de vent estimée nord-est, 4° est :25 [lieues] ½.

Observation ortive : V. NO. 11° ½.

Latitude estimée nord :45° 3'.
Longitude arrivée :347° 53'.

Dimanche 12^{me}.

Les vents variables du ouest au sud-sud-ouest, bon frais par intervalles et la mer mâle, [et] de même le temps fort brumeux. Hier au soir on prit un ris par précaution. Avons cinglé à plusieurs routes estimées le nord-est, 5° nord :35 [lieues].
Latitude estimée nord : 46° 24' et observée :46° 34'.
Longitude arrivée :349° 28'.

Différence nord : 10'.

Lundi 13^{me}.

Les vents du ouest-sud-ouest à ouest grand frais et particulièrement cette nuit. L'aire de vent estimée est l'est-nord-est :53 [lieues].
Latitude estimée nord : 47° 32' et observée :47° 45'.
Longitude arrivée :353° 1'.

Différence nord 13'.

Mardi 14^{me}.

Les vents du ouest ¼ nord-ouest à ouest-sud-ouest, bon frais, le temps couvert, la mer belle. Aire de vent estimée l'est, 2° nord :36 [lieues] ¾.
Latitude estimée nord : 47° 49' et observée :48° 7'.
Longitude arrivée :355° 48'.

Différence nord 18'.

Vu un vaisseau.

A 11 heures et demie on a eu connaissance d'un vaisseau lequel, à midi, nous reste au sud-est ¼ sud, 3 lieues. Il paraît porter à l'est.

A 3 heures nous lui avons parlé. Il vient de la Nouvelle Angleterre et se fait à 170 lieues des surlignes (?), ce qui le mettrait 25 lieues plus à l'est que mon point.

p. 70 v° ; 72/73.

Juillet 1739.

Mercredi 15^{me}.

Les vents du sud-ouest à ouest-nord-ouest, bon frais, la mer assez belle, beau temps. Cinglé à plusieurs routes estimées l'est ¼ sud-est, 5° est :50 lieues.
Latitude estimée nord : 47° 52' et observée :47° 58'.
Longitude arrivée :359° 30'.

Différence nord : 6'.

Vu un vaisseau.

A 8 heures du matin, on a eu connaissance d'un vaisseau dans dans (sic) le sud-est à nous. Il paraissait courir vers le sud ou sud-sud-ouest.

Jedi 16^{me}.

Les vents variables du ouest-nord-ouest au sud-ouest, petit frais jusqu'à ce matin qu'il fait plus de vent. Beau temps couvert, la mer belle. Avons cinglé à l'est sud-est estimé l'est ¼ sud-est, 4° est :27 [lieues].
Latitude estimée nord : 47° 48' et observée douteuse :47° 53'.
Longitude arrivée :1° 29'.

Hier au soir on sonda inutilement. Le temps couvert faisait paraître la mer changée.

Vendredi 17^{me}.

Les vents variables vers le sud-ouest et sud-sud-ouest, bon frais, la mer belle, le temps obscur. Aire de vent estimée l'est ¼ sud-est, 4° est :50 [lieues].
Latitude estimée nord :47° 34'.
Longitude arrivée :5° 10'.

Observation occase : V. NO. 14° ½.

Samedi 18^{me}.

Hier la relevée, joli frais de sud-ouest et, depuis, peu de vent de nord-ouest, la mer belle, le temps clair. Aire de vent estimée l'est, 4° nord :22 [lieues].
Latitude estimée nord : 47° 40' et observée :47° 58'.
Longitude arrivée :355° 48'.

Différence nord : 18'.

Dimanche 19^{me}.

Les vents du ouest-sud-ouest à ouest-nord-est, joli frais, le temps brumeux, la mer belle. Cinglé à l'est sud-est estimé l'est ¼ sud-est, 4° est :34 [lieues] ½.
Latitude estimée nord : 47° 46' et observée douteuse :47° 47'.
Longitude arrivée :9° 11'.

Lundi 20^{me}.

Les vents du ouest-sud-ouest à ouest. Hier bon frais et aujourd'hui moins de vent, la brume fort épaisse ; une lame du nord-ouest. Avons cinglé à l'est-sud-est estimé l'est ¼ sud-est, 4° est :30 [lieues] ½.
Latitude estimée nord :47° 36'.
Longitude arrivée :11° 33'.

Hier au soir sondé avec 180 brasses de ligne sans avoir fond. Ce matin remarqué de grandes lies de marée et vu quelques petits signes

(sic)²⁰⁹. Ce qui me fait espérer n'être pas éloigné de mon estime qui est d'avoir Penmarcq [Penmarch] à l'est ¼ nord-est, 18 à 20 lieues²¹⁰.

p. 71 r° ; 72/73.

Juillet 1739.

Mardi 21^{me}.

Les vents du sud-ouest à ouest-sud-ouest, bon frais, la mer belle, le temps brumeux. Avons cinglé plusieurs routes estimées l'est, 3° ½ nord :40 lieues.
Latitude estimée nord : 47° 44' et observée douteuse :47° 50'.
Longitude arrivée :14° 30'.

Parlé à un vaisseau.

A demi-heure après-midi, avons parlé à un vaisseau provençal venant de Hambourg, lequel nous a dit être dans le ouest ¼ sud-ouest de Ouessant, [à] distance de 25 lieues. Aussitôt avons sondé et trouvé 95 brasses d'eau, fond de sable fin, jaune, mêlé de coquillages plats et [de] quelques petits cornets²¹¹. Nous avons vu et voyons plusieurs autres navires.

Mercredi 22^{me}.

Les vents vers le sud-ouest et ouest-sud-ouest, bon frais, le temps brumeux, la mer belle. De hier midi à aujourd'hui midi, avons cinglé à plusieurs routes pour passer au large des Saints [Ras de Sein]²¹², lesquelles routes réduites à une me valent celle de l'est ¼ sud-est, 5° sud :49 lieues.
Latitude estimée nord :47° 9'.
Longitude arrivée :17° 57'.

Vu Penmarch.

A 5 heures du matin, on a eu connaissance de la terre mais fort embrumée dans l'est-nord-est.

A 7 heures on a distingué les tours de Penmarch, ainsi que les toits.

A 9 heures étions nord et sud du milieu des Glénans, 3 lieues de distance.

²⁰⁹ Le journal porte : « [...] et veu quelques petites signes [...] ». avec un point sur le « n » et un sur le « e ».

²¹⁰ Il s'agit de la pointe de Penmarch à l'extrémité sud de la baie d'Audierne : 47° 48' nord, 4° 20' ouest. Aujourd'hui commune du canton de Guilvinec.

²¹¹ Quelques petits coquillages en forme de vis, de cornet.

²¹² Il s'agit sans doute du Ras de Sein ou Pont de Sein : un passage maritime entre la chaussée de Sein, l'île de Sein et la Pointe du Ras.

A 10 heures avons vu Groix fort embrumée.
 A midi un bateau du Port-Louis nous a donné un pilote.
 A 2 heures et demie étions dans l'entrée du Port-Louis.



Figure 37: Carte générale des côtes de Bretagne (Bellin, Atlas, 1764, Gallica, bnf.fr). On distingue du nord-ouest au sud-est : Ouessant, le raz de Sein, l'estoc de Penmarch, l'archipel des Glénans, l'île de Groix, l'entrée du Port-Louis et Hennebon.

Mis à place [à 3 heures et demie].

Et à 3 heures et demie, avons arrivé et amarré le long des autres vaisseaux dans le port de Lorient.

Suivant l'atterrissage je trouve avoir de différence en longitude environ $3^{\circ} \frac{1}{2}$ ce qui est peu de chose suivant plusieurs journaux que j'ai vus.

G. Linois

16. Renversement de l'équipage de l'*Amphitrite* sur le *Duc d'Anjou*.

p. 68-69 ; p. 36/72

[*Amphitrite*.] Latitude Sud.

Voyage des îles de France

Mercredi 7^e [janvier],

Mouillé à l'Île de France²¹³

Les vents de l'est à l'est sud-est, petit frais beau temps [...]

²¹³ A la suite du renversement réciproque à l'Île de France des équipages du *Duc d'Anjou* et de l'*Amphitrite*, aux huit voyages à la traite à la côte orientale malgache du *Duc d'Anjou* s'en ajoute un neuvième et dernier à la Baie d'Antongil, rapporté par Jacques Sornin, premier pilote de l'*Amphitrite*, commandé par M. Thériat de Poily, « armé de 24 canons, amariné par 135 [134] hommes d'équipage, pour faire le voyage des îles de France et de Bourbon, Dieu aidant ». Lequel Sornin, de retour à l'Île de France, où le *Duc d'Anjou* est condamné à servir de ponton, sera versé sur le vaisseau *La Paix*, à bord duquel il effectuera son retour en France. AN. MAR. 4 JJ/76/23. Le journal du vaisseau l'*Amphitrite*, capitaine M. Poily, à commencer du 24 mars 1738, jusqu'au 31 janvier 1739, suivi de celui du *Duc d'Anjou* pour la Baie d'Antongil, depuis le 11 janvier 1739 jusqu'au 20 juillet qu'il a été condamné, se conclut par celui rédigé sur le vaisseau *La Paix*, dans son retour de Maurice en France, depuis le 4 janvier 1740, jusqu'au 16 juin de la même année. 1738-1739-1740. Mis en ligne par : SGA. *Mémoire des hommes*, p. 1/72.

Résumé de la route de l'*Amphitrite* de Lorient à l'Île de France :

Lundi 24 mars 1738. Appareillé de la rade de Penmané (p. 1, 2/72). Vendredi 8 août 1738.

Mouillé à l'Île de France (p. 40-41, 23/72).

Lundi 25 août 1738. Départ de Maurice pour Mascarin (p. 44, 24/72).

Mercredi 27 août 1738. Mouillé à Saint-Denis (p. 45, 24/72).

Jeudi 2 octobre 1738. Appareillé de Saint-Denis pour Saint-Paul. M. Poily, « Notre capitaine est resté à Saint-Denis très mal » (p. 46, 25/72).

Mardi 7 octobre 1738. Départ de Saint-Paul pour l'Île de France avec La Bourdonnais comme passager (p. 47, 25/72).

Jeudi 30 octobre 1738. Mouillé à l'île Maurice (p. 55, 29/72).

Mardi 18 novembre 1738. Départ de l'Île de France pour l'île Bourbon (p. 54, 30/72).

Samedi 22 novembre 1738. Mouillé à Saint-Denis où, le 23 octobre 1738, l'équipage apprend la nouvelle du décès de Poily, leur capitaine, laissé à Saint-Denis au premier voyage (p. 57, 30/72). « Nous débiteurons du montant du récépissé de ce qui a été remis à votre caisse pour la succession de M. de Poily. S'il vous est resté quelques effets de cette succession, M. de la Bourdonnais vous prie de les faire vendre à l'encan et d'en faire remettre le produit à la caisse dont vous enverrez le récépissé ». « Au Port-Louis de l'Île de France, ce 16 février 1739. A messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon, par le *Duc de Bourbon* ». R. T. t. VII, p. 306.

Vendredi 12 décembre 1738. Départ de Saint-Paul pour l'Île de France (p. 53, 31/72).

Samedi 3 janvier 1739. Vu l'île Diego Rodrigue (p. 67, 35/72).

Mercredi 7 janvier 1739. Mouillé à l'Île de France (p. 69, 36/72).

Samedi 31 janvier 1739. L'équipage de l'*Amphitrite* s'est renversé sur le *Duc-d'Anjou* (p. 69, 36/72).

et de Bourbon en janvier 1739.

Vendredi 23^e.

Le vaisseau le *Comte de Toulouse* est arrivé en ce port venant de Bengale, commandé par M. Buttelair [Butler].

Samedi 31^e.

L'équipage de « l'Amphitrite » [p]assé sur le « Duc d'Anjou ».

Nous avons pris possession, par ordre du Conseil, du vaisseau le *Duc d'Anjou*, étant destiné pour faire des traites à Madagascar, et nous avons quitté *l'Amphitrite* que l'on renvoie en France conduit par l'état-major et l'équipage du *Duc d'Anjou*²¹⁴.

Février 1739.

17. Le Duc d'Anjou sous le commandement de Monsieur du Dexerl [Dudesert]²¹⁵.

Mardi 11^e.

Le *Comte de Toulouse* est parti pour France.

Mardi 18^e.

Le vaisseau le *Duc de Bourbon* est parti pour France.

²¹⁴ Avant d'entreprendre son 9^e voyage à la traite à la côte malgache, le *Duc d'Anjou* a besoin d'être radoubé. Il lui faut entre autre chose un petit mât de hune neuf « de 46 pieds de long sur 15 à 16 pouces de diamètre ». Comme « on ne pourrait trouver [à l'île de France] des bois de cette longueur que dans l'intérieur de l'île, où il n'y a point encore de chemin pratiqué pour les y en tirer », le Conseil Supérieur du lieu prie son homologue de Bourbon de bien vouloir en faire faite un que le *Duc d'Anjou* prendra en passant à leur île. « Au Port-Louis de l'île de France, ce 16 février 1739. A Messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon, par le *Duc de Bourbon* ». *R. T. t, VII*, p. 307.

²¹⁵ Beart du Desert (Beart Dudesert) Jacques, natif de Brest, officier, premier lieutenant, embarqué à l'armement le 24 février 1738, à 120 livres de solde mensuelle, renversé sur le *Duc d'Anjou*, à l'île de France, le 1^{er} février 1739, capitaine, commandant du vaisseau, à la suite du décès de Poily à Bourbon fin octobre 1738. Reste dû au désarmement 1 188 livres. Thériat de Poily, Charles-Zaccarie, natif de Lorient, capitaine à 200 livres de solde mensuelle, décédé à Bourbon le 23 octobre 1738. Voir « Rôle de l'équipage du vaisseau de la Compagnie des Indes *l'Amphitrite*, armé à Lorient le 24 mars 1738 et renversé sur le vaisseau le *Duc d'Anjou* condamné à l'île de France le 20 juillet 1739, faisant 15 mois 27 jours, déduction faite de 6 mois d'avances à l'armement, reste dû : 9 mois 27 jours ». Mis en ligne par : SGA. *Mémoire des hommes*.

Lundi 24^e.

L'*Apollon* commandé par Monsieur de la Métrie Magon est parti pour France.

Mars 1739.**Mercredi 4^e.**

Il est arrivé le vaisseau le *Penthièvre* commandé par M. Morelet venant de Chine.

Jeudi 5^e.

Le *Griffon*, commandé par Monsieur Béhourd est arrivé venant de France.

Vendredi 6^e.

Il est arrivé le *Fulvy*, commandé par M. Tortel, venant de Chine.

Dimanche 15^e.

Nous avons commencé à désamarrer pour nous mettre sur les amarres du port.

p. 70 ; 37/72.

17.1. Voyage de la Baie d'Antongil en l'île de Madagascar, en Mars.

Latitude sud.

Voyage de la Baie d'Antongil²¹⁶**Lundi 16^e. Départ de l'île de France pour la Baie d'Antongil.**

Départ pour l'île de Madagascar.

Dans la matinée nous nous sommes mis sous les amarres du port et, après-midi, avons embarqué notre chaloupe. Les vents au nord-est ¼ est, nous avons resté ainsi jusqu'à 4 heures trois quart que nous avons appareillé : les vents étant venus à l'est ¼ nord-est. En rangeant le

²¹⁶ Ce titre général « latitude sud. Voyage de la Baie d'Antongil en l'île de Madagascar en mars » répété ensuite pour avril, mai et juin 1739, figure, coupé après « Antongil », en tête de chacune des pages paires et impaires du journal, de la page 70 à la page 93. Pour simplifier la mise en page nous ne le répèterons pas au haut de chacune de ces pages, comme nous n'avons pas fait figurer en tête des pages 94 et 95, partagé de la même façon : « Voyage de la Baie d'Antongil à l'île de France ».

Commandement, nous l'avons salué de la voix, [et] étant en dehors des pavillons, nous avons mis en travers tribord au vent pour embarquer notre canot. Après quoi nous avons fait servir et gouverner au nord-nord-ouest. A 6 heures et demie du soir, j'ai relevé la pointe de la Rivière Noire au sud-ouest, 2° ouest, le Gouvernement au sud-est ¼ sud, 2° sud, 2 lieues et demie, le Coin de Mire au nord-est, 5° est, le tout sur le compas. Pendant la journée, nous avons continué la route du nord-nord-ouest. Les vents [sont] variables de l'est-nord-est au nord-est, petit frais.

Mardi 17^e.

Les vents ont varié du nord-est ¼ est au nord-est ¼ nord, petit frais encalminant, le temps clair. Gouvernant du nord-nord-est au nord-ouest ¼ nord au plus près, au jour j'ai vu la terre de l'île de France. Au lever du soleil, j'ai relevé le Cap Brabant au sud ¼ sud-est, 3° sud 10 lieues, Pieter Both au sud-sud-est, 5° sud, la terre la plus est au sud-est, 5° sud. Nous avons toujours gouverné au nord-ouest ¼ nord, depuis 6 heures du matin que, m'étant mis dans le nord ¼ nord-ouest, 3° nord du Cap Brabant, distant de 10 lieues, par la latitude sud de 19° 28' et par 78° 09' de longitude, d'où j'ai pris mon point de départ, jusqu'à midi, [où] j'ai estimé la route le ouest ¼ nord-ouest. Cinglé :
4 lieues ½.
 Latitude observée sud :19° 26'.
 Longitude arrivée :77° 55'.

Pris mon point de départ. 5' de différence sud. Je corrige 17° 30' de variation nord-ouest.

A midi j'ai relevé l'île de France au sud-sud-est, 15 lieues. Pendant la journée nous avons gouverné du nord-nord-ouest au nord-ouest ¼ nord. Les vents variables du nord-est au nord-est ¼ nord, petit frais.

p. 71 ; 37/72.

Latitude sud.

en l'île de Madagascar en mars 1739.

Mercredi 18^e.

Les vents étant variables du nord-est ¼ nord au nord-nord-est, petit frais et calmes par intervalles, le temps clair, la mer belle, gouvernant du nord-ouest ¼ nord au nord-ouest au plus près. Depuis hier midi

jusqu'aujourd'hui, la route m'a valu le ouest-nord-ouest, 2° 30' nord :.....13 lieues.
Latitude observée sud :19° 09'.
Longitude arrivée :77° 18'.

4° de différence sud. J'estime 18° 00' de variation nord-ouest.

Les vents sont venus au nord. Nous avons gouverné au ouest-nord-ouest jusqu'à 3 heures et demie que nous avons viré de bord et gouverné de l'est-nord-est à l'est ¼ nord-est. Sur les 7 heures un quart, le temps étant pris de toutes parts, il est venu un fort grain du ouest, bon frais avec de la pluie [en] quantité qui a duré jusqu'à 9 heures et demie. Après quoi il a calmi et les vents ont tombé au sud. Nous avons gouverné au nord-nord-est.

Jeudi 19^e.

Jour de Saint-Joseph, [avons] tiré 7 coups de canon pour la fête de Monsieur du Dezert.

Les vents ont varié du sud au sud-est, bon petit frais, le temps couvert de toutes parts et de la pluie par intervalles, la mer belle ; gouvernant au nord-nord-ouest.

Nota.

Depuis hier midi jusqu'à aujourd'hui midi, j'ai estimé la route le nord-ouest ¼ nord, 3° 30' ouest. Cinglé :18 lieues.
Latitude estimée sud :18° 26'.
Longitude arrivée :76° 43'.

Pendant la journée nous avons gouverné au nord-nord-ouest, les vents au sud-est et sud-est ¼ est.

Vendredi 20^e.

Les vents ont varié du sud-est ¼ est à l'est ¼ sud-est, petit frais, le temps clair, la mer grosse venant du sud-sud-ouest. Nous avons toujours gouverné au nord-nord-ouest. Depuis hier midi jusqu'à aujourd'hui midi, la route ma valu le nord-ouest, 3° nord :.....19 lieues.
Latitude observée sud :17° 44'.
Longitude arrivée :76° 03'.

3° différence sud. Je corrige 18° 30' de variation Nord-ouest.

Pendant l'après-midi nous avons été en calme, la fraîcheur variable du nord-est à l'est en fraîchissant. Nous avons gouverné au nord-nord-ouest, les élans sur bâbord.

p. 72 ; 38/72.

Samedi 21^e.

Les vents ont varié de l'est au sud-sud-est, bon frais, le temps clair, la mer assez belle, tenant la route du nord-nord-ouest, les élans sur bâbord.

Nota.

Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, j'ai estimé la route le nord-ouest, 1° 30' nord :26 lieues $\frac{3}{4}$.
Latitude observée sud :16° 47'.
Longitude arrivée :75° 05'.

A midi avons fait le nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord et continué ladite route pendant la journée, les vents variables du sud-est $\frac{1}{4}$ sud au sud $\frac{1}{4}$ sud-est. Dans la nuit il a beaucoup éclairé de toutes parts avec quelques grains de pluie.

Dimanche 22^e.

Les vents ont varié du sud-est $\frac{1}{4}$ sud au sud, bon frais en fraîchissant, le temps couvert de toutes parts avec un peu de pluie ; gouvernant toujours au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord. A 7 heures du matin, voyant que le temps était très chargé devant nous et apparence de mauvais temps, l'on a cargué et serré les huniers. Peu après on a cargué la grande voile et arrivé lof pour lof. Ensuite nous avons mis à la cape sous la misaine et l'artimon, capeyant au sud-est $\frac{1}{4}$ est et au sud-est. A 11 heures, cargué la misaine et resté sous l'artimon. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, j'ai estimé la route le nord-ouest, 3° 30' ouest. Cinglé :29 lieues $\frac{3}{4}$.
Latitude estimée sud :15° 48'.
Longitude arrivée :73° 55'.

J'estime 19° de variation Nord-ouest.

Ouragan.

Suivant m'on point je me fais à terre, le vent est venu au sud-ouest, toujours augmentant, qui a tempêté. Je crois que c'est le ouragan qui

n'a pas encore passé de l'année. Pendant la journée les vents ont varié du sud au nord-ouest, passant par le ouest : grand vent avec de petites pluies en continu, la mer affreuse.

Cargué l'artimon à 3 heures.

Nous avons resté en travers à sec et capeyé du sud-est au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest conformément aux vents.

p. 73 ; 38/72.

Lundi 23^e.

Sur les minuit le temps s'est un peu éclairci, il a commencé à calmir un peu, jusqu'à 4 heures du matin que les vents sont venus au nord-ouest et au nord et nord-nord-est. Pour lors le temps est venu au beau et la mer a tombé. Au jour on a aperçu une jumelle du mât de misaine cassée et deux chaînes des grands haubans aussi cassées.

Nota.

Nous avons toujours resté à sec depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi [que] j'ai estimé avoir fait au sud-est, 1° est :10 lieues $\frac{1}{2}$.
Latitude estimée sud :16° 10'.
Longitude arrivée :74° 19'.

Nous avons resté en travers à sec, capeyant au ouest-nord-ouest jusqu'à 2 heures après-midi que l'on a mis la misaine et, à 4 heures, la grande voile, en gouvernant au ouest-nord-ouest, les vents au nord-nord-est. A 9 heures, l'on a mis les deux huniers dehors, les deux ris en chaque, et continué la route du ouest-nord-ouest.

Mardi 24^e.

A 6 heures du matin largué un ris. Vu la terre.

Les vents ont varié du nord-nord-est au nord-est $\frac{1}{4}$ nord, bon frais, beau temps, la mer belle, tenant la route du ouest-nord-ouest jusque à 10 heures que nous avons vu la terre dans le nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest de nous, environ 14 lieues. Pour lors nous avons gouverné au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, vu que, suivant notre estime, nous devons être sud. A midi j'ai corrigé mes routes, depuis le samedi 21^e, et la route m'a valu, corrigée, le ouest-nord-ouest, 3° nord :48 lieues.
Latitude observée sud :15° 45'.
Longitude arrivée :72° 49'.

39' de différence nord. J'estime 20° 00' de variation nord-ouest.

A midi j'ai relevé la pointe de Boamare [Vohémar], qui sont terres très hautes, qui me reste au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 9 lieues. La pointe de Baldriche, qui est la pointe du nord de l'entrée de la Baie d'Antongil, me reste au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 3° nord :.....12 lieues.

Atterrage.

Ce qui me fait connaître que je suis plus ouest par mon point que le vaisseau de 36 lieues : différence commune à tous les vaisseaux qui sont venus par ici.

Remarque ;

Dans mon voyage du *Saint-Louis*, venant de Mascarin pour aller dans l'Inde²¹⁷, nous vîmes la pointe du nord de Madagascar, nous trouvâmes 45 lieues. Ce qu'il y a de certain, [c'est que] l'île de

p. 74 ; 39/72.

Suite du mardi 24^e.

Madagascar est plus ouest qu'elle n'est marquée sur les cartes de 45 à 50 lieues. A midi nous avons largué le 2^e. ris des huniers. Pendant l'après-midi, nous avons gouverné du ouest-nord-ouest au ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest en dépendant. Les terres qui sont depuis la pointe de Boamare [Vohémar] jusqu'à la pointe de Baldriche sont basses avec des mondrains de distance en distance, qui sont sur le bord de la mer [et] qui vous paraissent comme des îlots d'un peu loin. A 6 heures du soir, j'ai relevé la pointe de Baldriche qui paraît comme un îlot détaché, qui me reste au ouest-sud-ouest, 5° ouest, 3 lieues et demie. A 4 heures la terre la terre (sic) la plus près au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, une lieue et demie, les terres les plus nord, au nord-nord-est, 3° est, 9 lieues. Le tout sur le compas.

²¹⁷ Jacques-Blaise Sornin, du Port-Louis, premier pilote à 45 livres de solde, 32 ans, était second pilote (25 ans, haut de taille et brun de poil) sur la frégate le *Saint-Louis*, capitaine Jacques Tortel, armée pour l'Inde (1732-1733), du port de 250 tonneaux, amarinée par 72 hommes d'équipage, armée de 10 canons. Route : Lorient, Bordeaux, Gorée, Inde et Mascareignes, Lorient. SHDL. 2P 28-II.5. Rôle de l'*Amphitrite* (1738-1739). Ibidem. 2P 25-15. Rôle du *Saint-Louis*. Rôle de bord et de désarmement. SGA. *Mémoire des hommes*.

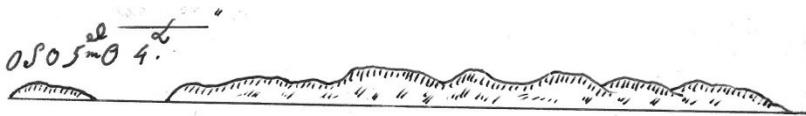


Figure 38 : La Pointe Baldriche qui apparaît comme un îlot détaché au ouest-sud-ouest, 5° ouest, 4 lieues (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 74).

Ainsi paraît la pointe de Baldriche quand elle vous reste au ouest-sud-ouest, 5° ouest, 4 lieues. Etant incertain si c'était la pointe de Baldriche, quoique voyant les terres du sud de l'entrée de la Baie d'Antongil qui sont fort hautes, nous avons tenu le plus près sous la misaine et les deux huniers, gouvernant de l'est-sud-est à l'est ¼ sud-est jusqu'à 9 heures qu'il a calmi tout plat. Le vaisseau ne pouvant gouverner nous avons resté ainsi étant à 2 lieues de terre.

A 8 heures j'ai sondé et filé 120 brasses de ligne sans trouver fond. J'ai remarqué que les marées portent nord.

Mercredi 25^e.

Continuation de calme jusqu'à deux heures du matin qu'il a fraîchi du nord-nord-est, petit frais, le temps très beau. Aussitôt nous avons gouverné au ouest-nord-ouest sur un mondrain : n'ayant point perdu la terre de vue dans la nuit, nous sommes venu en dépendant au ouest-sud-ouest. A 6 heures du matin j'ai relevé la pointe de Baldriche au ouest ¼ nord-ouest, 2 lieues. La dite pointe est très basse. On dirait une chaîne de petits îlots. Nous voyons aussi les terres du sud de la Baie qui, comme j'ai dit, sont très hautes. Il paraît avoir à l'ouvert de la Baie, c'est-à-dire de la pointe de Tamchimalo à la pointe de Baldriche 10 à 12 lieues de chenal, nous

p. 75 ; 39/72.

Suite du mercredi 25^e.

Vu un vaisseau.

gouvernons sur la pointe basse de Baldriche. A 7 heures nous avons eu connaissance d'un vaisseau dans le sud-ouest ¼ ouest de nous, 3 lieues. Peu après nous avons entendu un coup de canon. Il en a tiré 5 ou 6 de distance en distance. Ayant un peu approché, nous avons distingué son pavillon qui est blanc. Ce qui nous a fait mettre le nôtre. Nous avons aussi tiré un coup de canon. Deux minutes après il nous a répondu. Nous préjugeons que c'est quelqu'un des vaisseaux que nous

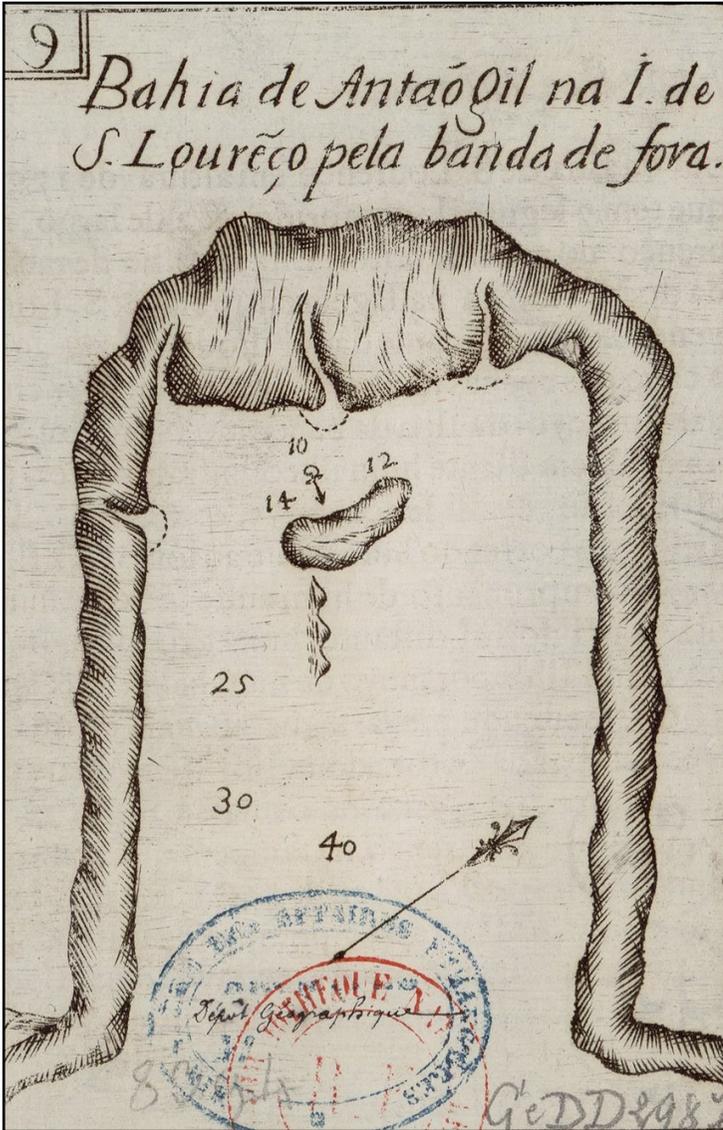


Figure 39 : Carte portugaise de « la Baie d'Antongil dans l'île Saint-Laurent par la route de l'extérieur ». La largeur « du chenal d'entrée » et la profondeur de cette baie sont soulignées, ainsi que l'île Marotte dont on donne une vue de dessus et de profil et indique le mouillage par 10 à 14 brasses d'eau. Edition 1600-1699. (Source gallica. bnf.fr).

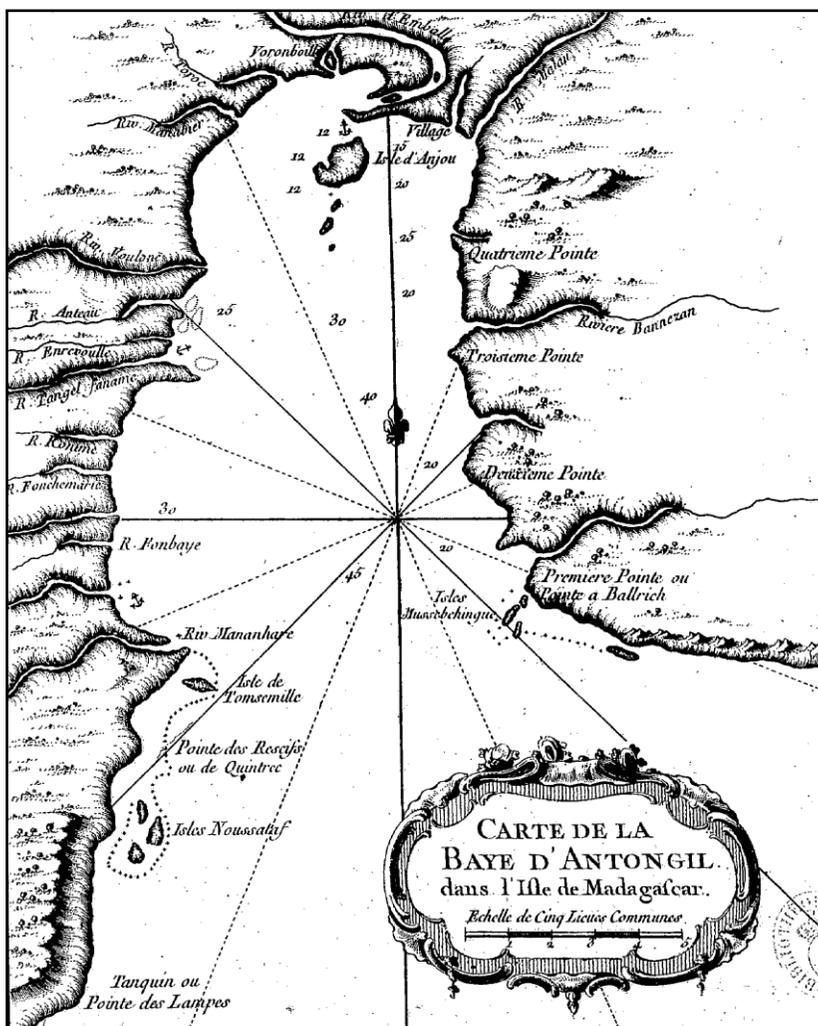


Figure 40: Carte de la Baie d'Antongil dans l'île de Madagascar. On distingue à l'entrée de la Baie : au sud, les hautes terres de la Pointe des Lampes [Pointe Tamsimalo], au nord, la Pointe basse à Baldrich ; au fond de la Baie : l'île Marotte ou d'Anjou. (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 117, 1764).

avons laissés à Maurice qui peut avoir reçu le ouragan et qui serait incommodé, joint à ce qu'il nous paraît démâté de son grand mât de hune. Ce qui a fait prendre le parti d'arriver dessus.

C'est la « Légère ».

A une heure après-midi nous étions par son travers. Il s'est trouvé que c'est la *Légère* commandée par le sieur Gautier qui était à nous attendre. Le 19^e. de ce mois, sa chaloupe étant allé à terre avec presque tout son monde pour faire de l'eau, un chef a envoyé une centaine de noirs à son bord qui ont tué un officier, avec deux autres, puis ont été à terre pour assassiner ceux qui y étaient. Ils ont tué au nombre de 14 hommes et 3 de blessés. Son équipage [...] n'était composé que de 25 hommes, ce qui l'a mis hors d'état de virer ses mâts de hune²¹⁸. L'on a mis notre canot dehors et on lui a envoyé 20 hommes avec un officier, et nous avons continué notre route pour entrer à petite voile. La *Légère* nous a suivi²¹⁹. A 5 heures trois quarts,

²¹⁸ Le journal porte : « [...] Le 19^e de ce mois sa chaloupe etant allé á terre avec presque tout son monde pour faire de leau un chef á envoyé une centaine de noir á son bord qui ont tué un officier avec deux autres puis ont été á terre pour assasinér ceux qui y étoit ils ont tué au nombre de 14 hommes et 3 de blessé son equipage qui n'étoit compossé que de 25 hommes ce qui la mis hors d'état de virer ses mats de hune [...] »

²¹⁹ Le 13 novembre 1736, n'ayant pu doubler la pointe de Madagascar pour se rendre à Goa, le sieur Vigoureux, capitaine de la *Légère* a relâché à l'île de France. Le Conseil l'a renvoyé à Mozambique le 24 du même mois, tant pour tâcher d'y traiter des noirs que pour y reprendre sa chaloupe et sept hommes de son équipage qu'un coup de vent l'avait forcé de laisser à Inhambane, côte de Sofala. « Au Port-Louis de l'île de France, ce 22 janvier 1737. Messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon, par *l'Atalante* ». *R.T. t. VII*, p. 279. Le dimanche 14 avril 1737, la *Légère*, « petit vaisseau de côte », est à l'île de France où il vient reconnaître le *Duc d'Anjou* et appareille pour Mascarin (voir : AN. MAR. 4 JJ/76/22, p. 18 r^o, 19/73) où on l'expédie, tant pour y porter des marchandises que pour informer de la situation où se trouve l'île de France à la suite du coup de vent du 1^{er} de ce mois, qui a duré quatre jours et qui fut si violent que tous les riz et maïs ont été ravagés. « Au Port-Louis de l'île de France, ce 12 avril 1737. Messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon, par *la Légère* ». *R.T. t. VII*, p. 283. De retour à l'île de France, la frégate est envoyée à nouveau au Mozambique avant le 16 novembre 1738. « Au Port-Louis de l'île de France, le 16 novembre 1738. Messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon, par *l'Amphitrite* ». *R.T. t. VII*, p. 300. Commandée par le sieur Vigoureux et de retour du Mozambique où elle a fait « une très belle traite d'esclaves mais dont la plupart sont morts dans la traversée », la *Légère* est de retour à l'île de France, le vendredi 24 janvier suivant (voir : AN. MAR. 4 JJ/76/22, p. 38 v^o, 40/73). Les capitaines de la *Légère* se succèdent. Le premier Paul Morphy, embarqué à l'armement, décède d'une fièvre maligne, le 4 avril 1732 à Massa[il]ly. Le sieur Mesnardeau lui succède, qui lui-même décède au même lieu en 1733. Chauvel de Jonval le remplace jusqu'à semble-t-il 1736. « Au Port-Louis de l'île de France, le 16 novembre 1738. Messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon, par *l'Amphitrite* ». *R.T. t. VII*, p. 298-299. « Au Port-Louis de l'île de France, le 3 janvier 1739. Messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon, par le *Saint-Géran* ». *R.T. t. VII*, p. 302. Le sieur Vigoureux prend ensuite le commandement de la frégate de 1736 à 1738. En mars 1739, la *Légère* est commandée par le sieur Gautier lorsque les malgaches de la Baie d'Antongil déciment son équipage. 19 au 25 mars

nous étions par le travers de l'île Baldriche où nous avons tiré deux coups de canons. Peu après nous avons vu une pirogue partir de terre.

Aussitôt nous avons mis en travers et la pirogue est arrivée avec un bœuf. Après quoi nous avons fait servir. Au coucher du soleil j'ai relevé la pointe du nord de la Baie au sud-est, 3 lieues et demie, la pointe du sud au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 9 lieues, la pointe de Baldriche au nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 2 lieues. Pendant la journée nous avons couru plusieurs bords, tenant le côté du nord de la Baie de près, vu que, si les vents étaient de l'enfoncement et que l'on eût du calme, l'on pourrait mouiller par les 15, à 20 brasses.

p. 76 ; 40/72.

17.2. Jeudi 26^e. Mouillé à l'île Marotte.

Jeudi 26^e.

Les vents ont varié du nord-ouest au sud petit frais, nous avons continué à louvoyer jusqu'à 9 heures que la brise est venue de dehors. Pour lors nous avons gouverné au nord-nord-est. A 9 heures et demie j'ai vu l'île Marotte dans le nord $\frac{1}{4}$ nord-est, environ 8 à 9 lieues, qui est une île qui est dans le fond de la baie, qui est très haute. A 11 heures nous avons gouverné sur ladite île, côtoyant la grande terre à une lieue. A midi j'ai relevé l'île Marotte au nord, 5° ouest, 5 à 6 lieues. Nous avons toujours continué à gouverner sur la dite île. A 5 heures et demie nous étions par le travers de l'îlot le plus au large de l'île Marotte, et à 6 heures et demie par [celui de] l'île Marotte que nous avons rangée à un demi-quart de lieue, la laissant à bâbord de nous.

Perdu la « Légère » de vue.

Mouillé.

A 6 heures trois quarts avons mouillé par le travers de la petite anse par les 11 brasses d'eau, fond de vase.

1739. AN. MAR. 4 JJ/76/23, p. 74-75 ; 39/72. Cette même année le navire est condamné à Pégé où on l'avait envoyé pour être radoubé. Cette attaque de la *Légère* n'est pas sans rappeler celle du Houcre *le Saint-Louis* en octobre 1666 à la côte ouest de Madagascar. *Mémoires de François Martin, fondateur de Pondichéry (1665-1696)*. Publiés par A. Martineau, avec introduction de Henry Froidevaux. Société d'Éditions Géographiques, Maritimes et Coloniales, Paris. 3 tomes, t. 1, p. 76-77.

Vendredi 27^e.

Il est venu ce matin deux pirogues à bord pour voir le vaisseau et [dont les hommes] ont dit qu'ils allaient dire à leur chef nommé Chimelef de venir et [ils] sont partis pour la grande terre²²⁰.

J'ai été à terre avec le sieur Gautier dans la petite anse où nous avons trouvé un cadavre tout nu sur le sable, que la mer a jeté [et] que l'on n'a pu reconnaître : ayant la moitié de la tête emportée et l'autre moitié décharnée. Nous avons aussi trouvé les deux mâts de hune de la *Légère*, ses futailles dispersées, tous les cercles ayant été emportés²²¹. Ensuite nous avons été à la grande anse où l'on fait l'eau, qui est l'endroit où tout le monde a été assassiné. Nous n'y avons trouvé aucun vestiges.

On a enterré après-midi le cadavre avec un autre que l'on a trouvé à la côte que l'on n'a pu reconnaître.

En nous en revenant à bord, nous avons aperçu entre la pointe de l'est et la petite anse, sur les roches, deux hommes. Nous avons été à eux. Il s'est trouvé que [ce sont] deux hommes de *la Légère* qui s'étaient sauvés dans le bois²²². Nous les avons embarqués et menés à bord. Peu après nous avons aperçu *la Légère* qui s'en est venue mouiller.

p. 77 ; 40/72.

Samedi 28^e.

Sur les 4 heures après-midi nous avons vu plusieurs pirogues traverser de la grande ~~anse~~ terre à l'anse qui est de l'autre bord de l'île. La journée et la nuit s'est passée en pluie.

Dimanche 29^e.

Jour de Pâques.

Sur les 7 heures du matin, nous avons vu quatre pirogues doubler la pointe du ouest de l'île, qui ont mis à la grande anse. Ils ont tiré leurs pirogues à terre et ont fait leurs tentes. Ensuite ils ont envoyé une pirogue à bord dire que Chimelef était arrivé à la grande anse. On lui a

²²⁰ Le journal porte : « [...] deux pirogue [...] à bord pour voir le v^{au}. et qui ont dit qu'il alloit dire à leurs chef nommé chimelef de venir et sont party [...] ».

²²¹ Ils seront certainement transformés en couteaux, fers de sagaie, machettes, ... par les forgerons locaux.

²²² Le journal porte : « [...] il sest trouvé que sest deux hommes de la Legère qui setoit sauvé dans le bois [...] ».

fait dire de venir à bord par plusieurs fois. Il n'a point voulu y venir que l'on eût envoyé un officier à terre, ce que l'on n'a point voulu.

Lundi 30^e.

Ce matin les noirs ont envoyé une pirogue à bord s'informer quelles marchandises on avait pour traiter. Leur ayant dit que l'on avait toutes sortes de choses, ils ont répondu que Chimelef avait 300 bœufs et nombre de captifs et qu'il n'était point complice de ce massacre qui s'est commis ici à l'égard de l'équipage de la *Légère*, et que c'était les gens de l'autre côté ; et que si l'on voulait lui donner main forte, il leur ferait la guerre, ce que l'on n'a point écouté, étant persuadés que ce qui s'est passé c'est de son ordre : le Roi Guiamba ayant été mangé par un caïman en se baignant, le dessein de Chimelef étant [était] de s'emparer de son royaume, ce qui lui avait fait entreprendre d'enlever la *Légère* pour avoir les armes et la poudre. Il a aussi fait dire qu'il avait la chaloupe de ce vaisseau et qu'elle sera ici en peu de temps. Il a demandé notre interprète, on [le] lui a envoyé. Malgré qu'il lui ait [été] dit de la part de Monsieur du Dezert qu'il pouvait venir en toute confiance et que nous n'étions point pour leur faire la guerre, malgré cela, il ne veut point venir que l'on n'envoie un officier²²³.

Mardi 31^e.

Pendant la journée il n'est point venu de pirogue à bord.

p. 78 ; 41/72.

Avril 1739.

Mercredi 1^{er}.

Ce matin nous avons vu la chaloupe de la *Légère* arriver à la grande anse avec les noirs et, peu après, ils sont venus l'envoyer à notre bord. Chimelef a encore fait dire qu'il ne serait point venu absolument à bord que l'on n'eût envoyé un officier à ~~bord~~ à terre. Comme voilà déjà quelques jours que nous sommes ici et qu'il ne nous vient aucune pirogue d'aucun côté [pour] traiter, on a pris le parti d'envoyer un officier, vu qu'il est de nécessité de s'aboucher avec Chimelef. Ce qui fait voir qu'il n'y a que l'événement fâcheux qui est arrivé qui le fait craindre, sans quoi l'on n'eût point envoyé [d'officier]. L'officier n'a

²²³ Le manuscrit porte : « [...] malgré qu'il luy á dit de la part de Mr. du dezert quil pouvoit venir en toute confiance et que nous netions point pour leurs faire la guerre malgré cela il ne veut point venir que lon n'envoÿe un officier ».

pas plus tôt été à terre que Chimelef est venu à bord. On lui a fait bon accueil et convenu de certaines conditions. Il a dit qu'il pouvait fournir une centaine de bœufs et quelques esclaves. Ainsi il s'en est allé fort content. En sortant du bord, on lui a fait tirer trois coups de canon. Aussitôt qu'il a été à terre l'officier est revenu à bord.

Jeudi 2^e.

Ce matin Chimelef est venu à bord prendre notre interprète pour aller avec lui à la grande terre. Il nous a dit qu'il allait faire la paix avec ces gens-là et qu'ils pourraient venir à bord traiter ce qu'ils auraient et même qu'il avait envoyé des pirogues de tous côté pour avertir de venir. Il a été à la grande terre et, 3 heures après, il est revenu et a dit qu'il comptait partir ce soir pour aller chez lui prendre ce qu'il avait et qu'il serait une dizaine de jours dans son voyage. Sur les midi il s'en est allé à terre.

Vendredi 3^e.

Ce matin Chimelef a parti. Il n'a laissé qu'une pirogue et une douzaine de noirs pour garder leurs petites cases de feuilles qu'ils ont faites. Il est venu à bord plusieurs pirogues de la grande terre avec des fruits et quelques volailles et du riz, mais peu. Ils disent qu'il faudrait du beau temps pour pouvoir le battre. Effectivement il pleut encore tous les jours.

p. 79 ; 41/72.

Samedi 4^e.

Il est venu des pirogues de la grande terre avec des volailles. Les gens de Baldriche sont aussi venus.

Vendredi 10^e.

La *Légère* est partie sur les 7 heures et demie du matin pour aller à Foulpointe, vu que nous ne pourrions tous les deux faire notre cargaison ici.

Mai 1739.

Dimanche 3^e.

Pendant la journée nous avons eu grand frais de vents de sud avec de la pluie.

Coup de vent.

Et le lundi 4^e. [il est venu] un coup de vent : vent du sud-sud-ouest au sud-sud-est, grand vent et de la pluie, et qui a duré le mardi 5^e.

Le vendredi 8^e, Chimelef est parti avec tous ces gens.

17.3. Samedi 16^e. Départ de l'île Marotte pour Foulpointe.

Samedi 16^e.

A la pointe du jour on a envoyé la chaloupe sur l'ancre d'affourche pour la lever et, n'ayant pu, l'après-midi nous avons été la lever avec le vaisseau. Après quoi nous avons viré sur l'autre. A 5 heures et demie elle était haute. Nous avons laissé dériver sous le grand foc et l'artimon : les vents étant au sud $\frac{1}{4}$ sud-est. A 7 heures du soir, ayant calmi, nous avons mouillé par 15 brasses d'eau fond de vase.

Dimanche 17^e.

Appareillé.

Sur les 8 heures du matin, nous avons appareillé, les vents au ouest variables au sud, petit frais et calmes par intervalles avec de la pluie. Sur les 9 heures, la brume de dehors est venue, les vents au sud et sud-sud-est, bon frais. Pendant la journée, nous avons couru plusieurs bords. A 5 heures et quart, étant à demi-lieue de terre, vis-à-vis le défriché de Ramable, le calme nous a pris. Et nous apercevant que la marée nous jetait dedans, nous avons mouillé une ancre à jet par les 10 brasses d'eau, fond de vase molle. J'ai relevé le milieu de l'île Marotte au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 3° ouest, 4 à 5 lieues, l'îlot le plus sud au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et ouest-sud-ouest, la pointe la plus près, au sud trois quarts de lieue.

Appareillé.

Sur les 9 heures, il est venu une fraîcheur du nord-nord-est. Nous avons appareillé et gouverné au sud-sud-ouest et sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud.

p. 80 ; 42/72.

Suite du dimanche 17^e.

Sur les 10 heures, le temps s'est couvert partout avec de la pluie.

Mouillé.

A minuit, étant en calme tout plat et n'ayant point de vue, nous avons mouillé par les 17 brasses d'eau, fond de vase.

Lundi 18^e.

Continuation de calme et pluie. A 5 heures et demie du matin, le temps s'est éclairci, avec une fraîcheur du nord-nord-est, [variable] au nord.

Appareillé.

Aussitôt nous avons appareillé et gouverné du sud-ouest au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, jusqu'à 10 heures et demie que la brise est venue du sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, bon petit frais avec de la pluie. Nous avons viré de bord et gouverné à ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest. A midi j'ai relevé le milieu de l'île Marotte au nord-nord-ouest, 2 lieues et demie, l'îlot le plus sud au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 3° nord, une lieue, la Pointe de Larré au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 3° ouest. Le tout sur le compas.

Nous avons continué la bordée du ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest jusqu'à 2 heures après-midi que les vents sont venus au sud-ouest. Pour lors nous avons viré de bord et gouverné au sud-sud-est. A 5 heures trois-quarts, j'ai relevé la pointe de Larré au sud-sud-ouest, la pointe de l'est de l'entrée au sud $\frac{1}{4}$ sud-est, l'îlot le plus sud au nord-nord-ouest, 5° nord, 2 lieues et demie. A 7 heures et demie, il a calmi tout plat, le vaisseau ne pouvant gouverner, j'ai sondé et trouvé 20 brasses d'eau, fond de vase. Sur les 8 heures et demie, il a fraîchi du nord-nord-est, bon petit frais. Nous avons gouverné au sud-sud-ouest et continué ladite route.

Mardi 19^e.

Les vents variables du nord-nord-est au ouest en calmant, petit frais, tenant la route du sud-sud-ouest et sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest. Au lever du soleil j'ai relevé la pointe de Larré au nord-ouest, 3 lieues et demie, la pointe de Tamchimalo [Tamsimilo] au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 3° ouest, 4 lieues, la pointe de Baldriche au sud-est $\frac{1}{4}$ est, 10 lieues. A 7 heures il a calmi tout plat, nous avons embarqué la chaloupe et le canot. Nous sommes toujours en calme à midi, [où] j'ai relevé la pointe de Tam ou Tamchimalo au sud-sud-ouest, 3° sud, 3 lieues et demie. Pendant l'après-midi nous avons été en calme, la fraîcheur de l'est, gouvernant au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest et sud-sud-est. A 6 heures du soir

Suite du mardi 19^e.

J'ai relevé la pointe de Tamchimalo au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 5° ouest, 2 lieues et demie, la pointe du nord de l'entrée de la Baie à l'est-sud-est, 3° est. Continuation de calme. Nous ne laissons cependant pas de dépasser un peu avec la marée. Nous avons sondé de temps en temps et trouvé 34 brasses, fond de vase ; une heure après, 22 brasses ; un moment après 34 brasses. Il faut que ce soit un haut-fond. Dans ce moment la pointe de Tam me restait au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 2 lieues.

Mercredi 20^e.

Nous sommes toujours en calme, sans gouverner. De minuit à quatre heures, j'ai sondé plusieurs fois et trouvé 40 brasses d'eau, fond de vase, et j'ai remarqué que les marées nous entraînent dehors. A 6 heures du matin, j'ai relevé la pointe de Tam au ouest, 1 lieue trois quarts, la pointe de Larré au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 5° nord, la pointe du nord de l'entrée à l'est-nord-est.

Vu l'île de Sainte-Marie.

Sur les 7 heures j'ai eu connaissance de la pointe du nord de Sainte-Marie, dans le sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 3° ouest, 8 à 9 lieues. Nous sommes toujours en calme sans gouverner. A midi j'ai relevé la pointe de Tam au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 5° ouest, une lieue et demie, la pointe la plus sud au sud-ouest, 3° sud, 10 lieues, la pointe du nord de Sainte-Marie au sud-ouest, 5° sud, 8 à 9 lieues, la pointe du nord de l'entrée au nord-est $\frac{1}{4}$ est, 5° est, 8 lieues. Pendant l'après-midi, nous avons été en calme. Au coucher du soleil, le relèvement comme celui de midi. De 6 heures à minuit, nous avons gouverné au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud au sud-sud-ouest. Les vents au Sud-est $\frac{1}{4}$ est à pouvoir seulement gouverner.

Jeudi 21^e.

Calme. La fraîcheur variable du ouest au ouest-nord-ouest. Gouvernant du sud-sud-ouest au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, au jour, j'ai vu l'île de Sainte-Marie devant nous, dont la pointe la plus nord de ladite île me reste au sud, 3° ouest, 4 lieues, la terre la plus sud de Madagascar au sud-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, 2° ouest, 7 lieues, la pointe de Tam au nord, 6 lieues. Nous avons toujours gouverné au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, vu que la lame est grosse, qui nous jette à terre. A midi la pointe la plus sud de Sainte-Marie me reste au

Suite du jeudi 21^e.

sud-sud-ouest, 2° ouest, 8 lieues, la terre la plus sud au sud-ouest, 3° ouest, 6 lieues, la pointe de Tam au nord ¼ nord-est, 3° nord, 7 lieues, la terre la plus près au ouest-nord-ouest, 5° nord, une lieue et demie. Nous avons été en calme tout plat sans gouverner.

Arrivée d'une pirogue à bord.

Sur les 4 heures et demie, il est venu une pirogue à bord, [dont les hommes] ont dit qu'ils venaient de la part de Baldriche, pour nous dire d'aller mouiller entre les deux pointes qui sont dans le sud-ouest ¼ ouest de nous, environ 4 lieues, et que Baldriche et Larré avaient beaucoup de bœufs et de captifs à nous donner²²⁴. L'on n'a point jugé à propos d'y aller, vu que ce qu'ils en disent ne peut être que pour nous amuser et nous engager d'aller mouiller, joint à ce qu'aucun vaisseau n'y a été et que nous ne connaissons point l'endroit, et même [qu']il ne paraît aucun abri. A 4 heures trois quarts, il est venu un grain de l'est, bon petit frais. J'ai pris le parti de passer entre la grande terre et l'île Sainte-Marie.

A 5 heures la pirogue a parti.

Nous avons gouverné au sud-ouest ¼ sud jusqu'à 5 heures et demie qu'il a calmi tout plat. Au coucher du soleil, j'ai relevé la terre la plus sud au sud-ouest ¼ ouest, 2° sud, 10 lieues, la pointe la plus sud de Sainte-Marie au sud-ouest ¼ sud, 4 lieues et demie, la pointe du nord de ladite île au sud ¼ sud-est, 3 lieues, la pointe de Tam au nord ¼ nord-est, 8 lieues. Pendant la journée nous avons été en calme. A minuit, sondé et trouvé 38 brasses, fond de vase.

17.4. Vendredi 22^e. Mouillé à l'île Sainte-Marie.

Vendredi 22^e.

A minuit il a fraîchi du ouest [variable (?)], au ouest-sud-ouest, petit frais à pouvoir gouverner, le temps clair. Nous avons couru notre

²²⁴ Le journal porte : « [...] il est venue une pirogue à bord qui ont dit qu'ils venoient de la part de Baldriche pour nous dire d'aller mouiller entre les deux pointe [...] ».

bordée sur l'île Sainte-Marie en gouvernant du sud-sud-ouest au sud $\frac{1}{4}$ sud-est, en sondant toutes les demi-heures. A 4 heures nous étions par les 35 brasses, étant à une lieue et demie de terre. Pour lors, nous avons viré de bord et gouverné au nord-est. Au lever du soleil, la pointe du sud de la grande

p. 83 ; 43/72.

Suite du vendredi 22^e.

terre au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud, 8 lieues, la pointe du nord au nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 6 lieues, la pointe du sud de Sainte-Marie au sud-sud-ouest, 4 lieues, la pointe de l'est au sud-est $\frac{1}{4}$ est, 3 lieues. A 6 heures et demie les vents étant revenus au ouest, nous avons viré de bord et gouverné au sud-sud-ouest.

Arrivé une pirogue à bord.

Sur les dix heures, il est venu une pirogue à bord, venant de l'île Sainte-Marie, avec un chef qui se dit gouverneur de ladite île, qui a dit qu'il y avait des bœufs suffisamment sur la dite île pour notre cargaison et que, pour demain, il y en aurait une centaine de prêts et quelques esclaves, et qu'il pourvoirait pour le reste, si l'on voulait y aller mouiller. Ce que voyant, on a pris le parti d'y aller mouiller. Nous avons arrivé au sud-sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, entre la deuxième et la troisième pointe, mais plus près de la seconde, gouvernant sur quatre mondrains qui sont côte à côte l'un de l'autre. Nous avons entretenu le fond de 30 à 25 brasses fort longtemps, – le fond de sable, - jusqu'à être à demi-lieue de terre où nous avons touché tout d'un coup par 16 brasses d'eau, nous avons laissé courir à terre, ayant toujours de 16 à 17 brasses.

Mouillé sous l'île Sainte-Marie.

A 11 heures nous avons mouillé par 16 brasses et demie d'eau, fond de sable gris fin, étant à un quart de [lieue] de terre.

On a mis le canot à la mer, qui est allé à terre avec des officiers et ce gouverneur pour voir le troupeau. Il a laissé un de ses chefs et son fils à bord en otages. J'ai relevé la pointe du nord, qui est la seconde, au nord $\frac{1}{4}$ nord-est, 5° est, trois quarts de lieue. La troisième pointe au ouest-sud-ouest, 5° ouest, une lieue. Le canot est revenu après-midi,

qui nous a dit qu'ils n'avaient vu que 15 à 20 bœufs : le noir les ayant remis au lendemain.

Arrivé de Baldriche à bord.

Sur les 4 heures après-midi, Baldriche est arrivé à bord, qui a voulu engager Monsieur du Désert à aller mouiller vis à vis chez lui. Disant qu'il avait beaucoup de bœufs et d'esclaves. On lui a fait entendre que nous ne connaissions pas l'endroit et que nous ne nous y [risquerions point]. Il a traité quelques esclaves qu'il [avait amené] avec lui et une dizaine de bœufs qu'il a sur l'île Sainte-Marie²²⁵.

p. 84 ; 44/72.

Samedi 23^e.

Ce matin le canot est allé à terre pour voir le troupeau. Ils en ont vu au nombre de 60, que ce chef dit être à lui. Les nègres n'ont point encore ramassé leurs troupeaux, ce qui nous donne lieu d'espérer pouvoir faire notre cargaison.

Dimanche 24^e.

Nous avons commencé à embarquer des bœufs de cargaison.

Baldriche nous a dit que cette pirogue qui vint à bord jeudi n'était point de sa part ni de celle de Larré²²⁶ et qu'il faut que ce soit Chimelef qui [l']a envoyée et [il] nous a assuré que ce sont les chefs de Chimelef qui ont assassiné l'équipage de la *Légère*, et le tout, de l'ordre de Chimelef. Cet après-midi il est parti pour aller chez lui.

Lundi 25^e.

L'on a continué à embarquer des bœufs, pendant la journée. Après midi, la sœur de Larré est venue à bord et a renvoyé sa pirogue.

Mardi 26^e.

Ce matin après avoir embarqué une chaloupée de bœufs, le chef a fait beaucoup de difficultés sur les fusils pour un seul qu'il lui fallait et [il] s'en est allé à terre fâché, disant qu'il ne reviendrait plus. Il y a

²²⁵ Le journal porte : « [...] que nous ne connaissions pas l'endroit et que nous ne nous y fussion[s] point risqué il á traité quelque esclaves quil á envoÿer avec luy et une dixaine de bœuf [...] ».

²²⁶ Voir supra : « suite de jeudi 21 », p. 82 ; 43/72.

beaucoup d'apparence qu'ils n'ont plus de bestiaux à nous fournir et qu'il a pris ce prétexte pour nous renvoyer.

Arrivée de Larré à bord.

Sur les 10 heures nous avons vu deux pirogues le long de l'île avec pavillon au haut de leurs mâts. On nous a dit que c'était Larré qui venait. Nous avons mis pavillon. Les pirogues ont mis à terre et une demi-heure après, elles sont venues à bord. Quand Larré a eu monté à bord, on l'a salué de trois coups de canon. Il a dit d'aller mouiller à sa pointe, qu'il donnerait la quantité de bœufs que l'on voudrait et quelques esclaves. Il a renvoyé ses pirogues à l'endroit où il a mis à terre, qui sont revenues avec une dizaine

p. 85 ; 44/72.

Suite du mardi 26^e.

d'esclaves. Voyant que l'on ne pouvait plus [trouver] de bœufs ici, nous avons pris le parti de s'en aller avec Larré.

Appareillé.

Sur les 5 heures après-midi, nous avons appareillé, la fraîcheur variable du nord au nord-est, petit frais et calme. Nous avons gouverné au nord-ouest pendant un temps. A 6 heures du soir, j'ai relevé la pointe basse de Larré au ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 2° sud, 2 lieues et demie. Nous avons gouverné du ouest au ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest.

Mouillé à pointe de Larré.

C'est sur la pointe du banc que nous ne trouvâmes que 9 brasses.

En sondant tous les quarts d'heure, nous avons trouvé de 27 à 22 brasses, et tout d'un coup 9 brasses, fond de sable. Aussitôt on a mouillé une ancre à jet et, peu après, une grosse ancre. En filant du câble on a trouvé 12 brasses, 14 et 18 [brasses], fond de vase. Il faut que nous ayons passé sur un banc.

Mercredi 27^e.



A une heure du matin est décédé le nommé Alexandre l'Espagnol, matelot, natif de Morlaix, établi à Lorient, âgé d'environ 40 ans²²⁷.

Au jour nous nous sommes trouvé à demi-lieue de terre et, ayant été sonder dans l'est-nord-est de la pointe, une encablure et demie, je n'ai trouvé que 5 brasses et, à une portée de fusil de terre, il y brise. C'est pourquoi l'on a porté une ancre à jet dans le ouest-sud-ouest et avons toué jusque par les 18 brasses, fond de sable gris fin. Pour lors, nous [avons] mouillé et porté l'ancre à jet dans le sud-ouest. C'est cette pointe qui forme le plus étroit du chenal. Entre Sainte-Marie et la grande terre il y a 2 grandes lieues de chenal. Le passage est fort beau. Il n'y a rien à craindre.

Relèvement.

J'ai relevé la pointe basse de Larré au ouest, 3° nord, demi-lieue. La terre la [plus] sud de la Grande Ile qui est la pointe de Banihoull [Banivoule] au ouest-sud-ouest, 2° ouest, 10 lieues, la pointe la plus sud de l'île Sainte-Marie au sud ¼ sud-ouest, 5° ouest, 5 lieues, la pointe la plus nord à l'est-nord-est, 5° nord, 5 lieues, la terre la plus nord de la Grande Ile au nord-nord-est, 3° nord, 8 à 9 lieues. Le tout sur le compas.

Après-midi l'on a embarqué des bœufs.

p. 86 ; 45/72.

Jedi 28^e.

Fête de Dieu.

Pendant la journée on a embarqué des bœufs et des esclaves, et le vendredi 29^e [également].

²²⁷ Alexandre-Pierre Lespagnol, 34 ans, taille moyenne, poil châtain, matelot à 16 livres de solde mensuelle, embarqué à l'armement de l'*Amphitrite*, mort en mer sur le *Duc d'Anjou*, le 27 mai 1739. ASHDL-SHD. Lorient. 2P 28-II.5. Rôle de l'*Amphitrite*, p. 12. SGA. *Mémoire des hommes*.

17.5. Samedi 30^e. Départ de la pointe de Larré pour l'Île de France.

Samedi 30^e.

L'on a cessé d'embarquer des bœufs ayant [été] au nombre de 206, compris grands et petits, 125 noirs tant hommes que femmes et enfants, et 60 000 de riz blanc et près de 200 000 de riz en paille, le tout de cargaison.

Appareillé.

A 4 heures après-midi, nous avons embarqué la chaloupe et commencé à virer. A 5 heures trois quarts, avons appareillé, les vents au sud-ouest, variant au ouest. Nous avons gouverné au nord-est, les vents variables du ouest-sud-ouest au nord-nord-ouest, bon frais avec de la pluie.

Dimanche 31^e.

Les vents variables du ouest au ouest-sud-ouest, bon frais, le temps couvert avec de la pluie. A minuit, ayant estimé avoir fait le nord-est, 8 lieues, depuis l'appareillage, nous avons gouverné au nord-est $\frac{1}{4}$ est et sommes venu en dépendant à l'est, et, à 4 heures, à l'est-sud-est. Route que nous avons continuée jusqu'au jour, que nous avons vu l'île de Sainte-Marie au sud-ouest, 5 lieues, la pointe de Tam au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 3° ouest, 5 lieues, la terre la plus sud au ouest-sud-ouest, 3° ouest, 7 à 8 lieues. Pour lors nous avons gouverné au sud-est au plus près. A 9 heures et demie, les vents étant venus au sud-sud-est en calmant, nous avons viré de bord et gouverné au sud-ouest. A midi j'ai relevé la pointe de Tam au nord-ouest, 5° ouest, 8 à 9 lieues, la terre du nord de la Baie d'Antongil au nord-nord-est, 5° est. Pendant l'après-midi, les vents ont varié du sud-est au sud-ouest, petit frais et calmes par intervalles avec de la pluie. Sur les 4 heures, il a fraîchi, nous avons gouverné au sud $\frac{1}{4}$ sud-est. A 6 heures du soir, j'ai relevé la pointe de Tam au nord-ouest, 5° nord, 12 lieues. Pendant la journée nous avons gouverné du sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest au sud-sud-ouest, les vents au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ est, petit frais à pouvoir gouverner.

En l'île de Madagascar en juin 1739.

Lundi 1^{er}.

Les vents au sud-est, petit frais et calme, nous avons gouverné au sud-sud-ouest jusqu'à 2 heures qu'il a calmi tout plat. Sur les 4 heures il a fraîchi du ouest, variant au nord-ouest. Nous avons gouverné au sud ¼ sud-est. Au lever du soleil, j'ai relevé la pointe la plus sud de l'île Sainte-Marie au ouest, 5° nord, 6 lieues, la pointe la plus nord au nord-ouest, 6 lieues, la terre la plus nord de la Baie au nord ¼ nord-est, 3° est, 15 lieues. Sur les 8 heures, il a calmi tout plat avec de avec de (sic) la pluie à (sic) quantité qui a duré jusqu'à midi.

Pris mon point de départ.

Depuis hier 6 heures du soir que, m'étant mis dans le sud-est ¼ est, 3° 30' est de la pointe de Tam, 12 lieues, par la latitude sud de 16° 44' et par 73° 43' de longitude, d'où j'ai pris mon point de départ jusqu'à midi, j'ai estimé la route le sud, 5° est. Cinglé :.....9 lieues ½.
Latitude estimée sud :.....17° 12'.
Longitude arrivée :.....73° 46'.

Je corrige 20° 00' de variation nord-ouest.

Nous avons gouverné au sud et sud ¼ sud-ouest, la fraîcheur à l'est-sud-est, jusqu'à 2 heures qu'il a calmi tout plat. A 6 heures du soir, j'ai relevé le milieu de l'île Sainte-Marie au nord-ouest ¼ nord, 7 lieues. Pendant la journée nous avons été en calme.

Mardi 2^e.

Continuation de calme, sans gouverner. Sur les 6 heures du matin, il a fraîchi du sud-est, variant à l'est avec de la pluie à quantité. Nous avons gouverné du sud-sud-ouest au sud ¼ sud-est jusqu'à 9 heures qu'il a calmi tout plat et avons resté ainsi, depuis hier midi jusqu'à aujourd'hui midi, [où] j'ai estimé la route le sud ¼ sud-est :.....4 lieues.
Latitude observée sud :.....17° 24'.
Longitude arrivée :.....73° 49'.

Nous avons resté en calme jusque sur les 2 heures qu'il a fraîchi du sud-sud-est, variable à l'est avec de la pluie. Nous avons gouverné du sud-ouest au sud-sud-est.

Mercredi 3^e.

Les vents ont varié de l'est $\frac{1}{4}$ sud-est au sud-est $\frac{1}{4}$ est, petit frais et calme, le temps clair, la mer grosse venant du sud-est. Nous avons gouverné du sud $\frac{1}{4}$ sud-est

p. 88 ; 45/72.

Suite du mercredi 3^e.

au sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest au plus près. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, j'ai estimé la route le sud $\frac{1}{4}$ sud-est, 3° sud. Chemin corrigé :
.....16 lieues $\frac{1}{3}$.
Latitude observée sud :.....18° 12'.
Longitude arrivée :.....73° 57'.

14' de différence sud.

Pendant la journée, nous avons été en calme, la fraîcheur variable du sud-est au sud-est $\frac{1}{4}$ sud. Nous avons gouverné du sud-sud-ouest au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud.

Jeudi 4^e.

Les vents variables du sud-est $\frac{1}{4}$ est à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est, petit frais à pouvoir seulement gouverner, et calmes par intervalles. Nous avons gouverné du sud $\frac{1}{4}$ sud-ouest au sud-est $\frac{1}{4}$ sud.

Vu la terre.

A 9 heures du matin, j'ai vu la terre dans le ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 5° nord, 15 lieues. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, j'ai estimé la route le sud, 1° ouest. Chemin corrigé :.....17 lieues $\frac{1}{3}$.
Latitude observée sud :.....19° 04'.
Longitude arrivée :.....73° 55'.

22' de différence sud.

Je corrige 20° 30' de variation nord-ouest.

Ainsi j'arrête mon point et trouve que le vaisseau est plus ouest que mon point de 50 lieues.

Les marées portent dans le sud-ouest.

Ainsi voilà une différence qui est très considérable en si peu de temps, que je ne peux qu'attribuer qu'aux marées qui portent dans le sud-

ouest suivant mes hauteurs et même, présentement que nous sommes en calme, je trouve que nous approchons la terre. Suivant ma hauteur nous sommes entre Foulpointe et Matatam. La fraîcheur étant venue du l'ouest-nord-ouest nous avons gouverné à l'est-sud-est afin de nous élever de la terre. Au coucher du soleil, j'ai relevé la terre la plus sud au ouest ¼ nord-ouest, 3° nord, 15 lieues, la terre la plus nord au nord-ouest, 16 lieues. Sur les 6 heures, il a fraîchi du sud-est. Nous avons gouverné au nord-est ¼ est et à l'est-nord-est jusqu'à 8 heures que les vents sont venus à l'est. Nous avons viré de bord et gouverné au sud-sud-est.

Vendredi 5^e.

Les vents ont été variables de sud-est à l'est-nord-est, petit frais, beau temps clair, la mer un peu grosse. Nous avons gouverné du sud-sud-est au sud-est

p. 89 ; 46/72.

Suite du vendredi 5^e.

Perdu la terre de vue dans la nuit.

Pris mon point de départ.

au plus près, conformément au vent. Au jour nous n'avons point vu la terre. Depuis hier midi que, m'étant mis à 16 lieues de terre par la latitude sud de 19° 04' et par 71° 10' de longitude, d'où j'ai pris mon point de départ, jusqu'aujourd'hui midi, la route m'a valu, corrigée, le sud-est, 1° 30' sud :.....19 lieues ⅔.
Latitude observée sud :.....19° 47'.
Longitude arrivée :.....71° 53'.

16' de différence sud. Je corrige 21° 00' de variation nord-ouest.

Variation observée occase : 20° 00' nord-ouest.

Pendant la journée nous avons gouverné au sud-est et sud-est ¼ sud, les vents à l'est-nord-est, petit frais.

Samedi 6^e.

Les vents ont varié de l'est-nord-est au nord-est, bon frais, temps clair, la mer assez belle. Nous avons gouverné du sud-est au sud-est ¼ est. Depuis hier midi jusqu'à aujourd'hui midi, la route m'a valu l'est-sud-est, 4° 30' sud. Cinglé :.....21 lieues.

Latitude observée sud :.....20° 16'.
Longitude arrivée :.....72° 53'.

6' de différence sud. Je corrige 20° 00' de variation nord-ouest.

Pendant la journée nous avons gouverné du sud-est $\frac{1}{4}$ est au sud-est, les vents variables du nord-est $\frac{1}{4}$ est à l'est-nord-est.

Dimanche 7^e.

Les vents ont varié de l'est-nord-est à l'est-sud-est, petit frais à pouvoir gouverner ; le temps clair, la mer belle, gouvernant du sud-est au sud. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, la route m'a valu le sud-est, 1° 30' est. Cinglé :.....17 lieues $\frac{1}{2}$.
Latitude observée sud :.....20° 55'.
Longitude arrivée :.....73° 34'.

3' de différence sud.

Nota. Variation observée occase : 20° 00' nord-ouest.

Pendant la journée nous avons été en calme. La fraîcheur venant de l'est-sud-est au sud-est et sud-est $\frac{1}{4}$ sud, petit frais à pouvoir seulement gouverner, nous avons gouverné du sud-sud-est au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud.

Lundi 8^e.

Les vents variables du sud-est $\frac{1}{4}$ sud au sud-est, petit frais, le temps clair, la mer belle ; gouvernant du sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud au sud-sud-ouest. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, la route m'a valu le sud-sud-ouest, 5° sud :.....15 lieues $\frac{1}{2}$.
Latitude observée sud :.....21° 39'.
Longitude arrivée :.....73° 19'.

Variation observée ortive 20° 00' nord-ouest.

2' de différence sud.

p. 90 ; 47/72.

Suite du lundi 8^e.

Nous avons gouverné du sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud au sud-ouest, jusqu'à 6 heures et demie du soir, que nous avons viré de bord et gouverné de l'est $\frac{1}{4}$ sud-est à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est ; les vents variables du sud $\frac{1}{4}$ sud-est au sud-est $\frac{1}{4}$ sud.

Mardi 9^e.

Variation observée ortive 21° 10' nord-ouest.

Les vents ont varié du sud-est ¼ est au sud-est, bon petit frais, le temps clair. A une heure du matin, nous avons viré de bord et gouverné du sud-sud-ouest au sud-ouest ¼ sud, au plus près. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, la route m'a valu le sud 2° 30' est :.....9 lieues.
Latitude observée sud :.....22° 06'.
Longitude arrivée :.....73° 21'.

4' de différence sud.

Je corrige 21° 00' de variation nord-ouest.

Pendant la journée nous avons gouverné du sud ¼ sud-ouest au sud ¼ sud-est, les vents variables du sud-est ¼ est à l'est ¼ sud-est.

Mercredi 10^e.

Les vents ont varié de l'est ¼ sud-est à l'est ¼ nord-est, bon petit frais, beau temps clair, la mer assez belle, gouvernant du sud-est ¼ sud au sud ¼ sud-est. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, j'ai estimé la route le sud-sud-est, 5° sud. Cinglé :..... 22 lieues.
Latitude observée sud :.....23° 09'.
Longitude arrivée :.....73° 42'.

J'estime 21° 30' de variation nord-ouest.

Pendant la journée nous avons gouverné du sud-est ¼ sud au sud ¼ sud-est, les vents variant de l'est ¼ nord-est à l'est ¼ sud-est.

Jeudi 11^e.

Variation ortive 21° nord-ouest.

Les vents à l'est ¼ sud-est, bon frais par intervalles, la mer grosse du sud, nous avons gouverné du sud au sud ¼ sud-est au plus près. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, j'ai estimé la route le sud-sud-est, 3° est. Cinglé :.....20 lieues ¾.
Latitude observée sud :.....24° 04'.
Longitude arrivée :.....74° 10'.

Variation observée occase 20° 30' nord-ouest.

Pendant la journée nous avons gouverné du sud-est $\frac{1}{4}$ sud au sud-sud-est, les vents variant de l'est $\frac{1}{4}$ nord-est à l'est nord-est.

Vendredi 12^e.

Les vents ont varié de l'est à l'est-nord-est, grand frais par rafales, le temps clair, la mer grosse, gouvernant du sud-sud-est au sud-est.

10' de différence sud.

Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, la route m'a

p. 91 ; 47/72.

Suite du vendredi 12^e.

valu le sud-est $\frac{1}{4}$ sud, 2° 30' est. Cinglé :.....23 lieues.

Latitude observée sud :.....25° 00'.

Longitude arrivée :.....74° 56'.

Nous voyons des paille-en-cul.

Variation occase 21° 12' nord-ouest, mais douteuse.

Pendant la journée nous avons gouverné du sud-est au sud-est $\frac{1}{4}$ est, les vents de l'est-nord-est au nord-est $\frac{1}{4}$ est.

Samedi 13^e.

Les vents ont varié du nord-est $\frac{1}{4}$ est, au nord-est, bon petit frais, le temps clair, la mer grosse ; gouvernant du sud-est $\frac{1}{4}$ est à l'est-sud-est.

Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, la route m'a valu le sud-est $\frac{1}{4}$ est, 1° 30' est :.....22 lieues $\frac{2}{3}$.

Latitude observée sud :.....25° 36'.

Longitude arrivée :.....76° 00'.

4' de différence sud. Je corrige 21° 00' de variation nord-ouest.

Variation observée occase 19° 00' nord-ouest.

Pendant la journée nous avons gouverné de l'est $\frac{1}{4}$ sud-est à l'est-sud-est, les vents au nord-est $\frac{1}{4}$ nord.

Dimanche 14^e.

Variation observée ortive 20° 00' nord-ouest.

Les vents ont varié du nord-est ¼ nord au nord-nord-est, bon petit frais, beau temps clair, la mer grosse venant de l'est. Nous avons gouverné à l'est ¼ sud-est. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, j'ai estimé la route l'est, 5° sud. Cinglé :.....21 lieues.

Je corrige 20° 00' de variation nord-ouest.

Latitude estimée sud :.....25° 42'.
Longitude arrivée :.....77° 10'.

A midi nous avons fait l'est et continué ladite route. Pendant la journée les vents variant du nord au sud-ouest [en] passant par le ouest avec de la pluie.

Lundi 15^e.

Les vents variables du sud-ouest au sud-sud-ouest, bon frais, le temps sombre, gouvernant toujours à l'est, les élans sur bâbord. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, j'ai estimé la route l'est-nord-est, 1° est. cinglé :.....30 lieues ⅔.

Je corrige 19° 00' de variation nord-ouest.

Latitude estimée sud :.....25° 08'.
Longitude arrivée :.....78° 44'.

Pendant la journée, nous avons continué la route de l'est, les vents variables du sud-ouest au sud.

p. 92 ; 48/72.

Mardi 16^e.

Les vents régnant au sud, grand beau temps, la mer un peu grosse, gouvernant à l'est. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, la route m'a valu l'est-nord-est. Cinglé :.....40 lieues ⅓.

1' de différence sud.

Latitude observée sud :.....24° 22'.
Longitude arrivée :.....80° 27'.

J'estime 17° de variation nord-ouest.

Vu un damier et des paille-en cul.

A midi nous avons mis à l'est-nord-est et continué ladite route, les vents variables du sud au sud-sud-est. Au coucher du soleil, j'ai observé 12° 14' de variation nord-ouest, avec le compas azimut, et avec un petit : 16° 14', ce qui fait que nous continuons ladite route.

Variation observée occase 12° 14' nord-ouest.

Mercredi 17^e.

Les vents régnant au sud et sud ¼ sud-[...], bon frais à faire 2 lieues à l'heure. Le temps très froid et clair, nous avons gouverné à l'est-nord-est jusqu'à 8 heures du matin que nous avons fait le nord-est. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, la route m'a valu, corrigée, le nord-est, 3 ° est :49 lieues.

Nous voyons des paille-en cul, damiers et quantité d'autres oiseaux.

Latitude observée sud :22° 45'.

Longitude arrivée :82° 47'.

11' de différence nord.

Je corrige 12° 30' de variation nord-ouest.

A midi nous avons fait le nord-nord-est et continué la dite route pendant la journée, les vents variables du sud au sud-sud-est, grand frais.

Jeudi 18^e.

Les vents du sud-sud-est au sud, grand frais, le temps par grains, la mer assez belle, tenant la route du nord-nord-est. A 7 heures et demie du matin, nous avons vu un bâtiment dans l'est-sud-est, 3 lieues, qui fait route comme nous. Aussitôt nous avons fait l'est-nord-est pour l'approcher.

Nous voyons plusieurs sortes d'oiseaux, une poule mauve.

Le dit bâtiment a arrivé vent arrière sur nous, ce que voyant, nous avons mis en travers. A 10 heures il était près de nous. C'est la *Créole* qui s'en vient de Mascarin et qui s'en va à Maurice. Il y a dix jours qu'il est parti de Mascarin. Il nous a dit que *la Paix* était à Maurice pour

hiverner, ayant plusieurs barreaux cassés, et que le *Griffon* est allé en France, commandé par Monsieur Hays, et que le sieur Béhourd est allé

p. 93 ; 48/72.

Suite du jeudi 18^e.

passager sur le dit vaisseau, et l'on a donné le commandement de l'*Aigle* au sieur La Beaume qui est à Malgache. Il faut que ce soit lui qui est à Foulpointe.

Il se fait par 81° 30'.

Il nous a dit aussi qu'il avait parti de l'Ile de France, le premier de ce mois, et qu'il n'y avait aucun vaisseau d'Europe arrivé. Aussitôt nous avons fait servir au nord-nord-est. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi la route m'a valu le nord $\frac{1}{4}$ nord-est :43 lieues.
Latitude observée sud :20° 39'.
Longitude arrivée :83° 14'.

3' de différence sud.

A midi l'Ile de France me reste au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 5 lieues. Nous avons gouverné au nord $\frac{1}{4}$ nord-est pour nous mettre en latitude afin que, si nous étions est, nous fussions à lieu de voir l'île Rodrigue.

A une heure la « Créole » a arrivé du ouest-nord-ouest. A 2 heures nous l'avons perdue de vue.

A 4 heures [de l']après-midi, ayant estimé 8 lieues un tiers à ladite route, pour lors, m'estimant par 20° 14' et ne voyant nulle apparence de terre, - si ce n'est quantité d'oiseaux, - ainsi nous avons arrivé au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest et continué ladite route pendant la journée.

Vendredi 19^e.

Les vents ont varié du sud-sud-est au sud-est $\frac{1}{4}$ est, grand frais, le temps clair, la mer grosse ; gouvernant au ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, jusque à 7 heures du matin que nous avons fait le ouest-nord-ouest.

Variation observée orlive 15° 30' nord-ouest.

Vu la terre.

Continuant la dite route nous avons eu connaissance de l'île Maurice, à 9 heures et demie, devant nous [à] 12 lieues, dont j'ai reconnu la

Montagne des Bambous. Aussitôt nous avons gouverné au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest et nord-ouest.

Nous voyons des touerau attroupés à quantité, et des paille-en cul.

Vu l'île Ronde.

A 11 heures nous avons vu l'île Ronde. Depuis hier midi jusqu'aujourd'hui midi, la route m'a valu le ouest $\frac{1}{4}$ nord-ouest, 2° nord. Cinglé :44 lieues $\frac{3}{4}$.
Latitude observée sud :20° 09'.
Longitude arrivée :80° 55'.

Je corrige 15° 00' de variation nord-ouest.

A midi j'ai relevé l'île Ronde au nord-ouest $\frac{1}{4}$ nord, 5° nord, 9 lieues, la Montagne des Bambous au ouest, 5° nord, la pointe la plus sud de l'île au ouest $\frac{1}{4}$ sud-ouest, 3° ouest, 12 lieues, le tout sur le compas.

Atterrage.

Ainsi j'arrête mon point. Je me suis trouvé plus est par mon point que le vaisseau de 24 lieues un tiers.

p. 94 ; 49/72.

Suite du vendredi 19^e.

Nous avons continué à gouverner au nord-ouest $\frac{1}{4}$ ouest, jusqu'à 2 heures que, voyant que nous eussions été tard pour donner dans les îles, [nous avons] pris le parti de passer la nuit dehors. Aussitôt nous avons gouverné au sud-ouest $\frac{1}{4}$ sud et sud-sud-[...] au plus près²²⁸. A 6 heures, j'ai relevé l'île Ronde au nord, 2° est, 9 à [10 lieues], les terres basses de Flac au nord-est $\frac{1}{4}$ nord, 3° nord, la Montagne des bambous à l'est-nord-est, la pointe la plus sud de l'île à l'est-[...], 5° est, 12 lieues, le tout sur le compas. Peu après nous avons viré de bord et serré les huniers et couru à l'est-nord-est, jusqu'à 8 heures que l'on a cargué la misaine et avons resté à la cape sous la grande voile, capeyant de l'est-[...] à l'est $\frac{1}{4}$ nord-est. Et avons resté ainsi.

²²⁸ Le journal porte : « [...] que voyant que nous eussions été tard pour donn[er] dans les îles ainsy lon apris le party de passér lan[uit] dehors aussy tot nous avons [...] ».

17.6. A l'Île de France.

Samedi 20^e. Mouillé à l'Île de France.

Les vents étant au sud-est, grand frais, le temps clair, la mer fort grosse qui nous fait rou[ter ?] panne sur panne ; nous avons capeyé de l'est-nord-est à l'est ¼ nord-est jusqu'à 5 heures du matin que nous avons fait servir et gouverner sur l'Île Longue.

Au jour l'Île Ronde me reste au nord, 4 lieues.

A 9 heures et demie nous étions par le travers du Coin de Mire et, à 11 heures, par le travers de la Pointe des Canonniers. Nous avons côtoyé à un quart de lieue. A midi et demie, nous avons mouillé par le travers du premier pavillon, par les 20 brasses d'eau, fond de vase. Nous avons salué la terre de 7 coups de canon [qu'elle] nous a rendus coup pour coup²²⁹.

Nous y avons trouvé en ce port les vaisseaux la *Paix*, commandé par Monsieur de la Boixière, qui hiverne ici, le *Fleury*, par M. Fremery et le *Maurepas* par M. La Renaudais, qui vont à Pondichéry et sont arrivés ici il y a deux jours. L'on a commencé ce soir à débarquer des bœufs.

p. 95 ; 49/72.

Juin 1739.

A l'Île de France.

Lundi 22^e.

Les vents au sud-est, petit frais. Ayant débarqué tous nos bestiaux qui se montent à la quantité de 170, nous avons allongé des grelins et nous [nous] sommes toué.

Il est arrivé ici de relâche le vaisseau la *Thétis*, commandé par M. Penlan, venant de Bengale, qui, n'ayant pu doubler le Cap, a relâché en ce port.

²²⁹ Le journal porte : « [...] 7 coup de cano[n] que nous á rendüe coup pour coup ».

Mardi 23^e.

Les vents toujours au sud-est, petit frais. Nous avons toué pour achever de nous mettre en place sur l'avant de l'île aux Tonneliers.

On a trouvé dans la fosse de tribord, près de [l'estaing] une pièce de franc-bord d'environ 2 pieds qui ne tenait pas du tout à rien. Cependant ayant trois clous dedans qui étaient cloués sur la barre d'arcasse, mais entièrement pourrie²³⁰.

Lundi 29^e.

Nous avons démâté notre mâât de misaine que l'on a envoyé à terre, auquel il faut changer deux jumelles : celle de derrière et celle de bâbord, qui se trouvent rompues toutes les deux.

Juillet 1739.**Lundi 6^e.**

Le vaisseau le *Triton*, commandé par M. Boulanger, est arrivé venant de France.

Samedi 11^e.

Nous avons halé aujourd'hui au ponton pour nous visiter.

Mardi 14^e.

Tous les capitaines, officiers des vaisseaux ainsi que ceux du port, les constructeurs et charpentiers sont venus à bord faire la visite et ont dressé un procès-verbal de ce qu'ils ont trouvé de défectueux.

Samedi 18^e.

Tous les capitaines et officiers sont revenus à bord faire une seconde visite.

²³⁰ L'estaing, l'estain : il s'agit du dernier couple vers l'arrière du navire. Un couple ou membrure est une pièce de bois courbe, montant de la quille au plat-bord. Les membrures constituent l'ossature de la coque et sont recouvertes à l'intérieur par le vaigrage et extérieurement par le bordé.

Le franc-bord c'est la hauteur du bordage extérieur de la coque depuis la flottaison jusqu'à la première préceinte, c'est-à-dire le bordé extérieur situé au-dessus de la ligne de flottaison, au niveau des ponts de batteries, sous et au-dessus des sabords. Ce sont là les bordés les plus épais de la muraille du navire.

L'arcasse : il s'agit de l'ensemble des pièces dont est constituée la poupe du navire, dont l'ensemble est raidi par des barres horizontales parmi lesquelles figurent les barres d'arcasse.

Lundi 20^e.

Le Conseil assemblé à terre, vu les procès-verbaux fait à bord du vaisseau le *Duc d'Anjou*, tant par les capitaines et officiers de ce port que [par ceux] des vaisseaux de la Compagnie, les 14 et 18^e. du présent mois, il a été agité si l'on entreprendrait de le raccommoder ou si l'on le condamnerait et pour

p. 96 ; 50/72.

Voyage des îles de France.**Suite du lundi 20^e.**

se déterminer sur le parti qu'il y avait à prendre et qui était le plus utile à la Compagnie, les capitaines et officiers, ensemble les constructeurs et les maîtres charpentiers ont été appelés pour savoir s'ils pensaient que ce vaisseau dût être raccommodé ou condamné. Sur quoi ils ont été tous d'avis que ledit navire fût condamné avec d'autant plus de raisons qu'il en coute[rait] plus pour le radouber que pour en construire un neuf et que l'on [en] avait condamné à l'Orient de m[oins] mauvais.

Sur quoi il a été délibéré que le vaisseau le *Duc d'Anjou* serait condamné et qu'il en serait fait un ponton.

Le vaisseau le Duc d'Anjou condamné et l'équipage retenu pour le vaisseau neuf.

Mercredi 29^e.

Le vaisseau le *Jupiter*, commandé par M. de Chevry est arrivé venant de France.

Août 1739.**Jedi 27^e.**

Le vaisseau le *Héron*, commandé par d'Arguistade, est arrivé venant de France.

Septembre 1739.**Jedi 4^e.**

M. La Bourdonnais est parti pour Bourbon dans le vaisseau la *Thétis*.

Novembre 1739.

Dimanche 15^e.

Le vaisseau la *Thétis*, dans laquelle M. La Bourdonnais est passé, revenant de Bourbon, est arrivé ici²³¹.

Mardi 17^e.

Je me suis embarqué par ordre de M. La Bourdonnais sur la *Créole* pour aller à Bourbon, et [j'y] suis arrivé le 24 décembre²³².

Décembre 1739.

Dimanche 27^e.

J'ai demandé aujourd'hui à M. de La Bourdonnais mon passage sur le *Fleury* ou le *Triton* qui sont ici de retour de l'Inde. Il m'a répondu que je m'embarquerai sur le vaisseau la *Paix* dans un poste en remplacement.

Janvier 1740.

Lundi 4^e.

On m'a délivré un ordre pour aller à bord de la *Paix*²³³.

[...]



²³¹ Le journal porte : « [...] La Thetis venant de Bourbon est arrivé icy dans laquelle Mr. La Bourbon[nais] est passé ».

²³² Le journal porte : « [...] á Bourbon et je suis arrivé le 24^e x^{bre} ».

²³³ Suite p. 97 ; 50/72 : « A l'île de France. Journal du vaisseau la *Paix*, commandé par M. de la Boexiere [Boixiere], pour faire son retour d'ici en France », du lundi 11^e janvier 1740 au 16 juin 1740 et qui s'achève ainsi (p. 139 ; 71/72) : « [...] A 8 heures nous étions par le travers de la citadelle du port-louis et à 9 heures nous avons amaré dans le port de l'Orient au pont derrière la patache ».

« Je certifie que tous ce qui est contenüe dans les présents journaux est véritable. En foi de quoi je l'ai signé à l'Orient, le 22 juin 1740 ». Signé Sornin.

18. Lexique

A

Abattre le navire en carène : c'est le mettre sur son flanc pour en réparer les parties immergées de sa coque : la carène.

Abattre : le navire abat lorsqu'il s'éloigne de l'axe du vent. Il lofe dans le cas contraire. Il abat vers la terre lorsqu'il s'en rapproche.

Abraquer : synonyme de embarquer, rentrer, tendre un cordage ou une voile à force de bras.

Abrier : abrier un édit : abroger (Nicot, 1606). Terme de marine. Intercepter en parlant d'un grand vent. Abriter (Littré).

Accore : désigne la périphérie du Banc des Aiguilles où les vaisseaux peuvent naviguer sans risque, la côte abrupte et rocheuse le long de laquelle augmentent rapidement les profondeurs et qu'en conséquence les navires peuvent serrer de près,.

Accoster : accoster la terre, c'est venir se placer le long de la côte.

Affourcher : ancrer le navire sur deux ancres faisant un angle de 45° environ afin de parer un changement de vent ou de courant.

Alestir (s'alestir, v. Réf.) : S'alestir c'est en terme de marine se disposer à faire quelque travail dans un navire (Littré).

Alestir ou alester (v. a.) c'est en terme de marine rendre plus léger un bâtiment ou son gréement (Littré).

Allonger : allonger la ligne c'est augmenter la distance entre les vaisseaux qui la forment (Littré). Allonger une touée, une croupière, etc... c'est disposer, placer une touée, une croupière, etc.

Amarre (s. f.) : une amarre est un câble ou cordage (aussière ou grelin) servant à maintenir (amarrer) le navire à son mouillage. Au port le navire qui avant d'appareiller a relevé ses propres amarres se maintient sur les amarres de poste mises à la disposition par le port.

Amarrer : c'est fixer quelque chose à une autre. Le navire est amarré par des haussières ou amarres.

Amplitude occase : (du lat. occasus : chute). Arc mesuré sur l'horizon entre la direction de l'ouest et la position occupée par un astre à son coucher.

Amplitude ortive : (du lat. ortivus : levant, qui se lève). Amplitude orientale du soleil : arc de l'horizon compris entre le centre d'un astre lorsqu'il se lève et l'est.

Ancre : (fig. 41).

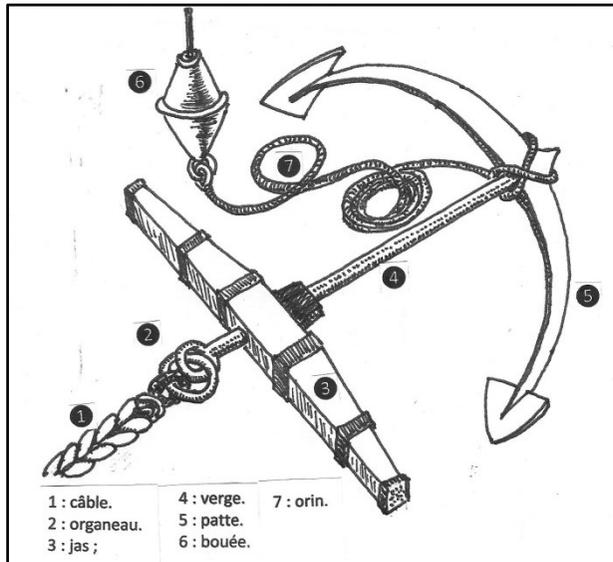


Figure 41 : Différentes parties de l'ancre (d'après Borzeix Christophe. Glossaire des termes de la marine...).

Ancre à jet ou ancre de touée : à la différence de l'ancre de bossoir et dix fois moins lourde qu'elle l'ancre à jet était portée par une chaloupe à l'endroit où l'on voulait amener le navire en le touant (le halant) sur l'aussière attachée à cette ancre.

Appareiller : verbe intransitif : mettre à la voile (Dic. Ac. Fr. 4^e éd. 1762). Le verbe est également employé transitivement : « appareiller les huniers et la grande voile », dans le sens de mettre en œuvre pour servir...

Arcasse : l'arcasse désigne l'ensemble des pièces dont est constituée la face postérieure rectangulaire d'un bâtiment, le derrière de sa poupe. Les barres horizontales d'arcasse en raidissent l'ensemble (fig. 42).

Artimon : voir fig. 43, 44.

Arrondir (rondir) : un cap, une île : naviguer autour.

Atterrage (s. m.) : terme de marine. L'approche de la terre. Les marins ne se servent plus d'atterrage et disent atterrissage (Littré).

Aussière ou Haussière (s. f.) : cordage commis en une seule fois et donc relativement plus souple que le grelin, et qui sert à l'amarrage et au touage du navire.

Azimut, azimuth (s. m.) : c'est l'angle dans le plan horizontal entre la direction d'un objet et une direction de référence (le nord

géographique ou magnétique par exemple). En navigation il se mesure à l'aide d'un compas de relèvement : est 90°, sud au 180°, ouest au 270°.

B

Bâbord : côté gauche du navire pour un observateur regardant vers l'avant.

Bande, « Donner bande » ou donner de la bande : en l'absence de cale sèche ou de forme de radoub, on penchait le bâtiment d'un côté puis de l'autre pour observer l'état la coque immergée, la carène.

Banquise de poissons : banc de poissons.

Barrique d'eau : voir eau.

Bord (s. m.) : côté du navire.

Bordage (s. m.) : le bordage, c'est le revêtement longitudinal de planches de 7 à 8 m de long et de 10 à 25 cm de large, qui couvre le pont et le bord du Vaisseau par dehors. Passées à l'étuve pour les mobiliser plus aisément les planches du bordage sont clouées aux couples ou membrures par des clous de fer étamés ou de cuivre. L'ensemble du bordage est le bordé.

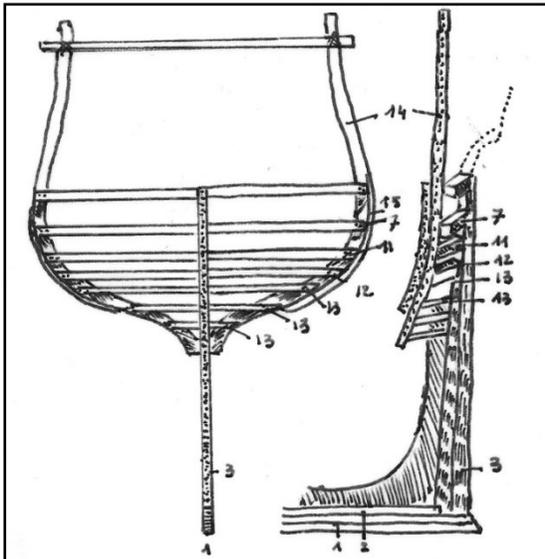


Figure 42 : quelques-unes des pièces dont est formée la poupe : 1 : quille, 2 : fausse-quille, 3 : étambot, 7 : grand barre d'arcasse, 11, 12, 13 : barres d'arcasse, 14 : allonge des estains, 15 contre-estain (d'après Borzeix Christophe. Glossaire des termes de la marine...).

Bordé (s. m.) : le bordé désigne l'enveloppe extérieure ou intérieure qui recouvre la membrure d'un navire.

Bordée (s. f.) : route parcourue par un navire entre deux changements de bords.

Bossoir (s. m.) : pièces de bois placées de chaque côté de l'étrave pour supporter les ancres dites ancres de bossoir.

Braquer : diriger, faire tourner dans un sens ou dans l'autre.

Bras (s.m.) : ce sont des manœuvres placées à l'extrémité des vergues et qui servent à les orienter (les brasser) en fonction de l'orientation du vent

Brasse (s. f.) : une brasse ou pas géométrique correspondait à la mesure des deux bras étendus soit 5 à 6 pieds. La brasse marine était de 5 pieds, soit 1, 62 m environ. Cent vingt brasses faisaient une encablure, soit une longueur de cordage (Littré et Dic. Ac. Fr. 1832-35, 6^e éd.).

Brasseage (s.m.) : c'est l'action d'orienter les vergues ou « brasser », sous l'effet de manœuvres appelées bras.

C

Cabestan (s. m.) : cylindre de bois posé verticalement qu'on fait tourner au moyen de leviers ou barres qui le traversent et sur lequel s'enroule à mesure un câble qui sert à tirer de lourds fardeaux. Virer au cabestan (voir fig. 39).

Calfat (s. m.) : celui qui calfate un bâtiment.

Calfater : bourrer d'étoupe et recouvrir de suif ou de goudron les joints, trous et fentes d'un bâtiment.

Calfatage (s. m.) : action de bourrer de l'étoupe entre les jointures en bois à l'aide d'un fer à calfat et d'un maillet spécial, afin de les rendre étanches. Les coutures sont ensuite passées au suif, au brai ou au coaltar.

Calme : les vents soufflent à moins d'un km, la surface de la mer est comme un miroir.

Calminant : construit sur le verbe calmir, c'est-à-dire : devenir calme en parlant de la mer et des vents.

Cape (s. f.) : Le navire est à la cape, se met à la cape ou se tient à la cape, lorsque la barre sous le vent, et presque à sec de voile, il présente le côté pour ne plus faire route. Mettre à la cape c'est placer le navire face au vent pour lui permettre, dans la tempête, de mieux étaler la vague.

Capeyer ou capoyer : tenir la cape.

Carène (s. .f.) : la partie immergée de la coque.

Carguer : serrer, trousseur, brasser les voiles contres leurs vergues en agissant sur les cargues (cordage servant à replier).

Caye ou Quaye (s. m.) : de l'ancien français caye ou quay qui signifie ce qui limite. Banc de sable, rochers, écueil, banc formé de vase, coquillages, corail et madrépores.

Cingler : naviguer à pleines voiles.

Civadière (s. f.) : la voile de civadière (fig. 44).

Clapoteuse : la mer est clapoteuse lorsque sa surface irrégulière présente des vaguelettes rapprochées qui se heurtent en bruissant. On dit alors que la mer clapote. Le bruit du clapot peut également venir de l'étrave qui frappe ce genre de vaguelettes.

Composition : « à bonne composition » : voir « à grand marché ».

Couple ou membrure : Un couple ou membrure est une pièce de bois courbe, montant de la quille au plat-bord. Les membrures constituent l'ossature de la coque et sont recouvertes à l'intérieur par le vaigrage et extérieurement par le bordé (fig. 42).

Croupière (s. f.) : Grelin ou câble qui arrête un vaisseau par son arrière. Une ancre qui sert de croupière est jetée du côté de la poupe pour maintenir les ancres de l'avant et empêcher le navire de s'agiter.

Culer : C'est-à-dire reculer, aller en arrière. Se dit aussi lorsque la quille d'un bateau touche le fond.

D

Debout (mer) : le navire est debout à la lame. Il présente son étrave à la lame.

Dégréer : voir gréer.

Dépasser un câble : dépasser un ruban ou un lacet c'est le retirer après l'avoir passé dans une boutonnière ou un œillet (Dic. Ac. Fr. 4^e. éd. 1762). Dépasser un câble, c'est en faire sortir un bout par son écueil (Littré).

Dépendant : gouverner en dépendant c'est s'approcher à petite voile, peu à peu d'un lieu, d'un vaisseau, pour le reconnaître.

Déplanter : arracher l'ancre du fond.

Doublage de la carène : pour la protéger de la perforation des tarets, la carène doublée de chêne était le plus souvent revêtue d'un enduit protecteur de chaux et de feutre en poils de vache, puis d'un doublage de bois résineux qu'il fallait souvent renouveler. Les Anglais, les premiers, vers 1770, utilisèrent les plaques de doublage en cuivre.

E

Eau : Les quantités d'eau embarquées à la fois pour la consommation du personnel et celle des animaux : volailles et moutons, servant de

rafraîchissements aux malades, étaient très importantes. Sur les vaisseaux armés pour l'océan Indien, la consommation d'eau est fixée à trois pintes (2,80 litres) par homme et par jour, dont une pour la boisson, le reste à la préparation des aliments et au charnier. Elle est prévue pour dix mois. Il faut aussi embarquer de l'eau pour satisfaire aux besoins des bœufs que le navire va traiter. Cette eau est conservée dans des barriques que l'on dispose dans la cale à eau placée à l'avant (Haudrière, t. 1, p. 368) (fig. 43).

Elans (les) : écarts que fait un vaisseau, tantôt à tribord, tantôt à bâbord.

Empannage (s. m.) : c'est un virement de bord lof pour lof qui consiste à changer d'amure, le côté duquel le navire reçoit le vent.

Empennelage (s. m.) : l'empennelage consiste à mouiller ensemble deux ancres d'inégale grosseur la petite étant placée avant la grande à laquelle elle est liée par un bout de grelin.

Entrepont (s. m.) : c'est tout l'espace compris entre la cale et le pont du navire. Il peut être séparé par un faux-pont.

Enverguer : c'est attacher les voiles aux vergues (fig. 44).

Estain, estaing : l'estaing, l'estain : il s'agit du dernier couple vers l'arrière du navire, un couple ou membrure montant de la quille au plat-bord et faisant partie de l'ossature de la coque. Les estains délimitent les côtés de la poupe. Les contre-estains, surmontés par les allonges d'estains, les prolongent (fig. 42).

Estouine (grande) : une voile dont nous n'avons pu trouver l'usage ni la position).

Étai (s. m.) : les étais sont des cordages reliant la tête d'un mât au pont. Ils sont destinés à consolider la tenue longitudinale du mât (fig. 45).

Etambot (s. m.) : pièce de la structure du navire prolongeant la quille vers l'arrière et qui supporte le gouvernail (fig. 42).

État de la mer : au XVIII^e siècle la terminologie associée à la description de l'état de la mer : mer belle, forte, grosse, etc... n'était pas normalisée comme elle l'est aujourd'hui. L'échelle de Beaufort (1805, utilisée vers 1831) comporte 13 degrés (de 0 à 12 bf) et associe un état de la mer à une vitesse moyenne de vent. Au calme de force 0 bf correspond un vent de moins d'un km/h et une mer comme un miroir. Une petite brise de force 3 bf, qui souffle de 12 à 19 km/h, lève sur la mer de petites vagues dont les crêtes couronnées de quelques moutons épars commencent à déferler. Un vent « frais » de 39 à 49 km/h, siffle à force 6 bf. Se forment alors au sommet des lames les crêtes d'écume blanches et les embruns. Vient ensuite le « grand vent

frais » de force 7 bf, 50 à 61 km/h : les vagues déferlent, la mer se couvre de traînées d'écume. Le coup de vent et le fort coup de vent de force 8 et 9 bf sont le fait de vents compris entre 62 et 88 km/h. Des tourbillons d'écume naissent alors à la crête des vagues, les lames déferlent, énormes. La visibilité est réduite par les embruns. Force 10 – 11 bf. C'est la tempête. Elle peut devenir violente. La mer déferle en rouleaux rapides et brutaux. Elle est blanche. Les vents entre 100 et 117 km/h hurlent et soulèvent de très grosses lames, soufflent les longues crêtes empanachée d'écume et entraînent avec eux d'épaisses traînées de mousse blanche et d'embruns. Les vents de force 12 bf rugissent en ouragan à plus de 118 km (plus de 64 nœuds) au-dessus du 40^e parallèle.

Etat des vents. Avant Sir Francis Beaufort (1774-1857), la vitesse du vent était appréciée de façon empirique par l'observation des effets du vent sur le navire et la mer. Décrivant l'état de la mer, les navigateurs décrivaient « la mer du vent », c'est-à-dire le système de « vagues » généré à l'endroit même où se forme où souffle le vent, mais aussi la « houle » qui se propage au loin même en absence de vent, et dont les ondulations peuvent suivre une tout autre direction que les vagues formant alors ce que les marins appellent « une mer croisée ». Dans les eaux moins profondes : abords des côtes, hauts fonds, détroits, etc. ils s'intéressaient et redoutaient les courants. De nos jours l'échelle de Douglas donne « la hauteur de la mer du vent ». La surface d'une mer calme est un miroir. Elle se ride de vaguelettes de 0 à 0,1 m lorsqu'elle est de force 1. Les vagues d'une mer « belle » de force 2 vont de 0,1 à 0,5 m. Une mer « agitée » de force 4 est soulevée de vagues de 1,25 à 2,50 m. Force 6, les vagues peuvent atteindre 6 m. La mer est alors « forte ». Elle devient « grosse » et « très grosse », lorsque, de force 7 puis 8, les vagues passent de 6 à 9 m pour culminer à 14 m. Force 9 : 14 m et plus, elle est « énorme ».

F

Fausse quille : la protection de la quille était assurée par une robuste pièce de bois appelée la fausse quille (fig. 42).

Foc : voir fig. 43, 44.

Force (à force) : loc. adv. travailler à force : travailler intensément, beaucoup. Débarquer des bœufs à force : procéder au débarquement intensif des bœufs.

Fougue : voir fig. 43, 44.

Fraîcheur (s. f.) : vent très faible qui succède à un calme plat. Une petite fraîcheur n'est sensible qu'à la surface des flots. La fraîcheur marque : elle permet de gouverner, de tenir la route.

Fraîchir : c'est-à-dire passer de la brise au vent frais, un vent de force 6 sur l'échelle de Beaufort (voir cette dernière). s'intensifier, se renforcer, forcer, par opposition à mollir.

Frais (s. m.) : c'est ainsi qu'on appelle un vent fort et ordinairement favorable.

Franc filin : c'est un filin commis en haussière.

Franc-bord : le franc-bord, c'est la hauteur du bordage extérieur de la coque depuis la flottaison jusqu'à la première préceinte, c'est-à-dire le bordé extérieur situé au-dessus de la ligne de flottaison, au niveau des ponts de batteries, sous et au-dessus des sabords. Ce sont là les bordés les plus épais de la muraille du navire.

G

Gabare (s. f.) : les gabares, embarcations à voile et rames servent à charger et décharger les bâtiments. On dit aussi allège.

Grain, grain de vent, de pluie (s. m.) : se dit de certains tourbillons qui se forment brusquement et qui à proportion de leur violence endommagent plus ou moins fortement le navire.

Gréer : garnir le navire de son gréement : voiles, cordages, poulies, etc. Contraire : dégréer.

Grélin (s. m.) : plus gros et plus rigide que l'aussière, c'est un gros cordage, que l'on utilise pour l'amarrage, le remorquage (touage) d'un navire. Il est formé de trois aussières commises ensemble. Lorsque dépasse 19 pouces de circonférence on l'appelle « câble ».

Guidon (s. m.) : banderole plus courte que la flamme qui sert aux signaux.

H

Habitacle (s. m.) : c'était une armoire vitrée en bois d'acajou, parfois renforcé de cuivre, où étaient renfermés la boussole, la lumière et l'horloge. Elle était placée sur le gaillard d'arrière, devant le timonier et vers l'artimon.

Habituer (s') : s'habituer, s'établir dans un pays, une colonie. D'où l'emploi du mot « habitants » pour désigner les colons à Bourbon.

Haler (se) dans l'expression « les vents se sont halés vers... » : Lorsque le sujet désigne le vent, se haler signifie tourner en soufflant dans une direction donnée.

Hauban (s. m.) : Les haubans sont les cordages qui relient les mâts au pont et les assujettissent dans le sens latéral contre le roulis. Avec leurs enfléchures (échelons de cordage) ils servent aussi d'échelles.

Hune (s. f.) : fin XVIIe siècle la hune était une sorte de cage en haut du mât et qui servait à porter un matelot « pour découvrir de loin » (Dic. Ac. Fr. 1^{er} éd. 1694). Au XVIIIe siècle elle se définissait comme une sorte de petit plancher, une plate-forme, disposée « en saillie autour du mât d'un vaisseau et sur [laquelle], quand on est en mer, on fait monter ordinairement un matelot, pour découvrir de plus loin ». Dic. Ac. Fr. 4^e. éd. 1762.

Hunier : voir fig. 43, 44.

J

Joue, la joue du navire : c'est la partie de l'avant du navire supérieure à « l'épaule » la partie avant sur laquelle il s'appuie.

Jumelle de brasseyage (s.f.) : c'est une pièce de bois dur disposée sur une vergue de façon à faciliter son brasseyage, c'est-à-dire de l'orienter.

L

Lame sourde (s. f.) : lame qui se porte sur un point où ne se ressent pas le vent qui l'a soulevée.

Lame (s. f.) : vague de grande taille qui brise lorsqu'elle déferle

Larguer : lâcher, donner du mou à un cordage. Larguer les ris, donner une augmentation de voile au vent.

Lest (s. m.) : matières lourdes : galets, sable, ferraille, etc... qu'on entasse sur une certaine hauteur et dans le fond du navire pour en abaisser, par leur pesanteur spécifique, le centre de gravité, et qui contribue ainsi à augmenter sa stabilité. « Il est disposé sur le fond et tout autour de la cale ; il est maintenu en place par de la toile à voile clouée grossièrement » (Haudrière, t. 1, p. 369). « Le vaisseau le *Jupiter* a retrouvé dans son lest et nous a remis deux enclumes et deux bigornes pesant 390 livres, une marmite, pesant 50 livres et son ancre pesant deux livres, faisant partie des effets de sa cargaison qu'il devait remettre à votre île en 1735 ». « *Au Port-Louis de l'île de France ; le 23 février 1738. Messieurs du Conseil Supérieur de l'île de Bourbon* ». R. T. t. VII, p. 286.

Lies de marées (s. f.) : des alluvions ou des débris. Pezron parle de lies de poissons pour désigner les bancs de poissons qui fraient. Voir : *Journal de la côte de l'Afrique et à la côte de Madagascar fait sur la frégate l'Astrée commandée par M. du Leslez Pezeron en 1732, arrêté à l'île de France en 1736*. Le lundi 26 octobre 1733, p. 172.

Lieue marine (s. f.) : la lieue marine, vingtième partie du degré compté sur un grand cercle de la terre, soit trois milles ou environ 5,556 km.

Lisse (s. f.) : la lisse est faite de l'assemblage de grosses pièces de bois qui sert à lier les membres d'un vaisseau. On la nomme aussi *Ceinte*, *chaîne*, ou *préceinte*.

Lof pour lof (virer) : voir empannage.

Lof (s. m.) : côté du navire qui reçoit le vent.

M

Manœuvres courantes (s. f.) : cordages ou filins mobiles qui servent le plus souvent à régler la voilure.

Marché (s. m.) : « Le tabac a été à grand marché », c'est-à-dire bon marché, le meilleur marché possible, on dit aussi : « à bonne composition ».

Marnier : la mer marne, elle monte par l'effet de la marée.

Mâter, matter (un vaisseau) : mâter un vaisseau c'est le garnir de mâts.

Mât et mâture d'un trois-mâts : voir fig. 44,45.

Matte : une mer matte est une mer chargée d'alluvions.

Membrure (s.f.) : les membrures, terme de Marine, désignent la totalité des membres ou couples d'un bâtiment (voir couple).

Mer mâle : c'est-à-dire couverte de lames élevées.

Mettre à la cape : dans le très mauvais temps ou la tempête c'est placer de navire face au vent afin de lui permettre d'étaler les vagues.

Misaine : voir fig. 43, 44.

Mondrain (s. m.) : monticule de sable, éminence, tertre plus ou moins élevé, monticule de terre, qui se dresse au-dessus de la plaine ; petite montagne, colline, piton, pain de sucre : « un petit et haut mondrain », « mondrain comme pain de sucre ».

Muraille (s. f.) : la muraille d'un navire est la partie de sa coque depuis sa ligne de flottaison jusqu'au plat-bord.

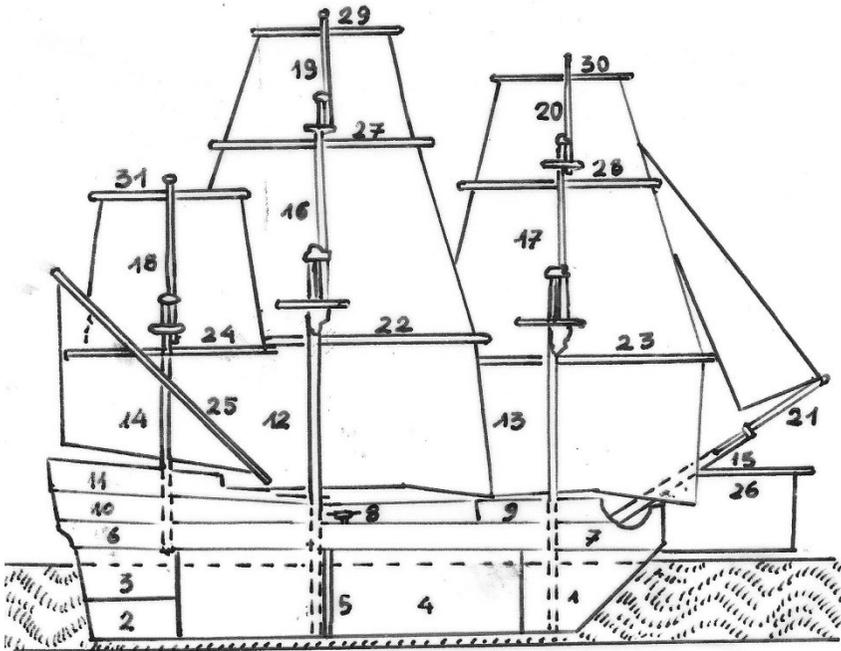
N - O

Nègres de bonne volonté : malgaches qui au prétexte de vouloir « voir la France » et « malgré leurs parents et amis » s'embarquent volontairement comme passagers clandestins sur les navires de traite de la Compagnie.

Nœud (s. m.) : Les nœuds de la ligne de Loch formés à distance d'environ 50 pieds les uns des autres (15 m et demi environ, soit la 120^e partie du mille marin) de telle sorte que le nombre de nœuds passant en trente secondes (la 120^e partie de l'heure) entre les mains

de celui qui sonde soit égal au nombre de mille marins de 1852 m parcourus en une heure par le navire.

Orin (s. m.) : Cordage qui attache une ancre à une bouée (fig. 41).



Légende :

- | | | |
|------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1-cale à eau | 12-Grand mât. | 22-Grande vergue. |
| 2-Soute à poudre | 13-Mât de misaine. | 23-Vergue de misaine. |
| 3-Soute à biscuit. | 14-Mât d'artimon. | 24-Vergue d'artimon. |
| 4-Grande cale. | 15-Mât de Beaupré. | 25-Vergue barrée. |
| 5-Archipompe. | 16-Grand mât de hune. | 25-Vergue de civadière. |
| 6-Sainte-Barbe. | 17-Petit mât de hune. | 27-Vergue de grand hunier. |
| 7-Cambuses. | 18-Mât de perroquet de fougue. | 28-Vergue de petit hunier. |
| 8-Cabestan | 19-Grand mât de perroquet. | 29-Vergue de grand perroquet. |
| 9-Cuisines. | 20-Petit mât de perroquet. | 30-Vergue de petit perroquet. |
| 10-Grand-Chambre. | 21-Bout-dehors de beaupré. | 31-Vergue de perroquet de fougue. |
| 11-Chambre du Conseil. | | |

Figure 43 : Coupe schématique d'un trois-mâts de 600 tonneaux (Philippe Haudrière. *La Compagnie française des Indes...*, t. 1, fig. 45, p. 363).

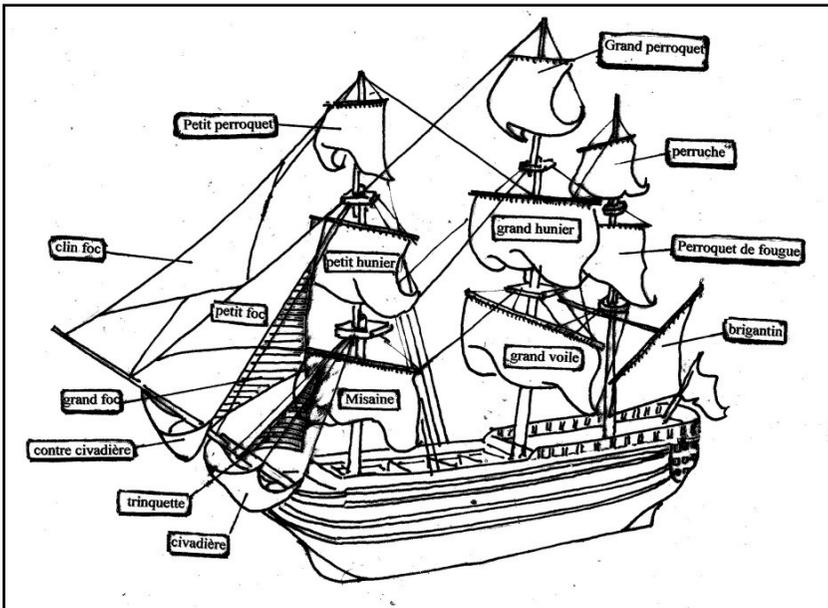
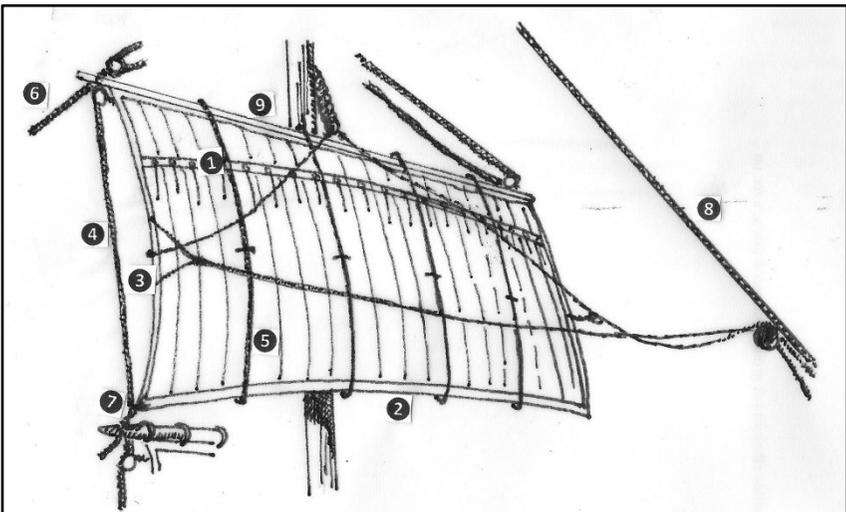


Figure 44 : Les voiles d'un trois-mâts.



Légende : 1 : bande de ris ; 2 : ralingue de fond ; 3 : ralingue de chute ; 4 : cargue-point ; 5 : cargue-fond ; 6 : bras ; 7 : écoute ; 8 : étai ; 9 : vergue.

Figure 45 : Basse voile carrée (d'après Borzeix Christophe. Glossaire des termes de la marine...).

P - Q

Paille-en-cul, paille-en-queue, phaéton (s. m.) : oiseau de mer dont la queue s'orne de deux longues plumes étroites.

Panne, mettre en panne : stopper sous voile et laisser dériver. Brasser certaines voiles sur les mâts pour équilibrer celles qui reçoivent de vent sur leur flanc postérieur et arrêter par-là l'élan du navire.

Paquets (les) (s. m.) : les lettres, les dépêches, les ordres.

Passavant (s. m.) : passerelle jetée au-dessus du pont supérieur, qui conduit du gaillard avant au gaillard arrière, à tribord et bâbord.

Pataras (s. m.) : c'est un hauban supplémentaire (faux hauban, galhauban) qui, selon les conditions de navigation, se grée temporairement pour soulager un hauban.

Paumoyer : faire passer d'une main à l'autre un cordage que l'on visite, que l'on vérifie.

Pavillon de la Découverte (s. m.) : pavillon de la vigie à terre qui signale au port l'arrivée des vaisseaux.

Pavillon et flamme : Terme de marine pour parler d'un drapeau, de forme rectangulaire pour le pavillon et plus allongé, pointu et parfois fendu à son extrémité lorsqu'il s'agit d'une flamme (le mot drapeau n'est jamais employé), à hisser dans la mâture ou à fixer sur son espar, et qui sert : soit pour signaler sa nationalité, soit pour communiquer au moyen d'un code de signaux de reconnaissance.

Perroquet : voir fig. 43, 44.

Pesant : lourd lorsque cet adjectif qualifie le temps.

Plain (au, le) : le sens de ce substantif dépend du contexte. Littéré indique qu'en termes de marine il signifie la haute mer. Cela semble être le cas le lundi 15 avril 1737. Par ailleurs il peut aussi désigner la plage, cf. lundi 20 mai et mardi 11 juin 1737.

Plat-bord : le plat-bord, c'est l'appui ou garde-fou qui règne à l'entour du pont, ou sur la lisse de vibord. Il se dit aussi en général des pièces qui font le dessus des bordages.

Ponton (s. m.) : les pontons sont de forts bateaux à fond plat et mât de levage que l'on utilise dans les ports au transport de lourdes charges : agrès, artillerie, etc...

Poudre : Elle est conservée dans la soute à poudre, soute contenant la poudre et les boute-feux utilisés sur le vaisseau. Sur les vaisseaux de la Compagnie, cette soute se trouve au fond de cale et à l'arrière (fig. 43). « Outre la poudre, on y disposait la cargaison d'argent, de manière à rétablir l'assiette du vaisseau » (Haudrère, t. 1, p. 368).

Préceinte (s.f.). c'est une des principales virures extérieures du bordage. Elle est proche du pont et est constituée de bordages plus forts et plus épais que les autres, qui forment comme une ceinture autour d'un bâtiment. C'est ce que l'on nomme autrement *Lisse*. Ce bordé extérieur est placé au-dessus de la ligne de flottaison, au niveau des ponts de batteries, sous et au-dessus des sabords. Ce sont les bordés les plus épais de la muraille du navire.

Prendre à lever (une ancre) : saisir l'ancre et la lever, lever l'ancre.

Prunes du doublage : ce sont sans doute les rivets, les ferrures qui permettent de fixer les planches de doublage

Quaye : voir caye.

R

Ralingue (s.f.) : corde que l'on coud autour d'une voile pour en renforcer les bords (fig. 45).

Refuser : on dit que « le vent refuse » lorsqu'il est ou devient contraire.

Regréer : Voir gréer.

Relevée (la) (s.f.) : l'après-midi : « Il vient quantité de pirogues depuis les 6 heures du matin jusqu'à 10 heures du soir et peu la relevée », « Hier la relevée ».

Relèvement (s.m.) : action de déterminer le gisement d'un objet par rapport au navire.

Rhumb de vent (s. m.) : angle d'un quart, espace angulaire qui sépare l'une de l'autre les 32 divisions de la boussole ou du compas de marine, soit 11° 15'.

Ris (s. m.), bande de ris : les bandes de ris sont un système utilisé pour diminuer la surface d'une voile. Le moyen ultime c'est de l'affaler. Les ris sont des renforts disposés en rangées horizontales, bandes de riz, au travers desquelles passent des garcettes (fig. 45). En nouant celles-ci on maintient serrée la partie de la voile dont on réduit la voilure.

Rogue : nom collectif désignant le frai, les œufs de poisson.

Rouler : Lorsque la mer est grosse se dit d'un vaisseau qui se meut autour de sa quille alternativement de bâbord à tribord et inversement de telle façon que les deux plans s'immergent.

S - T

Safran (s. m.) : Partie extérieure du gouvernail qui fend l'eau.

Saint Elme (feu) : nom qu'on donne à certains feux qui voltigent sur la surface des eaux, qui s'attachent aux mâts d'un vaisseau et qui paraissent ordinairement après la tempête. Les anciens les nommaient Castor et Pollux. Des feux volcans qui s'attachent aux vergues et aux

mâts des vaisseaux. (Dictionnaire de l'Académie Française 4^e éd. 1762).

Sainte-Barbe(s.f.) : elle se trouve sur le premier pont, et à l'arrière. Elle est occupée par les lits du chirurgien, de l'aumônier, de l'écrivain et du maître canonnier (voir fig. 43).

Sec, à sec de voile : se dit d'un voilier ayant affalé toutes ses voiles dans le mauvais temps.

Soulager une ancre : c'est la changer d'orientation pour diminuer la tension exercée sur le câble qui la retient.

Soutenir : persévérer, se maintenir dans sa route.

Surpatter : une ancre surpatte lorsque, le voilier étant au mouillage, son câble fait un tour sur une de ses pattes, ce qui peut faire chasser le navire (fig. 41).

Surventer : en parlant d'un vent déjà violent et dont la violence initiale augmente.

Tribord : côté droit du navire pour un observateur regardant vers l'avant.

V

Vergue (s.f.) : Longue pièce de bois ou espar d'un grément, établie horizontalement en travers des mâts et supportant la voile enverguée sur son bord supérieur. Suspendue aux mâts en leur centre, les verges peuvent être fixes ou mobiles et hissées à volonté (voir fig. 45).

Vibord : le vibord, terme de Marine. Grosse planche posée de champ, qui borde et embrasse le dernier pont d'un vaisseau, et qui lui sert de parapet.

Virure (s.f.) : une virure est une suite horizontales de planches, mises bout à bout, formant le bordage. Les plus épaisses sont placées autour de la ligne de flottaison pour résister aux variations d'exposition à la mer. Parmi les principales virures extérieures on compte la préceinte proche du pont. La huitième virure est la mesure de la largeur du bordage que forme la huitième rangée de la file de planches qui forment le revêtement du navire.

Virer ou venir à pic ou sur son ancre : c'est lorsque pour appareiller rapidement ou lorsque l'on craint que l'ancre ne surpatte (voir surpatter), prendre la précaution de remettre le câble dans le vaisseau de sorte que le navire se place à la verticale de son ancre afin que celle-ci puisse être rapidement levée (fig. 41).

Voiles et voilure d'un trois-mâts : Voir fig. 44, 45.

19. Annexe.

Soumission du capitaine au long cours.

[p. 7/18].

« Je soussigné *Claude Pezron du Leslé*, du lieu de *Lorient*, déclare que Monsieur *Isarn* (?) commissaire aux Classes de la Marine du Département du Port-Louis, ma remis les *cinquante-quatre personnes* dénommées au présent rôle, pour le voyage que je dois faire au *Sénégal* dont je promets lui rendre bon et fidèle compte (Dieu aidant) dans les derniers jours du mois de Janvier mil sept cent trente-neuf, qui est le terme du congé qui m'a été accordé, m'obligeant d'en avoir soin pendant ma route.

« Je promets de plus de ne recevoir aucune autre personne dans mon bord que les dénommés audit rôle, ni d'y faire en ce port aucun changements, sous quelque prétexte que ce soit, sans la permission dudit sieur commissaire ; m'engage en outre de fournir au dit équipage, pendant tout le cours du voyage, les rations de vivres dans les quantités et les qualités réglées par les Ordonnances de la Marine ; me soumettant en cas qu'elles ne leur soient point fournies en entier, de rendre compte à mon dit sieur commissaire des déductions qui leur auront été faites, pour leur être passées en argent par l'Armateur au retour du voyage, conformément au règlement du Roi à ce sujet.

« Je m'oblige aussi à me présenter dès mon arrivée aux Commissaires ou autres Officiers des Classes qui seront dans les lieux où j'aborderai dans toute l'étendue des côtes, et les Consuls français, dans les ports qui seront hors du royaume, pour qu'ils puissent venir, ou envoyer, reconnaître mon équipage, si bon leur semble, et viser le présent rôle.

« De ne laisser en nul endroit aucun homme de mon équipage à terre, pour quelque raison que ce soit, hors d'une extrême maladie, et en ce cas de le consigner avec ses hardes et un mois de plus que ce qui lui sera dû pour sa solde, à l'Officier des Classes ou à tel autre qui se trouvera chargé de l'autorité du Roi, pour en avoir soin et le renvoyer dans son département ; me chargeant d'en rapporter déclaration et reçu, tant du matelot que de ses effets et argent.

« De prendre garde, autant qu'il sera en mon pouvoir, qu'aucun homme de mon équipage ne déserte. D'en avertir en ce cas lesdits Officiers des Classes, ou autres ci-dessus dénommés, tant au-dedans qu'au dehors du Royaume.

« De demander main forte pour le ravoir, et en cas de refus, prendre acte de mes diligences.

« De lui rapporter des certificats des curés des lieux, légalisés, pour ceux qui seront morts à terre, et d'autres, signés de moi et de mon équipag[e], pour ceux qui seront morts à bord, contenant leur signalement et domicile. De lui remettre aussi les inventaires des hardes et autres effets des Officiers Mariniers, Matelots, Volontaires, Passagers et autres, morts et désertés dans le cours du voyage, dans la même forme que dessus, avec le compte de ce qui leur sera dû.

« De ne prendre aucun Matelots Français, Passagers ou autres, quelque part où je me trouve, que de l'aveu des Officiers des Classes des lieux, en les faisant par eux employer sur mon rôle d'équipage, pour leur en rendre compte à mon retour.

« De me charger de tous ceux qui me seront par eux donnés au-delà de mon équipage, pour les repasser dans le lieu où je me dois rendre, ou à tel autre qui pourrait convenir faisant ma route, et de les remettre aux Commissaires des lieux de leur débarquement, en me remboursant leur nourriture sur le pied de six sols par jour par chaque Matelot, pendant tout le temps qu'ils auront été dans mon bâtiment.

« Me soumetts et mon équipage, que par les officiers des Classes ou autres ayant l'autorité dans les lieux où je me trouverai après mon congé expiré, il me soit donné, aux frais et dépens de mon bâtiment, marchandises et équipage, un homme de confiance pour assurance de ma navigation, et rendre compte des soins que j'apporterai pour me rendre dans le dit lieu de *l'Orient* par la plus prompte et droite route ; m'obligeant d'y rendre sain et sauf et de garantir de tout danger (autant qu'il sera en mon pouvoir) ledit homme de confiance ; de le nourrir à ma table et lui payer ses salaires du jour de son embarquement jusqu'à celui de son retour au lieu de sa résidence, conformément aux Ordonnances et règlements du Roi à ce sujet, auxquels je me soumetts, ainsi qu'aux peines qu'il a plu ou plaira à Sa Majesté d'imposer à ceux qui contreviennent à ses Ordonnances.

« Certifie en outre que les dénommés au présent rôle sont engagés au mois, et que leur solde pourmois d'avances monte ensemble à la somme de *quatre mille trente-deux livres*.

« En foi de quoi j'ai signé la présente soumission, que le promets déposer au Bureau des Classes du port de mon désarmement dans le terme ci-devant prescrit. Fait au Port-Louis le *11 novembre 1737*.

« *Pezron Duleslé*.

« *Directeur général de la Compagnie des Indes armatrice*.

« Je soussigné ~~armateur~~ dudit navire, me rends caution de l'exécution des faits ci-dessus, et me sou mets de payer à l'ordre de Monsieur le Trésorier des Invalides de la Marine en ce port, et en son bureau, pour lesdits Invalides, la somme de *cent livres seize sols* pour les six deniers [p. 8/18] pour livre à eux attribués sur celle de *quatre mille trente-deux livres* par moi accordée aux dénommés au présent rôle, pour *divers* mois d'avances. M'obligeant en outre de payer au dit sieur Trésorier ou autre pour lesdits Invalides, dans le port où ledit navire désarmera, les six deniers pour livre des paiements que je ferai ou ferai faire pour solde audit équipage, à la déduction des *dits* mois d'avances. En foi que quoi j'ai signé les jour et an susdits.

« Desmesnil.

« Arrêté le présent rôle contenant *cinquante-quatre personnes*, dont les soldes pour *trois* mois d'avances montent ensemble à la somme de *quatre mille trente-deux livres*. Fait au Port-Louis, les jour et ans susdits.

Blanc (?).

Vu par nous Commissaire de la Marine, Ordonnateur au dit port. Permis au susdit capitaine de se servir de l'équipage dénommé au présent rôle pour faire le voyage du Sénégal aux conditions ci-après marquées.

Masiac.

[...] ²³⁴



²³⁴ S.H.D.L. 2P 28-I.1. Armement de *l'Aurore* (1737-1739), capitaine Pezron du Leslé. Rôle d'équipage. SGA. *Mémoire des Hommes*. Voir note 53.

Tamsimilo.

Fils d'un des forbans anglais qui s'était établi à Madagascar où ils jouissaient impunément de leurs brigandages, Tamsimilo ou Tamsimalo²³⁵ était celui de tous leurs descendants qui joua le plus grand rôle. Il était déjà tout puissant dans les années 1732, note Le Gentil, et avait déjà fait le voyage de Bombay et à d'autres endroits de la côte de Malabar. Ambitieux et ayant appris des Européens comment faire la guerre, ce fils de forban soumit à sa loi toute la baie d'Antongil, l'île Sainte-Marie et, sur quinze à vingt lieues des bords de la mer, toute la partie de Madagascar comprise entre le fond de cette baie et Tamatave qu'il enleva aux Bétanimènes²³⁶.

Comme partout à Madagascar, cet espace conquis était possédé par un très grand nombre de Souverains ou de Chefs indépendants ; « Tamsimilo leur imposa le joug, et tira d'eux quantité de contributions ». Par ce moyen il édifia un royaume de cinquante à soixante lieues de long sur quinze ou vingt de large.

²³⁵ Le nom varie souvent : Louis Lacaille, en 1862, le nomme Ratsimilaho, plus connu par les européens sous le nom de Tamsimalo, et le dit fils du forban anglais Tom. Ce fut, écrit-il, de tous les chefs « Malattes », corruption probable du mot mulâtre, c'est-à-dire descendants des anciens forbans anglais et « presque généralement des filles des chefs de la côte », « celui qui joua le rôle le plus considérable dans l'histoire de Madagascar pendant le XVIII^e siècle. Ratsimilaho naquit de la fille d'un chef de l'île Sainte-Marie [Nosy Boraha], et ne connut point son père qui avait péri corps et biens dans la Baie d'Antongil, en fuyant devant une frégate qui lui donnait la chasse, pendant que sa mère le portait encore dans son sein [...] ». Louis Lacaille. *Connaissance de Madagascar*. Paris. E. Dentu. 1862. p. 69-74.

²³⁶ A la fin du XVII^e siècle les Tsikouas ou Bétanimènes, conduits par leur chef Ramanghanou, dominaient toute la région comprise entre Tamatave et la Baie d'Antongil, territoire des Betsimissaracs. Vers 1715, Ratsimiloaho (Tamsimilo) réunit sous son commandement tous les petits chefs Betsimissaracs de la région et réussit cinq ans plus tard à en chasser les Bétanimènes. Ratsimiloaho, « le fondateur de l'unité Betsimissaraca », n'étendit pas plus avant ses conquêtes et consolida ses liens d'amitié avec le Roi des Sakalaves en épousant une de ses filles. « Il fut craint et redouté toute sa vie sous le titre de Ra-man-ampoun (littéralement, qui commande à la multitude), et termina sa carrière en 1750 [...] ». Ibidem. p. 69-74.

Les chefs de la confédération des Bétanimènes, « qui passe pour belliqueuse et brave », réunirent des forces considérables pour essayer, mais en vain, de le chasser de Foulpointe et de reprendre Tamatave. Et Le Gentil dit avoir vu à Foulpointe, à un quart de lieue du bord de la mer, le camp qu'ils avaient établi sur un lieu élevé « d'où ils incommodaient beaucoup leur ennemi » qui « craint et redouté partout [...] paraissait bien affermi dans ses états ».

Aux dires d'un officier européen en poste à Foulpointe, Tamsimilo mourut en 1751, à l'âge de soixante ans environ de « débauches et de trop de boissons. Sa femme et ses parents pensèrent qu'on l'avait empoisonné. Voici comment :

Tamsimilo avait pour concubine une femme que les Anglais nommaient Rachel. Il l'a renvoya. « Cette Rachel alla chez Larée, autre fils de forban, qui a donné son nom [à la pointe éponyme]. Ce chef, subordonné à Tamsimilo, mourut [à son tour] empoisonné. Rachel, qui demeurait avec lui, fut soupçonnée, et la famille de Larée voulut lui faire prendre le Tanguin²³⁷. Elle se sauva à Fénériffé [Fénérive], auprès de Tamsimilo, protestant de son innocence et réclamant sa protection. Tamsimilo la reçut et lui donna asile ». Quelques temps après Tamsimilo tomba malade et s'en vint mourir à Foulpointe. « sa femme que j'ai vue et connue, assure Le Gentil, soupçonna, avec assez de vraisemblance, Rachel qui était restée à Fénérive ». Rachel chercha à nouveau à se sauver, mais capturée elle fut conduite à Foulpointe où « on lui donna le tanguin dont elle mourut ».

« Une négresse, son esclave, se sauva ». Capturée elle fut conduite à Foulpointe, où Mamadiou, la femme de Tamsimilo la condamna à être sagayée. « Pour lui sauver la vie, [les Français] offrirent de cette négresse une somme plus considérable qu'elle ne valait ». Mamadiou se montra inflexible : ne voulant point, dit-elle, « vendre la mort de son mari ». L'esclave fut sagayée et l'on s'acharna sur son cadavre qui fut mis « en mille morceaux »

²³⁷ « Le tanguin est un poison fort subtil, dont on se sert à Foulpointe et à la baie d'Antongil, pour convaincre quelqu'un du crime dont on le soupçonne. C'est, à ce qu'on m'a dit, une espèce de poire. Au sud de Foulpointe, on se sert de l'épreuve du feu ou du fer rouge ». Louis Lacaille. *Connaissance de Madagascar, op. cit.* p. 21-22, 40-42. Sur le tangena, kapoky, kisompo, etc... et les ordalies de nature diverses qui constituaient une importante partie des coutumes judiciaires malgaches, voir infra.

Tamsimilo était allié avec le Roi des Seclaves [Sakalaves] qui lui donna une de ses filles en mariage, dont il eut plusieurs enfants. Les principaux furent une fille nommée Betty, qui à l'époque où Le Gentil était à Madagascar, vivait retirée à l'Île de France, et un fils qui fut nommé Zanhare en naissant²³⁸.

A la mort de leur père, Zanhare était âgé d'environ seize ans et Betty, sa sœur aînée de quelques années de plus. « Les amis de Zanhare, qui avaient été ceux du feu Roi, l'appuyèrent de tout leur crédit ; mais il eut des ennemis qui le forcèrent enfin à abandonner Foulpointe ». Accompagné de sa mère, il trouva refuge à la Pointe Larée.

En 1751, poursuit Le Gentil les Français prirent possession de l'île de Sainte-Marie, « peu de temps avant la mort de Tamsimilo qui nous céda ce pays reconnu pour le plus malsain de toute la côte de Madagascar, où il pleut pendant près des trois quarts de l'année. Je n'y suis resté que deux jours, poursuit-il, j'y vis une pluie presque continuelle et la plus abondante qu'on puisse concevoir. On mit pour commander à l'île Sainte-Marie, [Le sieur Gosse], une personne qui avait été très souvent supercargue (sic) ou Chef de Traite à Madagascar, et on lui donna quelques soldats. Il avait la confiance de Tamsimilo. Il jouissait de tout crédit auprès de lui, il en obtenait tout ce qu'il voulait [...] le commandant de Sainte-Marie [...] était autant et plus craint que Tamsimilo. Il y a toute apparence que ce fut lui qui donna au Gouverneur de l'Île de France d'alors, l'idée de ce bel établissement. Quoiqu'il en soit, il ne se comporta pas avec assez de prudence et de douceur. Il se fit bientôt détester des insulaires : il se plaisait à les molester, à les insulter et à les traiter comme des esclaves ».

« Il paya de sa vie une conduite si peu mesurée. Les Noirs de Sainte-Marie, indignés et poussés à bout (il faut qu'ils le soient pour se porter à des actes de vengeance contre les blancs), l'assassinèrent ».

²³⁸ Zanhare : « ce nom signifie Dieu dans la langue du pays », poursuit Le Gentil, qui explique que les « courtisans désiraient avec tant d'ardeur de voir un enfant mâle de leur maître », que lorsque l'enfant parut ce fut un cri général « que leur Dieu était enfin venu, d'où le nom de Zanhare lui resta ».

« Cette affaire se passa un mois après la mort de Tamsimilo, et il est croyable qu'elle ne serait point arrivée de son vivant, tant il était redouté [...] »²³⁹.



« Les ordalies, note Decary, constituaient une importante partie des coutumes juridiques malgaches, souligne Decary ; elles étaient de nature diverses ; la plus célèbre, celle dont l'usage a entraîné des morts par milliers ou plutôt par dizaines de mille, était celle du tanguin, poison végétal extrêmement violent ». En malgache, le tanguin porte les noms vernaculaires de tangena sur les plateaux et de kapoky dans le reste de l'île, Kisompo chez les Sakalava, fiofo chez les Mahafaly et les Antandroy. Flacourt en parle à plusieurs reprises dans son ouvrage sur Madagascar, *Mayeur* en 1774, l'agent anglais James Hastie en 1817, 1818, et Frappaz en 1819, parlent de ou décrivent cette ordalie. « Le tanguin ou tanghin, tanghena ou cerbera vénéfifera. Apocynacée de la région orientale, est un arbuste, aux feuilles allongées ayant un peu le port du laurier rose. Le fruit est de la taille d'une grosse noix ; l'amande est vénéneuse, surtout quand elle est arrivée à maturité complète [...] ». Le poison est composé par un glucoside nommé tanghénine, il tue en arrêtant les mouvements du cœur et en détruisant l'irritabilité musculaire²⁴⁰.

En 1833, Ratsimanisa revint dans la capitale avec 2 000 captifs raziés dans le Sud. Le tanghen fut administré selon la coutume à quatre des chefs dont trois furent tués ainsi que tous les hommes influents... Leurs femmes et leurs enfants furent vendus comme esclaves²⁴¹.



²³⁹ L'ensemble de ces renseignements sur Tamsimilo, proviennent de l'ouvrage de Le Gentil de La Galaisière. *Voyage dans les mers des Indes, fait par ordre du Roi, à l'occasion du passage de Vénus sur le disque du soleil, le 6 juin 1761, et le 3 du même mois 1769. Par M. Le Gentil, de l'Académie Royale des Sciences. Imprimé par ordre de Sa Majesté.* Tome second. A Paris de l'Imprimerie Royale. M DCC LXXXI. Article vingt-huitième, p. 526-531.

²⁴⁰ Raymond Decary. « Les ordalies et sacrifices rituels chez les anciens Malgaches ». Pau, 1959. p. 5-30.

²⁴¹ Mémoire sur Madagascar de Jacques de Lasalle (1797). Cité par Ed.-C. André. *De la condition de l'esclave...*, p. 17, 18 et note 1, p. 17.

Renseignements tirés de l'ouvrage Etienne de Flacourt concernant les lieux de traite du *Duc d'Anjou* à la côte orientale de Madagascar.

La Baie d'Antongil.

« Cette baie a environ quatorze lieues de profondeur et est à 15° de latitude Sud, elle a environ 9 lieues d'ouverture, elle court droit au nord, au fond de laquelle est un islet fertile au possible en toutes sortes de vivres, où il y a de belles eaux et un bel abri pour des navires. Cet islet est à 14° de latitude, l'aiguille y varie jusques à 22° et 30 minutes nord-ouest. C'est en cette baie qu'ont fréquenté les Hollandais y allant négocier pour acheter des esclaves et du riz. Ils ont eu une habitation de douze Hollandais, qui une partie sont morts de maladie, pour le lieu qui est très malsain, les autres ont été massacrés pour avoir été trop insolents aux gens du pays. Des douze, huit sont morts de maladies, les quatre restant[s] allaient à la guerre pour Rabecon, Seigneur du pays. [...] »²⁴².

Le pays de Matatane.

« Le pays de Matatane est un pays plat, très fertile en canne de sucre, riz, miel, igname et bestial, entrecoupé de ruisseaux et rivières poissonneuses. Il prend son nom de la rivière qui se nomme Matatana, et sort en mer par deux bouches, lesquelles sont fort éloignées l'une de l'autre de sept lieues, entre lesquelles il y a de grandes prairies qui forment une île très fertile, où sont ceux que l'on nomme Ontanpassemaca, ou Zafferahimina, ou Ramini.

« [...]

²⁴² Baie d'Antongil : « Qui, pour Flacourt, vient du nom du premier capitaine portugais qui la découvrit et qui se nommait Antonio Gillo », ou de la contraction, opérée par les copieurs de cartes portugaises, de l'expression figurant sur les portulans : « aiguada da Antonio Gonçalves ». La première édition de l'ouvrage de Flacourt chez Pierre Lamy à Paris date de 1658, la seconde chez Gervaise Clouzier de 1661. Claude Allibert a eu accès au manuscrit récemment découvert dit « de Vogüé » daté de 1656. Etienne de Flacourt [1607-1660]. *Histoire de la Grande Isle de Madagascar*. Ed. présentée et annotée par Claude Allibert. INALCO, Karthala, 1995. Premier livre, chapitre VII, p. 131-132 ; note 26, p. 480.

« Cette rivière descend des montagnes du pays de Vattebei²⁴³. Dans la province de Matatane, a été tué, il y a plus de cent ans, le nommé Antoniobei, Capitaine Portugais, avec quatre-vingts de ses compagnons, à cause qu'il avait beaucoup d'or [...] Il faut être fort pour habiter cette province, qui est la meilleure, la plus fertile et la plus cultivée de l'île, et aussi la plus peuplée. Les Grands ont pluralité de femmes, et jusqu'à 20 ou 25 enfermées à part dans un enclos de grands pieux, comme un village fort, elles ont chacune leur petite maison, et chacune un magasin. Les nègres n'osent y entrer sur peine de la vie, ils n'ont aucun temple ni mosquée.

« Maghasiouts ou Manghasies est une médiocre rivière qui est à quatre lieues de celle de Matatana, sur laquelle rivière il y a eu habitation de Français, il y a abord difficile d'une chaloupe, à cause des grands brisants. [...] »²⁴⁴.

La rivière de Mananzai ou Manajary.

« Mananzari est la principale rivière du pays des Antavares ; c'est une très grande rivière dans laquelle il y peut entrer des barques. Il y a eu autrefois habitation de Français, qui toutes les fois y ont été massacrés par la trahison de ceux du pays, et par les menées de ceux d'Anossi et de ceux de Matatane [...] Le pays est très fertile en riz, ignames, bœufs, cabris, volailles et bananes, et toutes choses nécessaires à la vie, en cannes de sucre et du miel dont ils font du vin ; c'est un lieu propre à une bonne habitation [...]

« [La rivière Manghourou] et celle de Mananzari descendent des hautes montagnes des Ambohitsmenes qui est à dire montagnes rouges dont tout le pays prend le nom. Ces montagnes sont visibles de la mer de plus de 15 lieues et ressemblent à la montagne de la Table du Cap de Bonne-Espérance [...].

« Ces montagnes sont à plus de 25 lieues devers les terres, et entre elles et la mer, ce sont des pays bas, remplis d'étangs et de

²⁴³ Guillaume Liout la nomme « Voybé ».

²⁴⁴ Etienne de Flacourt [1607-1660]. *Histoire de la Grande Isle de Madagascar*.... op. cit., p. 123-126.

grands marécages ; il y a même un lac [...] qui contient plus de vingt lieues de long et large, rempli d'islets »²⁴⁵.

Le pays du Port aux Prunes, Voulouilou, ou Longue Pointe.

« Ce pays commence au Port de Tametavi qui est situé sous le 18° et demi de latitude Sud. Il s'étend le long de la côte de la mer jusqu'à la Baie d'Antongil nommée Manghabei qui est situé par les 15° [...] C'est une pays riche et très fertile en riz et très excellents patûrages, les habitants sont bons et point adonnés aux meurtres et volleries [...]. Leurs villages sont mieux disposés et situés qu'en aucun autre pays et tous sont sur le haut des montagnes qui sont petites et très fertiles et le long des rivières, entourés de pieux, où il y a deux portes ou entrées, l'une pour aller et venir ordinairement, l'autre vers les bois pour s'enfuir quand ils sont les plus faibles, étant attaqués par leurs ennemis [...]. A quatre lieues de là il y a la Longue Pointe dont le pays est nommé par les habitants Voulouilou [l'actuelle Foulpointe] et la rivière Onghebei. Le Port est très sûr pour un navire à l'abri des cayes ou roches qui avancent un grand quart de lieue en mer. Cette anse est à 18° de latitude Sud [...] et à deux lieues tirant au Nord le long de la côte est l'anse de Ghallenboulou [l'actuel Fénériver] à 17 degrés et demi de latitude sud qui est très grande, où il y a mouillage d'une barque à l'abri d'un islet, mais bien dangereux pour les roches qui sont sous l'eau, et parce que la mer y est fort rude, à moins que l'on ne se toue jusques au coin de l'anse, où il y a sûreté pour une petite barque [...]. C'est à Ghallemboulou que l'on va charger de riz, où il s'en cultive en abondance. Tout le pays y est très fertile en riz qui se récolte deux ou trois fois par ans [...] »²⁴⁶.



²⁴⁵ *Ibidem*, p. 136-127.

²⁴⁶ *Ibidem*, p. 128-131. « Les Marchandises bonnes pour la traite à Ghaleboule, indique François Martin (1634-1706), sont les rassades bleues et rouges, les verrots de même couleur, les manilles d'argent et de cuivre, les divers objets de métal, le fer, les cornalines, les cristaux [grains de verre] de différents grosseurs taillés et percés ; il y a des rassades, autres que la rouge et la bleue qui pourraient aussi passer, mais c'est sur celles-ci qu'il faut faire fond pour ne point manquer la traite [...]. Voir également et du même auteur, la description de la contrée de Ghaleboule : *Mémoires de François Martin, fondateur de Pondichéry (1665-1696)*. Publiés par A. Martineau, avec introduction de Henry Froidevaux. Société d'Éditions Géographiques, Maritimes et Coloniales, Paris. 3 tomes, t. 1, p. 146-168. Voir note 135.

20. Index :

20.1. Des noms de navires.

A	
Aigle :	238-239,318
Alcyde :	200.
Amphitrite :	7, 15, 203, 234, 235, 263, n. 202, 268, n. 206, 285, n. 213, 386, n. 215, 292, n. 217, 296, n. 219, 308, n. 227.
Apollon :	200, 202, 237, 239, 262-263.
Atalante, Athalante :	88, 163, n. 129, 296, n. 219, .
Aurore :	42-43, n. 53, 341, n. 234.
B	
Bourbon, Duc de Bourbon. :	30-34, 70, 72, 232, 236, 285, n. 213, 286.
C	
Chauvelin :	25, n. 26, 26, n. 39, 55, 85.
Comte de Toulouse :	234, 236, 286.
Créole :	317, 318, 323.
D	
Dauphin :	200.
Duchesse :	185, 188.
F	
Fier :	42-43.
Fleury :	85, 140, 320, 323.
Fulvy :	233, 238, 268, 287, 233, 238, n. 188.
G	
Griffon :	318, 237, 239, 287, 238, n. 186.
H	
Héron :	162-163, 166, 322.
Hirondelle :	108-110, 141, 162, 187-188, 198, 238.
J	
Joseph :	85, 87.
Jupiter :	108, 123-124, 140, 162-163, 166, 322, 332.
L	
Légère :	16, 18-19, 85, 162, 188, 200, 233, 296-300, 306, 108-109, n 129.
Lys :	108-109.
M	
Marie-Joseph :	87, 110, 200.
Maurepas :	161-164, 320.
P	
Paix :	15, 200, 285, n. 213, 317, 320, 323, 351, .
Penthièvre :	237, 239, 287.
Philibert :	30-32, 69-72, 163-166.
Phœnix :	187-188, 200, n. 154, 232.
R	
Reine :	197-198, 200, 214, 217.
S	
Saint-Géran :	232-233, 296, n. 219.
Subtile :	162, 187, 202, 236.
T	
Thétis :	200, 201, 320, 322-323.
Triton :	321,323.

20.2. Des noms de Rois, Chefs et Grands malgaches.

Anisson :	A	17, 99, 101.
Baldriche, Valdriche : Grand-mère de Baldriche :	B	17, 20, 171, 173, 175, 300, 304, 306. 20.
Carist, chef du Roi de Massaly : Chimelef :	C	18, 173, 175. 18-19, 198-301, 306.
Dam (chef ou Roi de Mananzary) Diambay : La femme de Diambay :	D	148-149. 18, 20, 176, 178-181, 183. 170.
Larée, La Ré, La Rée, Laré : Grand-mère de Larée : Sœur de Larée :	L	17-18, 170, 173, 175, 177. 171. 306.
Machicoul Massaly (Roi de, chef du, Roi des Sakalaves, Baba) : Massif, Mansif Matatanne, Matatan (Roi de) : Membouc, Mainboucq :	M	98. 18-19, 97, 173, 344.. 97. 18, 150. 98,207.
Paumé Pion	P	17-18, 98-99, 114, 131. 98.
Ramaq, Ramable :	R	207,301.
Tamsimalo, Tamsimilo, Tamchimilo, Tam. : Touilly, Touly	T	18-19, 168, 173, 220, 342-345. 97-98, 207.

21. Sources et Bibliographie

Archives.

Archives nationales (AN.).

AN. 4 JJ/76/22. E 8. 1739 22^e division – n° 22. Le *Duc d'Anjou*. Gilbert des Chesnay. *L'Amphitrite*. [Charles-Zacharie] de Poilly. Journal de navigation sur le vaisseau le *Duc d'Anjou* en 1736, 1737 et 1738. Et sur le vaisseau *l'Amphitrite* en 1739. Plusieurs vues et plans.

AN. 4 JJ/76/23. E 9. 1739 22^e division – n° 23. M. Poilly. *L'Amphitrite*. Journal du vaisseau *l'Amphitrite* à commencer du 24 mars 1738 jusqu'au 31 janvier 1739. Le *Duc d'Anjou* pour la Baie d'Antongil, depuis le 11^e janvier 1739 jusqu'au 20^e juillet qu'il a été condamné. *La Paix*, son retour de Maurice en France, depuis le 4^e janvier 1740 jusqu'au 16 juin 1740. 1738, 1739, 1740.

Journal du voyage de L'Afrique et à la côte de Madagascar fait sur la frégate *l'Astrée* commandée par M. du Leslez Pezeron en 1732, arrêté à l'Île de France en 1736 (1732-1736) AN. MAR. 4 JJ/86/13.

Ministère de la défense.

Ministère de la défense. Secrétariat général pour l'Administration (S.G.A. Mémoire des hommes) et les Amis du Service Historique de la Défense à Lorient (A.S.H.D.L.).

<http://www.memoiredeshommes.sga.defense.-gouv/fr/index>. Fond de la Compagnie des Indes (ouvert le 31 mai 2011) : armements des navires au long cours ; équipages et passagers, cartes marines.

A. S. H. D. L. – S.H.D. Jean-Yves Le Lan – Jean-Michel André. 2010. Rôle du *Duc d'Anjou*. Bureau des classes de Port-Louis, sous-série 2P. *Rôles au désarmement- Long cours*. 2P 28-I.12. Rôle du *Duc d'Anjou* (1736-1739).

Centre des Archives d'Outre-Mer (CAOM.).

CAOM., n° 75. Amat de la Plaine. *Testament du sieur Becard, capitaine des vaisseaux de la Compagnie des Indes, en l'habitation du Sieur Freire, 26 mai 1755 ; Dépôt des effets du Sieur Becard fait par son exécuteur testamentaire, Brisemanière, le 19 juin 1755*

Archives départementales de la Réunion (ADR.).

ADR. 3/E/8. *Succession de Sr. Lefauchaux, officier de l'escadre de Mr. d'Aché ..., le 15 juin 1760.*

ADR. 3/E/49. *Apposition des scellés sur les effets de Louis Duparc Lahay, officier sur la frégate « La Gloire », 4 septembre 1760.*

Atlas, dictionnaires, glosaire.

Jacques-Nicolas Bellin (1703-1772). *Le petit Atlas maritime. Recueils de cartes et de plans des quatre parties du monde. 5 vol., tome III : 1°. L'Asie ; 2°. L'Afrique avec des détails intéressans de ces deux parties. M. DCC. LXIV.*

Pieter Goss. *Atlas de la mer ou Monde aquatique représentant toutes les côtes maritimes de l'Univers de découvertes et cogneues tres necessaire et commode pour les pilotes, maîtres de marine et marchands mis nouvellement en lumière et imprimé à Amsterdam chez Pieter Goos, sur le cay de Texel prez Ramskoy, au miroir de la mer, 1670, 49 pp. Mis en ligne : <http://www.memoiredeshommes.-sga.defense.gouv.fr/indes/>*

Joannes van Keulen (Joannes II, petit-fils de Johannes van Keulen (1654-1715) éditeur de cartes hollandaises). *Gedrukt tot Amsterdam by Ioannes Van Keulen. Boek, zee-kaart ver kooper also ook graad-boogen, quadranten, octante, asimuths, pyl-compasse, etc. En verdere mathematische instrumente, insgelyks ook verscheide dito boeken, aande oost zyde vande nieuwe brug, in de Gekroonde lootsmen [Au pilote couronné]. Cartes nautiques. Mis en ligne : <http://www.memoiredeshommes.sga.defense.-gouv.fr/indes/>*

Après de Manneville (Jean-Baptiste-Nicolas-Denis d'). *Le Neptune Oriental, dédié au Roi. À Paris, chez Demonville, imprimeur-*

libraire de l'Académie française, à Brest, chez Malassis, imprimeur-libraire de la marine, 1775, 194 pp., 59 cartes. National Library of Australia. Nla.map-ra49-s2-V. et Mis en ligne : <http://www.memoiredeshommes.-sga.defense.gouv.fr/indes/>

Borzeix Christophe. Glossaire des termes de la marine et plus particulièrement de construction navale (version 2005). <http://christophe.borzeix.perso.sfr.fr/GlossaireMarine/glossaire.htm>.

Centre National de Ressources Textuelles. CNRTL. <http://www.cnrtl.fr/dictionnaires/anciens/>

Dictionnaire de marine : contenant les termes de la navigation et de l'architecture navale [...], par Nicolas Aubin. Pierre Brunel, Amsterdam. M. D. CCII.

Encyclopédie méthodique marine dédiée et présentée à Monseigneur le Maréchal de Castries, Ministre et Secrétaire d'Etat au Département de la Marine, etc. A Paris, chez Panckoucke, à Liège, chez Plomteux, 1783-1787, 3 t.

Littré E. *Dictionnaire de la Langue Française, contenant...* L. Hachette, Paris, 1873-74, 4 vol. : A-C, D-H, I-P, Q-Z.

Imprimés

André, Ed.-C. *De la condition de l'esclave...*, p. 17, 18 et note 1, p. 17.

Cultru P.. *Les origines de l'Afrique Occidentale. Histoire du Sénégal du XVe siècle à 1870.* E. Larose, Patis, 1910, 389 pp.

Decary, Raymond. « Les ordalies et sacrifices rituels chez les anciens Malgaches ». Pau, 1959. p. 5-11.

Flacourt, Etienne de [1607-1660]. *Histoire de la Grande Isle de Madagascar.* Ed. présentée et annotée par Claude Allibert. INALCO, Karthala, 1995. Premier livre, chapitre VII, p. 131-132 ; note 26, p. 480.

James Horsburgh (M. Prédour, traducteur). *Instructions nautiques sur les mers de l'Inde*, Paris, 1836, t. 1, p. 39-49.

Lacaille Louis. *Connaissance de Madagascar*. Paris. E. Dentu. 1862. 279 pp.

Le Gentil de la Galaisière. *Voyage dans les mers de l'Inde, fait par ordre du Roi à l'occasion du passage de Vénus sur le disque du soleil, le 6 juin 1761 et le 3 du même mois 1769, par M. le Gentil, de l'Académie Royale des Sciences, imprimé par ordre de Sa Majesté*. Tome second. A Paris, Imprimerie Royale. M. DCC. LXXXI.

Mansesson-Mallet (Allain). *Description de l'univers contenant les différents systèmes du monde*. Paris, M. DC. LXXXIII, t. 3, p. 98 - carte, p. 99, p. 110.

Martin, François. *Mémoires de François Martin, fondateur de Pondichéry (1665-1696)*. Publiés par A. Martineau, avec introduction de Henry Froidevaux. Société d'Éditions Géographiques, Maritimes et Coloniales, Paris. 3 tomes, t. 1, p. 146-168. Voir note 135.

Règlement touchant la marine de la Compagnie des Indes, arrêté en l'assemblée d'administration du 16 septembre 1734. A Paris, De l'Imprimerie Royale, M. DCC. XXXIV.

Savary des Bruslons (Jacques), Savary (Philémon Louis). *Dictionnaire universel du commerce, contenant tout ce qui concerne le commerce qui se fait dans les quatre parties du monde [...]*. 4 volumes. A Paris, M. DCC. XXIII.

Compagnie des Indes, Madagascar, esclavage.

Bousquet Robert. *Les esclaves et leurs maîtres à Bourbon (La Réunion), au temps de La Compagnie des Indes. 1665-1767*.

<http://www.lulu.com>, 4 t.

- ✓ Livre 1: La capture et la traite des esclaves vers les Mascareignes. Genèse de l'esclavage à Bourbon. Emergence du préjugé de couleur. La vie culturelle des habitants. 2009, 767 pp.
- ✓ Bousquet Robert. *Journal du voyage de l'Afrique et à la côte de Madagascar fait sur la frégate « l'Astrée », commandée par M. du Leslez Pezeron en 1732 ; arrêté à l'Île de France en 1736*. <http://www.lulu.com>, juillet 2013, 377 pp.

Flacourt Etienne de. *Histoire de la Grande Isle de Madagascar*. Ed. présentée et annotée par Claude Allibert. INALCO, Karthala, 1995. Premier livre, chapitre VIII, note 1, p. 477.

Haudrère (Philippe). *La Compagnie française des Indes au XVIII^e siècle*. Seconde édition, revue et corrigée. Les Indes savantes, 2005. 2 t.

Lougnon (Albert). *Le Mouvement maritime aux îles de Bourbon et de France pendant les premières années du règne personnel de Louis XV (1727-1735)*. Archives Départementales de la Réunion. Mémoires et textes. I. Couderc-Nérac. 1958, 174 pp.

Lougnon Albert. *Correspondance du Conseil Supérieur de Bourbon et de la Compagnie des Indes*. Daudé, Saint-Denis de La Réunion. 5 t., 1933-1949, T. 3, 23 janvier 1736 ou 9 mai 1741. 1^{er} fascicule.

Lougnon Albert (Publié et annoté par...). *Correspondance du Conseil Supérieur de Bourbon et de la Compagnie des Indes*. Tome 2 : 10 mars 1732-23 janvier 1736. Paris, 1933.

Lougnon Albert. *Recueil trimestriel de Documents et travaux inédits pour servir à l'histoire des Mascareignes française*. Janvier-mars 1946. 13-14^e années, n° 4. Correspondance des administrateurs de Bourbon et de ceux de l'île de France. Deuxième série, 1735-1746. Première période 1735-1740. Dans Recueil trimestriel, tome VII.

Lougnon Albert. *Correspondance du Conseil Supérieur de Bourbon et de la Compagnie des Indes*. Daudé, Saint-Denis de La Réunion. 5 t., 1933-1949, T. 3, 23 janvier 1736 ou 9 mai 1741. 1^{er} fascicule.



22. Table des figures.

<i>Figure 1 : Carte de l'île de Madagascar et du Canal du Mozambique (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 115. 1764).</i>	7
<i>Figure 2 : Madagascar. De gauche à droite : Pieter Goos, v. 1690 ; dépôt de la marine, 1740 ; J. B. d'Après, 1753 ; Bellin, 1757 ; J. B. d'Après, 1775. Représentation contemporaine. Echelle : 1/20 000 000. Ph. Haudrère. t. 1, fig. 65, p. 476.</i>	10
<i>Figure 3 : Rose des vents d'un compas, ensemble constitué par la boussole et la rose des vents.</i>	12
<i>Figure 4 : Les 32 directions de vent délimitant les 32 rhumbs ou aires de vents.</i>	12
<i>Figure 5 : Vaisseaux en pleine mer faisant différentes routes (Recueil des vues de tous les bâtiments de la mer Méditerranée et de l'Océan... P. J. Gueroult, Ed. p. Giffert. 1710. gallica.bnf.fr).</i>	14
<i>Figure 6 : Vaisseaux à la cape aux basses voiles pendant un gros vent (Recueil des vues de tous les bâtiments ... P. J. Gueroult, Ed. p. Giffert. 1710, gallica.bnf.fr).</i>	20
<i>Figure 7 : Carte de l'océan Indien. Pieter Goos (1615-1675). Amsterdam, éd. 1600-1699. (gallica.bnf.fr).</i>	22
<i>Figure 8 : Carte du Monde Atlas de Gerard Van Keulen (1678 ?-1727). Atlas le « Flambeau de la mer », Amsterdam (gallica.bnf.fr/bnf).</i>	22
<i>Figure 9 : Tenerife et Salvages. (Extrait. Atlas de Van Keulen. SGA. Mémoire des hommes, p. 10/96).</i>	35
<i>Figure 10 : l'île Salvages (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 4 v°).</i>	35
<i>Figure 11 : Lundi 10^e octobre 1736 : Vu le Cap Vert (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 6 r°).</i>	41
<i>Figure 12 : l'île de Gorée (Bellin. Atlas, t. III, carte n° 99, 1764).</i>	43
<i>Figure 13 : Mouillé dans la rade de Gorée à 4 heures affourché sud-sud-est et nord-nord-est (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 6 v°).</i>	44
<i>Figure 14 : La Trinité, sud, 5° ouest, 3 à 4 lieues (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 9 v°).</i>	54
<i>Figure 15 : La Trinité, sud-ouest, 5° ouest, 6 lieues. Ilots de la Trinité, sud, 5° est, 2 lieues (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 9 v°).</i>	55
<i>Figure 16 : La trinité. Relevés exécutés le 5 mars 1734 sur le Chauvelin (copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 9 v°).</i>	55
<i>Figure 17 : Carte de l'île de France, 1753 (Source : gallica.bnf.fr/bnf.).</i>	86

- Figure 18 : Plan de la partie orientale de Madagascar qui comprend la Baie d'Antongil, l'île Sainte-Marie, Foulpointe et l'île aux Prunes, par M. d'Après de Manneville. Guillaume de la Haye, graveur, 1775 (Source : gallica. bnf. fr). _____ 90
- Figure 19 : « [...] une espèce d'entrée [...] entre deux caps assez hauts et proches les uns des autres [...] à O $\frac{1}{4}$ NO. [...] » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 19 r°). _____ 92
- Figure 20 : « Vue du Fort Dauphin nous restant au NNO. 5 à 6 E^{65} » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 20 r°). _____ 95
- Figure 21 : Carte de la Baie du Fort Dauphin (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 116, 1764). _____ 96
- Figure 22 : « Plan de la Baie du Fort Dauphin situé par la latitude sud de 25° 6' et par la longitude de 67° 50'. Cette rose de compas doit avoir 25° $\frac{1}{2}$ de variation nord-ouest suivant l'observation du 25^e mai 1737 » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 21 v°). _____ 100
- Figure 23 : Vue de la Baie de Fort Dauphin vendredi au soir 14 juin 1737 à 5 heures, « les terres les plus à l'est que nous pussions voir [...] sont deux petites montagnettes qui sont sur la pointe d'Itapere, pour lors ne paraissant que deux îlots au nord-est $\frac{1}{4}$ nord et nord-est, 8 à 9 lieues » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 22 r°). _____ 102
- Figure 24: l'île de France. On remarque au nord : le Coin de Mire au large du Cap Malheureux et du Quartier de la Maison Blanche, puis en rangeant la côte ouest : La pointe aux Canonniers, la Baie du Tombeau, l'île aux Tonneliers et la rade de Port-Louis dominée par le Pieter Both, la pointe de la Petite Rivière et le Morne Brabant. (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 119, 1764). _____ 121
- Figure 25: Plan du fleuve et du village de Mananjari (Atlas, d'Après de M. p. 24/97. 1782. gallica.bnf.fr). _____ 146
- Figure 26 : Le mouillage du Duc d'Anjou à Mananjary : mercredi 4 décembre 1737 : « A 3 heures et demie du soir avons mouillé par les 19 brasses d'eau, fond de sable vaseux » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 35 r°). _____ 150
- Figure 27 : Plan de Matatanne, 21° 15' sud, en B : le mouillage du Duc d'Anjou, en décembre 1737, S : où est le tangon, P : où est la palissade, N : montagne haute boisée et remarquable, D : montagne boisée où il paraît un village sur le sommet, E : cocotiers remarquables sur le bord de la rivière. (Par d'Après de Manneville, publié par Dalrymple, 1783 (gallica.bnf.fr). _____ 152
- Figure 28: Jeudi 19^e octobre 1737, à « 8 heures $\frac{1}{4}$ mouillé devant Matatan par les 12 brasses d'eau fond de sable » (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 36 r°). _____ 155

<i>Figure 29 : Plan de la Baie d'Antongil.</i>	176
<i>Figure 30 : Carte du Port-Louis dans l'île de France</i>	199
<i>Figure 31 : Carte de l'île de Bourbon (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 122. 1764).</i>	204
<hr/>	
<i>Figure 32 : La rade de Foulpointe (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 54 r°).</i>	223
<i>Figure 33 : carte de l'Afrique (Bellin. Atlas, t. III, carte n° 70. 1764).</i>	250
<i>Figure 34 : Carte du pays des Hottentots, aux environs du Cap de Bonne-Espérance On distingue entre les 34° et 35 degrés de latitude sud : la Baie de la Table, le Cap de Bonne-Espérance, le Cap Falso et le Cap des Aiguilles (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 111. 1764).</i>	255
<i>Figure 35: Vue de Sainte-Hélène, une île qui gît à moins de 16 degrés au sud de la ligne équinoxiale (Jean-Huygens Van Linschoten, éd. W. Richter, 1599 (gallica.bnf.fr). à gauche la pointe nord, au centre la vallée et l'église construite par les Portugais en 1571, le port et les navires en rade (cinq navires de la flotte portugaises venant de Goa, dont le navire amiral, plus un pirate : le galion de Malacca qui était en rade à leur arrivée), à droite l'île Bird.</i>	261
<hr/>	
<i>Figure 36: Vue de l'île de l'île de l'Ascension qui gît sous 8 degrés au sud de la ligne équinoxiale (Jean-Huygens Van Linschoten, éd. W. Richter, 1599 (gallica.bnf.fr). Les navires sont ceux de la flotte portugaise venant de Goa.</i>	267
<hr/>	
<i>Figure 37: Carte générale des côtes de Bretagne (Bellin, Atlas, 1764, Gallica, bnf.fr). On distingue du nord-ouest au sud-est : Ouessant, le raz de Sein, l'estoc de Penmarch, l'archipel des Glénans, l'île de Groix, l'entrée du Port-Louis et Hennebon.</i>	284
<i>Figure 38 : La Pointe Baldriche qui apparaît comme un îlot détaché au ouest-sud-ouest, 5° ouest, 4 lieues (Copie au calque. Journal du Duc d'Anjou, p. 74).</i>	293
<hr/>	
<i>Figure 39 : Carte portugaise de « la Baie d'Antongil dans l'île Saint-Laurent par la route de l'extérieur ». La largeur « du chenal d'entrée » et la profondeur de cette baie sont soulignées, ainsi que l'île Marotte dont on donne une vue de dessus et de profil et indique le mouillage par 10 à 14 brasses d'eau. Edition 1600-1699. (Source gallica. bnf.fr).</i>	294
<i>Figure 40: Carte de la Baie d'Antongil dans l'île de Madagascar. On distingue à l'entrée de la Baie : au sud, les hautes terres de la Pointe des Lampes [Pointe Tamsimalo], au nord, la Pointe basse à Baldriche ; au fond de la Baie : l'île Marotte ou d'Anjou. (Bellin, Atlas, t. III, carte n° 117, 1764).</i>	295

<i>Figure 41 : Différentes parties de l'ancre (d'après Borzeix Christophe. Glossaire des termes de la marine...).</i>	325
<i>Figure 42 : quelques-unes des pièces dont est formée la poupe : 1 : quille, 2 : fausse-quille, 3 : étambot, 7 : grand barre d'arcasse, 11, 12, 13 : barres d'arcasse, 14 : allonge des estains, 15 contre-estain (d'après Borzeix Christophe. Glossaire des termes de la marine...).</i>	326
<i>Figure 43 : Coupe schématique d'un trois-mâts de 600 tonneaux (Philippe Haudrière. La Compagnie française des Indes..., t. 1, fig. 45, p. 363).</i>	334
<i>Figure 44 : Les voiles d'un trois-mâts.</i>	335
<i>Figure 45 : Basse voile carrée (d'après Borzeix Christophe. Glossaire des termes de la marine...).</i>	335



23. Table des matières.

1.	Cartes, estime et rumb des vents.	8
2.	Rose des vents et compas.	11
3.	Le journal de navigation tenu par Guillaume Liout, second pilote à bord du <i>Duc d'Anjou</i> (1736-1738), suivi de celui tenu sur <i>l'Amphitrite</i> en 1739, sur lequel son équipage a été renversé, et complété du journal du <i>Duc d'Anjou</i> pour la baie d'Antongil, depuis le 11 janvier 1739 jusqu'au 20 juillet qu'il a été condamné.	15
3.1.	Conditions de la transcription.	21
4.	Rôle d'équipage du vaisseau le <i>Duc d'Anjou</i> .	23
4.1.	Récapitulation du rôle d'équipage.	27
5.	Journal du voyage de l'Inde sur le <i>Duc d'Anjou</i> .	29
5.1.	Du Port-Louis à l'île de Gorée.	29
5.2.	Arrivée à l'île de Gorée, latitude nord.	40
5.3.	De l'île de Gorée à la ligne équinoxiale, latitude nord.	48
5.4.	De la ligne au Cap de Bonne-Espérance, latitude sud.	52
5.5.	Du Cap de Bonne-Espérance à l'île Maurice, latitude sud.	70
5.6.	Arrivée à l'île de France ou Maurice.	84
6.	[Premier voyage du <i>Duc d'Anjou</i> à la côte orientale malgache].	88
6.1.	Départ de l'île de France pour le Fort Dauphin et l'île de Madagascar.	88
6.2.	Arrivée au Fort-Dauphin.	93
6.3.	Départ de Fort Dauphin pour l'île de France.	101
6.4.	En rade à l'île de France.	108
7.	[Second voyage du <i>Duc d'Anjou</i> à la côte orientale malgache].	109
7.1.	Départ de l'île de France pour Fort Dauphin. 2 ^e voyage.	109
7.2.	Départ du Fort Dauphin pour l'île de France au 2 ^e voyage.	116
7.3.	Arrivée à l'île de France	121
7.4.	En Rade à l'île de France.	123

8.	[Troisième voyage du <i>Duc d'Anjou</i> , à la côte orientale malgache].	124
8.1.	Départ de l'Île de France pour le Fort Dauphin. Troisième voyage.	124
8.2.	Arrivée au Fort Dauphin, 3 ^{me} voyage.	127
8.3.	A la rade de Fort Dauphin au troisième voyage.	129
8.4.	Départ de Fort Dauphin pour l'Île de France au troisième voyage.	132
8.5.	Arrivée à l'Île de France au troisième voyage.	139
9.	[Quatrième voyage du <i>Duc d'Anjou</i> à la côte orientale malgache].	143
9.1.	A la côte de l'est de Madagascar. Quatrième voyage.	143
9.2.	Arrivée à Manzary [Mananjary].	145
9.3.	Arrivée à Matatan	151
9.4.	Départ de Matatan pour l'Île de France.	156
9.5.	Arrivée à l'Île de France.	161
10.	[Cinquième voyage du <i>Duc d'Anjou</i> à la côte orientale malgache].	165
10.1.	Départ de l'Île de France pour Madagascar au 5 ^{me} . voyage.	165
10.2.	Arrivée à la Baie d'Antongil.	167
10.3.	Arrivée à l'île d'Anjou.	169
10.4.	De la baie d'Antongil à l'Île de France.	179
10.5.	Arrivée à l'Île de France.	184
11.	[Sixième voyage du <i>Duc d'Anjou</i> à la côte orientale malgache].	186
11.1.	Départ de l'Île de France pour Malgache au 6 ^{me} . voyage.	186
11.2.	Arrivée au Fort Dauphin au 4 ^{me} . voyage.	190
11.3.	Départ du fort Dauphin pour l'Île de France au 4 ^{me} . voyage.	194
11.4.	Arrivée à l'Île de France du Fort Dauphin au 4 ^{me} . voyage.	196
12.	[Septième voyage du <i>Duc d'Anjou</i> à la côte orientale malgache].	202

12.1.	Départ de l'Île de France pour le Fort Dauphin, 5 ^{me} . voyage. _	202
12.2.	Arrivée au Fort Dauphin au 5 ^{me} . voyage. _____	205
12.3.	Départ du Fort Dauphin pour l'Île de France, 5 ^{me} . voyage.	208
12.4.	Arrivée à l'Île de France du 5 ^{me} . voyage au Fort Dauphin.	213
13.	[Huitième voyage du <i>Duc d'Anjou</i> à la côte orientale malgache].	216
13.1.	Départ de l'Île de France pour Foulpointe au 8 ^{me} . voyage à Malgache _____	216
13.2.	Arrivée à Foulpointe au 8 ^{me} . voyage à Malgache. _____	218
13.3.	Départ de Foulpointe pour l'Île de France. _____	222
13.4.	Arrivée de Foulpointe à l'Île de France. _____	229
14.	[en hivernage à l'Île de France]. _____	231
14.1.	Sur le <i>Duc d'Anjou</i> à l'Île de France. _____	231
14.2.	En hivernage sur le <i>Duc d'Anjou</i> (+ <i>l'Amphitrite</i>) à l'Île de France. _____	235
15.	[Sur <i>l'Amphitrite</i>]. Départ de l'Île de France pour Lorient. _	239
15.1.	De Mascarin au Cap de Bonne-Espérance. _____	244
15.2.	Du Cap de Bonne-Espérance à la ligne. _____	256
15.3.	Arrivée à Sainte-Hélène. _____	260
15.4.	Départ de Sainte-Hélène pour l'Ascension. _____	264
15.5.	Arrivée à l'Ascension. _____	266
15.6.	De l'Ascension à la ligne équinoxiale. _____	269
15.7.	De la ligne aux Açores. _____	273
15.8.	Des îles des Açores en France. _____	279
16.	Renversement de l'équipage de <i>l'Amphitrite</i> sur le <i>Duc d'Anjou</i> . _____	285
17.	Le <i>Duc d'Anjou</i> sous le commandement de Monsieur du Dexerl [Dudesert]. _____	286
17.1.	Voyage de la Baie d'Antongil en l'île de Madagascar, en Mars. _____	287
17.2.	Jeudi 26 ^e . Mouillé à l'île Marotte. _____	297

17.3.	Samedi 16 ^e . Départ de l'île Marotte pour Foulpointe. ____	301
17.4.	Vendredi 22 ^e . Mouillé à l'île Sainte-Marie. _____	304
17.5.	Samedi 30 ^e . Départ de la pointe de Larré pour l'Île de France. _____	309
17.6.	A l'Île de France. _____	320
18.	Lexique _____	324
19.	Annexe. _____	339
	Soumission du capitaine au long cours. _____	339
	Tamsimilo. _____	342
	Renseignements tirés de l'ouvrage Etienne de Flacourt concernant les lieux de traite du <i>Duc d'Anjou</i> à la côte orientale de Madagascar. _____	346
	La Baie d'Antongil. _____	346
	Le pays de Matatane. _____	346
	La rivière de Mananzai ou Manajary. _____	347
	Le pays du Port aux Prunes, Vouloulou, ou Longue Pointe. ____	348
20.	Index : _____	349
20.1.	Des noms de navires. _____	349
20.2.	Des noms de Rois, Chefs et Grands malgaches. _____	350
21.	Sources et Bibliographie _____	351
22.	Table des figures. _____	356
23.	Table des matières. _____	360



Octobre 2013.

Imprimeur-éditeur :

<http://www.lulu.com>.

3101 Hillsborough St. Raleigh. NC. 27607. U.S.A.